REFERENCE LIBRARY
24 OCT 1972
CITY HALL



中華民國僑務委員會頒發登記證台效新字第一一〇號
# 華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹六四〇〇號 每份零售港幣式毫
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總樓 H二二九〇八一 中區分處 H二三一六三七 旺角分處 K四八〇七四九
中區分處：香港荷李活道一一〇號 旺角辦事處：上海街四九七號 銷路：合北中山北路三段卅四號三樓

# 促進越戰停火
## 美越仍有歧見
### 基辛格離西貢返國
### 西貢成立小組草擬停火辦法 十一月七日前停火可能實現

（美聯社南越西貢廿三日電）當基辛格向尼克遜總統報告其在此間舉行之頻密會議時，被西貢一報章描述為「熱烈」之會談，就印支和平方式在美國與南越之間繼續舉行。基辛格在與阮文紹總統晤談五日之後，已於星期一飛返華盛頓，美國大使館隨即發表一篇聲明，指出華盛頓與西貢迄今對停火細節和南越政治形式仍有歧見。該聲明稱：我們已有進展，會談將在美國與南越政府之間繼續舉行。現時在談判中未有更明確的利害關係。

（美聯社南越西貢廿三日電）美國使館週一稱：印支和平解決已有進展，惟暗示美國與南越間對停火及其它政策要點仍有若干距離。總統府控制的一份西貢報章稱：觀察家的普遍印象認為阮文紹總統與美總統顧問基辛格間的談判止陷入「極之激烈」的地步。美使館的聲明及快訊報的報導在基辛格離開越南不久後發出，他正趕返華府對尼克遜總統報告五天內與阮文紹六次尋求印支和平途徑的會談經過。

（合眾國際社西貢廿三日電）靈通人士今天說：阮文紹總統原則上已同意美總統顧問基辛格的印支停火建議，停火可在十一月美大選之前宣佈。靈通人士說：阮文紹雖然堅決反對共方的組織聯合政府要求，但起碼同意加以討論。

（路透社西貢廿三日電）可靠軍方人士今天說：美國總統顧問基辛格到訪的結果，西貢已成立了一些高級軍官研究小組，草擬停火詳細辦法。軍方人士說：新組成的籌劃小組，擬定技術上的詳細辦法及停火的方式，主要因為他們足以影響南越軍的立場。這些小組受命馬上依計劃工作，但他們未表示可期早日停火。與研究小組有接觸的一位高級指揮官說：「越戰以來，和平展望最佳者，無過於現在，且以為和平指挈可及的，未免錯誤，我不以為在美國十一月大選或新年之前，和平可以實現」。

## 河內越共讓步
# 容許阮文紹總統參加南越新政府
### 保持現有職位領導右派勢力

（法新社南越西貢廿三日電）目前尚未有消息足以正式確證美國總統顧問基辛格博士與阮文紹總統之間，達成原則性停火協定的各種要點，但是，從河內和西貢官員們所洩露消息，可得到下列結果：（一）南越共和臨時革命政府與阮文紹之間，將舉行政治會談。共產黨將不再要求阮文紹總統辭職。（二）會談目標是在沒有美國介入之下，成立一個由混合委員會監視的新臨時政府。這個政府將包括有西貢現政府，共產黨，中立分子及其他政治傾向的代表們，所有一切將在未來數月內逐步實現。

然而西貢外交家們指出：所有細節尚未獲得解決。其中一位外交界觀察家說：我們還沒有走到盡頭。並且說，在美國總統大選前將沒有停火出現。在十一月前，將可能宣佈原則性停火而已。

（合眾國際社法國巴黎廿三日電）北越及越共代表團今日稱：越南和平條件業已擬就，但基本問題仍未解決。越共代表團發言人稱：「諾言即是諾言，炸彈就是炸彈」。當詢及盛傳和平或停火已迫在眉睫的報導之時，李文壽回答稱：「迄目前為止，基本問題仍未獲解決」。他稱：「直至今天，越南問題仍然繼續及加強戰爭」。「問題是，尼克遜政府是否真的欲認真談判，抑或欲玩弄欺騙輿論的手法」。李文壽在接受記者電話訪問之時稱：南越總統阮文紹繼續阻止共黨內計劃在西貢成立一「全國一致的」內閣。李文壽又否定與阮文紹妥協，讓他領導與越共合組的三方面內閣，閣員（計劃中的聯合內閣是由南越右派，中立份子與左派合組的」。

（路透社法國巴黎廿三日電）北越今天重申：迅速解決越南問題的條件，現已存在，但是尼克遜政府正在錯過機會。

## 阮文紹總統召見
# 各省省長及四軍區司令
# 解釋接納停火建議原因
### 美大使館聲明雙方有待解決政治問題

（美聯社南越西貢廿三日電）美國大使館星期一說：印度支那和平解決已有進展，但是它指出說：美國與南越之間對停火及其他政治問題細節還存有歧見。美國大使館於總統顧問基辛格在西貢同阮文紹總統共謀印支和平方案，而在五天內舉行完成六次會談，飛返華府向尼克遜總統作出報告後不久發表上述聲明的。

（法新社西貢廿三日電）官方宣稱：南越總統阮文紹在今天地方時間十時召見南越四軍區司令。南越政府四十四省的省長亦應召前往獨立宮。總統召見所有軍民領袖，此間視之為一意外的行動。

一般認為阮文紹總統可能向地區領袖解釋接納停火協定，但亦可能重申一貫立場，認為不為政府接納的決議，必須拒絕。又據稱：阮文紹週末兩度舉行安全會議之後，今晨會見軍民政府領袖。而每次會議舉行之前，阮文紹總統必然會與美總統安全事務顧問基辛格及美駐越大使彭克舉行一次秘密會談，基辛格與彭克今晨亦曾前往總統府。

（美聯社美國紐約廿一日電）據星期日晚「時代雜誌」所發表的消息謂「美國已與北越商決一項和平解決越戰辦法，其中有一項阮文紹將繼續任職，以待一個「西貢委員會」成立，以管理政府的資格代他執行政權。所稱「西貢委員會」是有共黨代表參加的。上述的消息是最近傳出來的，但仍未獲證實。時代雜誌又稱：尼克遜總統曾容允過阮文紹，他決不遺棄阮氏。而經過多日來的談判證明了阮氏之地位仍保留，則會被北越所最堅決反對的。而阮文紹已表示謂：「如果停火安排發生效力，而阮文紹政府仍繼續存在的話，河內方面當可以與他直接談判一點。關於這一點，以前河內極力拒絕的。」又停火實現之後，即行成立三個委員會擔任各項籌後工作。三個委員會如下：（一）擴充現存之國際管制委員會，組織以監督停火。（二）包括西貢政府，及南越國家自由陣綫的維持的臨時革命政府代表，這個包含有共黨，中立份子，阮文紹政府份子的委員會，將創立一管理政府，以代替阮文紹。（三）包括四個參與戰爭國家——美國、北越、阮文紹及臨時革命政府，此委員會將由國際監管委員局一起工作，在停火會開始時，此委員局將仲裁過界問題，判撤軍並釋放戰俘，以其它結束越戰的原大及全面性問題。

## 越戰停火 監管委會 絕不知情

（路透社西貢廿三日電）越局國際監管委員會的外交家們，今天說：至今無人直接向他們提出參加任何結束越南停火計劃。按本星期之時代周刊報導說：根據美國與北越在原則上獲致之協議，應將由加拿大、波蘭及印度等國組成之國際監管委員會加以擴充，然後使之負起監察停火的任務。

## 施亞努在北京聲明
# 一定要解放高棉
### 越戰即使停火高棉人民繼續作戰 金邊政府否認派員與游擊隊和談

（時事社東京二十三日電）北京消息，高棉施亞努親王，二十一日在北京發表聲明稱：即使越南與寮國實現停火，施亞努屬下的軍隊將繼續作戰，直到獲得最後勝利為止。施亞努親王在聲明中又稱：中國與北越決定繼續對本人屬下的部隊提供武器與彈藥援助，直至打倒朗諾政權，解放柬埔寨為止。

（路透社金邊二十三日電）數名高棉政府高級部長於今日斷然否認外國報紙報導他們之政府曾在國內與游擊隊領袖談判政治和解。報導聲稱，政府曾與施亞努親王之游擊隊談判。新委任和平部長倫提准將指該等報導不實。渠對記者談：「我們不會與他們談判，因為若如此，我們即是謂此是一場內戰。」「任何針對施亞努之支持者之談判，及提供政治解決辦法給他們，即等如承認他們為正常政界外之一個獨立政治力量。」

（路透社西貢廿三日電）據今日金邊外交界消息稱：高棉政府與高棉共軍正進行秘密接觸。據報倫諾總統及去位的施亞努親王屬下的游擊隊代表，在鄉間某地進行會晤。[illegible]對任何接觸均表懷疑，但西貢觀察家稱，尼克遜總統特使基辛格與北越談判代表最近在巴黎舉行連串會議，及基氏訪問西貢後，倘始談判的壓力銳增。基氏於今日訪問南越時抽時間於今日訪問金邊，一般人均認為這表示美國努力支持南越總統所堅持的停火應包括印支三國，南越最近發動外交運動，以徵求寮國及高棉政府的支持。俾有整個印支[illegible]九月下旬訪問北京期間，曾受盛大歡迎，而高棉政府亦強力支持全部印支停火的觀念。一週前南越外長陳文林訪問永珍時亦負有此使命。一個巴特寮官方人士代表團在永珍與寮國政府作初步和平談判。

（泛亞社曼谷廿三日電）泰全國行政委員會主席他儂元帥，昨日透露：越戰即可和平結束，而寮局亦將受其影響隨之解決。

## 基辛格離越返華府

美國總統顧問基辛格於十月廿三日返華府前，在西貢警衛森嚴的「新山一」機場上拍照，由左至右：美國駐南越大使彭克、副大使懷特斯、基辛格、南越駐美國大使陳金方。（合眾國際社傳真）

## 越共準備一旦實現停火
# 即進行殘暴鬥爭行為
# 清算南越各階層人士

（合眾國際社南越西貢廿三日電）一份被鹵獲的文件指出：越共停火計劃擬定，向包括居留在南越境內的外國人及其家人在內的廿三種人士處以極刑。這份曾於今年七月份在北部五個省份被南越民兵鹵獲的文件內容已於上個月被翻譯出來。「合眾社」今天獲得這份文件。以前所鹵獲文件，並曾有外國人也被列入死亡名單這件事。從鹵獲的文件中和通過審訊那些於今年從共軍佔領區逃脫出來的戰俘。越共逃兵和被解放出來的平民，可以看出越共在印度支那戰爭一旦停火時，將進行的廣泛計劃。為了對可能性停火作準備，越共已經把他們的「人民解放武裝力量」改稱為「游擊軍隊」。越共計劃包括有下列幾個要點：命令南越每個家庭擴充其地堡和挖掘地道以便躲避轟炸；命令每個家庭備有一面越共旗幟，以便在暫時停火協議達成時，在「勝利」開入越共佔領下的農村之前，舉行勝利遊行，因而使到中部海岸共軍勢力龐大，人口稠密的平定省內紅黃藍三種顏色的布料奇缺；必須毀滅所有一切南越政府弄出的文件，如身份證、地契等。


# 大地旅運社
## 專辦豪華遊覽團
十八年經驗・歷史悠久・信譽卓著・服務第一

日本
東京——大阪 全程九天
11月11日・25日 12月9日・16日・23日・25日
鹿兒島——九洲——本洲(12)天
11月11日（鹿兒島、別府、大阪、東京）蔡君領隊

聖誕節泰馬星 十一天 全程豪華 勿作購賭
11月11日・12月2日・24日・30日 康君領隊

台灣環島遊 全程九天 鄧君領隊
19月28・11月11日・25日 12月9・16・23・30日

美加環遊 全程22天 經理領隊
10月23日 一流招待 食中國菜 住豪華酒店

泰國四天豪華團
當紅乳猪、包翅、燕窩全席招待
三晚夜總會、午餐音樂廳表演・ 特價
11月11日・30日 12月23日・30日
往：律實他尼 豪華冷氣遊覽車 來回747珍寶機
每位全程 HK$1,480 餘額無多 從速報名
總址：香港中環萬宜大廈二樓124室
電話：H238643 H221980 H233260

# 寶山旅遊機構
九龍尖沙咀亞士厘道10號 雅士洋樓六樓
電話：3—689240・3—689249（假日照常辦公）

| | |
|---|---|
| 歐洲賞雪團 $6,500<br>12月23日出發<br>全程29天・8國16城市<br>包括來回機票及每日三餐食宿 | 曼谷4天逍遙遊 $777<br>11月3日及17日 12月23日及30日 出發<br>來回（噴射）客機，一流酒店<br>三餐食宿，夜總會及遊覽名勝 |

本機構以團體機票應得的利潤完全分享給旅客，由旅遊專家安排最完善的旅程

| | |
|---|---|
| 特價星馬泰團 $2,300<br>11月16日12月3.21.22及24日<br>豪華享受，冷氣專車遊覽各著名渡假勝地，一流酒店住宿及每日三餐包括參觀夜總會節目 | 台灣9天快活遊 $1,390<br>12月23日.30日 2月3日4月20日 出發<br>全部一流膳宿，專請專員導遊，遍遊寶島各地名勝特色，節目安排其中 |

信譽保證，節目兌現。爲免意外發生，每團專員帶隊
——出售特價機票——

WING TAI DEVELOPMENT COMPANY, LTD.
# 永泰建業有限公司
## 股票上市啓事
本公司法定股本爲壹億元，分爲壹億股，每股面值壹元，已實收股本壹千伍百萬元。現再發行新股伍百萬股，每股升水五角，委託遠東證券交易所及金銀證券交易所之會員以每股壹元五角之價格配售，由永安銀行有限公司包銷，並已向該兩交易所申請准予將全部已發行之股票報價及買賣。
認購股票之說明書及申請表格，可向遠東證券交易所及金銀證券交易所各會員索取，認購申請表格，須於一九七二年十月廿六日下午三時前連同支票送達該兩交易所各會員辦理。

# 旅港福建商會
## 召開常年會員大會通告
茲定於公曆一九七二年十一月廿五日（星期六）下午三時在文咸西街二十二至二十八號南北行大廈四樓本會會所召開常年會員大會，審核一九七一年度財政決算，及推選委員辦理選舉第十九屆理監事等事宜，凡我會員務希準時出席爲荷。此告
理事長：顏期仁啓
一九七二年十月廿四日

# 百樂園洋樓
九龍廣播道
不須補地稅，八萬餘元起
已建至天面，明年四月完成
預售期間特價 九六折
環境雅靜 三面單邊 有裙浴缸 暗線電燈 廚房浴室 磁磚到頂
益新置業有限公司
香港大道中33號萬邦行頂樓・電話：H253003

王地角旺：九龍孫敦道、水渠道、西洋菜街
（東樂戲院舊址）
# 何世儉大厦
地下鐵路旺角站設在對面，交通便利
備有大廈材料、用具、歡迎參觀
四面單邊・洋樓間格
柚木地板・顏色潔具
煤氣、電視、電燈
綫路直達屋內・
走廊舖砌磨水雲石
及裝設垃圾槽・
統一管理服務・
分期付款・平過交租
四海置業有限公司 屬下樓宇
何東產業有限公司代售
HE LIMITED SELLING AGENT
電話：3-819167, 3-812944

# 太平大樓
上環荷里活道208號至218號及太平山街
999年期
四面單邊、兩梯四伙
住宅售出過半 旺舖兩間
內部裝修、快將完成
洽購處：梁恩記建築公司・富輝企業有限公司
地盤辦事處 電話：H451820

# 傢俬家私
大尚公司 出品
三大優點：疊合式（可分為兩張）
美觀 實用 經濟
歡迎參觀
德興公司 香港皇后大道中84號 勵精大廈905室
H-225217, H-249719

# 美軍太平洋總司令蓋勒 晉謁嚴副總統 檢討台海情勢

## 先後與蔣經國院長陳大慶會談

（中央社台北二十三日電）副總統嚴家淦今天上午在總統府，會見新任美軍太平洋總司令蓋勒上將，談話卅分鐘。蓋勒上將是由美國駐華大使馬康衛、美軍台灣協防司令貝善誼中將陪同，前往總統府拜會嚴副總統。這位今年九月間就職的太平洋美軍總司令，今天上午並曾前往國防部，拜會陳大慶部長和參謀總長賴名湯上將，聽取我國軍事簡報。他並將視察駐台美軍部隊，預定廿五日上午八時離華。

（中央社台北廿三日電）新任美軍太平洋總司令蓋勒上將，今天上午十時卅分，在國防部聽取我國軍事簡報後，由美國駐華大使馬康衛，美軍台灣協防司令貝善誼中將陪同，前往行政院拜會蔣經國院長，商討中美軍事合作及協防台灣有關事項，會談至爲融洽。

（中央社台北廿三日電）甘比亞總統賈瓦拉伉儷及隨員，今天上午九時十五分，搭中華航空公司班機離華返國，圓滿完成了八天訪華行程。賈瓦拉總統伉儷，曾于上午八時十五分，前往士林官邸向蔣總統伉儷辭行，由蔣夫人代表接待，對他們訪華期間，所受到的熱烈款待，表示非常感謝。賈瓦拉總統伉儷，總統府秘書長鄭彥棻夫婦，以及各國駐華使節等，也到機場送行。賈瓦拉總統伉儷參觀台灣的經建、文化，也留下了深刻的印象。

## 日外相大平表示 蘇先交還四島嶼 方能談判訂和約

### 葛羅米柯繼續與大平會談

（法新社莫斯科廿三日電）日本人士稱，日外相大平正芳今日與蘇聯外長葛羅米柯會談，他向葛羅米柯保證日本與北京的新關係不會影響日蘇關係，在上午舉行的兩小時又十分鐘會議中，葛羅米柯稱，他對於日本對蘇態度感滿意。他曾詢問大平正芳有關北京領導對日蘇共同發展西伯利亞的計劃預度。繼大平正芳與葛羅米柯舉行單獨談判之後，雙方同意於國際時間十三時恢復全體出席會議。據日本人士稱：大平正芳曾遞交葛羅米柯一件文件，要求蘇聯釋放四十七名日本漁民與及遣返居住在庫頁島的六百名日本人，日本人會要求蘇聯將...

## 阮文紹建議舉行南亞國家會議 向泰國外交部試探

（中央社曼谷廿三日電）阮文紹總統所提，在西貢舉行一項包括北越在內的南亞國家會議，以共謀建立及確保南亞和平與穩定途徑的建議，越南已向泰國進行試探。消息靈通人士說，越南駐此間大使館已向泰國外交部轉達這項舉行十國會議的建議。唯泰國尚未作正式答覆。同時，泰國國家執行委員會主席他儂昨天說，越南問題解決，指日可待。本月十九日他曾在此間聽取美國主管東亞事務的助理國務卿蘇利萬向他提出的有關美國的最近與越南及北越會談的簡報。他說，越南戰爭的和平解決「將對我們十分有益」。

## 日人一腳踏兩船 在台北設斡旋所

### 繼續維持自由中國貿易 能否成功決於國府態度

（法新社台北廿三日電）國府可能批准「中日經濟斡旋所」在台灣成立，以便維持兩國間文化及經濟關係。接近國府外交部人士今日稱，該斡旋所的成立有待台灣的「反日情緒」消退之後。該不允透露姓名人士稱：在作出最後決定之前，日本政府所必須取得國府的諒解，上述建議可能仍須有日本的合作，因日本與國府及其他國府的經濟及其他當局與國府所訂和約及與日本政府所造成的創傷尚未復原，他的撤毀中日和約，但該人士承認：兩國間仍有很多問題有待解決，包括文化或商業上的關係似乎是不可避免的。同時，日本大使館發言人稱，日本駐台北大使宇山厚尚未接到日外務省關於他應何時返國的訓令。

（時事社東京廿三日電）日本與蘇聯外長會談，對歸還北方領土問題，蘇聯和約問題，並就解決兩國間交戰狀態和訂立和約的先決條件。一般預料，兩外長將繼續討論和約及兩國合作發展西伯利亞問題。

（時事社莫斯科二十三日電）據說明日中關係正常化經過情形，日本外相大平正芳，定在當地時間二十三日上午十時，與蘇聯外長葛羅米柯舉行會談，關於日蘇兩國懸案的北方領土問題等進行商討，以及日蘇兩國締結和約問題，日本方面對於日中關係正常化急速進展的事見解，因此在大平、葛羅米柯會談時，蘇聯方面表示何種想法是值得重視的事。此外大平外相曾試探蘇聯對日本基本態度見解，希望於二十四日展開蘇共總書記勃列日涅夫和外長會議，會談主張舉行，不論今後蘇聯如何對於包括亞洲局勢在內的國際問題採取何種立場，也可以獲得瞭解。

（時訊）東京電合，據本月廿三日廣播稱，派員來電，在莫斯科，大平外相預定在蘇聯留到廿四日，期間在廿三日要和葛羅米柯外長進行兩次會談，廿四日與蘇聯首腦會談。由於會談內容中關於日蘇兩國間的問題，雙方已經同意在今年內由兩國政府開始進行締結和平條約的交涉，所以大平外相和蘇聯首腦的會談，實際上等於是和平條約交涉的開始。

# 拒絕交還四島嶼 蘇聯表明態度

## 日蘇訂約談判遭遇困難

（路透社蘇聯莫斯科廿三日電）日本與蘇聯今日展開關於締結和約的部長級正式會議。日外相大平正芳與蘇聯外長葛羅米柯今日下午舉行談判。是蘇聯由一九四五年起佔據四個以前是屬於日本的島嶼，日本欲索回這四個島嶼，而蘇聯却無意交還。葛羅米柯今日又告訴大平正芳稱：蘇聯既要不損及蘇聯利益，蘇聯是不反對日本與北京關係正常化的。「塔斯社」報導：當兩位部長舉行會議之時，日蘇經濟合作及貿易代表團同時舉行會議。此間政治觀察家相信，蘇聯對歸還以前日本屬土給原主非常敏感，因為它恐怕在與北京的邊境談判時，惹起北京要求歸還領土的要求。北京與蘇聯在北京恢復持續了三年的邊境談判，以解決兩國間的紛爭。北京曾要求蘇聯正式承認，現時蘇聯佔領土的一部份是屬於沙皇時代，藉用例「不平等條約」自中國奪取的土地。在莫斯科西方外交人士稱：如果情況進行順利，日蘇兩國外長很可能於今日展開和約的談判。如果兩國間的歧見仍多之時，則他們很可能於稍後時間舉行探討性會談。

（美聯社蘇聯莫斯科二十三日電）日本外相大平正芳於週一與蘇聯外長葛羅米柯開始會談蘇日間復交問題，乃是日本大平之訪問，是向蘇聯簡述日本與北京打開外交關係一個月之後計劃，日本與北京的三項條約探討論談判一條約，大平正式結束二次大戰之敵對，與及日本參與蘇聯經濟投資，例如開發...

## 社論

# 日本外相訪蘇與遠東三角關係

日本外相大平正芳在訪問埔培拉，歐頓，黎府之後，二十一日抵達莫斯科。赴飛機場歡迎的蘇聯官員，計有外交部長葛羅米柯、副外長菲留賓、遠東局局長舒帕科等。

大平此行的第一個任務，是和他訪問澳洲、紐西蘭、美國一樣，要把日本與中共國交正常化的基本方針，向受訪國說明。除此之外，更重要的，是擬與蘇聯開始日蘇和平條約等問題的談判（包括北方領土問題在內），藉以達成日蘇關係的安定化。

大平預定逗留到二十四日爲止。二十二日是星期日，沒有官式的日程，只於是日上午赴日本大使館參拜，晚上則赴大劇場看芭蕾舞。二十三日清晨，赴無名戰士墓獻花圈。這天的上午和下午，與葛羅米柯會談兩次。至於二十四日，則希望能與克里姆林宮首腦會談，就中尤其是蘇共總書記布里茲湼夫...

本月中旬，蘇聯駐日大使托洛雅諾夫斯基拜會日本首相田中角榮，面遞布里茲湼夫的一封私函，內容據說是「希望促進對日友好關係」。

蘇聯在去年與美總統尼克遜宣佈訪問中國大陸之後，爲了對抗起見，迅即與印度締結友好合作條約，援新盟印度，支持孟加拉獨立。同時，企圖拉攏日本。葛羅米柯今年一月二十三日訪問日本，恢復了停頓多年的日蘇定期會議。當時葛羅米柯談判的對象，是佐藤首相與福田外相。這兩個日本領袖，均主張日本應對中共採取比較強硬的態度，符合蘇聯的要求，因此雙方都確認締結日蘇和約的重要性。談判似乎頗有進展，決定在今年以內的適當時期，再作進一步的交涉，且曾協議對合作開發西伯利亞，蘇聯頗有意，又將它與日本的東京關係彷彿就要鬧，蘇聯又未能繼任首相。而田中新閣既改變佐藤的外交政策，結合，在印度洋及太平洋包圍中共之勞。

詎料佐藤退任，福田又未能繼任首相。而田中新閣既改變佐藤的外交政策，對中共採取迅速接近的方針，蘇聯大感不安。田中恐怕惡化日蘇關係，就寫了一封私函，派自民黨議員富久田九月七日抵達莫斯科時，不僅未見，早在九月初，就寫了一封私函，派自民黨議員富久田於九月初，蘇聯官方熱烈歡迎，等了半個多月，直到九月二十二日，才有機會見到田中的信託波諾馬約夫。富久田攜帶波諾馬約夫轉交，其後，田中訪問北京，與周恩來會談的結果，發表聯合聲明，在此一文件中...

蘇聯發表公然表示：反對任何國家或國家集團在亞洲太平洋建立霸權云云。這更刺激蘇聯。惟布里茲湼夫經過慎重考慮，可能認爲，仍有向日本下工夫之必要，遂邀田中，交涉日大使面致。

蘇聯日本自一九五六年復交，迄今業已十六年，惟仍未簽訂和平條約。兩國相處並不融洽，主要原因是日本與美國訂有安全保障條約，依賴美國核子傘保護，並同意美國在日本及沖繩設置軍事基地，成爲美國在西太平洋防綫的主要環節。不僅如此，無論在外交、經濟等許多方面，日本與美國的關係均極密切，這使莫斯科非常不安。蘇聯過去與中共簽訂三十年友好同盟條約，即是以日本與美國爲假想敵。然而歲月推移，情勢變遷，中共反而成了蘇聯的主要敵人。於是另一方面，中共在蘇聯軍事壓力與內部這個共產大國，又轉過頭來要爭取日本。蘇聯軍成立之下，必須拉攏一切可能合作的國家，以自救，因爲大陸人口衆多，而日本則富有資金、技術，尤其是在經濟技術方面的援助，又如獲日本援助，則中共各種經濟建設，科學技術，加以日人刻苦耐勞，兩國距離又近，如獲日本援助，則中共的實力與聲勢，將可大爲增加。除此之外，中共一旦與蘇聯作戰，日本的支持，復具有...

莫大的價值。

蘇聯渴望日本助其開發西伯利亞的石油、天然氣、煤炭等，並鋪設一條長達數千哩的輸油管，以期發展經濟，同時加強戰力。因此，中共如相打破蘇聯此一計劃，就可爲本身減少相當威脅。

目前成爲日蘇接近最大障礙的，是日本北方的齒舞、色丹、擇捉、國後等島。這四個島嶼，在第二次世界大戰末期，爲蘇聯佔領決一。過去，蘇聯一直表示：「領土問題業已解決」，斷然拒絕日本的要求。惟從葛羅米柯今年初在東京時的表示看來，加上遠東情勢之改變，蘇聯頗有讓步之可能。大平此次訪問莫斯科，就是要進行此事。

關於領土問題，據蘇聯在本月三日出版的「遠東問題」雜誌中，大致上仍和以往一樣主張，認爲「要求歸還北方領土」，是報復主義的主張」，繼續採取強硬姿勢。因此，大平必須通過他與蘇聯首腦的會談，互相交換雙方的意見，希望能藉此打開談判和平條約之僵局。但是，日本對於蘇聯堅持要求歸還的齒舞、色丹、擇捉、國後四島，以蘇聯的意見，均不能有彈性的姿勢，一到明年四月左右，才能實行領土的交涉，二採取如下兩項具有彈性的姿勢：一、到明年四月左右，才能實行領土問題的交涉；二、主張南千島的非武裝化，美國根據美日安全條約，在日本沒有軍事基地，則蘇聯假如同意把北方四島交還日本，則主張設立非武裝地帶，不過，這是所謂的。

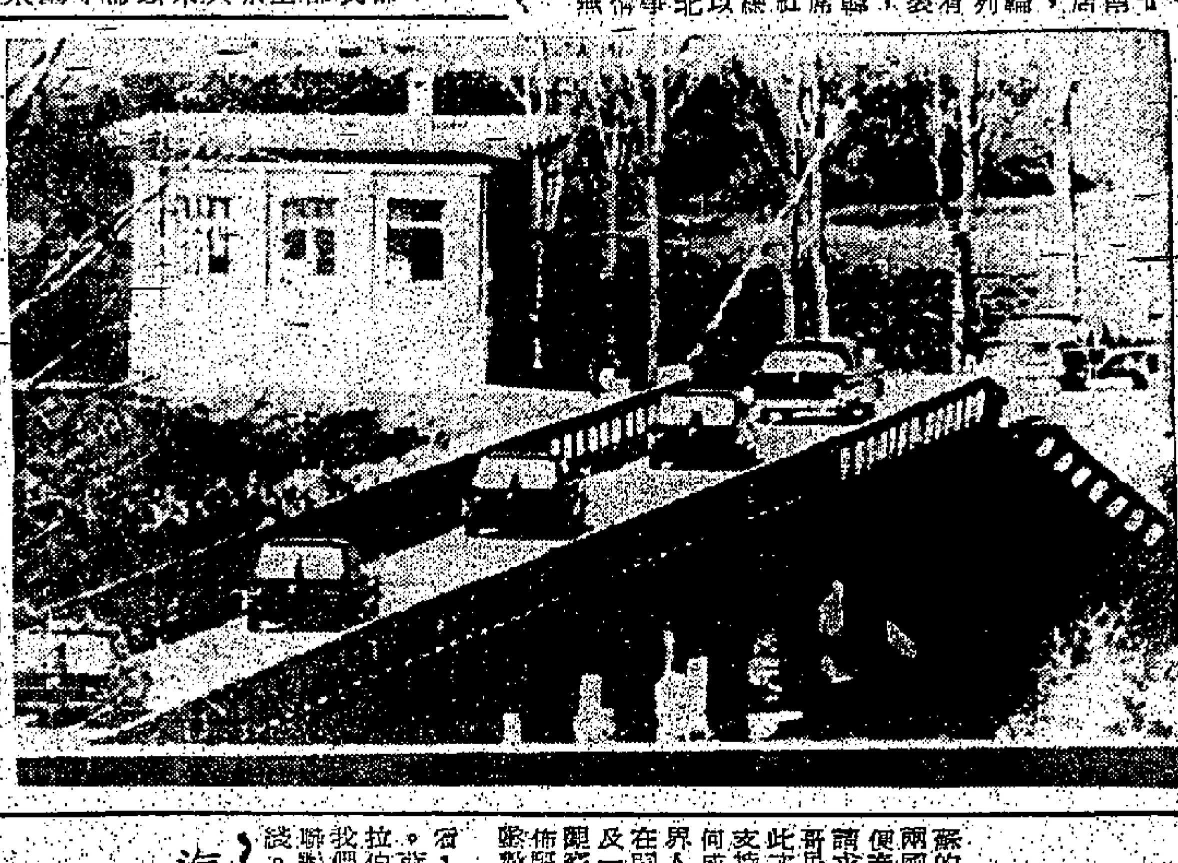
大概還是要爭取遠東與北京的心目中，不過，在莫斯科的關係如何，談到這一點，就會日本以許多巧妙運用外交的機會，可佔不少便宜。

## 僑胞參觀 海軍演習

（中央社台灣南部海軍某地廿三日電）我國海軍今天在台灣南部外海以陣容強大的海上作戰操演，向僑胞們顯示海軍堅強的作戰能力與精湛的戰技，保證在未來的反共戰爭中，足以摧毀任何敵人。海軍一紙僑胞於下午一時四十分抵達海軍某艦，受到海軍總司令宋長志上將熱烈歡迎，並陪同印度僑領李南木及海軍各艦艇的演習隊伍，二時正，僑胞們分乘四艘軍艦，乘風破浪，駛往蔚藍的外海...

## 南北韓紅十字會第三次會議在平壤舉行

十月廿三日南韓板門店有廿二輛汽車一列，南韓代表內有出席第三屆北韓平壤會議的紅十字會代表團，四人前往北韓開第三次紅十字會以解決因韓戰而離散的家庭問題。（合衆國際社無綫電傳真）



的強大潛力，強化建立復國必勝的信心。下午五時，四艘軍艦開始在蒼色海中疾馳，射出高尖烈的火焰，向著僑胞們，自外海返抵基地。

（中央社台北廿三日電）西伯利亞之歸還...見海軍水中爆破大隊蛙人健兒的頑強作戰，英勇的演習，高超的快速操演，在高空及平面射擊，這使僑胞們了解國軍聯合作戰...

## 馬祖司令官 巡視部隊

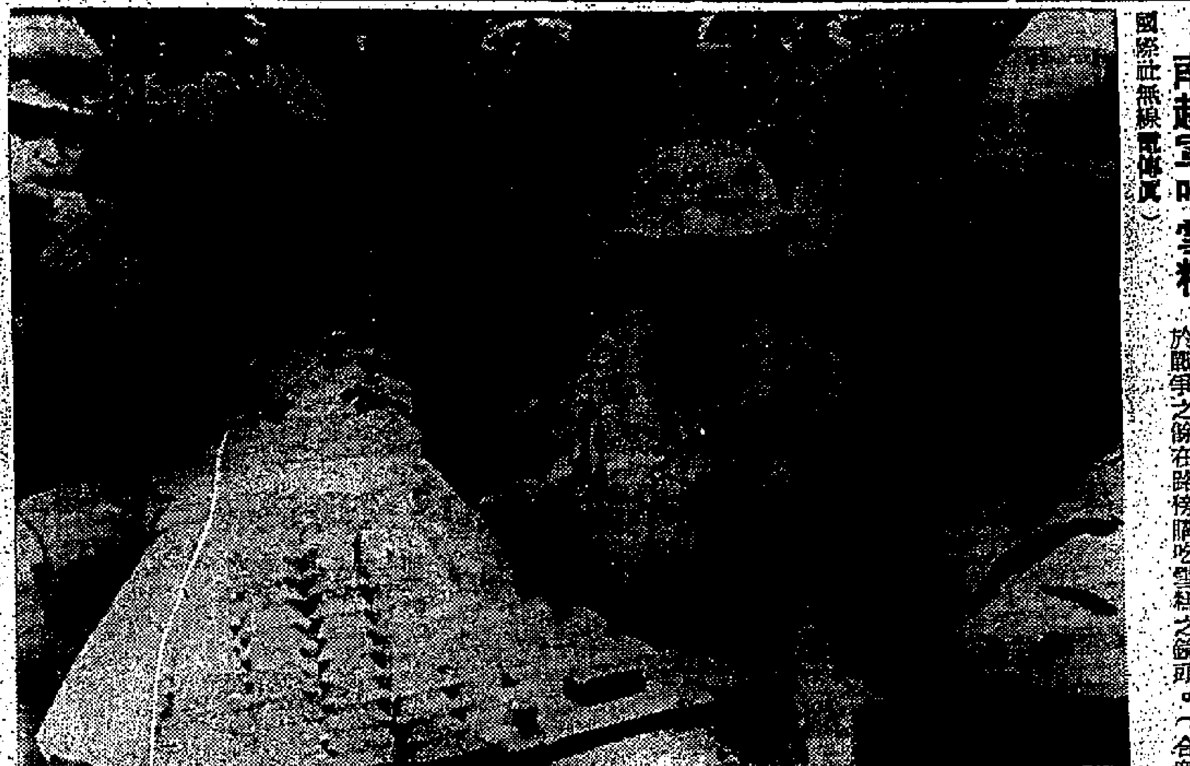
（中央社馬祖廿三日電）馬祖防衞司令官趙...今天分赴各前線巡視部隊，與他們一起生活，並詢問ARC部隊彈藥部隊的生活情形，並慰勉官兵們訓練辛勞，官兵們感於司令官的關懷，深受激勵及效忠領袖。他說，光復大陸是我們堅持奮鬥的首要目標，決不能以其他次要的問題而忽視這個首一目標。

# 不忘一九六八年恥辱 尼克遜親自到紐約 爭取選民求取勝利

（合衆國際社美國紐約華盛頓廿三日電）尼克遜總統今天前往紐約選民特多的地區，力爭美國第二大州的選票。尼克遜曾於一九六八年競選中，在紐約州敗於韓福瑞。在其夫人陪同下，尼克遜總統第一次到達傑克遜高地，參加「哈里斯」最近一次選前測驗中指出他比麥可文領先（五十九比卅四）的時刻到紐約去的。

## 南越軍吃雪糕

南越西貢北十哩之南越軍隊十月十四日於戰爭之餘在路旁購吃雪糕之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）



## 海內外各界人士 雲集台北籌備 祝蔣總統華誕

（中央社台北廿三日電）恭祝蔣總統華誕籌備委員會今天公推八處負責人士，二十三日上午在台北市中山堂以熱烈、隆重而簡樸的原則下，舉辦各項慶祝活動，發揮民族精神，積極推行全民愛國運動，並提倡恭祝國民黨中央全體的赤誠。國民黨中央各級黨部主任委員，各縣市長，各宗教團體領袖，各校校長，海外僑領，各級民意代表，反共義士代表，各界人士...

組成的龐大致敬團，將于卅一日上午前往總統府簽名致敬，並在台北市中山堂舉行慶祝大會。各界人士也可將分別在各地區敬禮，並晚上七時三十分在台北市中山堂舉辦大會。籌委會並將舉行各種文化活動，中心，及以團體形式舉辦活動，並由各界組合舉辦活動...

## 埃及的窘境

徐復觀

一

十月十五日，埃及總統沙達特發表演說謂「對蘇聯的緊張關係」，只不過是暫時的。十月十六日，埃及總理薛基，率領代表團赴莫斯科，向蘇聯請求增加軍事援助。他與蘇聯總理柯錫金，主席波德哥尼在會談七小時後，業於十八日返回開羅。在此次會談中，外界所能知道的，除了得到「全力支持阿拉伯」這類的空洞話以外，當然不會有任何成果。據法新社開羅十八日電，「據此間外交界人士消息稱，蘇聯及埃及兩國領袖，計劃下週在開羅舉行高峯會議」。我的推測，這不過是埃及一方面的願望，實現的可能性甚小。有的外國觀察家說，薛基此次之行，獲得了七月十八日公然驅逐蘇聯顧問，向蘇聯的一點點面子的挽回的道歉，以求得蘇聯的一點軍事援助。所以沙達特是從他們的最沒有面子的時候。但從薛基在十六日所說出的柯錫金的一種對蘇聯不會因薛基之行，便稍假以一副臉色。薛基在十六日的宴會中向柯錫金說「今後同拉伯人收復失土之神聖任務，仍仰望蘇聯多加協助」，方能達成」。柯錫金的答覆是一蘇聯對中東問題，祇有一個外交政策，一條政治路線，即是爲阿拉伯人民之進步的政府，在他們的...

對抗以色列的侵略鬥爭中，給以全面支持」。柯錫金口裏所說的支持的對象，是阿拉伯「人民」及「進步政府」，這已經很清楚的表示他決不支持與進步政府相反的反動政府及反動政府中的反動勢力。當沙達特驅逐了蘇聯顧問以後，蘇聯的宣傳機關一致認爲埃及的政府是「阿拉伯反動派」，「阿拉伯反動集團」，右派反動勢力」，「極端勢力」，「蘇埃合作的敵人」等等。所以柯錫金說，當薛基所謂的話，是蘇聯對沙達特，而決不是表示對沙達特的要求，可以作同情的考慮。除非沙達特在事實上完全屈伏。

二

薛基此次到莫斯科，碰了這大的釘子，沙達特事先應當能估計到幾分。能估計到幾分而依然派薛基去乞憐，正說明沙達特已到了無路可走的窘境，故不出此下策。

首先得指出，沙達特的驅逐蘇聯顧問，並不是如許多人的估計，是沙達特想擺脫大國的關係，走自立自主之路。而只是想以這一套手段，既迫蘇聯迅速與他隔離的會談，改變態度，供給他以新式的攻擊性武器，有如米格二十三之類。他認定蘇聯不能犧牲這個重要的戰略基地及四十億美元以上的投資，而不能不對他讓步。結果，除了蘇聯對高峯會議一事，完全置之不理以外，並且把援助的較新式的些微作備，不是帶走，便加以折毀。使沙達特的第一個願望，完全落空。

接著，沙達特想影響敘利亞及北也門，要這兩國也表示要驅逐蘇聯顧問，使蘇聯感到若不讓埃及的服，所失掉的將不只是埃及，而將是整個阿拉伯世界。當然，蘇聯的世界戰略，怎樣也不能失掉整個阿拉伯世界。但敘利亞和北也門，偏偏不步埃及的後塵，而敘利亞並且借機進一步接受蘇聯的援助。利比亞是沙達特的好友，全面支持了他，並議定於一九七三年九月以前，兩國將完全合併。但合併，在將來：埃及因利比亞而反把蘇丹的友誼失掉了。約旦更利用沙達特的困難，而邁向單獨與以色列言和之路。這說明阿拉伯世界，並不能成爲沙達特對蘇聯的賭本。

沙達特在國際上展開活動以後，當然希望美國能向他接手。在他未直接向美國伸手以前，先向法國伸手，繞向英國伸手。伸手的都是武器，但第一，法國已經表示向兩方出售武器，而英國對中東大抵是與美國同調，英法對於埃及的政策，至多能接上蘇聯援助的規模，也當然計他們有什麼政力到以色列，無論是埃及的要求如何完全退出六日戰爭前的占領，又怎能自北援助，以來同法國，則除此以外，即使美國大選以後，又能作美國的立場，來對付以色列嗎？所以只好掉轉頭來向蘇聯乞憐而自討沒趣了。

三

其實，沙達特的窘境，完全是他自己的方向所造成的。埃及所需要的不是武器，而是內部政治社會的改造。以埃及的資源與人口，只要能改造成一個公平而有工作效能的政治社會，則怎樣也不會感到以色列的存在，對它是一種威脅。這種改造工作，只能在和平的環境中進行。況且既已經把蘇聯的顧問驅逐了，則下一步只有與以色列和平談判，再也想不到當以色列總理梅爾夫人，於八月二十六日，以過去從來沒有的親切口吻，表示「決立刻受到沙達特的拒絕呼籲和平時，卻立刻受到沙達特的拒絕。以西德前後復興之速，而能以對外侵略與建設的成就，以求得與他的東鄰的和平共處，則埃及本是六日戰爭的犧牲者，即使在和平中作若干的讓步，還是埃及出頭，並且出頭到底不可想像的。尤其是在當以色列的運動員，受到恐怖份子，在慕尼黑世運會上以暴力封鎖殺害時，西德何嘗沒有極大的屈辱，西德雖然在和議中作若干讓步，又何嘗不是十分的忍受。今日的沙達特何嘗不可以把中東問題上採取和解的表態，這樣的辨法，對中東局勢爲保持與以色列的均勢嗎？不然，埃及的前途不過只有不斷退縮，一味不肯放棄武器的，縱使沙達特想發動一兩次的戰爭以促使美國供給武器，一定會有得吃的。

## 麥高文說 最後必能 獲得勝利

（合衆國際社美國紐約廿三日電）民主黨總統候選人麥高文繼續堅持其競選會打敗尼克遜總統，據哈里斯民意測驗佔十五個百分點中獲得...他說，士兵、在過去的兩週內...麥高文曾在紐約兩個市區在訪問中說：「我們以些微差額得勝次大選」。

（合衆國際社）...十九日，麥高文與尼克遜之比為五十九對三十四...

## 日代表團赴北京 商訂貿易備忘錄

### 石井光次郎退出政壇

（時事社東京二十三日電）自由民主黨長老石井光次郎決定在此次大選中不再出馬競選，而自政界引退。石井光次郎年已八十三歲，由於其家屬及親信人士的建議，所以決定乘此次大選機會，宣佈引退。石井引退後，石井派（現在衆議院十二人，參議院三人）將由灘尾弘吉負責領導，石井本人改任該派顧問。

（時事社東京二十三日電）日中備忘錄貿易談判的日本代表團長岡崎嘉平太（日中備忘錄貿易事務所代表）等一行，今日搭乘全日空公司班機前往北京，預定於二十四日經由中國方面接收的上海，轉往北京...可能開始談判。今年備忘錄貿易談判的開始，是極大特徵，不像往年，要舉行政治會談，因此談判時間將會縮短。本月內即可達成協議，正式簽字。日本方面在此談判中爲了擴大日本進口起見，將建議增加進口磷砂、原料煤以及蠶絲、飼料、大豆、熟肉等三——五年的長期進口協定。據有關人士表示，由於日本方面希望擴大進口，因此一九七三年的備忘錄貿易超過七二年備忘錄貿易協定協議的進出口總額九千萬美元，而達到一億美元以上。

## 今日本報新聞精華

首座暖水游泳池卅一開幕

第一座暖水游泳池已在摩利臣山建成，定本月卅一日開幕。池水保持攝氏廿三點九度。（第二張第一頁）

破賊電梯行刧刺傷輔警

昨下午五時許，紅磡山谷道廉租屋第二座徙梯，一賊人進入時，被一名賊刺傷以玻璃擠威脅，搶去款及錢戒，賊徒走進第三座電梯與羅姓男子（警務什役，輔警）拼子相遇，賊人以玻璃樽作武器，刺向羅被擊傷頭手，仍繼追賊，但被逃去，羅亦傷重昏倒。下午八時許，警搜索附近，將一賊拘押帶署。（第三張第一頁）

昨又發生兩宗刧診所案

昨日港島東區灣仔及新界荃灣，發生兩宗刧診所案。灣仔軒尼詩道，四賊刧診所，搶去現款二百餘元。又荃灣沙咀道一家診所，被四賊闖入，搶去款物九百餘元。（第一張第四頁）

糾察隊出動專捉搶揾虫

清潔運動法例將於下月正式執行，糾察隊出動專捉垃圾虫，市民對例者如被發現將會提出檢控。（第二張第二頁）

港九各區聯合祝街坊節

港九各區昨聯合在大會堂慶祝街坊節，大會主席李孝生致詞中，呼籲當局嚴懲不法，民政司亦出席致詞，表示政府決心搞好治安，消滅罪案。（第二張第四頁）

長洲商界盼建貨運碼頭

長洲商界昨促請早日興建卸貨碼頭，以利商貿交通，並要實現減低長洲電力收費。（第三張第三頁）

教師會召開教學研討會

定本月廿八日盛大舉行，歡迎各校教師參加，主講人及講題已擬定。（第五張第三頁）

港股市指數越五百六關

炒家利用越南和平消息大力推動買潮，股市指數越五百六三·三八，較高二七·〇四。恆生指數收市爲五六三·三八，即較最高二七·〇四，恆生指數收市漲一次升幅則屬大高紀錄。全日共做二億四千七百萬元。（第五張第一頁）

# 美承担聯國四分一經費

## 從歷史背景看世界組織經費問題

今屆聯合國大會也像往年情形一樣，再次討論公平分担聯合國行政經費的問題。

從聯合國於一九四五年在舊金山成立，並由參議員范登堡代表美國出席以來，美國就一貫地反對由任何一國負担超過四份一的固定經費。聯合國是由主權平等的國家組成的組織，一個國家和另一個人口比它多百倍的國家在聯大上投票權力是相等的。從范登堡參議員觀點看來，聯合國的經費預算應作廣泛的分担，才符合政治現實。

### 現有一百三十三國

聯合國最初成立時，只有五十一個會員國，現在已增至一百三十三國。美國眼看，聯合國採取一項拖延了四份一世紀的步驟的時機已經到了。

最初，聯合國經費負担委員會建議美國負担百分之四十九點八九的行政經費，差不多佔了一半，在范登堡參議員提出反對下，經費負担委員會終於決定把這個百分比減至百分之三十九點八九—即減少了百分之十。自此之後，美國會數度削減這一負担百分率，目前，美國負担百分之三十一點五二的預算，並且還會減至百分之三十...

美國要求削減的，只是行政預算方面的負担，而不是對聯合國其他活動的自願援助。從聯合國成立以來，美國就一直大力支持它的各項世界救濟和發展計劃，現在並沒有暗示它會減少這方面的支持。去年，美國負担百分之三十一點五二的行政預算，支付六千四百萬美元。但美國的實際捐款數字却差不多達到十億美元，比行政預算負担高出七倍。根據聯合國經費負担委員會的統計，一九七〇年美國的捐款總數，包括行政經費及自動援款，佔聯合國全部收入百分之四十。目前沒有跡象顯示美國會採取減少援款的政策。

### 今年預算二億餘美元

聯合國今年預算爲二億一千三百萬元。如果改爲分担四分之一，那就是五千三百萬元。

美國的提案必須取得聯合國三分之二會員國—一百十八個國家。投票支持，才可獲得通過。

目前，聯合國一半的會員國—差不多七十個國家——都是負担最低限額的行政預算，即是百分之零點四，或相等於七萬多一點，如果美國的提案獲得通過，這些國家無須增加負担，仍將照舊支付最低限度。

理由是，聯合國正在展望兩個新的收入來源，能夠抵消美國所要求減少的數目，甚至還可以削減一些。現在負担額處於中間水平的國家的預算百分比，這兩個新來源是新加入聯合國的會員國，及某些國家因國民總收入增加而要增加其預算負担額。

很多人預料，大約在明年，東德和西德兩國就會加入聯合國。根據目前的預算分担估計標準，單是德意志聯邦共和國的負担額，就能抵消美國要求的削減額。西德的負担額是百分之六點八，德意志民主共和國的負担額則爲百分之一點四。至於國民總收入增加的國家，目前負担百分之五點四的日本和百分之四點二的澳洲，增加負担額是相當合理的。人口比中華民國多五十倍的中華人民共和國（去年取代台灣在聯合國的席位）今後的負担額也會由百分之四增至百分之七或百分之八左右。

目前，單是聯合國其中的五個會員國已經担了百分之六十五的行政預算。從那些原額的觀點看來，這是不合理的。次於美國的一半，而蘇聯却只負担國際間所負費用只及每百分之五點五的預算負担，有三票的權力，或是每百分之十五點七三。但即使演變，蘇聯仍然因爲反對聯合國的維護和平活動而拒絕負担二千九百五十萬元預算中的六百萬元，單方面把預算負担削減至百分之四點三。（宋完）

## 美機轟炸北越 擊落三米格機

### 北越軍集結主力繼續發動攻勢

（路透社南越西貢廿三日電）美軍機二十三日在北越以來，初恢復轟炸北越以來，最大的一次空戰，美機擊落三架北越米格機。美軍損失甚少，二十三名，傷者十三名，又有一名陣亡。北越共軍對南越西貢北十二哩及一個基地十四名美機，天有一個基地及共軍附近之遠和機場發射七十二枚火箭及炮彈，據此間軍方的發言人稱，「這次越共大攻勢，在北越西貢北部邊境的一座橋梁。

二十三日電（中央社）——五點英里處，北越出動越共一二零型星火箭，非常激烈的，一法新社消息來源地區爆炸了西貢外圍，爆炸了西貢近郊地區，共軍雖遭遇到的。又分批襲擊中部省份和北部各省的一些地區之中，美軍大損，北越共軍集中在越的十三號公路上，中部高原一帶，在西貢北部的一二號公路附近的一座橋樑，堪約四十公里外的第二十一號公路附近的一座橋樑。

REFERENCE LIBRARY 24 OCT 1972 CITY HALL

## 在西柏林討論三小時後
# 四強日內續商在德權益責任
## 義總理訪蘇籌備歐洲安全會議

（美聯社柏林二十三日電）四國駐德國大使於週一日達不三小時，展開新會談，目的在針對澄清他們對此分裂地區之權利及責任。美國駐西德大使及西柏林會議主席希爾百倫對記者謂：四強國代表將於週四再商會。其後，法國、英國及蘇聯代表將與希爾百倫商會，在其西柏林官邸中午餐。

（法新社柏林廿三日電）四強國大使──三個西方盟國及蘇聯──今天於此間展開會談，討論四強國對東西兩德申請加入聯合國爲會員應負起的「權力與責任」。是次會談事前經過一連串外交接觸，包括在紐約聯合國大會內蘇聯外長葛羅米柯與西方官員的談判。今天談判係由美駐波恩大使希倫布蘭德任主席。四強大使預料舉行數個工作會議，惟未有立刻公佈他們是否通過會議數天抑或會議將會延至一星期。（合衆國際社柏林廿三日電）四強今天在東西兩德簽訂一項將爲進入聯合國鋪路的基本條約後，商討它們在德國的權益。西方官員說：在擬就四強大使一項關於其本國權益之聲明方面將不會有巨大困難。一位西方外交官說：蘇聯指出他們也想要澄清聲明。一位西德官員對此指出說：各方面都想插手德國問題。這次會談旨在擬就一項保護其勝利者身份的權益一如從前那樣，美國駐兵在美區暨盟軍大廈內向與會者致敬。

（路透社羅馬廿二日電）義大利總理安德里奧第於星期二赴莫斯科，作五天官式訪問時，會談的主要議題，將爲籌備召開歐洲安全會議。安德里奧第的訪蘇，爲自一九六一年來義大利首長訪蘇的首次，外長麥迪西伴同前往。義大利係熱心支持召開歐洲安全會議者。但此間評論家認爲義總理來訪，經濟重於政治。咸信義總理將對蘇聯重申義大利的政治略爲偏右，不會影響義大利與蘇聯之關係。

（法新社莫斯科廿三日電）觀察家今天稱：明天將抵此間作五天官式訪問的義大利總理安德里奧第將會受到蘇聯領袖探詢九國巴黎歐洲經濟同盟會議的結果，同時蘇聯領袖將會表示他們對北大西洋公約組織在義大利馬達倫拿島建立核子潛艇基地一事，極表遺憾。但據通消息來源稱：蘇聯與義大利會談將集中於兩國貿易問題。

## 四百名有勢力回教徒發動
## 菲南共黨武裝叛亂
## 軍隊鎮壓殺六十人
### 日大使適在該市改裝幸告脫險

（法新社馬尼拉廿三日電）政府發言人宣佈：約六十名叛徒在回教城市馬拉威的短暫共黨發動武裝叛變中死亡，菲政府本週日鎮壓該暴亂。政府聲明謂：該叛亂在馬尼拉西南五百哩城市爆發，係由約四百名有勢力的回教叛徒，其中包括外國訓練的菲律賓游擊隊所發動。新聞部長塔德稱：六名政府軍和最少四平民在戰鬥中喪生，此是此間自上月公佈戒嚴後的首次有組織的武裝襲擊。發言人稱：叛亂者週六首先襲擊一條通往馬拉威的軍事守衞橋樑，然後又兩度襲擊市內的國家警察總部，但兩襲擊俱被擊退。

（法新社東京廿三日電）日駐菲大使卜部兩日前悄悄在菲律賓南部回教地區之馬拉威市活動時，適逢親毛回軍攻佔該市，但昨菲軍收復該市時，但旋個民之卜部大使亦告脫險。據此間接獲報告，卜部昨夜在馬尼拉彷穿回教裝，向當地人談其改裝之經過，並謂當時「已抱一死決心」，並謂當準備一旦爲當地之反政府軍所俘，即自殺以謝日本政府，以免引起日菲兩國政府間之不愉快事件。卜部並未說明其前往該區之原因。按：馬拉威市在菲國南部之棉答那峨島，距離馬尼拉大使館所在地有四百英里之遙，該區一年多以來亂事迭起，遊客早已裹足不前。

（法新社馬尼拉廿三日電）菲律賓財政部長西撒維拉達透露：自馬可斯總統宣佈軍法統治令之後，向爲走私者樂園之菲律賓羣島，其走私活動已顯著減少。渠係以菲國反走私行動中心之報告作此結論。根據軍法統治，軍警不需搜查令，即可對居民、船隻、飛機及陸上車輛進行搜查，在時間上極感便利，以往因事前必須領取手令，致採取行動時已感太遲。據反走私活動中心之報告中稱：走私活動劇減之項目，包括私運木材及其他林產出口，非法運帶外人入境，偽鈔、偽印花、非法槍械、香烟、毒品入口、非法出售漏稅衣料及其他物品等。

## 蘇門答臘島濃霧不散
## 印尼人迷信稱爲神霧
### 空氣較地面高溫陽光暗呈紅色

（法新社雅加達廿三日電）此間獲悉：印尼之蘇門答臘島北部地區因多日來濃霧籠罩，空而且空中溫度竟高於地面，致迷信之印尼人稱之怪異，揣測紛紜，謠言叢生。據棉蘭氣象台報告，此種情形可能持續數週，陽光暗淡，並成紅色，惟該台並未說明濃霧之成因。棉蘭對外交通深受影響，若干班機經常誤點，且至少有兩次無法降落。印尼人指此霧爲神霧，並謂距離山區愈遠，則霧愈濃。據非官方消息，濃霧可能係南部亘港發生森林大火所致。

**日駐菲大使在菲南險遭共軍俘擄** 菲律賓總統馬可斯十月廿二日在馬尼拉宮接見前在馬拉威島被共軍包圍之日本大使浦邊彼郎，聽取其被救出時之經過情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

## 英傘兵有不正常現象
## 丹麥軍事演習中多名英兵暈機浪

（路透社倫敦廿三日電）在最近一次在丹麥上空舉行的空中軍事演習中，廿名英國降傘部隊患有航空病（暈機浪）。此刻空軍醫生正進行調查減少此種足以威脅英國參與防衞歐洲新「鐵甲」暴亂」降傘部隊的疾病。軍隊報導：上週假想丹麥被侵的軍事演習中，參加的卅八架飛機中，每一架機中有六個降傘兵臨時患有航空病，不能降傘，此爲一千五百名降傘兵中患有航空病極不正常的高百分比率。是次爲英國首次參加歐洲聯合空軍演習。

（路透社紐約廿二日電）據「時代週刊」報導：若北愛人士在四個月內仍未能解決歧見而達成協議，英政府將實施新北愛法。該週刊報導：大不列顛不希望北愛爾蘭與愛爾蘭聯合王國。北愛地方議會將根據大倫敦市議會之形式組織，分設若干委員會，部份以天主教徒爲首，分治省內政務。內部安全無限期由北愛政務大臣掌握負責。外交事務及防衞方面則仍由英政府處理。

## 耗資四百億日元歷時兩年
## 日建成世界最大船塢
## 可造百萬噸級大油輪
### 將在沖繩珊瑚礁海域建海心公園

（時事社長崎二十三日電）日本三菱重工業耗資約四百億日元由一九七〇年九月開始建造的世界最大的長崎造船廠香燒工廠船塢業已完成，於二十二日舉行竣工儀式。該船塢可造一百萬重量噸油輪，長達九百九十公尺，寬一百十公尺，擁有六百噸起重機，將初次採用「船身移動建造方式」造船。首年度預定建造六艘二十三萬七千噸油輪，第二年以後則造同型油輪七至八艘。

（時事社沖繩二十三日電）日本環境廳長官小山長規，二十二日出席沖繩西表島國立公園管理事務所開幕儀式後，在石垣市表示稱：政府決定在石垣與西表兩島間的珊瑚礁海域，建設日本最大規模的海中公園。按石垣與西表兩島的八重山海域，東西二十公里，南北十五公里均佈滿珊瑚礁。目前日本國內的海中公園共三十多處，但平均面積僅一三點六公頃。又八重山海域如能建成此海中公園，則將佔地共達數百公頃，成爲名符其實的日本第一大的海中公園。

## 討論離散家屬重聚問題
## 南北韓紅十字會舉行第三次會議
### 預料此次將可開始實際討論

（美聯社板門店廿三日電）南韓代表團星期一由板門店赴平壤，出席南北韓紅十字會會議，以求南北韓家庭重叙。此爲南韓第二度訪北韓首都，舉行會議，會議是經過一年談判安排的。

（路透社漢城廿三日電）南韓紅十字會代表一共卅四人已出發赴北韓之平壤，準備明天出席南北韓家屬團叙問題之第三次會議。跟隨他們北上的有廿名南韓新聞記者。今日他們的旅途將經過在停火邊界之板門店。雙方的紅十字會代表將於明後在平壤舉行一次公開會議，同日下午又將舉行一次秘密會議。據南韓之總代表在出發前對記者稱：「南北韓恢復統一問題的會談以前舉行過兩次了，一次在平壤舉行，一次在漢城舉行，但均屬保證式性質，相信這一次可以進入實際討論的階段了，第四次會議已排在十一月二日在漢城舉行。」

### 朴正熙召開國家緊急理事會首次會議

（美聯社漢城廿三日電）朴正熙總統週日召開國家緊急理事會的首次會議，制定與上週六日他公佈戒嚴令緊急有關的五條法例。他上週二日稱，第一條法例週一日通過後，理事會將在十月廿七日草擬憲法修正。該法令稱，理事會將由總統所領導，並包括內閣成員，理事會執行在停用的國會的功用，包括商討法令和預算及批准國際條約與協議。

## 本年可達百八十萬部
## 預料日製計算機出口

（法新社東京廿一日電）日本商業機器協會今日預言稱：「日本製座上計算機之出口，相信今年會到達一百八十萬部之紀錄，較去年出口一百二十二萬六千部遙遙超出。」由今年一月至六月的計算機運出共一百一十五萬六千〇二十四部，比較去年同期爲五十九萬一百七十六部，而其價值事實上保持不變爲一億三千三百九十三萬三千美元，超過一九七一年一月至七月的一億三千二百六十三萬六千美元。

### 日本公司製造超音波防盜機

（東京消息）住友三M公司九月四日發表：該公司利用超音波製造成功手式防盜機「恩特樂拉警鈴四四〇」，將於九月十一日起正式出售。該項防盜器設有超音波振動器及偵察受入者的受信器，裝配相當簡便。其振動器可發出卵狀超音波，如發覺室內有了特別變化，則受信器立刻產生反應，使警鈴發出聲響。又，該防盜器可與強烈電燈、收音機或錄音機等相連接，在可疑人物侵入室內後，使燈光立刻動作，發出強烈燈光，或使收音機錄音機等發出音響。

## 中共將向美增加購小麥

（法新社華盛頓廿二日電）根據美國農業部今日發表的報告：「中共可能增購美國小麥。」該項報告謂：「中共今年採購了四十萬噸小麥，約等于中共入口穀物總數百份之十，這是自中共于一九四八取得政權以來，首次購買美國小麥」。雖然中共近年來在生產方面在過去十年來有所增長，但每年增加一千五百萬人的人口增長率，仍需要購入穀物以供養此龐大人口，直到現在，中共穀物主要供給者仍是加拿大，澳洲，阿根廷，法國，西德及蘇聯。

## 日本將設處理工廠
## 把污水變成飲用水
### 明年動工三年後日濾污水五萬噸

（東京消息）日本通產省爲應付預料在不久的將來，可能發生嚴重的水荒起見，決定由一九七三年度起，以三年計劃，在東京北部地區建設日本第一所下水道污水改爲飲料水及工業用水的高級處理工廠。據通產省透露：此項高級處理下水道污水的工廠在建成後，將成爲世界上最大的規模，對緩和東京的水荒將有貢獻。由於日本各地水荒情形漸趨嚴重，因此，對通產省即將在東京都建設的下水道污水處理工廠的成敗，寄以很大的期待。通產省所計劃的處理工廠是每日可處理五萬噸左右的污水，較之目前號稱爲最大規模的美國加利福尼亞州的日產三萬噸水的處理工廠，尤爲廠大。

### 東京大學與皮革公司合作
## 人造皮膚研製成功
## 貼上有助傷口痊癒
### 英最佳足球門將撞車玻璃傷眼

（泛亞社東京廿三日電）日本研製成功一種類似人類皮膚之人造皮，功能保護傷口以待新皮生長。此項協助傷者早日痊癒之新發明，係由東京大學及日本皮革公司聯合研究成功者。人造皮以牲畜皮膚中抽取之蛋白質爲原料，經過酵素分解而製成。當其與其人皮下細胞接觸時，不致產生抗拒性之反應。據東京大學助教授櫻井博士稱：此種人造皮貼在人皮之後，不必施行縫合。牲畜體內所含之蛋白質與人體一樣，由其製成之人造皮與人皮硬度相同，且其協助液體之能力亦相同。櫻井博士曾以此皮在更多身上進行實驗，證明效果良好。

（路透社英國格蘭史托克二十二日電）英國醫生今晚稱：「他們將在一周內不知道是否可以挽救英國足球守門員賓士的右眼視力。」賓士是世界著名的足球守門員，今日在一次汽車意外中，被汽車的擋風玻璃碎片濺入眼中，一般認爲賓士是在過去兩次世界杯賽中，被認爲世界最佳守門員。

**土耳其人封機要脅釋政治犯** 十月廿二日，土耳其人一隊在安卡拉騎劫一架七〇七型客機，上載有乘客六十名及機員九人，要脅土耳其政府釋放所囚政治犯，否則將客機及乘客全行炸毀。圖右爲劫機者之一名，在保加利亞首都索菲亞，由飛機行出，代表交涉情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

## 台鋁公司擴充增資廿億台幣

（特訊）台灣鋁業公司爲了配合國內市場的迫切需要，決定投資新台幣二十一億七千餘萬元，實施第三期擴充煉鋁及加工計劃。這項計劃定於民國六十四年十二月完成，並將在民國六十五年達成全年生產能量。屆時台鋁公司的鋁錠年產可達七萬公噸，鋁片產量可達五萬公噸，鋁型材產量一萬公噸。台鋁公司的這項計劃分爲三部份，由現有工廠地擴建電解廠，另向國外購買電力；在高雄臨海工業區興建一座電解廠。第二期軋片部分擴充現有軋片廠容量，增加鋁片及錫箔產量，第三期鋁擠型部份，增購擠型機，增加產量。

## 國際觀光組織東亞區委會下月台北開會

（特訊）交通部觀光局廿二日說，國際觀光組織東亞區委會，已決定下個月十四日到十六日，在台北市舉行會議。據觀光局表示：這項會議主要將討論太平洋及東亞地區委員會一九七二年至七三年工作計劃及其未來的發展活動。這個委員會的委員包括中華民國、韓國、印尼、澳洲、高棉、寮國、菲律賓、越南、紐西蘭、馬來西亞、新加坡、香港、日本等十四個國家和地區。

### 美毒品管理局長指出
## 國際撲滅毒品成績可觀

美國麻醉品及毒品管理局長應格索最近提出證據證明許多國家正在合作取締販賣海洛英活動時，對東南亞十分注意。

這位局長是於十月十二日國際麻醉品戒毒執法人員協會在紐奧爾良舉行的會議發表演說。

應格索局長提出的合作證據，他指出，菲律賓國家麻醉品調查局最近在突擊搜獲海洛英二十一公斤以上──以英國街頭非法價值計算，總值近九百萬美元。

### 破獲販毒集團

三次在不同地方搜獲海洛英的結果，破獲一個海洛英組織，在馬尼拉，有非法的海洛英加工廠，根據美國麻醉品及毒品管理局人員在九月廿八日突擊搜查所獲得的情報，這個加工廠有足夠的嗎啡足以每月製造純海洛英至少八公斤。應格索說：「我們過去很關心東南亞，將來也很關心，因爲它可能轉而成爲有將製成嗎啡及運往美國的海洛英的來源。但目前並無跡象顯示這一來源業已大大開發。一項局部的解釋是種植地區偏遠以及所產鴉片的純正。阿富汗及巴基斯坦鴉片的嗎啡含量相當低，約有百分之四，而土耳其鴉片則含嗎啡百分之十八。」

應格索氏讚揚與泰國及寮國政府在麻醉品管制方面所進行日益密切的合作，他稱東南亞爲「一個主要的關心源泉」，其主要原因爲對「金三角區」的鴉片生產缺乏有效的管制，該區爲泰國、寮國及緬甸交界處。

他指出，估計黃金三角區非法生產的鴉片有七百噸，其中約二百噸是運往馬來西亞，菲律賓及香港的使用者，約一百噸運銷國際市場。

應氏指出，由於邊境地區及主要買賣中心的破獲與拘捕四處海洛英目前供應減少，與此同時，該區海洛英價格已告大降，而許多涉嫌販毒犯人已「遭到重大損失」。

他說，今年初泰國政府曾推毀二十六噸自寮北偏僻地區的毒品。泰國去年曾通過第一項全國性法律，俾提供執法工具，制止該國的麻醉品買賣。

### 美國人努力反毒

應格索在演說時提醒他的聽衆（他稱這些聽衆爲「對毒販進行搏鬥的前綫幹部人員中的一部份」）說：美國麻醉品及毒品管理局在一九六八年共有人員不及九百名，其中不及六百名是探員，而經費預算爲一千四百多萬美元。目前人員共約三千名，包括近一千六百名的探員，而經費預算達七千四百萬美元。就全國而言，執法援助的預算已自三億美元增至一九七三年財政年度的八億五千萬美元。

應格索指出，國內行動加上許多外國政府的國際合作，已經產生具體結果。他說：「在今年最初兩個月，我們曾在國內非法市場搜去五十三磅（二三・六公斤）海洛英，四十八磅（二一・八公斤）可待因。在同一時期，麻醉品及毒品管理局又在外國政府合作下協助搜獲二千五百七十磅（一千一百七十公斤）海洛英及嗎啡。而去年同一時期僅共搜獲二百磅（九十公斤）。」

在一九七二年財政年度，麻醉品管理局人員拘捕四千五百七十九名麻醉品違法者，在同一時期，美國海關曾拘捕七千八百六十名麻醉品違法者，搜獲六百三十六磅（二百八十六公斤）海洛英嗎啡，以及三百七十九磅（一百七十公斤）可待因。

### 與土耳其合作反毒

應格索指出，爲了對付國際運販，美國麻醉品及毒品管理局在國外辦事處已增加二倍，而探員人數則加五倍。他說：「這項努力現已開始有效。」

應格索指出，由於與土耳其簽定終止該國鴉片罌粟生產的協定，美國不久將獲知「我們的努力多麼成功。」

他對紐奧爾良會議稱：「在過去，有五十至一百五十噸（鴉片）被改成非法品。現在鴉片生產已停止，我們卻天天到土耳其偏僻地區非法種植，但我們相信已經不再在土耳其有從合法鴉片改爲非法毒品來源之事。除了一天，土耳其國家警察就在美國麻醉品及毒品管理局合作下，在一個鄉村搜獲一千一百公斤鴉片。」

應格索說，法國仍然是美國海洛英的主要加工中心地，但「法國人已經採取行動」。一艘漁船被搜獲史上最大的一次，以及今年最初六個月搜獲五個海洛英加工廠一事，是我們國際運動日成功的明證。

應格索說：「我們在國際上已有進展，而美國東部長期缺乏海洛英，則說明我們在國內的進展」。他警告切勿使大麻合法化或准許分配海洛英予吸毒者。

### 威脅炸毀客機上載七十人質
## 劫機者要求釋犯
## 土耳其斷然拒絕
### 恐怖份子迫得將最後時限延遲

（法新社土耳其安卡拉廿三日電）官方證實：騎劫一架土耳其七〇七噴射客機的劫機者今天將他們炸毀客機期限由標準時間十時延遲到十七時卅分，過期後他們警告將把機帶客爆炸。四名左翼極端份子劫持該機上的七十一名乘客及九名機員。兩個劫機者守在機內，另外兩人則守在艙門。今天召開會議研究形勢的土耳其政府拒絕劫機者全部要求。七十一名乘客有兩人受了傷，准許他們落機，其餘飛客幾乎在機內達卅小時。

（美聯社索菲亞廿三日電）保加利亞總理杜多羅夫於周日晚對土耳其總理美倫謂：「其政府希望得到土耳其「所有必需之合作」，爭取釋放於週日被騎劫往索菲亞之波音七〇七客機。杜多羅夫之函件是回覆土耳其之照會，安卡拉政府謂，決不與劫機者談判。該架劫機降落在索菲亞機場時，機上有七十一名乘客及九名機員。在空中武裝衝突時有兩人受傷，於週日被送往醫院，有九名患病乘客及幼童獲釋放，於週一日共有六十九人仍是劫匪挾持。四名恐怖份子週一限土耳其政府於格林威治時間十時應允他們之要求，包括釋放十三名土耳其左派囚犯。

（路透社伊斯坦堡廿三日電）土耳其政府今日拒絕與在保加利亞索菲亞機場扣在機上的六十五名人質的武裝游擊隊，舉行談判。安哥拉官方發言人今早對記者稱，政府不準備向恐怖份子作讓步或討價還價。五十六名乘客與九名機員的安全，正增焦慮之際，政府作此公布。據保加利亞新聞社消息：該四名左翼游擊隊已恫嚇若政府拒絕其要求，即於今日正午炸毀該波音七〇七機。有釋放要求的名單中，有釋放其在土耳其的政治犯，改組各大學及恢復罷工權利。據報騎劫者又要求他們及在保加利亞的囚犯獲得此讓。該新聞社引述游擊隊發言人之言稱：「我們的鬥爭是革命鬥爭，我們的用意是求釋我們的同志。」

### 土耳其與伊朗各有礦坑爆炸

（法新社土耳其伊斯坦堡廿三日電）土耳其黑海沿岸茲達馬一礦場今日發生爆炸，十八名礦工死亡，另五十人受傷。爆炸係因礦坑內之甲烷所引起。（合衆國際社德黑蘭廿二日電）官方聲明宣稱：伊朗西北部達美加區一煤礦坑，今日發生爆炸，五名礦工喪生，三十五人被困坑內，該項公佈表示礦坑頂部因爆炸塌下，將該等礦工困在其內。

## 日環境染污問題專家
## 抨擊日在外投資政策
### 指日工業界在大馬爲公害前鋒

（泛亞社吉隆坡廿三日電）日本環境染污問題專家松岡信夫在最近一期之日本「自主講座」雜誌指出：日本在吉隆坡所投資的工業，已爲當地公害之前鋒。此間一家日報今日引述松岡之論文稱：他今年八月初曾參觀大馬工業區，發現當地人民對公害問題，雖則值得顧慮的例子極多，例如柔佛州農場曾發生一宗撒播農藥之少女死亡事件，而檳城對岸的北海工業地帶確實有日本農藥工廠在從事生產，但是製造何種農藥，用何種方法製造，我想有必要進行確實的調查」。松岡信夫在吉隆坡會見從事商業活動的日本人，發現當地實業家和年輕技術人員，並包括那些曾留學日本的人員，對日本企業的批評都一樣嚴厲。松岡信夫說：援助中國問題，一些知識份子說：聽到馬來西亞的「援助」兩字，他們就不禁說，與其說援助，不如說日本從這個國家獲得的勞力和物資比日本援助大得多，日本已得到很多，攫取資本市場，其次日本對印度尼西亞的怒火在燃燒着，再其次也許輪到馬來西亞了」。

## 泰邊防軍警代教師授課
### 教師屢遭綁架

（法新社曼谷廿三日電）泰國邊防軍警可能接充北大年省五十九間學校的教師。該等學校于若干教師被綁架後，上週命令停課。第五軍區司令山特少將稱：「現時所有教師皆害怕綁匪。若該等學校要復課，我們只派軍警人員擔充教師」。另一方面，泰國伊斯教徒組成的愛國陣綫，已宣佈對抗南部北大年，也拉，陶公及沙頓等省份分離份子。

## 各國自殺律增 獨是英國大減
### 台大醫院連體女嬰仍然正常

（路透社倫敦二十三日電）一份報導稱：無疑天然北海氣體有助削減英國自殺比率。與世界自殺比率日增情況相反，英國在過去十年來自殺總數減三份一，約每百萬人中有八十人自殺。此間曾一度最流行煤氣自殺方法，減至只每八個自殺者中有一人如此，十年前每八個中有四人如此。在先進國家中，自殺比率略低國家僅有義大利及荷蘭，義國每百萬人中有五十四人，荷蘭則每百萬人中有七十四人。

（泛亞社台北廿三日電）在台大醫院接受治療的連體女嬰，已活了一百多天，一直未發生心臟衰弱的病狀。醫師說如果活過這個月，則繼續成長的機會便大爲增加，此連體女嬰因心部相連，故無法施行割離手術。


## 速效增肥藥上市
### 限日增加體重絕不積聚脂肪
人消瘦，百病生，人肥壯，百病除

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，有因後天失調，營養不良；有因病後欠補，元氣無從恢復；有因捱行減肥，反令軀體削伐，然既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，百病叢生，退弱氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，瘦削之人，自知個中苦況。【由唐拾義藥廠潛心研製十年之經驗，精選珍貴藥料製成功宏效速之「補健增肥丸」及「補健增肥露」，瘦者增加體重而不燥，性溫和，補而不膩，一個月內使可促進食慾，增加吸收，增高血壓，安神夜寐酣暢，藥效驚人，絕不增脹，保證不會肥胖。】成人用「唐拾義補健增肥丸」每盒二百粒卅元，足供一個月之服用，「唐拾義補健增肥露」每瓶十元。唐拾義藥廠發行，文咸東街興樂行總代理。各區分銷處：[illegible]

## 蔡德芬 耳鼻喉科 核疲癧頸
本館以七代祖傳四十餘年經驗專醫耳鼻喉頸核疲癧 [illegible]

華僑日報 中華航空公司
七海旅運有限公司合辦
# 台灣環島觀光團
聖誕節團：十二月廿二日出發 十月廿九日團（祇限持證參加）
全程十天僅收：H.K.$1,490-
（九天豪華環島遊覽組逢星期六出發）
住宿一流酒店 超級豪華享受
暢遊梨山墾丁 全部族新節目
每團30名 欲免向隅 請即報名

本團優點摘述
- 嘗試中華最新航綫，由香港直飛高雄，先遊台南，經赴台北。
- 住宿一流酒店，包括中泰、圓山飯店、華王大飯店及涵碧樓等。
- 早午晚三餐精美膳食，夜總會欣賞歌舞，導遊人員慇懃服務。
- 暢遊台南鄭王祠、赤嵌樓、孔子廟及台灣最南端的「鵝鑾鼻」。
- 台灣最大公園──「墾丁公園」探勝，一睹仙洞「鐘乳石」奇觀。
- 巡禮鬼斧神工的東西橫貫公路偉大工程，夜宿富有情調之梨山賓館。
- 登臨人間仙境的「阿里山」，觀看「雲海」及「日出」奇景。
- 泛舟「日月潭」，欣賞幽雅脫俗的湖光山色，山胞村訪問「毛家公主」。
- 遊覽百花盛放的「陽明山」，在「北投」享受馳名世界的溫泉浴。
- 參觀「故宮博物館」，欣賞歷代遺留下來之珍貴國寶及稀世藝術品。

學校社團集體參加．協辦團體入境證件。

報名地點
香港德輔道中[illegible]華僑日報中區辦事處H231637
精美節目備索 ○ 歡迎各界垂詢

# 本港新聞

## 灣仔及荃灣昨又發生 兩宗刧診所

### 軒尼詩道盧永興診所四賊掠四百 荃灣沙咀道診所四賊掠財九百餘

（特訊）東區灣仔及新界荃灣，昨日先後發生醫生診所被刧案，灣仔軒尼詩道盧永興醫務所，遭四名年青飛仔持刀械刧，掠去現款飾物值四百。案發後事隔一小時，荃灣沙咀道發生醫生診所連環遭刧案，兩間醫務所亦遭四名年青飛仔洗刧，掠走款飾總值近千元。

首宗刧案發生於下午五時十五分，灣仔軒尼詩道三一六號三樓盧永興醫務所，醫生正替病人診病，門外突撲入四名飛仔，年紀輕輕，年約十六至十八歲，彼等入內後，即各自露出利刀，指嚇威脅醫生職員及病人，隨即大肆搜掠，刧去現款三百五十元及一批飾物，損失總共四百二十元。四飛得手後逃去，無人受傷，事後警方馳赴現場調查。

此案發後一小時左右，約於下午六時卅分，新界荃灣沙咀道三四九號二樓，亦發生診所刧案，上址二樓A座爲S T．E N N I O N診所，B座爲一姓黃醫生之診所，行刧之四名飛仔，亦非常年輕，最大年紀，祇約有二十歲，進入上址兩診所後，其中兩飛自懷中拔出利刀，指嚇醫生護士及病人，診所內各人，怯於刧匪利刀淫威下，未有反抗，任由四匪搜掠，被洗走現款二百八十元，男裝及女裝手表各一，損失總數爲九百四十五元。（合）

## 深夜沙田車公廟附近 三賊飛車截刧情侶 警開兩槍一死一傷

（特訊）前晚深夜十一時許，新界沙田墟火車站附近發生警察開槍捕匪事件，一名警察發射兩彈，分別擊中了兩名逃走中之疑犯，其中一人面頰間中彈，當時重傷於血泊中，延至昨早六時，卒死於九龍伊利沙伯醫院。另一匪手臂中彈，刻尚在留醫中。在此一開鎗事件中，尚有一疑犯車中受傷，現仍在醫院留醫，警方對此事件仍在偵查中。

據悉引起這宗開槍事件，係由於較早時，三匪在沙田獅子山隧道附近車公廟處，飛車截刧一雙情侶，掠去了男庄手表一隻及現款七十元。當三匪得手後，正登上一輛停泊在該處的灰色中型房車，當開行時，適有一巡邏警車經過，被刧情侶大聲呼叫，警車上的警目（三三四三號）及兩男女警員聞訊，上前查究，匪車竟飛馳而逃，警車即飛車窮追，兩車一先一後，從隧道公路轉入大埔道，一路高速追逐，非常驚險。

當追至沙田火車站附近第一街口處，該私家車可能因速度高，突失控制，越過火位撞向右邊鐵欄，車上司機即被拋出擲入車底，另兩名青年立即開門而出，沿第一街向西邊方面狂奔。就在此同時，從後窮追的警車亦已追至，車上的沙展見該車已撞爛，並高叫該處警員協助兜截兩名的逃跑匪徒。

該警員一面拔出配槍，一面高呼喝令兩匪止步，但兩匪仍拚命向前狂奔。警員見喝止無效，乃向兩匪開槍射擊，砰砰兩响，兩匪先後中彈倒地，其中一匪面頰間中彈，傷勢最重，另一匪手臂中彈。

此時，警目等亦趕至，先將撞車受傷之疑匪制服，再召十字車到場將三人昇送醫院急救，事後大批高級警官到場調查，在現場拾獲匪徒所駕之私家車係事主印取指紋存案。據說匪車已報失的。（合）

## 黃大仙新區十四座對開 飛擘襲賣粥小販 與對抗被刺重傷

（特訊）昨晨九時半，黃大仙第十四座對開處，發生血案，十六歲之賣粥小販，遭多名阿飛襲擊，一時刀光血影，殺聲震天，小販不敵，被斬至重傷於血泊中，行兇者得手後呼嘯而散。事後街坊代召報警，召十字車到場將傷者昇送醫院急救，據說傷勢甚重，刻仍留醫院中。

傷者男子招木富，十六歲，報住黃大仙新區第十三座，與父母在第十四座對開處擺檔賣粥爲生。據說日前有一班「地痞」阿飛來食「霸王」粥，傷者與之發生爭執，雙方吵得很利害，後來被人勸止，詎昨早彼等飛突然掩至，不由分說拔出尖刀便斬，傷者無法招架，卒至被斬重傷。（合）

## 偷渡入境青年 被控判罰八百

（新亞社）一名由大陸偷渡入境青年，昨日被檢控于中央法庭，被告認罪後，胡夫法官判其罰款八百元。男子林明至，廿四歲，文員，被控偷渡入境罪名。案情如下：被告于六九年四月，由大陸偷渡入境，本月十九日，被告由一友人陪同前往移民局欲查詢有關居留問題，結果經一番查問後，將其檢控。

## 擅取人車塗改車牌駕駛 青年判囚緩刑罰欵千九

（新亞社）一青年推銷員，偷取他人的私家車改換車牌行駛，連同五項罪名，昨解北九龍裁判署審訊，被告全部認罪，溫尼茨官判其首罪入獄九個月，緩刑十八個月，其餘四罪，判共罰款一千九百元，三年內不准申請領取任何駕駛執照。

被告男子冀志强，廿三歲。被控五罪：（一）竊駛一輛私家汽車，未得車主同意，（二）駕車未有駕駛執照，（三）駕車未有購第三者保險，（四）駕車者未有車牌號碼，（五）駕車而無行車證。

案情透露：九月廿一日中午十二時許，交通警察在銅鑼灣附近新海傍道，使用雷達測驗來往汽車時速，發覺一輛AT七七八五號私家汽車超速行駛，當即將其截停查牌，司機推說忘記携帶在身，警方乃囑其翌日帶到交通部，屆時被告匿不應訊，警方查出AT七七八五號車牌，十好一日，一休班交通警員駕車經過北角英皇道，發現AT七七八號私家汽車，暗中跟踪到渣甸街，乃通知附近警員，將被告帶往警署查究，被告承認係於一九七一年五月間，在油蔴地長樂街以五十元代價，向一名叫飛仔胡之男子租得，原係訂明當晚交車，但在一次交通意外中，將車撞毀，恐要賠償，因此不敢交車，而另買一個AT七七八號車牌，換上行駛，警方查出該車之牌，原爲AT七七九三號，胡紹堅在案，否認將車出租，被告并無駕駛執照，僅有一張過期之學車紙，警方根據所得證供，乃檢控落案。

## 兩宗電梯行刧案 積匪囚三年另一年囚一四兩年

（新亞社）一名有行刧紀錄之青年，本月八日凌晨十一時許，在深水埗北河街一棟大廈之電梯間，斜刧行刧，得手後正擬離去，適爲警方突擊搜查，當場在其身上搜出行劫之手表，因被捕，拘控，昨解北九龍地方法庭審訊，被告認罪，施樂斯法官判其入獄三年。

被告男子方錦，廿一歲。被控罪名：十月八日，在北河街一六一號電梯間，與其他在逃人等，行刧梁子明一個手表。

又兩名電梯刧匪，其一行刧時當場被捕，經解控於法庭，判處入獄三年半，另一漏網在逃者，最近亦爲警方拘捕歸案，昨在九龍地方法院受審，施樂斯法官判其入獄兩年。被控男子吳國忠，廿四歲。被控罪名：九月六日，在九龍地區一幢大厦電梯間，與另一男子，斜當行刧劉曉，現欵八十元。

## 泰山輪入塢

（澳門特訊）行走港澳線之泰山號，昨日凌晨三時半由澳門開往香港後，即在港入塢作小修。繼入塢爲期兩個月之久，泰山號輪在港裝修期內，內部大加刷新，於昨日下午五時半出塢，入塢中，泰山輪之班次，由德星輪接替，泰山輪本將於澳門舉行第十九屆大賽車節出塢後，現以疏導由港來澳的觀衆。

## 香海千歲宴舉行 十七週年紀念會

千歲宴同寅陽日發出通啓，文曰：猗歟千歲，香島勝流，....。夏曆九月十九日（星期三）上午十二時。假座尖沙咀中間道國賓酒店十六號舉行十七週年紀念會。....

壬子年耆老題名：刁作謙、余近卿、蔡世雄、吳...、陳佐乾、謝扶山、周錫年、林翼中、凌道揚、張知行、鄒禎之、黃允平、黃錦康、陳君葆、鄒殿邦、張康、陳昆棣、各千年齡由七十三至九十四歲云。

## 山坡地盤建防水壩 寶珊道一帶頗穩定

### 災調委會由工程專家作供指出

（特訊）雨災調查委員會，昨續在維多利亞地方法院聆訊。曾於去週呈交「雨災技術調查報告書」之英國工程專家潘路，昨出庭答覆各有關方面的代表之問題時表示：寶珊道山坡目前是穩定的，但如果再有類似今年六月間大雨，或作進一步的開發挖掘，有可能再度傾瀉。又表示對工務局所作善後措施，感到滿意。

昨日出庭聆問的有代表各區災民的沈澄大律師，及代表工務局的檢察官郭力勤。

工程專家潘路答覆沈澄大律師的詢問時稱：香港內地段二三六〇山坡，在一九六三年時已成八十度傾斜，九年來相安無事。一九六六年間曾有該處山坡作過一次修補工程，但是卻不能保證永遠不會有事情發生。因爲如果表面泥土鬆掉，內部泥土崩落出來，加上風雨的侵蝕，隨時有倒塌之可能。

潘氏又謂：附近山坡的開發，應該是沒有危險，建築地盤只要設有防水壩等設施便可，目下寶珊道一帶山坡的穩定性是安全的，但如果再有一次如今年六月間之大雨或經作開發地盤，再度倒塌「不無可能」。如果能夠有專家作例行性視察山坡，知其歷史性，專家便可事先決定在山坡建屋是否有危險。

潘氏在答覆代表工務局的檢察官郭力勤詢問時，工務局在雨災發生後，已施行緊急措施及步驟，包括將危險的大石移走，目下繼續的工程有：鞏理使山泥光滑，清除寶珊道的路面工程，再用倒塌下的山泥做成的防水壩用作支持寶珊道。當環在雨季已過，工程進行相順利，對於工務局目前所做的善後工作，潘氏表示感到滿意。

調查委員會主席由楊鐵樑按察司担任，副主席甘洛及港大土木工程系教授黎某協助聆訊。

聆訊未畢，今天續訊。（培）

## 南昌街茶樓工友被殺案 兩青少年被控謀殺

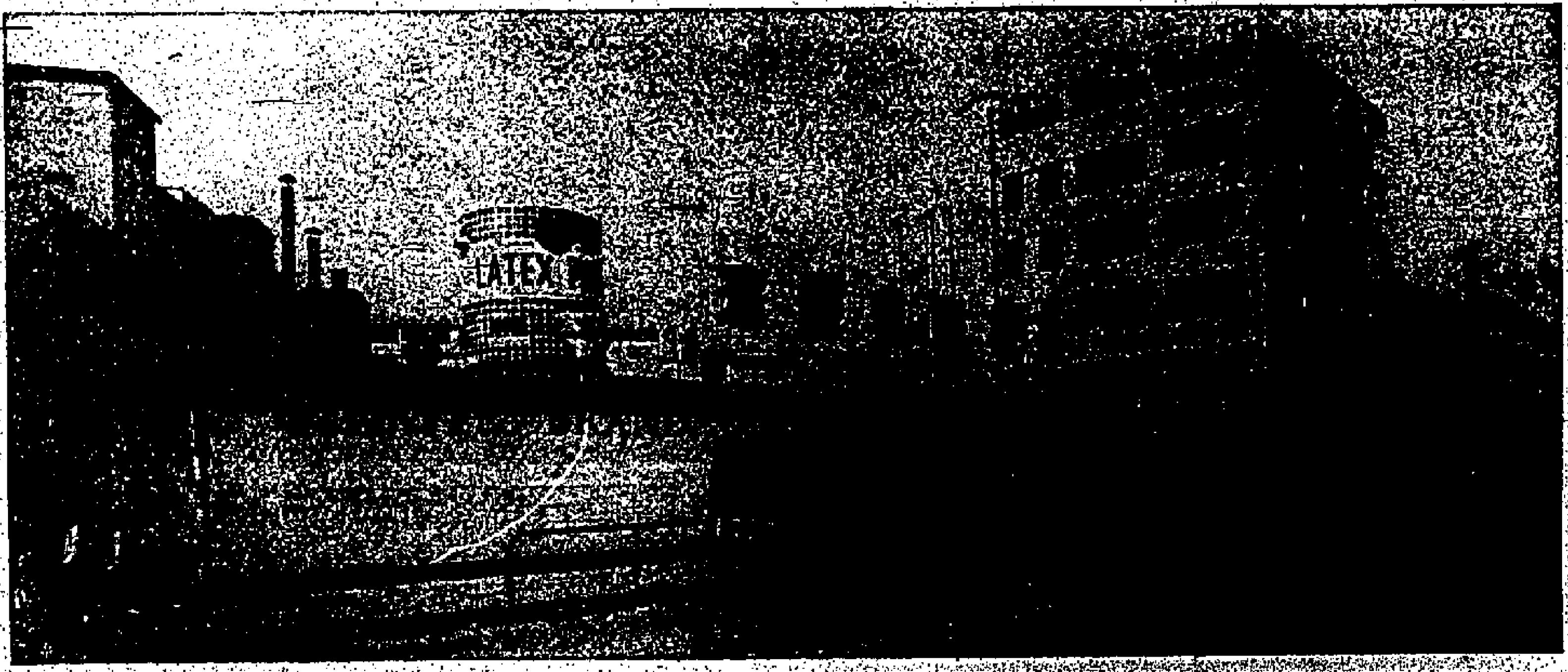
### 昨偵訊表證成立移解高院定讞

（特訊）今年七月十九日凌晨，九龍地區發生一宗殺人謀殺案，一名茶樓工友，於返工途中在南昌街一〇八號寓所梯間被人殺斃。經警方嚴密調查後，將兩名涉嫌與案有關男子拘捕，控以謀殺罪，昨解北九龍裁判署作初級偵訊。法官於聆聽控方證供後，裁定兩被告表面證據成立，諭將兩人移解高院刑庭定讞。

兩被告：（一）梁某，十六歲，綽號「馬騮」，住石硤尾新區，無業；（二）黎貴榮，廿歲，住石硤尾新區，無職業。同被控：於今年七月十九日，在九龍地區謀殺男子林三。（包）


# FLOWER BRAND PAINTS

## 1932-1972




40th ANNIVERSARY of CHINA PAINT MFG. CO., LTD.

## 中華漆廠創業四十週年紀念

菊花牌漆油

### 中華漆廠簡史

中華製漆有限公司（簡稱中華漆廠）成立於一九三二年，爲林堃先生所創辦。當時本港工業尚在萌芽時期，製漆工業獨付闕如。中華漆廠可稱爲本港首創漆廠，開辦伊始，慘淡經營，銷路逐漸擴展。乃於一九三四年自建廠房於旺角鴉蘭街。一九三七年中日戰事爆發，上海與日本之漆油出品突然中止輸入本港，因此漆油出品在本港市場求過於供，中華漆廠出品之銷量同時亦增加數倍。一九四一年日軍佔領香港，中華漆廠生產停頓。一九四二年六月林先生應廣西省政府之邀請，在柳州設廠繼續製造漆油，供應軍用器材及交通工具之需求，一時稱便。迨一九四五年香港光復，林先生隨即返港視察刧後之中華漆廠，幸廠房完整機器用具仍存，乃立即籌集新股將原有資本額增加，並將舊公司改組，定名爲中華製漆（一九四六）有限公司。

中華漆廠自創辦至今，其發展過程可分爲三個時期：即「播種時期」、「萌芽時期」及「收獲時期」。

### 播種時期

林先生於一九二四年赴美留學期間，目睹美國工業發達，舉凡日常用品無不應有盡有。且利用科學及機械技能，使其製品生產快捷，數量日益增加。回顧祖國工業落後，洋貨充斥市面，利權外溢，殊感惋惜。細查美國進口之桐油每年由祖國輸入爲數甚鉅，桐油爲祖國之特產，是漆油製造之主要原料，林先生有見及此，乃悉心向漆油製造方面研究。

### 萌芽時期

一九二九年林先生在美國紐約PRATT INSTITUTE工業化學系畢業後，再到美京INSTITUTE OF PAINT AND VARNISH RESEARCH深造。一九三一年發動招股，準備返國開設漆廠，獲旅美鄉親及友好熱烈支持及踴躍投資後，乃於同年返國，先到上海再至廣州，最後決定在九龍設廠。經多時之積極籌備，「菊花牌」各類漆油遂於一九三二年面世。

### 收穫時期

中華漆廠戰後復員，由於「菊花牌」漆油出品歷史悠久，信用卓著，價廉物美，銷路逐年增加。一九五八年鑑於廠房不敷應用，在官塘再建工廠大廈，佔地達三萬平方尺，樓高六層，並添置最新式機器，加强科學管理，以配合大量生產，提高出品水準。除磁漆、調合漆、汽車噴漆、焗漆、船舶漆、馬路漆及乳膠漆外，更不斷研究創製新出品，及工業用之特殊漆油，如塑膠玩具所用之種種不同之塑膠漆、五金用之抗熱漆、防酸漆、防鹼漆及PVC人造皮漆等等，以供應日新月異之各種產品需要，務求品質精良，盡善盡美。數十年來中華漆廠業務蒸蒸日上，產品風行各地，實由林先生策劃周詳，指導有方，輔以全廠員工衷誠合作，始有今日規模宏大之成就也。

### 未來展望

林先生獻身製漆工業凡四十餘年，目睹香港工業在二十年間進展神速，由于工業發達，工業產品需用漆油愈多，可惜本港製漆原料全部倚靠船來，致使成本增加，此乃製漆工業的隱憂。近年林先生屢次赴歐美考察，志在與先進國家廠商磋商技術合作，在本港設廠製造原料，此舉除加强本身業務發展外，間接有助香港繁榮，增加就業機會。在考察期間，特別注意本港工業出品在海外銷售情況及所面臨之困難，返港後建議在世界各地主要市場設立「海外貿易中心」及在本港設立「港貨市場中心」，並廣向當局及工業團體呼籲，從速推動該項計劃，此不獨可以扶助小工業之發展，且亦能加强出口貿易，促進香港經濟繁榮。

菊花牌漆油

FLOWER BRAND PAINTS



鰂魚涌華蘭路
益新工業大厦
C座地下 樓高20呎
只付兩成 餘數七年供付
平過交租 貨倉重工業最宜
益新置業有限公司
電話：H620688 H253003



# 徵求全座收租之廠房或樓宇

某公司誠徵全座已租出之工廠大厦，商業大厦或住宅樓宇。有意出讓者請將物業之地點年期，面積層數售價租金差餉數及有無租約等詳情列明，郵寄香港郵政總局信箱16076號註明電話以便洽商，一應守秘。



# 聘請司機

某公司聘私家小巴司機一名，有貨車駕駛執照者優先錄用，應徵者須克苦耐勞無不良嗜好方合，每天供膳食一餐每月有四天休息日，有意者請每天上午十一時至下午六時親到香港荷李活道106至116號向余先生面洽



Amano 安勉勞計時系統

是現代化管理的助手

總代理：瑞通有限公司 (H. & H. CO. LTD.)
電話：H-454241 H-443108

7600型五咭機

CITY HALL
REFERENCE LIBRARY
24 OCT 1972

# 本港新聞 ①

## 在摩理臣山建成第一座 暖水游泳池

### 有標準池兒童池定卅一日開幕 池水溫度保持攝氏廿三點九度

（本報專訊）近日天氣漸轉寒涼，氣溫略爲下降，夏日游泳人士最多的著名海灘及泳池漸見稀疏。再過些時，天氣轉變得更寒冷，則大部份人士將望泳而却步，祇有寥寥可數的多泳人士繼續活動。此種情形，年年如是，但在今年多季來臨的時候，泳客可以在溫暖的池水中游多泳了，因爲據市政事務署發言人透露，摩利臣山暖水游泳場館，將會在本月三十一日開幕，屆時泳客可以享受多季暖水泳了。

灣仔摩利臣山游泳場館於一九七一年初由香港英皇賽馬會撥款八百萬元興建，歷時年餘完成。該場館設備完善，設有一個五十公尺乘二十一公尺的標準泳池，一個兒童池及一個嬉水池，並設有完善的急救室及更衣室。

該游泳場館開幕後，全年中開放十一個月，停止開放之一個月，是便於抽去全部池水，進行清理池底及修理的工作。至於全部開放期內，則不斷進行清潔，池水清潔的程度，以符合英國衛生部所訂的標準。每日最少進行氯及鹼含量試驗兩次，以調節池水及鹼性的程度。每月抽取池水標本一次，送交水務局化驗，以策萬全。

池水溫度將會保持在攝氏表廿三點九（華氏表七十五度），而游泳場館的室溫亦會保持在攝氏表二十六點七度（華氏表八十度）。在多季時，與室外溫度難相差十多度攝氏。由於需要保持室溫及水溫，市政事務署每年須花費二萬多元去保持適當溫度。

位於港島鵝頸的游泳場館，由於開放已多年，所以設備不及其他三座游泳場館，祇有一五十公尺的標準池及一嬉水池。其他三座游泳場館，位於摩士公園，李鄭屋及觀塘，先後於一九七〇年至一九七一年間完成，設備完善，每座設有一個五十公尺的標準池，兒童泳池及兒童嬉水池各一個，跳水池各一個。

在一九七一年間動工之游泳場館，除摩利臣山游泳場館外，而有位於堅尼地城的游泳場館。該場館建成後，將會是港島游泳場館之最大者，擁有兩個五十公尺的標準游泳池，一個跳水池，一個嬉水池，但因地方不足，而未能興建兒童池外，其設計與觀塘、李鄭屋及摩士公園游泳場館相類似，但其中一個游泳池可用細隔開，充作習泳之用。至於泳池設計，包括使用鹹水及淡水兩種，以便在食水缺乏之時，仍可供市民游泳。

另一游泳場館，在今年底將動工在葵涌興建，其設計與觀塘、李鄭屋及摩士公園游泳場館相類似。工程耗資約八百九十萬元，皇家賽馬會已應允撥款興建。（右）

## 警總新廈 高二十層

### 明年六月啟用
### 郡主爲紀念匾揭幕

（特訊）雅麗珊郡主，昨日上午十時四十分，以皇家香港警察隊名譽總司令身份，訪問灣仔軍器廠街警察總部。爲紀念她的初次訪問警察總部，郡主曾在警察總部興建中的一座大樓，爲一個紀念牌匾主持揭幕典禮，該新樓爲擴建警察總部的工程之一。

在主持牌匾揭幕禮時，郡主致詞說：「我對於香港做事的速度，時常都感到驚奇。我知道這座大廈的詳細設計僅在五年前着手進行，實際建築工程則於一九七一年七月開始，不出一年之內，工程將可以全部完成，屆時，此總部將會是世界上最完美的警察總部之一。

「各位當然明白，香港警察建制龐大，這所新大廈將容納警方的若干專門部門，包括配備有新式科學與技術儀器的刑事偵緝處在內，以爲遏止暴力罪行，貪污及毒品而增設的或擴充的單位，及保護與指導青少年的其他部門。

「我現在很高興，爲紀念本人初次訪問香港警察總部而設的牌匾主持揭幕儀式。」

### 警總新翼區額 郡主主持揭幕

郡主訪問警察總部，並爲警察總部一幢樓高二十層之新廈紀念牌匾主持揭幕禮。

該新廈係警察總部第三期建築物，由潘衍壽建築師事務所設計，公和建築公司負責建築工程，於一九七一年七月開始動工，大廈之上蓋大致已建築完竣，一九七三年六月間即可啓用。

新廈落啓用之後，樓下將爲出訴組及物料儲藏室。一樓將有一個警察博物館、圖書館、訓練組及警員招募組之辦公室。三樓爲財務及物料組辦公室、警員食堂。

在新廈三樓凸出部份平台之天台，則闢爲室內射擊場，供警務人員練靶之用，乃爲最特色之地方。

警察公共關係科將來亦搬到新廈四樓辦公。刑事偵緝科在大廈佔用之地方，由四樓至二十樓。廿一樓將用作港島警官會所。

現時警察總部之第一期建築物，乃已啓用多年之警察總部大廈；第二期建築物爲介於軍器廠街與大道東之已婚警員宿舍；第三期建築物則位於上兩期工程之間，現正積極展開各種裝修工程。

該大廈的內部設計情形。

郡主昨晨身穿一襲藍色的套裝，雍容端貴，儀態大方。並與在場進行採訪的記者交談。

郡主訪問灣仔警察總部及參觀已婚警員宿舍後，繼續前往灣仔警署訪問。

警務處長介紹郡主見該署人員，及陪同郡主參觀女警辦事處，報案室及灣仔區偵緝辦事處。

郡主訪問灣仔警署後，即乘車返回督轅府。并於下午三時郡主偕同夫婿歐格威先生，前往灣仔新填地，主持英國工業展覽會開幕禮。（陳）

警總擴建新翼 雅麗珊郡主爲警察總部擴建新翼大廈紀念牌揭幕，旁爲工務司區煥信

### 訪問灣仔警署 參觀女警辦事

昨晨陪同郡主訪問灣仔警察總部計有警務處長薛蔭暉，工務司區煥信。

### 訪問警署宿舍 甚得警眷好感

（港訊）雅麗珊郡主昨晨訪問多間警察家眷宿舍，跟他們親切談話。

郡主於警察總部主持新廈紀念牌匾揭幕禮後，即赴隔鄰的警察家眷宿舍訪問。

他在警長梁崇的宿舍內逗留很久，梁氏偕妻兒子向郡主熱烈歡迎。郡主與梁太閒話家常，又與其子女梁貞貞（十一歲）及梁崇英（十歲）、梁凱英（九歲）談到在學校生活。她又詢問梁警長日常工作情況，梁氏在警界服務已十九年。

郡主後來又進入多戶訪問，並沿途在走廊與兒童們交談，其隨和及友善態度再得警員眷屬好感。郡主其後又轉往灣仔分局警署訪問，並由助理警司傅立本講述灣仔區的警政問題。

灣仔爲港島人口最稠密的地區之一。

在訪問灣仔警署時，郡主對刑事偵緝組的工作，與警探所敬奉的關帝神像，至感興趣。

郡主曾參觀報案室，並詢問許多有關報案案件性質的問題。

### 警察憲委官員 歡宴名譽總監

（港訊）雅麗珊郡主及歐格威先生伉儷，昨晚參加警察憲委級官員在總部歡宴。

郡主爲皇家香港警察隊名譽總監，她偕夫婿歐格威先生，昨晚出席警務處長薛維及高級警官餐聯管理委員會主席，助理警務處長保域迎迓。

在宴會席上，薛氏領導各人爲「名譽總監」祝飲，而郡主亦舉杯回敬，並致簡單演詞稱：

「外子與本人，今晚荷蒙招宴，各位盛情至感。我彼此出任各位的名譽總監，而今又有機會與諸位會見，實快生平。

「警方的組織完善與效率良好，不論何處均爲社會要務。而在香港，由於社會發展迅速各位的任務更見繁重，祇爲問題與困難不勝枚舉，又時需應付危險局面。但香港警察仍不避艱難險阻，盡忠職守，建立優良傳統，我得與這樣一枝警隊聯繫，實感光榮。今後定當時常關注各位的工作與成就，祝大家好運！」

郡主主持英國工業展覽會開幕致詞

## 黃埔船塢與太古船塢合辦 聯合船塢明春開業

### 擁有大小船塢多個員工在六千以上

（特訊）黃埔船塢與太古船塢經合辦聯合船塢有限公司，將於一九七三年一月一日開始營業。

該新公司將接辦該兩船塢之船舶改裝修理及一般工程業務，因此消費得以減省，而工作效率亦得以提高。在新公司體制之下，一切人力物力資源供應亦將更見便利。

新公司董事長將由黃埔及太古兩船塢董事長每年輪流擔任一年，首年將由黃埔副董事長郝振隆擔任，新公司總經理將由太古船塢高英衛擔任。其他人員均由兩船塢現有人員選任，使業務得以繼續不斷。

新公司特設包括組設一個技術服務部，負責該兩船塢之估價部及船務工程，及電器圖則制訂部門之權益業務。

聯合船塢有限公司世界各地代理現仍在商洽中，但大致上將由該兩船塢現代理人中遴選。

新公司將有各種大小船塢多個，及各種最新機械設備，人力物力均極豐富，員工總數達六千人以上。

太古及黃埔兩船塢拖船業務經合併於香港拖船公司。該公司亦由該兩船塢合營，業務經已開始。黃埔及太古兩船塢董事會深信該聯營附屬公司對業務大有補助，較兩船塢分別獨立經營更見有利。

## 五日來無雨 天氣漸乾燥

（新華社）在南下寒流影響轉涼後，昨日東北季候風和緩，但中國及其鄰近海域在反旋風籠罩中，香港天氣仍然清涼，晴朗而乾燥，五日來雨量全無。

預料今日仍吹東北季候風，天氣無甚變化。

本港地區昨吹和緩東北風，除間中密雲外，天色晴朗而乾燥，上午九時前，室外氣溫最低廿一點八度，下午升逾廿六度。過去五日來，天文台無雨量紀錄。

## 雅麗珊郡主爲英工展開幕 讚揚香港居民勤奮 建立成功經濟體系

（港訊）雅麗珊郡主昨日（星期一）下午，在灣仔爲英國工業展覽會主持開幕禮時，對香港人士的勤奮，備加讚揚。

她說：「香港人有很多的成就，他們不祇建立了當代最成功的一個經濟體系，並且致力改進這個人口稠密地區全體人士的生活。」

英國高級商務專員顏斯頓致詞說：今次是英國首次在香港以自己的場館展出英國的產品，歡迎香港人士前往參觀。

### 主持剪綵

雅麗珊郡主昨日於三時零五分，由夫婿歐格威伴同乘車抵達會場。下車後，由英駐港高級商務專員顏斯頓伉儷迎接後，郡主很民主的與大門前的市民及小童談話，頻頻揮手致意後，才進入展覽會內。顏斯頓陪同，介紹與會嘉賓晤，計有：英國香港貿易發展局主席羅斯，行政局首席議員非官守議員簡悅強爵士伉儷，工商處長佐敦伉儷，周錫年爵士伉儷，莊重文，蘇海，安子介議員，英商務專員（中國貿易）蕭蔚嘉等。

在英駐港高級商務專員顏斯頓及郡主分別致詞後，並由羅嘉瑞譯成中文，郡主由顏斯頓陪同，接受梁僑玲小妹妹獻花，郡主隨即主持英國工業展覽會開幕剪綵。

雅麗珊郡主主持開幕後，進入展覽會內參觀，至各攤位巡視逾一小時才離開，乘專車返回督轅。昨日出席觀禮的嘉賓，有香港政府各機關首長，行政，立法，市政三局議員，工業商業界人士，殷商名流等百多人。

於晚間郡主伉儷，出席警察總部的晚宴。

### 專員致詞

英國高級商務專員顏斯頓開幕儀式中致詞稱：

本人新到港不久，今日能有機會在此英國工業展覽會之開幕禮中對各位講幾句話，實感榮幸。

這殊榮委實是屬於對此展覽會及場館建立有重大貢獻的諸位人士，包括英國貿易及工業部、香港貿易諮詢團及其代表何咸先生，駐港英國商務專員公署列位同寅，各參加展覽之商號及他們在香港的代理商。

公主殿下，本人深信殿下及前來參觀這展覽會的香港市民都會同意，這光榮是屬於他們的。

這個展覽會場館本身已屬饒有新意，它是依照英國所發明的一種新建築方法造成的，既簡單便捷，而又安全。許多在過去兩個月內經過此展覽場地的人士，當能發覺整個場館的建設是何等快速，同時此會場是何等實用壯觀，各位現在亦有目共睹。事實上，這並不是一個臨時性的建築物，而我深信這是香港可以保留以後應用第一座展覽場館。

今次會場內外展出的產品，雖則以工業機械爲主，但亦有其他大小機器甚至有體積龐大以致我們祇能將其列模陳列的。這些機器當中，不乏有興趣的項目，不祇一定能引起買家的注意，亦必引起工人及前來參觀的一般市民的興趣。

以前，我們曾在香港舉辦「英國週」及在各大公司舉行貨品展覽，亦曾在亞洲區多個國家舉辦過展覽會，但是我們在香港，在自己的一個特別的場館內舉行全部英國貨的展覽會，這還是第一次。

本人在這展覽會籌備工作快將完成的階段，得能及時參與其事，至感光榮。現在我很高興恭請殿下主持展覽會開幕。

### 郡主致詞

雅麗珊郡主主持英國工業展覽會開幕致詞稱：「我很高興有機會重臨香港，自五年前我訪問香港以來，我知道香港已經完成很多建設。

香港人士的勤奮，素來都是人所共知的。他們有很多的成就，他們不祇建立了當代最成功的一個經濟體系，同時又致力於改進這個人口稠密地區全體人士的生活。新建的和興建中的房屋、學校、工廠及辦公樓宇隨處可見，而且擬訂許多龐大計劃，以應付社會未來的發展。

英國的商號，包括今天參加展出的許多商號在內，對於香港的發展，長久以來已有很密切的關係。今天的展覽會，應可以緬緊及加強這種爲英國工業所重視的合作傳統。展會所介紹的包括有各種機械新式的貨物和服務事業，我希望這個展覽會對各方面都能夠有所貢獻。

各位貴賓，本人現在很高興宣佈英國工業展覽會開幕。」

### 招待各界

（特訊）英國工業展覽會，昨日下午開幕後，昨晚假文華酒店舉行酒會，招待各界。英國駐港高級商務專員顏斯頓於酒會表示感謝各界，出席嘉賓百餘人，場面熱鬧。（譚）

他們信賴東亞，如願以償。

東亞銀行
東亞代綢繆 生活更優游

# 本港新聞②

## 清潔法例下月正式執行
# 糾察隊出動專捉攔擔蝨
### 八萬志願市民分千六百小組協助推行工作
### 市民違例蔑視勸告將被控告

（時訊）昨日記者招待會上政府宣佈：爲期一個月的「清潔運動」，將於十一月一日開始。市政事務署特別清潔組將洗濯清理港九新界每一條街道，全部清理市民每天遺下的垃圾，共延無限時加班工作，也要完成職務。

政府呼籲市民通力合作，除停止隨處拋棄垃圾外，應在政府指定時日，地點，將家內一切廢物，搬至臨時廢物收集站。

港九兩區劃分十二個清潔區，每區由志願人士成立若干清潔小組，協助市政署人員進行清潔工作。執行每區清理工作後，清潔糾察隊即到現場巡視，執行新法例，維持清潔情況。據新法例規定，任何各某住戶或店戶二十呎範圍內攔擔，應由該住戶或店戶清理，違犯新衞生法例將會被檢控。檢控前，糾察人員會先行警告住戶，命令在限定時間內清理，蔑視勸告者才會被控。

「攔擔法庭」定十一月一日成立，聆審違例攔擔蝨於十一月廿六日開始，專門審理「攔擔蝨」的糾察隊，香港區有七隊，九龍區共有八隊。由十一月一日起，將有七千名清潔工人及六百多部車輛負責各種清潔工作，在小販區，將另增一百七十五名清潔工人，人力比目前的約增加一倍。

清潔小組每組有四十人，四輛特別加入運廢物的貨車及二輛洗地車，市政署並設立臨時收集站，屆時有市政署特別貨車將市民棄置的廢物運走。至於臨時垃圾站的地點及時間，當局會通過報紙、電台、電視及社會志願工作者通知市民。

除市政署人員外，民政署發動徵召社會志願人士，加入清潔小組活動，民政署官員楊永泰表示：民政署將新界分爲七十四分區委員會，目前已有三萬五千名志願工作者，共分九百小組，預料十一月將增至八萬人，一千六百小組。

清潔運動各分區委員會人員，將在「大掃除」之前，分別到各區域向居民派發大掃除運動的宣傳。

此外，他們向各住戶派發膠袋，鋪在垃圾桶內，以保持垃圾桶清潔。

清潔人員在「大掃除」前巡視各街道，若發現任何障礙物即貼上通告，限令物主在二十四小時內將障礙物移去，否則清潔人員會在大掃除時將障礙物移去。

港九兩地將分設統籌小組，監督大掃除的進度，及新公共衞生法例之執行。統籌小組將分赴港九民政專員辦事處，與各區代表舉行會議，商討有關清潔工作進行。

昨日出席記者招待會有：全港清潔運動委員會主席賓夢花，市政事務署署長鄧展山大，助理署長（新界）黎鴻鏧，民政司署楊永泰，市政事務署助理署長黃文鏡（潔淨），全港清潔運動委員會統籌主任羅顯庭。（輝）

## 美太空人歐溫轉行傳道工作
### 辭去太空署職位
### 明日來港將作多次演講

（港訊）美國太空人然士歐溫上校 COLONEL JAMES B. IRWIN 去年乘坐太陽神十五號太空船登陸月球，事後表示體會到上帝之存在。並宣佈辭去太空總署職位，專職於傳道，將與名佈道家黃培理牧師同工，巡迴全球佈道工作，現定十月廿五日至廿九日來港佈道。

一九七二年十月廿五日下午九時乘國泰五二三號班機飛港。

十月二十六日在培仁演講。

十月二十七日下午七時半在九龍城浸信會聯會午餐會演講（是浸信會聯會主辦）。

十月廿八日下午八時在亞皆老街九龍城浸信會演講。

## 貿易發展局訪日團在日活動成績美滿
### 舉辦時裝表演聲威甚盛

（特訊）正在日本進行訪問之香港貿易發展局訪日團團員在東京與日本商人頻頻接觸，私人會晤超過五百個。

貿易發展局發言人昨日稱述首週進展，殊令人滿意云。該團乃由十八間公司組成，分別代表紡織時裝，塑膠玩具，旅行品物及珠寶玉石等行業。曾先後與日本入口商，百貨公司，連鎖商店代表及工業家舉行會談。彼等有興趣購買本港貨品或在此間投資。

發言人又稱：「香港貨品目標是增強港貨在日本的形像，該團所訪日人均已收到令人滿意之成績。」訪問團抵步三日即已展開宣傳工作，獲大量[illegible]

（時訊）正在日本訪問之香港貿易發展局訪日團，在東京所舉行之產品展覽及時裝表演亦有助於維持其聲勢，甚獲好評。」訪問團將移師大阪，最後一站之名古屋，然後取道返港。（強）

## 返台祝蔣總統壽
### 各界社團組團

（特訊）本月三十一日爲蔣總統八秩晉六華誕，港九各僑團爲熱烈慶祝，以表達對元首愛戴之忱外，并紛紛組團專程返國祝壽，由港九自由文員會，港九棉紗業職工總會，港九自由僑團等均已組成祝壽團分別返國。

### 棉總團二十日返國

港九棉紗業職工總會祝壽致敬團於二十日偕棉總副主席劉弗，會務主任張金昌等率領，搭機赴台，該會並定下月[illegible]

### 文員會團廿四首途

港九自由文員會祝壽致敬團一行十九人，國平、陳瑛、何茂、林瑞、胡鴻、[illegible]等。

# 港府機關各區坊衆紛紛響應清潔運動

### 差餉估價

（港訊）差餉物業估價處屬下之一百五十餘名外勤職員，爲響應「清潔運動」，在十二月份負起額外任務，向市政事務署提供垃圾問題報告。在執行其本身之工作時，該批人員將日均前往各區進行探訪，因利乘便，途中他們有很多機會觀察街道之清潔狀況，提供有關街道污穢之報告。

他們所作之清潔報告，將會由差餉物業估價處之秘書，傳遞市政事務署，促使其採取適當行動。

該處之高級職員，經已向屬下人員訓話，每一職員明白保持清潔之重要。該處又督促上下人員，時刻保持辦公室清潔。此外，各部門之主管人員，須最少每週巡視一次，以確保辦公室之清潔。

### 黃大仙區

（特訊）九龍黃大仙新區清潔委員會，昨起展開工作，在區內通衢大道懸出紅布白字宣傳標語。主席沈藝陽，委員鄧文，郭興，張德炳，關耀良，黃大仙民政司聯絡主任許冠文，秘書邱福梅小姐，委員會秘書李潔芬小姐，另率二十名學生百餘人，聯同出發區內各處與居民，派發清潔宣傳單一萬五千份與居民，家庭，勿亂拋雜紙及廢物。請大家盡力協助及支持此次推行清潔運動。同時并播出清潔傳播音上街區巡迴廣播，希望各街坊不要隨街地拋垃圾，切實保持區內清潔。巡迴播音，由下午二時開始，直至五時許結束。該委員會并定於本月廿九日上午十一時舉行清潔示範，由委員會全體委員、職員，學生，把區內之街上垃圾清除。（奕）

### 土瓜灣南

土瓜灣南區清潔運動委員會，昨日上午十時，在九龍城民政主任梁定邦陪同下，該會委員及義工五十多人，在羅富國校友會小學集合出發，在[illegible]

區內舉行清潔示範。一 進行清潔示範地區有長街、美景樓、土瓜灣道益豐大廈、九龍城道小販市場。沿途用擴音車播出清潔狀及派發清潔宣傳印刷品，洗擦街道、樓梯清理廢物。民政主任梁定邦及該會陳祀添主席，呼籲市民合作，遵守清潔法例，保持城市清潔。

### 土瓜灣北

土瓜灣北區清潔運動委員會，昨日下午一時各委員在鄧鏡波中學集合，在區內騎樓，北帝街，東裕大廈及馬頭角道一帶進行清潔示範，由義工及市政事務處人員協助清理垃圾廢物，並作廣播宣傳。

### 旺角東區

旺角東區清潔運動委員會，由區內各社團學校小販代表組成。該會計劃進行工作：（一）派發宣傳清潔運動手冊；（二）在區內範圍張掛橫額；（三）逐戶訪問，宣傳清潔運動；（四）檢查區內垃圾黑點；（五）舉行清潔示範；（六）放置區內大廈參加旺角區大廈清潔比賽；（七）籌備舉辦歌唱、兒童填色及徵文比賽。

### 灣仔分區

（港訊）「清潔香港運動」，目前進行正如火如荼，距離執行日期不遠，港九及新界地區日來各有關方面均先後舉行清潔大掃除，籌作預先示範，喚起市民注意，昨日灣仔西分區清潔運動委員會在該區實行清潔示範，參加大掃除工作有主席李潭源，副主席莫健，財務田永民，神父，委員余子寅，張啓榮，羅景明，田恩芳，潘偉李明德，郭楚雲，朱淑儀，張榮，高祺生，麥志明，蘇浩源，許娟，鄭少駒，黃翔雲，何家昌，秦永江等，及參加各界校學生廢衞生局，民政署派出人員職員百人清港灣由上午十時出發，分別在該區各街道張貼清潔運動宣傳標語與掃除各街道垃圾，直至下午二時才收隊。（宇）

## 九龍塘區暫停供水

（港訊）九龍塘區若干樓宇將於今晚（二十四日）十時至翌晨（二十五日）六時止，暫停供水八小時，以便水務局人員在窩打老山道及雅翔道進行安裝食水工程。受影響之樓宇座落窩打老道，鑽架山道，朗德道，安城道，露本道，和域道，安路，施他佛道，馬可尼道以北之義德道，及摩孫道，並包括翔鳳道。

已定於本月二十四下午七時五十分，由該會主席易平率領乘搭班機首途赴台，該團抵台後將參加國慶大典暨賀國第一，第二兩團會合向總統祝壽，並觀光祖國進步實況，該團成員計：團長易平，副團長陳不凡，彭樹冰，何卓洪，總務黃晃君，秘書陳詠興，財務何剛寬，團員李力身，蔡仁盛，陳秀蓮，麥英，王照高，蔡鑑培，夏桂英，陸根娟，江毓華，鮑燊晃，黎啓鴻及梁隆祖等。（明）

## 五姓宗親昨晚歡宴美加泰越海外宗長
### 吳周蔡翁曹

（時訊）吳周蔡翁曹五姓宗親會（香港至德總會）昨日下午八時假座銅鑼灣珠城酒家設宴招待美加、泰越各埠宗親。

美、加、泰越各宗親，日前分別由各埠返港參加香港至德總會慶祝十週年紀念，該五姓宗親總會特假珠城酒樓設宴招待，席間首由總會主席吳文才代表致歡迎詞。略謂：各位宗長不遠千里而來，參加香港五姓至德總會十週年紀念，而且今晚又濟濟一堂，互相聯絡，又乘舉杯言歡，請各宗長盡情暢飲。繼由海外宗親代表答謝。（本報記者攝）

所屬美國至德三德總會公所代表致詞，宴至深夜始散。出席宗親有：[illegible]

## 浸會學院同仁宴賀
# 校董會主席林思顯榮獲女皇頒OBE
### 林氏致詞透露該校擴新大禮堂動土禮後，又進行籌擴建計劃。馬來亞大學、菲律賓大學及泰國醫學院三校長週末專程來港訪問該校。

（港訊）香港浸會學院校董會及教職員學生，於上週末（廿一日）假香港酒店宴賀該校校董會主席林思顯先生榮獲英女皇頒贈OBE勳銜，出席者計有校董會副主席黃汝光博士，[illegible]

會後留影（附圖）

## 優悠隊遊雙清溪 月下夜遊遇強風

（港訊）優悠旅行隊本週日（二十九）遊雙清溪，[illegible]

## 定期開股東年會
### 先施人壽·建安保險

（新聞社）先施人壽保險有限公司，本月卅一日正午十二時舉行股東年會，省覽一九七一年度決算報告，訂期派息及聘請核數員。


# 聞

鼎惠懇辭

先室**陳寶玲女士**於主曆一九七二年十月二十三日下午七時十五分在養和醫院魂歸天國奉移北角香港殯儀館治喪謹定於本月二十六日（星期四）上午十時三十分大殮隨即辭靈出殯移柩哥連臣角火葬場舉行火化禮擇吉携灰飛返美國紐約安葬謹此報

杖期夫 諸兆申
孝男 立山 天山 孝女 安怡
功服夫弟 兆鈞 兆鴻 兆培 弟婦 林若梅 陳寶琦 余佩芬
侄男 立力 立明 國輝 國康 萬祺
泣告

治喪處：北角香港殯儀館 英皇道六七九號



# 謝

先夫**吳繼軌先生**魂歸天國於昨（廿三）日在九龍殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴謝

未亡人 吳葉曉華
率男 吳飛 媳 葛師進
女 吳平
姪 吳翼千 吳振千 侄孫 吳師
泣叩



# 聘請女會計員

某大機構聘請經驗女會計員，年齡由廿至卅歲，能操流利英語爲合，中學以上程度。具備充足資格或L.C.C.中級證書或以上，薪金開始爲港幣四百伍拾元或以上。有意者請具詳細履歷附照片及電話號碼函寄本報信箱四九七號。合即另約面洽



# 九龍樂善堂中小學中西文簿招商承投

本堂轄屬中小學生所用之中西文簿，每學年凡數十萬冊。承投者請於每日（例假除外）到九龍城龍崗道六十一號式樓總辦事處索取章程。開列詳細價單。并繳交按票金港幣式百元。用火漆封固投寄本堂。定十月卅一日下午五時止截票。本堂有絕對取捨之權。落選之票。按金發還。如投得後棄權則按金撥充善舉。

一九七二年十月二十四日

九龍樂善堂啓



# 香港李氏宗親會通告

本會第十一屆董事，任期將滿，依章進行籌備改選事宜，根據章程規定凡屬本會普通會員或特別會員，如有欠交年費者，則喪失其選舉及被選舉權利，爲此除分函外用特通告週知，凡有欠交年費或遷址未報者，務請於本年十一月十五日以前，到本會清繳或更正地址，以便編印寄發選舉票爲荷。

一九七二年十月二十三日

會長 李東海
副會長 李茂魁 李文祺 李永生



# 香港貨船同業商會通告

本會現定於一九七式年十月廿六日下午三時在九龍渡船角文昌街文府樓十九號式樓本會會所召開本年會員大會報告會務并開票選舉第六屆理監事盼各會員依時出席參加共策進行爲荷
此致
本會各位會員

一九七式年十月廿三日



# 懸賞通告

啓者：倘任何人士能供給情報以拘獲及尋回於一九七式年十月十一日中午在九龍元洲街停泊之私家安全服務社車輛號碼AU2033所失竊之港幣一批者，本公司將酬賞港幣柒萬捌千元或按照比例之酬賞，此啓。

加美那（遠東）公司謹啓
香港於仁大厦一四四三至四室
電話：H－247665 H－248887



# 永華工業大廈

租 售

荃灣楊屋道（古坑道口）
近貨櫃碼頭

樓底特高 負重電梯
四面單邊 工人集中

管業：永華企業有限公司
中區恒生銀行大厦1101室
電話：H241338



# 誠徵 地產合作

港九各區舊樓或吉地業主可不費分文由本公司代策劃發展興建合理分配請垂詢或賜玉爲荷

啟成建築有限公司
中區恒生銀行大厦第一〇一至二室
電話：H二四一三三八



# 香港保護兒童會週年常會通告

本會定於一九七二年十月三十一日（星期二）下午五時三十分假座大會堂八樓南會議室召開週年常會省覽一九七二年度年報及會計賬目選舉委員會及聘請核數師敬請各會員屆時撥冗出席指示一切是荷

香港保護兒童會啓



# 貴重物業招標出售

地點：歌賦山道一號

地段：郊區地段五二三號及一四九號

面積：約四萬二千六百八十一方尺

年期：有關郊區地段五二三號之年期爲一百五十年由一八七八年十二月十日起有關郊區地段一四九號之年期爲七十五年由一九二四年一月廿九日起滿期有權再續七十五年。

詳細情形：荷級花園洋房此物業於一九七二年五月廿五日由業主與怡和有限公司簽訂一租約租與怡和有限公司租期爲十八個月由一九七二年五月十五日起月租八千三百元由租客付差餉租客並在租約內訂明放棄由業主與租客法例所賦與之一切權利。

其他詳細情形可向香港怡和大厦八樓羅文錦律師樓詢問及索取投標表格。截標日期：一九七二年十一月十五日



# 鐘聲慈善社

一九七二年度慈善換物會換物券幸運獎號碼

（一九七式年十月廿式日開獎）

| | |
|---|---|
| 第一獎 | 02449 |
| 第二獎 | 16309 |
| 第三獎 | 04803 |
| 第四獎 | 27521 |
| 第五獎 | 02573 |
| 第六獎 | 32294 |
| 第七獎 | 02777 |
| 第八獎 | 05841 |
| 第九獎 | 30279 |
| 第十獎 | 20769 |

領獎日期：限至本年十一月廿一日止

領獎地點：西環城多利道鐘聲慈善社

REFERENCE LIBRARY
24 OCT 1972
CITY HALL

# 本港新聞 ③

華僑日報七海旅運公司合辦

# 讀者聯歡遊藝大會節目豐富盛況空前

星馬泰及台灣觀光團員五百餘人參加

## 時裝表演歌星演唱歡聲雷動

（特訊）為促使華僑日報與讀者之間建立良好的關係，華僑日報與七海旅運有限公司聯合主辦第二屆讀者聯誼會暨台灣寶島觀光團會員及星馬泰觀光團會員聯歡遊藝大會，昨日下午五時至八時，在希爾頓酒店二樓大舞廳舉行。此次參加者達五百餘人，席開五十餘席。會員聯歡遊藝大會係由泰國國際航空公司，中華航空公司，先施公司，康泰旅運社，東方歌劇院，麗都夜總會，及香港美容專門學校等大機構聯合贊助，並由七海公共關係有限公司負責策劃。

華僑日報讀者第二屆聯歡遊藝大會於下午五時開始，大會司儀首先由胡琳劍擔任。然後由夏春秋擔任，節目包括：幸運抽獎，由嘉禾影星衣依小姐主持。節目由東方歌劇院，麗都夜總會一流歌星姚蘇蓉，劉安琪，尚雯，青山，高山，寶島三鳳，上官惠莉，高美麗，鄭錦昌，曹開秀，謝雷及五花瓣，謝潤潤，貝蒂等擔任演唱；由先施公司，香港美容專門學校時裝模特兒表演，由嘉禾影星衣依小姐，鄭佩佩小姐主持，節目多姿多彩。

大會秩序：（一）開會詞。（大會主席葉迅中）（二）致詞（名譽會長岑才生）。（三）答謝詞。（副會長黃達鏗）。（四）歌唱節目（東方歌劇院，麗都夜總會擔任）。（五）時裝表演（先施公司，香港美容專門學校擔任）。（六）幸運抽獎，嘉禾影星衣依主持，泰國國際航空公司，中華航空公司，七海旅運公司，康泰旅運社贊助）。（七）頒獎（由贊助代表主持）。（八）致送紀念品。（九）茶會。

### 葉迅中詞

大會主席葉迅中在致歡迎詞時說：

讀者聯歡遊藝大會舉辦目的，主要是聯絡讀者感情，同時並使參加讀者與泰馬星及台灣觀光團的團友們，獲得一個紀念的難得的良好交流機會，從而促進彼此業務上或社交上的合作，希望今天這一個聯歡盛會，是一個良好的開端。

今天大會遊藝節目，非常豐富，包括由群星東南亞的「淚灑歌后」姚蘇蓉，「寶島歌王」青山，「愛奴」女主角貝蒂等廿多位一流紅星大會串，無綫電視紅星李成德主持，最新美容時裝表演，及由嘉禾紅星衣依主持幸運抽獎節目等，內容可謂多姿多采。

### 岑才生詞

繼由名譽會長岑才生致詞稱：華僑日報一向以服務社會，為廣大讀者提高健康精神食糧與正當之康樂文娛活動為宗旨，除每年舉辦具有歷史性之救童助學運動外，並經常協助政府及社會機構，舉辦各項社會福利工作，近年因感於旅遊已成為一項本港市民所喜愛之大眾化康樂活動，因此每年均組織讀者觀光團，前赴世界各地遊覽，由於服務宗旨純正，深獲社會人士好評。在東南亞方面，我們更得到頗負時譽的「七海旅運有限公司」通力合作，先後舉辦「星馬泰觀光團」與「台灣寶島觀光團」，由於讀者的愛護支持，每次的參加人數，均異常踴躍，由去年一九七二年暑期開始，直到今年寒假為止，總數已超過一千人，可見本報舉辦之各種讀者觀光團，已獲社會各界人士信任，至感欣慰。據本人所知華僑日報，與「七海旅運有限公司」現正積極籌辦泰馬星，合灣及其他東南亞地區的讀者觀光團，其中包括新泰馬星及台灣觀光團，並且經已開始接受報名，此誠本港旅遊人士的佳音。

華僑日報讀者聯歡會的成立，可說是本報與讀者之間建立良好關係之更進一步表現，本人最感高興的就是欣聞聯歡會的第一屆首長蘇能瑞，葉迅中、黃達鏗等，以上三位均為本港社會知名人士及文教界領袖，對社會團體活動具豐富經驗，此次連任聯歡會會長與主席之職，實在是眾望所歸，深慶得人，將來華僑日報讀者聯歡會的卓越成就，是可以預期的。本人謹在此希望各位能夠歡渡一個愉快的下午，並預祝大會成功。

### 贊助演出

大會副會長黃達鏗致謝。各大機構，電影，電視，歌唱紅星，各界熱心人士贊助或參加演出，使大會生色不少。

（一）泰國國際航空公司。中華航空公司，七海旅運有限公司。康泰旅運社，先施公司，香港美容專門學校，東方歌劇院，麗都夜總會等八大機構，担任大會贊助，並蒙黎航楊若安經理，中航鄭徽猷新經理，康泰代表林仲運先生，大利貿易行總經理梁錫洪先生等親臨主持頒發幸運特獎。（二）最受觀眾愛戴，素有「九百萬司儀」之稱的胡章釗先生，担任大會司儀。（三）無綫電視「天衣無縫」主持人，吳容琛與李成德小姐，担任主持「夢想衣裳花樣容」

（四）本港嘉禾玉女，電影紅星衣依負責主持幸運抽獎。嘉禾公司宣傳部鄧炳先生多方協助。

美容時裝表演，時裝模特兒，廖夢茵小姐，梁思小姐，鄭喬敏小姐，張祖莉小姐，王麗君小姐，俞佩賢小姐等協助演出。更蒙先施公司歐炳光，祝啟璇先生，馬樂先生等三位蒞臨指導幫忙，熱心協助工作進行。

（五）署滿東南亞的姚蘇蓉小姐，寶山先生，貝蒂小姐，謝雷先生及五花瓣合唱團，秀瓊小姐，李秀嫦小姐，謝潤小姐，上官惠莉小姐，高美麗小姐，曹開秀小姐，謝潤潤小姐，劉安琪小姐，鄭錦昌先生，尚雯小姐，寶島三鳳，台灣三鳳，金鳳小姐，銀鳳小姐，翠鳳小姐等廿多位一流紅星，親臨演唱名曲，並蒙東方歌劇院經理陳子玫先生，麗都夜總會公共關係主任梁妮娜小姐熱心協助一切。至為難得。

（六）有關幸運抽獎各項獎品並蒙下列各大機構及熱心人士捐出，包括：

㈠泰國國際航空公司捐出頭獎聖誕節泰馬星免費來回機票一張。

㈡中華航空公司捐出二獎台灣免費來回機票三張，

㈢康泰旅運社捐出台灣免費來回機票一張。

㈣七海旅運公司捐出特獎五個，及獎助大會經費港幣一千元。

㈤星加坡新香港大酒店捐出免費豪華套房兩晚港幣三千元。

㈥大利貿易行捐出川崎牌健康器乙套，工商日報公司捐出膠皮女裝手袋，銀包及一批。

㈦新興公司捐出塑膠玩具乙批。

㈧本會副會長蘇能瑞，黃達鏗，葉迅中等捐出收音機及原子燈等共三具。

㈨香港大酒店捐出化裝品一批。

㈩合勝隆捐出四兩庄上等欖油四打，杜白利，百時美捐出香水，化裝品一批。

⑪謝陳寶珍女士捐贈香煙。

⑫李氏美容中心捐贈化裝品二打。

⑬漢華印務公司捐出日記部三打。

及華僑日報捐出禮品五份。

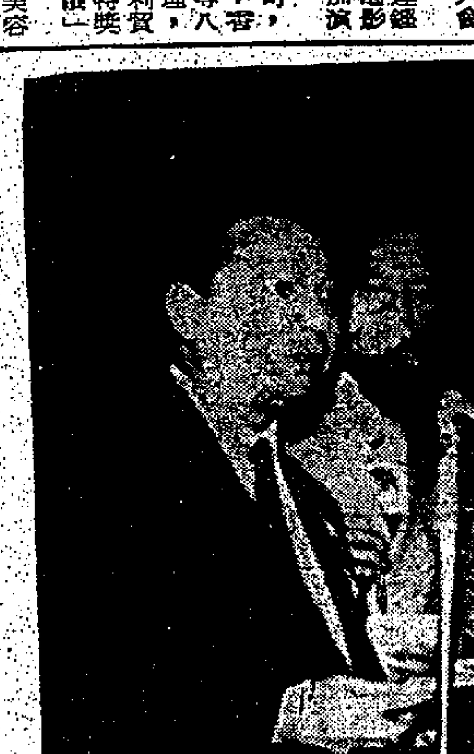
⑭華僑日報撥出雜誌，出版聯歡大會特刊。

（八）希爾頓大酒店二樓大舞廳全體員工通力合作。協助大會進行。

（九）最後，今日聯歡大會特承在座列位嘉賓。文化藝術界先進，撥冗光臨，倍增光寵，謹代表敝會同人致以衷心謝意。

### 幸運抽獎

昨日華僑日報第二屆讀者聯歡大會壓軸的精彩節目為幸運抽獎，由嘉禾玉女衣依小姐主持，獎品豐富，人人有份，永不落空，現將二十名特獎得主名單列后：（頭獎）泰航聖誕節泰馬星免費來回機票一張，星加坡「新香港大酒店」免費豪華套房兩晚，（二獎）中航台灣免費來回機票一張，（三獎）台灣免費來回機票一張，台北免費豪華套房兩晚，（四獎）台灣免費來回機票一張，（五獎）台灣免費來回機票一張，（六獎）川崎牌健康器一套，（七獎）名廠收音機乙架，（八獎）名廠收音機一架，（九獎）名廠電風扇一個，（十一獎）羅馬名貴香水，（十二獎）羅沙名貴化粧品，（十三）杜百利名貴化粧品，（十四）自動枱燈，（十五）寫字枱燈，（十六）新型燭台，（十七）新型燭台，（十八）名廠玻璃碟，（十九）新型玻璃碟，（二十）水晶果盒。上述各項獎品，係由泰國國際航空公司，中華航空公司七海旅運有限公司，康泰旅運社，星加坡「新香港大酒店」，江蘇實業公司，大利貿易行，健麗牌健康器，百時美有限公司，勝能螺油庄，杜百利，露華濃，梁沙香水公司，恆力實業公司，漢興印務公司，蘇能瑞，黃達鏗，葉迅中，謝陳燦霞等。（通）



華僑日報讀者第二屆聯歡遊藝大會，主席葉迅中致詞，（左）為名譽會長岑才生致詞。（本報攝）

# 石硤尾區安居計劃

# 逐戶訪問申請家庭瞭解個別遭遇難題

明日開始已訪問百一十戶人家

（港訊）徙置事務處安置組人員昨日開始逐戶訪問石硤尾新區約一百一十家住戶，該批住戶是受石硤尾安居計劃第一期所影響，惟仍未有申請遷居白田新邨。

徙置事務處發言人說：這些住戶大部份都有一些私人問題的目的，就是想知道他們有什麼難題，及需要那一種援助。

在安居計劃公佈之初，該組人員已舉行一次訪問，有多個政府機關，包括社會福利署，勞工處及教育司署在內，均隨時願意援助這些住戶。

徙置事務處人員曾訪問受計劃影響的家庭一千八百餘家，並向他們解釋計劃的用意，和他們可以得到的益處。

所收到的申請書數目，佔徙置事務處分派與石硤尾新區第十三至廿八座一萬零八百六十一名住客的申請表格總數逾百分之九十二有餘。

設在白田新邨的安置組，已一共收到申請書二千七百六十份，涉及的人數逾一萬零四百人左右。

# 教會電話諮詢服務解答各界查詢問題

（新聞社）天主教香港教區大眾通訊工具委員會，與香港基督教聯合舉辦「香港教會電話諮詢服務」於昨（廿三）日正式開始服務，為各界人士如對香港天主教的，社會福利，以及其他有關教會的問題有所諮詢，可於每晚七時半至九時半的時間內，撥電話：H二二一〇七一或H二〇四八六詢問，當會獲得解答。

設立電話諮詢服務的目的，係使本港教內及教外人士對本港教會的消息與實際情況，有更深入的認識，其服務工作分成兩方面。

第一方面包括香港教會中的社會福利，男女修會，學校，醫院，青年康樂，婚姻問題，教區行政，教理，禮儀，堂區，公教名詞，聖事等。第二方面屬於諮詢性質，將邀請一些神父，修女，教友及各方面的專家，對有關問題作較詳細的解答，至於時間，人選及所使用的電話號碼，將作特別的預約與安排。

此項電話諮詢服務工作，預算進行六個月的試驗，以觀察香港教會與社會的需要，以求改善各方面的服務。

# 昨訪華富邨參觀童益會

## 郡主夫婿歐國偉

（港訊）雅麗珊郡主之夫婿歐國偉先生，昨晨曾參觀小童群益會華富村兒童中心。兒童群益會是英國的全國青年會所協會的會員之一，歐國偉先生並陪同歐國偉先生訪問的有兒童群益會會長譚雅士及主席張永賢兩人。

在抵達華富村，歐氏曾在兒童中心門外逗留，觀看該中心的兒童約一十八名所担任的舞獅表演。

隨後，歐氏即進入該兩層高的中心參觀。該中心為年在八歲至十四歲的兒童辦有烹飪、手工、歌唱及舞蹈等學班。

在烹飪班上，歐氏與兒童閒談，觀看兒童製造點心。

此外，歐氏亦觀看兒童下棋及打康樂棋。

在其整個行程中，歐氏對各兒童及其工作深感興趣，不時停步與兒童談話。

歐氏不獨關心兒童中心的活動，且亦關心華富村全體居民的生活情形。

在結束訪問之前，歐氏獲得以糕點及三文治款待。這些三文治與糕點是由參加烹飪班的兒童所製。

歐氏又獲贈該中心兒童所製的手工藝品，作為紀念此次訪問的禮物。

歐氏非常喜歡兒童時期所熟悉的華富村幼稚園，他曾在園內與一百名左右小童上課。

# 巡視灣仔清潔工作

## 雅麗珊郡主

（港訊）一群熱心青年將於今日（星期二）下午潤灣仔區若干街道之垃圾，屆時雅麗珊郡主將到場巡視工作之進行情形。

該批青年乃隸屬灣仔西區清潔委員會。

郡主將巡視石水渠街，與雲街及吉安街一帶。該區有本港最古舊及最新型之多層樓宇。

# 英國電台特派記者來港採訪藝術節目

（港訊）一九七三年香港舉辦國際音樂藝術節，英國電台特派記者林瑞坤到香港採訪，用普通話和廣東話報導藝術節目。


# JARDINES

REQUIRES

A SENIOR DRAUGHTSMAN

FOR APPOINTMENT TO THE LIFT DEPARTMENT OF THE JARDINE ENGINEERING CORPORATION, LTD.

QUALIFICATIONS:
GRADUATE OF TECHNICAL COLLEGE PLUS AT LEAST FOUR YEARS PRACTICAL EXPERIENCE IN ARCHITECTURAL DRAWINGS. GOOD WORKING KNOWLEDGE OF ENGLISH IS ESSENTIAL. EXPERIENCE IN LIFT LAYOUT DRAWINGS WOULD BE AN ADVANTAGE.

DUTIES:
PREPARES DRAWINGS & REPORTS FOR TENDER PROPOSALS AND LAYOUT DRAWINGS FOR THE INSTALLATIONS OF LIFTS AND ESCALATORS. MAINTAINS FILES OF DESIGN DRAWINGS, SKETCHES AND CATALOGUES.

AGE:
OVER 23 YEARS OLD.

SALARIES:
DEPENDING ON AGE AND EXPERIENCE BUT NOT LESS THAN HK$800 PER MONTH.

WRITTEN APPLICATIONS GIVING BRIEF PARTICULARS OF PREVIOUS EXPERIENCE SHOULD BE SENT TO:

THE GROUP PERSONNEL MANAGER,
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.,
P.O. BOX 70,
HONG KONG.

# 信昌企業股份有限公司通告

本公司董事會決議一九七二年度中期股息每股港幣式毫整定於一九七二年十一月二十日派發於該日登記表上之股票持有人

又本公司股票於一九七二年十一月七日至一九七二年十一月二十日期內停止過戶登記手續特此通告

秘書 駱德 啓

一九七二年十月廿四日

# 拍賣名貴古玩廣告

茲定於一九七式年十月式十五日式十六日及式十七日即星期三，星期四及星期五每日由上午十時三十分起在畢打街土庫本行拍賣房內拍賣大幅顧綉，宋及泰牙器，玉器，瓷器，磁花樽，碟，碗及擺件，紫砂茶壺，咖啡枱，中國字畫，印尼畫，擺件，像俬等詳細見目錄表，並由即日起任由參觀

香港畢打街土庫內 禮勿兄弟拍賣行啓
電話：H二二三〇〇一

# 耳聾機

美國・德國 ...

# 出售

香港皇后大道中十六號巴黎餐室東主急出售所有傢俬雜物用具包括30HP CUTIS冷氣機一個但不包括茶餐器具及枱布，如有意者請與布律端司徒活律師行皇室行101室電話（5－239057）接洽

# 梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命UNDER O.J. ACTION NO：2473 OF 1972定於一九七二年十月廿五日星期三日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION：25TH OCTOBER 1972 WEDNESDAY, AT 10.00 A.M.）在香港筲箕灣道三十四號地下本拍賣行內將存在香港筲箕灣，工廠街，二十九號SHAUKIWAN MANSION十一樓YAU SING KAU OTHERWISE KNOWN AS YAU KWOK LEUNG TRADING AS WING SHUNG ELECTRONIC COMPANY各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清，並限於指定期內將各物搬清倘有錯訛或意外之事俱歸買者自理特此聲明

梳沙拍賣行有限公司啓
電話：H四三三一六四

# 申請入英籍啟事

何惠寬（HO WAI FOON）現住香港筲箕灣道鴨脷洲三十五號二樓現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

# 我們能否助你推銷出品？

本公司乃國際市場推銷機構，對於推銷玩具及電子日用品，有多方面不同客路，並具有最新試驗成功之市場推銷概念。

本公司欲選辦最新出品，以便向美國及海外推銷。

本公司擁有若干種註冊商標之玩具及電子日用品，在適合本公司要求下，欲找尋商家合作經營。

請用密函寄下列地址詢洽：

P. O. BOX 241
WASHINGTON DEPOT, CONN. 06794
U.S.A.

# 拍賣軍部之剩餘車輛廣告

茲承英國國防部長命定於一九七二年十月二十七日星期五日上午九時三十分鐘在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將現存於九龍辦兵房及彩虹道陸軍物資回貨部之四噸留篷貨車六架，三噸吉普車十六架，三噸之吉普車五架，摩利士房車一架，FORD ZEPHYR 房車一架，細摩利士巴士一架，電單車一架，船一隻，電器用具一個，等等分號拍賣，欲投買者，請來本行取看貨品目錄表及拍賣章程（帶身份證）於十月二十五日及二十六日看貨，投得者須於下槌後即交定銀現銀紙五成，其餘限翌日中午前交清（支票恕不接納）如有名稱不對數目不符或其他意外之事發生，本行概不負責，其他細節均詳目錄表及拍賣章程說明辦理，特此聲明

梳沙拍賣行有限公司啓

# 一九七零年多層大廈（業主組織法團）條例

（第五款第三項）

香港山村道35－41號山村台山村園大廈

召開業主會議通告

茲訂於一九七式年十一月十日（星期五）下午八時假座香港山村道三十七號三樓召開業主會議商討設立管理委員會及有關本大廈一切事宜，希各業主屆時出席除登報聲明外，特函通知

召集人：俞佩霖 張松榮 楊耀璋 伍淑貞 葉大淞

一九七二年十月廿四日

（如業主未暇出席請發委託書授權他人代表出席）

# 國泰空運安全快捷預定艙位

請電 K-8297170

國泰特有的「預定艙位」辦法能確保閣下的貨物準時抵達目的地沿途並可受到國泰獨家貢獻的「專人照料」服務，使貨物完整無損加以國泰航線遍佈亞洲十五個主要城市班期頻密方便之極！閣下付貨請委托國泰安全快捷服務最佳的國泰航空公司。

國泰空運・服務最佳

# 聘請校對

某文化機構擬聘男性夜班校對數名須有中文中學或同等程度年齡三十至四十歲要在港區居住為合有校對經驗更佳有意請將履歷學歷及本人半身照片乙張如有電話請寫明寄華僑日報壹七九號箱

# 隱形耳聾機

WILLCO 電子血壓計

德國英國 ...

# 欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命UNDER O.J. ACTION NO. 1660 OF 1972 定於一九七二年十月二十五日即星期三日上午十時十五分鐘在香港畢打街土庫本拍賣行內將存在九龍亞皆老街門牌八十三號先施大廈八字樓八一〇室選大行之貨物以價高者得投得者須立即將全部貨銀以現銀紙繳足並限於指定期內將貨物出清下槌之後若有錯訛或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話：H二二三〇〇一四

# 拍賣名貴郵票

欖勿拍賣行定於一九七二年十月二十五日及二十六日每日由下午五時十五分起拍賣名貴郵票

# 梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K.C.J. ACTION NO. 3619 OF 1972 定於一九七二年十月廿四日星期二日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION：24TH OF OCTOBER 1972, TUESDAY, 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍官塘道三十九號6字樓前座 LAU WAI MING 各物照法院所封的當眾拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯訛或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓
電話：H四三三一六四

一九七二年十月二十三日

# 一九七二年香港新產品比賽

香港中華廠商聯合會為鼓勵本港廠商研究發展新產品，特舉辦一九七二年香港新產品比賽，得獎產品除獲獎在本屆工展會陳列外，可由本會協助予以宣傳。參加簡章如左：

一、產品分類：（A）紡織製品（B）五金製品（C）塑膠製品（D）電器製品（E）玩具（F）其他

二、評判標準：（1）功能因素（2）設計因素（3）品質因素（4）製造技術（5）製造原料

三、報名：由即日開始，十一月十八日截止，參加申請表格可到下列地點索取：香港干諾道中64－65號十一樓廠商會總辦事處，或九龍旺角亞皆老街67號中國聯合銀行大廈六樓九龍辦事處。

四、查詢：詳細情形，請逕撥電話五－四五六一六六助理秘書鄧婉愉小姐或三－九四五一一五助理秘書林莫淑儀女士接洽

# 利舞台

好評人人讚 場場滿座 加演日場三點正 今天七點半・九點半

六大台柱：牧香織、明石咲代、南幸子、千草佐代、古都明、八坂綠蟹 數十美女盛大演出廿四個節目。預售隔日票：利舞台戲院。荷李活大廈・麗山大廈西商場2號店。

胡章釗 司儀

# 日本歌劇團

NIPPON KAGEKI DAN

票價 $5, 10, 18, 25,

和記電業有限公司 總代理 鑽石牌冷氣機 贊助

華星娛樂有限公司主辦

華星娛樂有限公司

# 紀念柴可夫斯基東京芭蕾舞團

極負盛譽之「紀念柴可夫斯基東京芭蕾舞團」，擁有團員達七十五位，每一團員均曾接受最嚴格之芭蕾舞訓練，造詣湛深，質素優異。該團曾前往法國，德國，瑞士及蘇聯等地演出，各國人仕，交相稱頌，譽為近代最佳芭蕾舞團之一。本港愛好芭蕾舞人仕，實不容錯過。該芭蕾舞團在港演出之項目，均屬精選，包括最著名之芭蕾舞劇「天鵝湖」「睡美人」「仙履奇緣」及該團在日本藝術節中獲獎之創作舞劇。

十一月十一日，十二日及十三日
每晚七時三十分
假座香港利舞台戲院盛大演出
票價分：$20，$40，$60及$80四種
訂票處：
香港利舞台戲院
藍圖－匯山大廈地下商場西廊2號
港九通利琴行
（學生及團體購票可獲得特價優待）

V-55

# 本港新聞

## 各區聯合慶祝街坊節 守望相助搞好治安 移風易俗厲行清潔

### 陸鼎堂表示當局決心遏止罪案

（特訊）港九各區街坊會，昨（廿三）日下午七時卅分，假大會堂高座酒樓慶祝街坊節，敦請民政司陸鼎堂主持典禮。會堂中懸街坊會徽，四週圍以彩燈，兩旁掛着「守望相助，休戚相關，患難與共，移風易俗」信條。

大會主席岑才生，呂浩晉歡迎來賓，到有民政司陸鼎堂，副民政司羅能士，薛文賓，港島民政事務主任，九龍民政事務主任，鮑明，陳漢光，黃錫祺，各區民政主任蔡樂賢，許仕仁，各區街坊會首長列隊歡迎嘉賓。由大會主席岑才生，呂浩晉，街坊元老謝雨川，吳多泰，許此殷分別介紹各首長與陸鼎堂認識，情況熱烈。

### 岑才生致詞

#### 希望體察社會實情 對歹徒搶劫施重刑

儀式開始，大會主席岑才生致詞稱：今天港九各區街坊會慶祝街坊節，承蒙陸司憲光臨主禮，並蒙各位長官、嘉賓蒞臨，謹代表港九各區街坊會同人敬致萬分謝意。街坊會之組織，乃基於中國傳統之親仁善鄰精神，發揚「守望相助，休戚相關，患難相扶，移風易俗」四大宗旨，推行公益事務。港九街坊會，先後成立已有六十餘個會，其組成始於一九四九年十月廿三日，工作目標，以謀求發展街坊福利事務，肩負官民間溝通之橋梁，使上情下達，下情上達。迄今廿三年來，無不悉力以赴，初期興學育才，救災恤貧，輔助居民安定生活；其中興學育才，協助當局政令，增進繁榮。而對於青年問題、清潔問題、交通安全問題、公共衛生問題、治安問題、社會問題，多有提供意見，並協助當局解決，俾市民得安居樂業。

香港歷年來享有「東方之珠」的美譽，國際人士無不渴望以能到香港一遊為快。廿年來，香港由轉口港而進至工商業城市，各種建設措施，均能調配合，使社會日益繁榮，這都是政府施政有方及市民努力合作之成果，港人誠足自豪。但其美中不足者，近年治安不寧，搶劫、殺害、盜竊等案，無日無之，令市民情緒不安，無論居家或外出，時具戒心，精神負荷莫此為甚，希望當局體察社會實際環境，對症下藥，施以重刑，使歹徒有所警惕而斂跡。至於犯罪有據之青年，更希望司法當局勿以年輕為理由，只予以感化或簽保輕判，至使不法青年無所顧忌。其次，本港地狹人稠，垃圾之多，殊足驚人。據十月份報載「目前街道每天清理垃圾之數量，多達五百四十噸，而每年所耗費用，超過三千四百萬元」，佔全年清潔費一半有奇。究其原因，是由於部份市民之自私惡習，缺乏公德心，隨處拋棄垃圾而形成。當局為維護「東方之珠」之美譽，乃決心舉辦「清潔香港運動」，此種運動，對人對己都有裨益，十一月份伊始執行「公共衛生新法例」，各區街坊首長及理監事，都擔當推行清潔運動之重責，希望各位大力推動，呼籲坊眾合作，人人有責，共同維持公共衛生，保持「東方之珠」之美譽，是所厚望。最後多謝各位長官，嘉賓惠臨參加慶祝街坊節大會，並慶佳節，謹祝各位身體愉快！

### 陸鼎堂致詞

#### 戒除陋習厲行清潔 招募輔警維持安寧

民政司陸鼎堂致詞，街坊節大會，本人及敝司職員蒙邀前來參與其盛，至感榮幸。本人尤其覺得愉快的，就是能夠藉此機會與各街坊會的領導人士聚首一堂，說明政府如何重視各街坊會在各區內所推行的工作所建立的當區精神。本港推行街坊運動已有悠久歷史，過去這項運動對於社會之改善，曾作出很大的貢獻。如所週知，香港是一個充滿活力和不斷演變的社會，為了適應新環境，街坊運動，也充份表現出這些令人敬仰的優點，實在覺得非常高興。各位目前的工作，仍然着重於照顧貧困和對遭受天災的人士迅速給予救濟，例如各位踴躍捐輸救濟六月雨災災民，便是很好的明證，但其中亦有不少人士正在盡力找出現代社會的新需求，然後刷新其所提供的服務以應所需。試觀近數年來，各位所從事的工作，範圍廣泛，包括舉辦青年活動，推行反吸毒運動及改善居住環境等。一切都足以證明各位已能適應新環境和切合新需求。本人同意各位街坊應與當人傳統生活方式，保持一種維繫，但在另方面亦認為各位不能與社會的新潮流有所脫節，而要保持和時代並肩邁進。可是，各位不應只是適應改變。據本人所知，街坊會的四大信條之一，便是「移風易俗」，各位既然身為社會領袖，便應該起帶頭作用，去改變社會，以求達成這一目標。目前政府在立法局會議席上公佈各項發展計劃大綱，這些高瞻遠矚的計劃，並非單獨由政府進行，而是要由整個社會共同努力合作進行的計劃，便不但在多方面會改變市民的生活方式，而且要建立起新社區和新城市的家，然而這些計劃的推行，可能有重大的影響力。本人深知，對這些計劃的推行都希望於建設一個更美好的香港，在這有需要時，本人籲請各位在這方面賜予一臂之助。

現在我想跟大家討論一下兩個當前急務的問題，第一個問題，總督亦曾提及，香港市民一般都非常注意個人衛生和清潔，但近年來香港的環境卻日益骯髒，純粹由於有些市民只顧自私自利，不顧公德的後果所致。故此，如果我們要使香港清潔，便必須改變市民處理垃圾的習慣態度。相信各位對於這點都會同意。現在政府經已下大決心，務使香港成為一個清潔的城市，目前進行得如火如荼的清潔運動，就是好好的明證，這是大家有目共睹的。除了使香港環境清潔，為了鼓勵市民養成良好習慣，政府事實上已盡了最大的努力，例如制訂嚴厲的法例，以懲罰那些冥頑不靈，自私自利，不顧公德而隨處拋棄垃圾的人。這些措施在初推行時當然結果不會絲毫無阻，但「清潔香港」運動推行後的成功，有賴於全港人士的協力參加和戒除一切陋習決心。在這方面，我們已經採用了一項發動全港人士參加清潔運動的計劃，而這項計劃成功，亦有賴於各區居民的全力支持，去參加現時港九所設立的七十四個分區委員會的工作。本人今晚藉這個機會，向那些踴躍參加分區委員工作和將坊水清潔地方的街坊會人員表示感謝。我特別強調「工作」兩字，就是因為只有努力工作才能把污垢清除，把陋習摒棄。

總督麥理浩爵士，曾就清潔香港運動對全港市民演講說：「這項運動，對每一居民是一種考驗，成敗關乎香港的榮辱，所以祇許成功，不許失敗。」我們必須抱着這一信念，同心協力進行。各位身為社會領袖，亦必須盡力協助清潔我們城市，鄉村和郊區地方，好使我們能引以自豪。

在清潔香港後，我們必須重新建立「法治城市」的美譽，這是全港居民都關心的問題。許多人曾經指責政府，在遏止罪案和防止街頭暴力案件的發生方面，做得不夠徹底。但是，我可以向各位保證事實並非如此。麥理浩爵士曾經明確地表示：他對於消弭這個問題，已經全神貫注。同時，他還舉出了一系列的措施，這都是政府目前所採取來解決罪案問題的。這些措施，各位都已知道，本人毋須贅述了。但是罪案，正如城市清潔問題一樣，是一個社會問題，所以如果遏止罪案，社會各界人士必須同心協力，採取積極行動，方克有成。不幸的是許多居民都未能體會或相信這一點事實。因此，很少人會自動地把重要資料供給警方，來協助他們防止罪案的發生，或者在罪案發生後，協助他們破案及將罪犯繩之以法。此外，還有很多人甚至本身蒙受其害也不向警方報案，這是於理不合的。

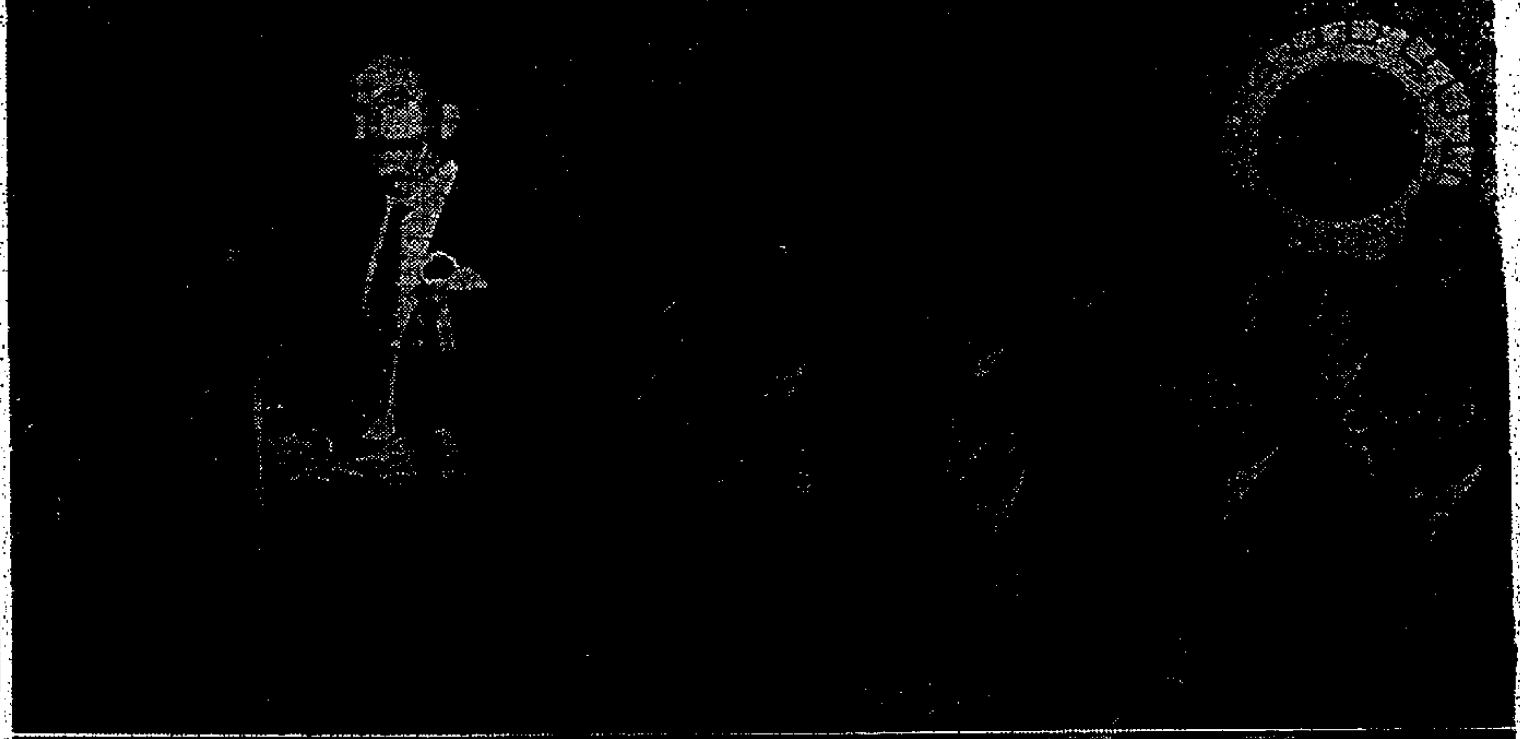
本人深信各位身為社會領袖，一定對罪案問題表示關切。許多街坊會都曾在會址撥出地方，供給報案中心，以期消除人們畏懼向警察報案的心理，從而鼓勵更多市民把罪案報告。不過，這只是一個開端而已，本人希望各位繼續竭盡所能，鼓勵所有坊眾跟警方合作以收宏效。

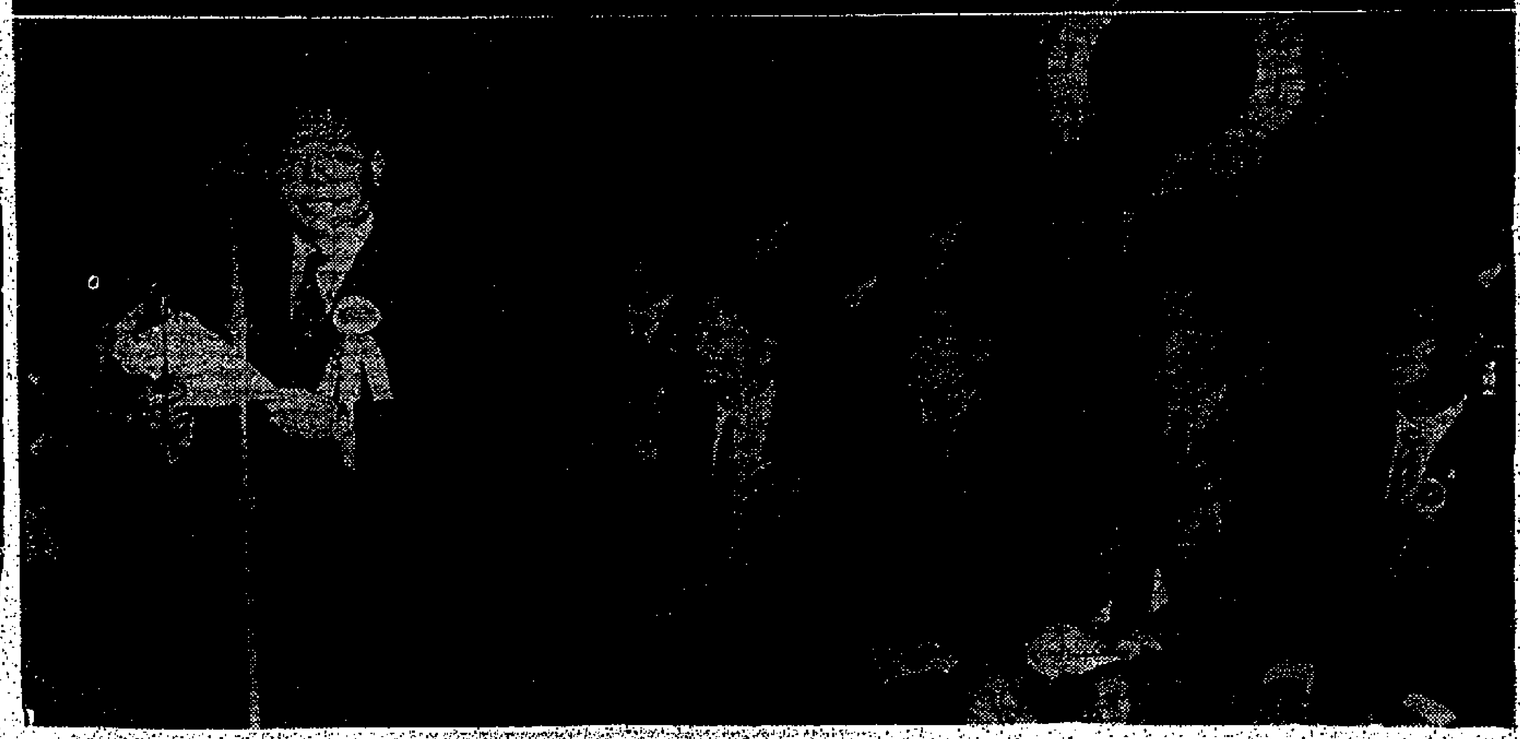
各位之中，曾有人提議組織地方更練隊，作為遏止罪案的一種良策。這個辦法的本意，雖然是發動市民去保護鄰里安全，但亦有其危險的一面。目前政府已採納這保護鄰里的本意，進行另一項計劃。正如總督在立法局所表明，這項計劃是在各區招募輔助警察，不分晝夜在本區當值，以增加遏止罪案的力量。要使計劃獲得成功，便必須社會的全力支持。所以街坊人士應該踴躍參與這項計劃，並且廣為宣傳，使社會人士都認識要解決本港罪案問題，唯一有效辦法，便是市民與政府通力合作，以清除犯罪份子，使他們明白社會對他們的不法行為深惡痛絕。

本人現在想談談生活的另一面，這就是社會福利問題。相信各位已接獲一份由社會福利署編訂，名為「香港社會福利未來發展計劃」的白皮書中文本，顧名思義，這白皮書是本港未來社會福利計劃的草案。本人希望大家細加研讀，然後直接或經由區內民政主任向該署提供意見。如所週知，各位所熟悉的李福逑先生，不久將出任社會福利署署長，他感謝大家過去提供寶貴意見，將來亦是同樣歡迎大家向他提供更多意見的。我們預祝他榮膺新職後，諸事順遂，工作愉快。

最後，本人誠多謝各位對各區民政主任在工作上給予幫助和鼓勵，同時希望在未來的歲月中，各位繼續和我們合作，賜予批評和指導。」

末由大會主席呂浩晉致謝詞，禮成拍照。舉行叙餐，席開六十桌，觥籌交錯，並有慶祝街坊節集杯，會場一片歡愉。





港九各區聯合慶祝一九七二年街坊節大會。上圖：民政司陸鼎堂致詞。下圖：大會主席團主席岑才生致詞。右旁為主席岑才生、呂浩晉、副民政司羅能士。（本報攝）

圖：深水埗街坊會慶祝街坊節，開會慶祝一景。

### 聯合慶祝大會主席團

大會主席團：銅鑼灣陳岑才生、大角咀坊會呂浩晉、九龍城坊會伍福康、長沙灣坊會謝繼興、西環坊會鄭萍漢、田灣、鯉魚門坊會陳志烈、旺角坊會曹紹松、田灣坊會謝繼興、香港坊會張錦添、元朗坊會郭通福、灣仔坊會李運源、荃灣坊會張育文、紅磡坊會胡盛孫、大坑東坊會鄭宗明、新蒲崗坊會黎德生、官塘新區坊會莊禮泉、荔枝角坊會龔少秋、樂富坊會陳國忠、油麻地坊會陳蔭棠、石硤尾坊會葉傳賢、北角坊會陳樹渠、元朗坊會鄧錦興、中區坊會吳漢琛、大環山坊會顏文燕、摩星嶺坊會陳覺軒、跑馬坊會李均、赤柱坊會陳炳坤、東頭坊會鄒之梓、慈雲山坊會徐王德明、大坑西坊會吳文溢、佐敦谷坊會衛、油塘坊會鄒其安、京士柏坊會、紅磡北坊會麥漢秋、坊會楊樹年、大坑西坊會陳子傑、牛頭角坊會邵寫中、大磡村柴灣坊會蘇清、牛頭角新區坊會張石夫、黃大仙坊會沈錫陽、何文田坊會麥舜瓊、香港仔坊會方樹泉、沙田坊會洪勝、臨田坊會楊國榮、觀塘坊會王愷、石排灣坊會葉堯坤、橫頭磡坊會馬國招、石籬坊會陳修文、荔灣坊會羅賓球、播樣埔坊會阜漢壽、竹園坊會歐陽靈漢、鴨脷洲坊會何鎮東、李鄭屋坊會謝貞海、秀茂坪坊會張洪標、大窩口坊會張國修、曹公坊坊會鍾英明、土瓜灣坊會顏杞添。（宇）

## 港九各區分頭慶街坊節 敬老慈幼送禮十分熱鬧

**中區**（國際社）中區街坊福利會，慶祝街坊節，昨（廿三）日在會所，舉行敬老聯歡大會，出席者：會長周有、理監事長：吳漢琛、丘福雄、翁伯達、鄧浩明；理監事：吳世英、周照、梁松就、吳蘊庭、夏國璋、楊緝甫、梁國權、何俊謙、洪元芬、盧元博、戴卉芬、溫玉瑩、劉我珍。

理事長吳漢琛致詞謂：本會每屆街坊節，舉行敬老大會，凡區內耆老，年在六十歲以上者，均可報名參加，本人報效全堪長壽麵外，蒙恆生、永隆、道亨各大銀行，周有會長，暨各同寅，慨捐巨款，購買禮物分送，並加派大利是一封，以表致敬。

中區民政主任何隨璇主任致詞指出：街坊會係中國傳統之地方組織，街坊鄰里需要「守望相助」，「過失相規」，以貴會之服務精神，早有良好表現，希望下月清潔運動開始，大家負起責任，有更佳的表現。繼請周有會長致詞，隨舉行茶點聯歡。

敬老大會，由何隨璇主任與該會首長，主持派送禮包及利是，近三百名耆老，皆大歡喜。

**深水埗**（特訊）深水埗街坊會，昨假在會所慶祝成立廿三周年暨街坊節。會長陳昆棟致詞稱：吾人應檢討過去，策勵將來，希望同人更加精誠團結，推展街坊福利工作努力。

理事長黃榮焯，呼籲大家參加清潔運動，祇許成功，不許失敗，配合各區的行動，一致努力推行，擴大宣傳，鼓勵各階層人士，使區內每一角落，能保持清潔，使本港永遠成為一個清潔衛生的城市。

為增加慶典的熱鬧，昨日假楓樹街球場舉行遊藝會，有金龍，南北醒獅，柔道，國術，太極拳表演。晚上並有歡宴大會，坊眾共同叙餐。昨日蒞臨觀禮嘉賓有副民政主任容煥，陳汝松主任，深水埗青年中心黃彥斌及石硤尾青年中心廖梁倩葵。（强）

**灣仔**（港訊）灣仔街坊會，昨日街坊會學校預祝街坊節暨敬老慈幼大會，到有該區七十歲以上耆英三百名，兩週歲內嬰兒三百名，老幼咸集，非常熱鬧。下午六時行禮，理事長李運源致開會詞，善頌善禱，語重心長，極安老慢幼，守望相助之能事。繼由會長何耀光頒發扁高年洽一，二，三名耆英壽帶，壽帳，壽枝，及兒金手鐲（副監事長麥志明敬贈），隨由灣仔副民政主任梁永立保嬰選兒抽獎（十五名），副理事長鄧偉雄，顧永福，副監事長麥志明，與守仁後由坊會學校學生演文藝節目，頒發獎品兒童抽獎。昨日凡參加老幼均獲贈送禮物招待老人叙餐。

**北角**（特訊）北角街坊會，昨（廿三）日上午十一時，假陳羅周紀念學校，慶祝街坊節暨敬老慈幼大會，招待兒童千餘人，派發禮物，並有遊藝節目助慶。到有首長陳樹渠、孫方中、陳崇明、陳藍榮輝、陸文、劉大勳、嚴從雲、陸鏡、葉宇炳以緝、會繁光、居丕浩、陳廣洞、蘇潔英、何宜、應秀鳳、陳廷秋、陳志揚、陳照玲、區耀瀚、賈其培、陳惠林、東區民政主任鮑明等。首由會長陳樹渠致詞，繼由鮑明致詞，對中國傳統親仁善鄰之美德，及敬老慈幼的社會風氣之樹立，大加讚揚。隨即派果一份給參加兒童，大會未舉行說獎，皆大歡喜。

晚上八時假麗宮酒樓舉行叙餐敬老大會，招待六十五歲以上老人二百人，由陳樹渠每人致送壽麵禮物一份。（宇）

**慈雲山**（慈雲山街坊會）昨日下午六時在慈雲山慈準小學慶祝街坊節暨敬老大會，招待區內七十五歲至九十三歲耆老一百二十名設豐富晚宴款待外，並致送紀念金牌與六位由八十五歲至九十三歲之耆老，計有：黃坤（九十三歲），鄭興（八十八），譚好（八十六），李世琚（八十五），孔黎（八十四）。

儀式開始，永遠會長蔡準致詞，略謂：敬老扶幼，乃中國之傳統美德。今日趁街慶，街坊節招待區內之耆老，共叙一堂。這次盛會，共聚首之耆老，約一萬歲之多，我們可稱為一萬壽宴」。隨恭請大仙區民政署慈雲山分署馮德援主任致訓詞，由劉煥棠及鄧一彤分別致送金牌與六位最高齡得獎。由街坊理事長致閉詞，禮成舉行敬宴，各耆英笑逐顏開。（奕）

**旺角**（國際社）旺角街坊會，昨（廿三）日上午九時，假奕京戲院，城多利戲院，慶祝街坊節，在會所張燈結綵慶祝，放映名片，招待區內坊眾。該會首長曹紹松，陳漢宗，劉志民，麥國鏗，雷炎，歐陽燊，王復生招待。

**柴灣**（中國社）柴灣街坊福利會，慶祝街坊節，除參加大會堂聯合慶祝大會外，昨（廿三日）正午十二時，在坊會托兒所遊藝園舉行慶祝大會，節目多采多姿，敬老慈幼，免費招待街坊耆老及五百男女兒童，東區民政主任鮑明，賀其培鈞會慶祝，茶會聯歡暢叙。理事長蘇清暨理事歡接，張燈結綵，旗旛高張，場面熱烈。

瑞士天曆名表令你的
人生更具時間感
ZENITH
LE LOCLE, SWITZERLAND
天曆表
遠東總代理：立興有限公司 香港．星加坡

華僑日報．汎美航空公司
聯合舉辦
美國加拿大
旅行團
第十四團
全程廿五天由十二月二十日至一月十三日
美加旅行團第14團將乘汎美747豪華客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。為華僑日報讀者提供廉價妥善週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。HK$10,000.
報名處：
華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大廈地下電話：H-251974
詳章備索．歡迎垂詢



特約情商
影視紅星
舒雅頌小姐
愛奴女主角
貝蒂小姐
竹影四姊妹
登台演唱
喜萬年酒樓夜總會
香港軒尼詩道一號熙信大廈
電話：5-749311 營業部：5-753883

REFERENCE LIBRARY 24 OCT 1972

# 本港新聞

## 山谷山廉租樓電梯連續刦案
# 轆警被刺重傷
### 婦人入第二座電梯，一跛脚賊持玻璃樽威脅，掠去欵及鑽戒；賊又入第三座電梯，一羅姓男任客（警署什役，輔警）携子與賊相遇，賊又威脅，羅與糾纏，被擊傷頭手，被逃去，羅傷重昏倒。後警搜索附近，將一跛脚青年帶署查訊。

（特訊）昨下午五時許，紅磡山谷山廉租屋第二及第三座發生連環電梯打刦傷人案：一名獨行跛賊，手持玻璃瓶，首先在第二座電梯截刦一婦人現款四十元及鑽石戒指後，後到第三座六樓電梯，截刦一名在紅磡警署任職什役及兼當輔警之男子，事主不甘損失，與之糾纏，被匪徒擊傷頭手身各處，身受重傷。由楓楓跡象顯示，匪徒亦受傷而去。

刦案發生後，大隊警員聞訊到場，首先將傷者用十字車昇往醫院急救，繼而聞員大隊警員到場圍搜第二第三座樓宇，但無法獲得匪蹤，始告收隊。刻警方正加緊追緝該獨行跛脚刦匪歸案。

發生連環電梯刦案之山谷山廉租屋第二、第三座，乃相連而建，兩幢單位互通。昨晚五時許，第二座之第二號電梯內，一婦人羅秀英（五十六歲）乘電梯返家時，遭一跛脚匪徒尾隨而入，電梯門甫關閉，跛脚男子即露賊相，婦不敢動彈，被刦去現款四十元及一隻鑽石戒指，得手後當電梯抵達六樓時，刦匪奪門而逃。

當時一名居住十二樓一二〇七號室之戶主羅友（三十六歲），與子諾德（三歲）由外步入第三座三號電梯返家，至六樓時，電梯突然停頓，電梯門甫開，一名跛脚手持玻璃瓶男子衝入將羅推出，諾子仍留電梯內，電梯仍繼續上升。此時，羅與匪徒在六樓走廊內搏鬥，混亂中羅被人用玻璃瓶擊傷頭部及各處，血流如注，羅仍與匪糾纏，兩人糾纏至三樓時，匪徒施放煙幕脫身，羅只執着對方之深色夏恤，匪徒從樓梯逃去，羅放下匪之夏恤尾隨追逐，可能傷勢頗重，不支倒地。附近居民相繼獲知發生打刦傷人，立即報警。與此同時，羅子乘電梯抵達九樓時，亦走出電梯向住戶求援。

警方聞訊，派出大隊警員到場展開調查，首先將傷者送院治傷，隨在三樓三一八室發現一件疑是匪徒之衣物，在二樓與三樓轉角處，發現一條血路，血路延至第一座之公衆浴室內，警員懷疑匪徒可能已傷，同時匪徒可能曾逃入該公衆浴室洗滌血漬。警方曾動員搜查現場一二三座大廈，但一無所獲。

被刦毆擊重傷之羅友（三十六歲），與妻黃香，兒子，長兄，侄兒，同住警署（亦輔警），被刦後，警方曾動員大批武裝警員，昨晚仍在醫院留醫。

刦案發生後，警方曾動員大批武裝警員，在現場附近一帶搜索，於是將車設警員崗哨，只留下一隊由探員負責留守現場，繼續追緝匪徒。

昨晚八時許，一名涉嫌與案有關之男子，在現場出現，同時身受輕傷，探員立即趨前將之拘捕，帶署查詢。

據悉：被捕之疑犯，名跛仔威，十八歲，除涉嫌與最近在九龍城區若干同類案件有關外，更涉嫌與最近在九龍城區若干同類案件有關，直至昨晚爲止，疑犯仍在押警署，作進一步調查。（合）

## 持詐彈刦表行 兩匪各囚三年

（新亞社）尖沙咀彌敦道金星時計貴石店，被兩匪手持假炸彈，刦去價值廿六萬餘元之手表及金飾，於出門逃走時，爲一輛警車截獲，當場擒中一人，將之拘押，另一逃脫，其後警方根據所得證供，非將另一漏網之犯迅速拘捕歸案。控以兩項罪名，昨解上九龍地方法院審訊，被告二人延聘律師出庭代表辯護。否認控罪，戴維斯法官聆訊全案證供完畢，裁定被告二人有罪，判每人入獄三年。

被告：（一）陳汀帆，廿五歲；（二）劉富容，廿四歲，被控兩罪：（甲）九月廿一日，在彌敦道六十九號地下，行刦曾紹文五十一個手表，兩隻金鍊，及四隻戒指，共值廿六萬九千七百卅元；（乙）七月二日，在彌敦道八號E地下，行刦馬冠利九十四個手表，共值五萬八千九百九十五元二角。

案情透露：首被告於一九六八年犯有一次非禮案底，次被告過去并無犯案紀錄。

## 公園內刦情侶毆警 一匪囚三年一候判

（新亞社）深水埗九龍仔公園，本月一日夜間，四名青年行刦情侶後，并襲警員，結果其中兩匪於混亂中分頭逃去，另外兩名疑匪，在現場遭警員開槍後被捕，並起回贓物，一併帶返警署查訊落案，昨解九龍地方法院審訊，被告二人認罪，戴維斯法官判首被告入獄三年，次被告由於年輕，因希將其押候至本月卅日，俟感化官調查其身世後，始行宣判。

被告男子二人：（一）何志滔，十九歲；（二）楊志華，十七歲。被控罪名：十月一日，在九龍仔公園，與其他在逃人等，行刦一名姓劉男子及其女友現款廿元，另一枝鋼水筆。

綜合案情透露：本月一日晚上十時十五分左右，九龍仔公園泳池餐廳背後一條小徑，有四名飛型男子，其中兩人分持破瓶及木棍，向一雙情侶恐嚇下手行刦，時適有一名編號六六二三的張姓便裝警長巡至見狀，乃大聲喝止，彼等，並躍前欲加以查究，豈料突有人手持武器抗命，高聲襲警長，警長在危急中拔出佩槍發射一彈，但未有人受傷。

四飛以警長開槍，當場四散逃遁，其中一人驚至昏倒地上，另一飛仔逃到公園路口時，遇到一架警察巡邏車，車上警員以其神色慌張，質問之下，他又支吾以對，乃將其拘捕，帶返公園內查究，遇到鳴槍之警長，始知他爲疑匪。

另兩名可疑飛仔，向梁省新區方面逃去，被捕之兩名疑匪，警方當場在其身上起回行刦情侶之一枝原子筆及約二十元現款，帶返警署落案。

## 認罪囚十月

名，昨解西區裁判署審訊，被告認罪，判其入獄十個月，[illegible]辦主控。

被告男子朱振英，廿四歲，報稱散工，住第三街。被控四罪：（一）十月廿一日，在港島地區，身為[illegible]之會員；（二）同日，於第三街及水街一帶附近，[illegible]拒捕；（三）同日，在第三街福壽里一號樓梯[illegible]下逃走；（四）同時同地非法毆打警探[illegible]。

案情透露：本月廿一日下午十二時廿分，警方探員[illegible]。

## 黑越漢卒落網 押復毆警 鬧片拒捕

（新亞社）[illegible]

## 欖鎮同鄉會辦秋季旅行

（港訊）欖鎮同鄉會理監事聯席會議，決定十一月十九日（星期日）舉行秋季旅行沙田。是日上午九時半，在佐頓道佐治公園前集合，乘專車出發，沿途欣賞郊外風[illegible]。

## 旺角大埔掃毒 拘十二人落案

（特訊）新私處人員最近頻頻出動，展開一連串搜查行動，掃蕩非法毒窟。昨日，該處人員又在旺角及大埔區展開行動，結果破獲多個毒窟，搜獲一批毒品，並有十二人被拘捕。

昨晨，新私處多組人員，根據可靠消息奉命出發，突擊搜查旺角及大埔多處地方，結果破獲多個鴉片貯藏所及烟格，當場檢獲大批毒品，包括四磅熟鴉片，五枝鴉片烟槍及大批吸毒工具，毒品總值估計約爲一萬五千元。

在上述行動中，共有十二人被拘捕，各人已被落案，控以違反毒品條例罪名。（合）

## 談氏下月開大會 商裝修會所問題

（特訊）談氏宗親總會，爲發展會務，經在九龍新填地街四百廿一號六樓購置新會所一座，該新會所包括大台。今後對於舉行會議及各種活動，當有地方可資利用。

該會現定於十一月五日下午八時，在新雅酒樓舉行同人大會，除商討會務外，並對研究新會所之裝修及佈置問題，希望各同人踴躍參加，共策推行。

該會自去年成立以來，由首屆理事長談仁、談赤、談津，監事長談步達，談賡，談松及會長談耀川，監理監事等共同努力下，僅及一年，即完成自購會所願望，甚屬難得之至。

## 天文台消防漁農處 防火危險警訊 開始普遍實行

（特訊）一種以塑膠製成，全黃或全紅色之警告訊號牌，刻已爲港府防火新措施乃在前配，由本港消防事務處於適當時間內，以及漁農處合作發助者，主旨乃在使市民在此北風盛吹，天氣亢燥之季候，加强警惕，慎防火災。[illegible]

## 石鼓洲戒毒中心鬥毆 五名疑犯被落案檢控

（特訊）五名涉嫌與前晚九時，石鼓洲戒毒中心發生鬥毆事件有關的疑犯，目前已被落案，同被控以五項傷人罪名。[illegible]

## 粉麵製造業商會 廿八日集體旅行

（國際社）粉麵製造業商會，本月廿八日（星期六），假青山酒店舉辦秋季會員旅行聯歡宴會，歡迎會員偕同眷屬參加。[illegible]

## 鴨脷洲坊會 理事明就職

（國際社）鴨脷洲坊眾福利會，定明（廿五）日下午七時，假太白海鮮舫舉行第六屆理事就職典禮暨該會主辦巴甸壩象棋公開賽頒獎典禮。[illegible]

## 蓮花山秋祭 慈善閣善社

（國際社）慈善閣善社，昨赴新界蓮花山拜祭，[illegible]

## 洪水橋士多店刦殺命案 三被告否認行刦及殺人 案情指三人蒙面衝入店

（新亞社）新界元朗洪水橋一家士多店，兩年前發生之一宗刦殺案，事後警方拘獲可疑男子三人，涉嫌與案有關，分別控以兩項罪名，昨解上高院審訊，高院借羅利臣地方法院法庭聆取證供，案由審判專員莫理壯主審，陪審團由五男二女組成。

被告三人，均不認罪。首由主控概述案情後，控方傳召證人作證，昨聆訊未畢，押候今日續審。

被告三人：（一）曾偉強，廿五歲，送貨員；（二）趙海國，卅二歲，送貨員；（三）鄭國自，廿八歲，無職業。分別被控兩罪：（甲）控第二及第三被告，一九七〇年一月廿六日，在新界元朗洪水橋八十五號，一家士多店中謀殺男子吳崇光；（二）控全體被告三人，同時同地，行刦陳崇一百元，及朱伯求七十元。

主控概述案情稱：一九七〇年一月廿六日晚上一時五十分左右，洪水橋八十五號，一士多店之老板娘與其他友人同在打麻雀，此時屋中忽然有三名蒙面男子衝入分別手持三角銼，及西瓜刀，有店友人分別被刦，郭之丈夫見有三人相持[illegible]，轉身取刀與[illegible]搏鬥，[illegible]

## 狂漢鬧大角咀 榆樹街五金店伴發神經 持鐵棒路上揮舞警制止兩被傷

（特訊）一名神經失常之魁梧大漢，於昨日傍晚時分，大鬧九龍大角咀榆樹街。該身高逵、狀之男子，手中持着一枝大鐵枝，手舞足蹈地揮動，警方人員聞訊到場加以制止，雙方僵持達個多鐘頭，警方始能把他制服，送院交精神病醫生診治。

在警方制服該名神經漢子之過程中，有兩名警員受傷，但傷勢非重，送院敷藥後，已無大碍。

據悉：發生狂漢與警員對峙之地點爲榆樹街十八號門前，上址爲冠安五金店，僱有數名伙伴，其中一名伙伴梁漢，三十八歲，身高六呎，身裁亦相當魁梧。據說：梁曾因神經有問題，一度入精神病院就醫，出院後時好時發，有時喃喃自語，同伴亦見怪不怪。

昨傍晚六時，店舖各伙伴均在進晚膳，此際，突有一名大漢，手持大鐵枝，企立在門前，大叫大嚷，且不時揮動手中鐵枝，途人睹狀，紛紛走避。店中伙伴睹狀，勸該大漢放下手中鐵棒，惟他不予理會。後有人找店他的妻子，到現場苦勸，他亦充耳不聞，似無法勸中。

其後有人報警，一輛巡邏到附近之警車先到現場，車上四名警員下車欲把該名狂漢制服，對方竟揮動鐵棒，警員急忙退避，並用長警棍圍守，以免狂漢走入花園場之百多名圍觀者中。

另一架警車隨亦駛至，一警員合力擬將該狂漢制服，詎他突用鐵棒向警員橫掃，兩名警員一名編號六一六×號，走避不及，被打傷頭及腿部，另一名七四×七號警員，亦被該棒掃中腰部，其他警員則乘該狂漢分神之際，一湧而前，把他制服。

據悉：該狂漢於混亂中亦受傷，事後被送院敷藥，唯需再由精神病醫生替他檢視。（合）

## 北角皇都大厦住戶 四賊入屋行刦 被掠財物二千

（特訊）昨日上午十一時，北角英皇道皇都大厦北座五樓，遭四名青年匪徒入屋行刦，掠去現欵及首飾約二千元後逃去。

事主姓鄧，刦案發生時，有兩名女子及一名男子在屋內，當時，匪徒乘機訪友，乘事主開門查問時，匪徒乘機湧入屋內，在廚房搜取利器，威脅屋內各人，動手翻箱倒篋，大肆搜刦，得手後離去。事後事主報警，警員抵達時，刦匪已不知所蹤。（合）

## 新秀歌星舒雅頌 今在喜萬年獻唱

（港訊）被譽爲最有前途歌星之舒雅頌小姐，今（廿四）日開始在喜萬年酒樓夜總會獻唱。[illegible]

## 儒醫杜應宣元配 黃少英女士仙逝 杜定安教授丁母憂

（港訊）旅紐西蘭教育家杜定安教授之令堂，儒醫杜應宣之元配黃少英女士，於昨（廿二）日心病突發，逝世於九龍聖德肋撒醫院，享壽七十四歲。[illegible]

## 開設 自助洗衣場 生財有道

據專家調查指出，本港市民生活水準正日漸提高，時間和人力因而升值。在日常生活之衣、食、住、行四大要素中，衣服之洗滌，是最爲費時費力的一項，所以洗衣工業已從普及化進展到專門化，更成爲一種極有前途的新興事業。因此，開設自助洗衣場正合時宜。

美國「威士汀」供應全自動商用洗衣機器，節省人力及時間，是利潤優厚的投資。

開設辦法簡單，無需巨額資金。詳情請電H-701364或填妥下列表格，寄回本公司，當即派專員洽商。

德惠寶（電機）有限公司
北角屈臣氏大厦「C」座九樓
本人對投資開設自助洗衣場甚感興趣……
□ 請寄詳細資料　□ 請派專員洽商
姓名：＿＿＿＿　電話：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿

德惠寶（電機）有限公司

Westinghouse

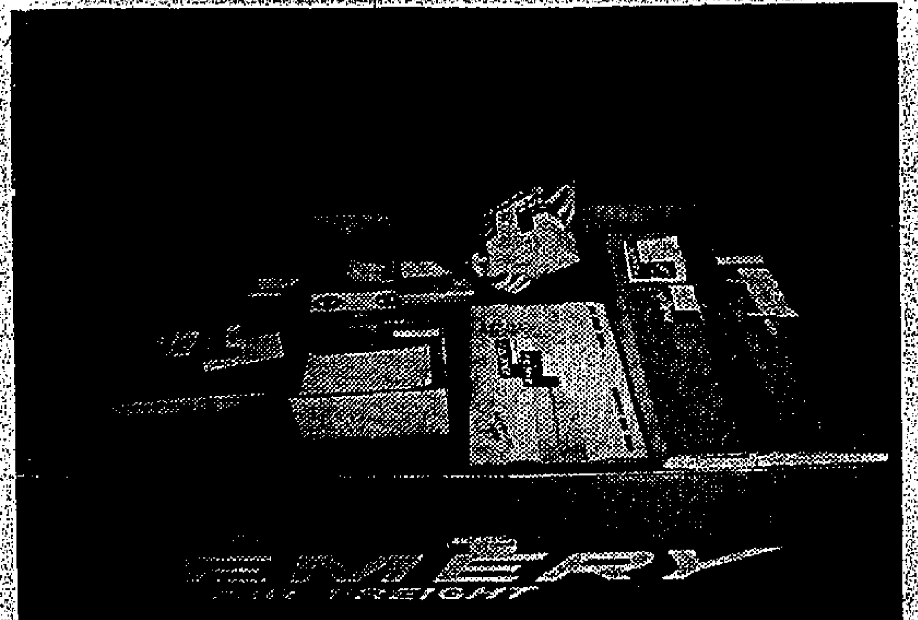
德惠寶（電機）有限公司
美國「威士汀」商用洗衣機器香港總代理

## 依美利空運社
### 對於閣下小型包裹 視作鉅型包裹看待

小型包裹可能十分貴重，但，可惜小型包裹很容易遺失或被盜竊。

相反地，一個高五尺的包裹是很難散失或被搬移別處的。

你可以將你的貨品用鉅型箱包裝——同時繳付額外運費。




但你不須這樣做。

依美利將你的小型包裹放入壹個鉅型封密的貨箱裏，與其他貨品放在一起。依美利貨箱保護你的貨品，避免遺失，損壞和盜竊。同時閣下不須付額外保安費用。

委托依美利運輸貨物，在很多方面完全與別不同。

EMERY AIR FREIGHT
啓德機場貨運大厦
TEL. K-828236
香港辦事處電話：H245391

# 本港新聞

## 關懷兒童青年福祉 郡主明訪福利機構
### 參觀游泳池及檢閱警察及輔警

（港訊）雅麗珊郡主訪港，今日（星期二）進入第四天，活動秩序繁忙。上午，郡主訪問兩個社會福利機構：郡主將首先訪問海扶林區之心光盲人學校。該校係專爲年齡五至十四歲之盲童而設。她將會巡視該校之健身室，家政室，課室及幼稚園等設備。稍後時間，她將乘搭直升飛機到觀塘參觀雅麗珊郡主紅十字會學校。該校成立迄今十載，專爲身體有缺陷之兒童而設，供給小學教育及住宿。該校之教育方針，是盡可能讓學童參加正常活動，準備他們畢業後恢復過常人生活。他們的課外活動多姿多采，包括野餐，露營，游泳及童軍活動。

郡主將巡視課室及宿舍，參觀低能兒童工作。

下午，郡主偕夫婿歐國偉，乘車通過海底隧道，前往黃大仙參觀摩士公園泳池。屆時將由百餘名航海學校學員作救生示範，而皇家救生會香港分會人員則在岸上操演。郡主將會在泳池邊觀賞兒童學習游泳。

返回港島後，郡主伉儷將乘車到灣仔觀察現正大力推行之「清潔香港」運動。她將會巡視該區數處垃圾站，觀看清除之工作。

最後之秩序，爲在政府大球場在泛光燈下，檢閱皇家香港警察部隊及皇家香港輔助警察隊。郡主將乘坐吉普車檢閱隊伍，並頒發獎章予若干警務人員。港督伉儷亦將參加該項儀式。

## 公民協會支持 重罰暴力犯罪
### 只有重判始能遏阻罪案發生

（港訊）本港公民協會，今日表示支持本港律政主任史德夫，請本港當局對犯暴力罪行者施以重刑。

該會義務秘書長鄒偉雄說，史德夫上週申請合議庭重審暴力犯罪者，乃正確之道，冀藉可使犯暴力罪行者，起戒心。

鄒氏進一步說：法庭採取重判態度，對警方有鼓起士氣作用，對於街上市民亦有「心機」作用，因犯罪者如判緩保，則市民恐懼易被其採報復行動。

關於上週李比爵士指街民缺乏公民道德，不願出庭作證事，鄒氏謂各人均「心知肚明」因法庭對暴力犯罪人判罰太輕之故。

鄒氏表示公民協會支持律政主任史德夫之請求，重判事有阻遏暴力犯罪「大作用」，如此可使犯罪者漸漸減少。

## 觀塘體育會舞蹈班 舉辦公開舞蹈比賽

（國際社）觀塘民政司署，觀塘體育會，舞蹈班，提倡舞蹈藝術，增進友誼，十二月間聯合舉辦一九七二年舞蹈公開比賽，分目：（一）幼稚園唱遊舞蹈；（二）小學組A，東方舞，B西方舞；（三）公開組，東方舞，A B，西方舞。每組以積分最高者獲取冠、亞、季軍，並獎銀杯，參加比賽之單位，均獲紀念旗。比賽敦請舞蹈名家擔任評判，歡迎區內學校，社團，工廠自願團體參加。

參加者由即日起，可向觀塘同仁街政府合署四樓觀塘民政司署索取報名表格，或撥電三一四一一二四七劉姑娘詢洽，報名表格請於十一月十日前填妥寄回觀塘民政署。

## 大會堂節目
十月廿四日　星期二

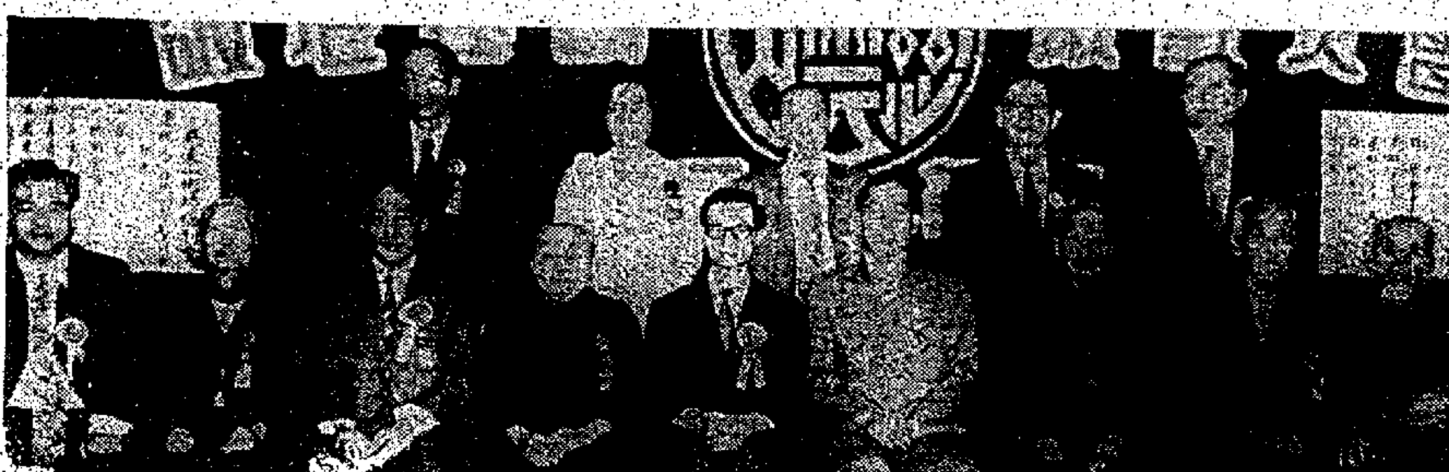
| 地點 | 時間 | 節目 |
|---|---|---|
| （正座）音樂廳 | 下午八時 | 英語粵劇「佳偶兵戎」：聖仁戲劇社主辦 |
| 劇院 | 下午五時 | 電影：亞洲研究中心主辦 |
| 劇院 | 下午七時半 | 電影「奇妙新潮服裝」、「鯨魚」及「日本之手工藝」：日本貿易振興會主辦 |
| （高座）八樓展覽館 | 上午十一時至七時 | 第十三屆國際攝影沙龍展覽：香港中華攝影學會主辦 |
| 北演講室 | 下午五時至七時 | 幻燈片：香港中華攝影學會主辦 |
| 北演講室 | 下午七時至十時 | 中大校外課程 |
| 南演講室 | 上午九時半至十一時半 | 瑜伽班：香港文化協會主辦 |
| 南演講室 | 下午五時至七時 | 中大校外課程 |
| 南演講室 | 下午七時至十時 | 佛學講座：佛教法相學會主辦 |
| 北會議室 | 下午五時至七時 | |
| 南北會議室 | 下午七時至十時 | 中大校外課程 |

**市政局公立圖書館**

| 地點 | 時間 | 開放 |
|---|---|---|
| 大會堂圖書館 | 上午九時至八時 | 成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室 |
| 油蔴地圖書館 | 上午九時至六時 | 兒童圖書室 |
| | 上午九時至八時 | 成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室 |
| 堅打老道及坪石圖書館 | 上午九時至八時 | 成人圖書室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室 |
| 薄扶林圖書館 | 下午十二時半至七時半 | 成人圖書室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室 |

**香港博物美術館**

| 地點 | 時間 | 節目 |
|---|---|---|
| 九龍公園 | 上午十時至六時 | 學生自修室 |
| 大會堂博物館（十一樓） | 上午十時至六時 | 香港博物美術館所藏中國古器物展覽：歷代陶瓷器、漢唐銅鏡、法瑯器、古銅器及玉器、麥兆良神父所藏羅南考古遺物展覽 |
| 大會堂美術館（十二樓） | 上午十時至六時 | 中國、香港及澳門之歷史油畫、每月藏品：清高宗天山戰役圖 |
| 李鄭屋古墓 | | 休息 |



圖：慈雲山街坊會慶祝街坊節，民政主任馬幽拔、會長祭準、理事長衛棉綽，與最高齡之耆老合照。（本報記者攝）

## 霜降應時

（特訊）昨爲曆十七日，在每年廿四節氣中爲霜降之日，曆書所謂，昨日「霜降」在申時，即下午三四時之間，本港天氣黃昏轉寒，頗爲應節。（立）

## 回首當年
（一九五七年十月廿四日）

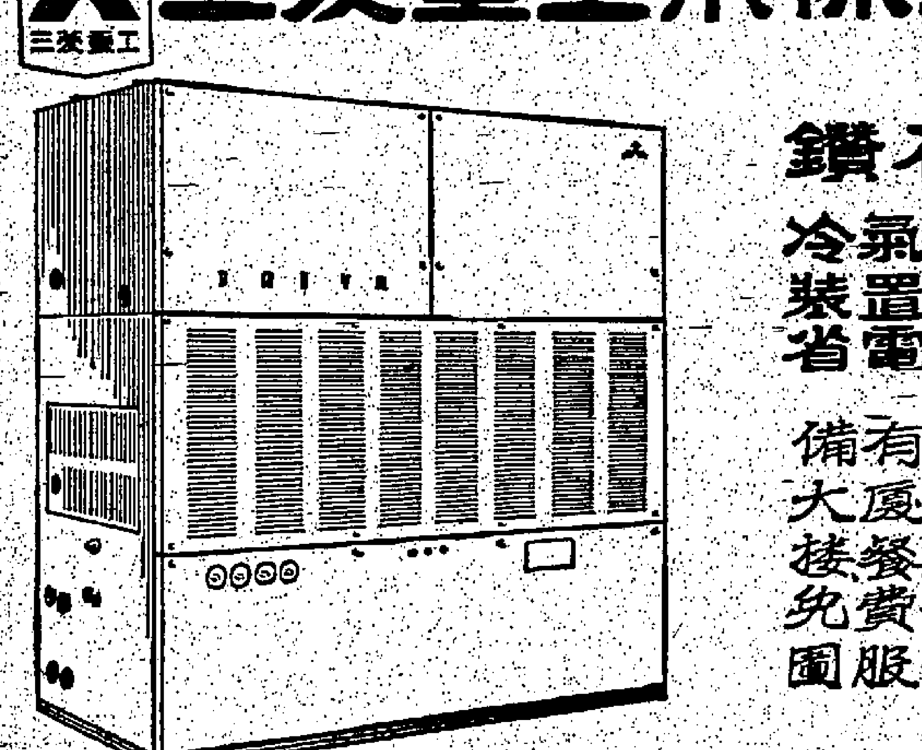
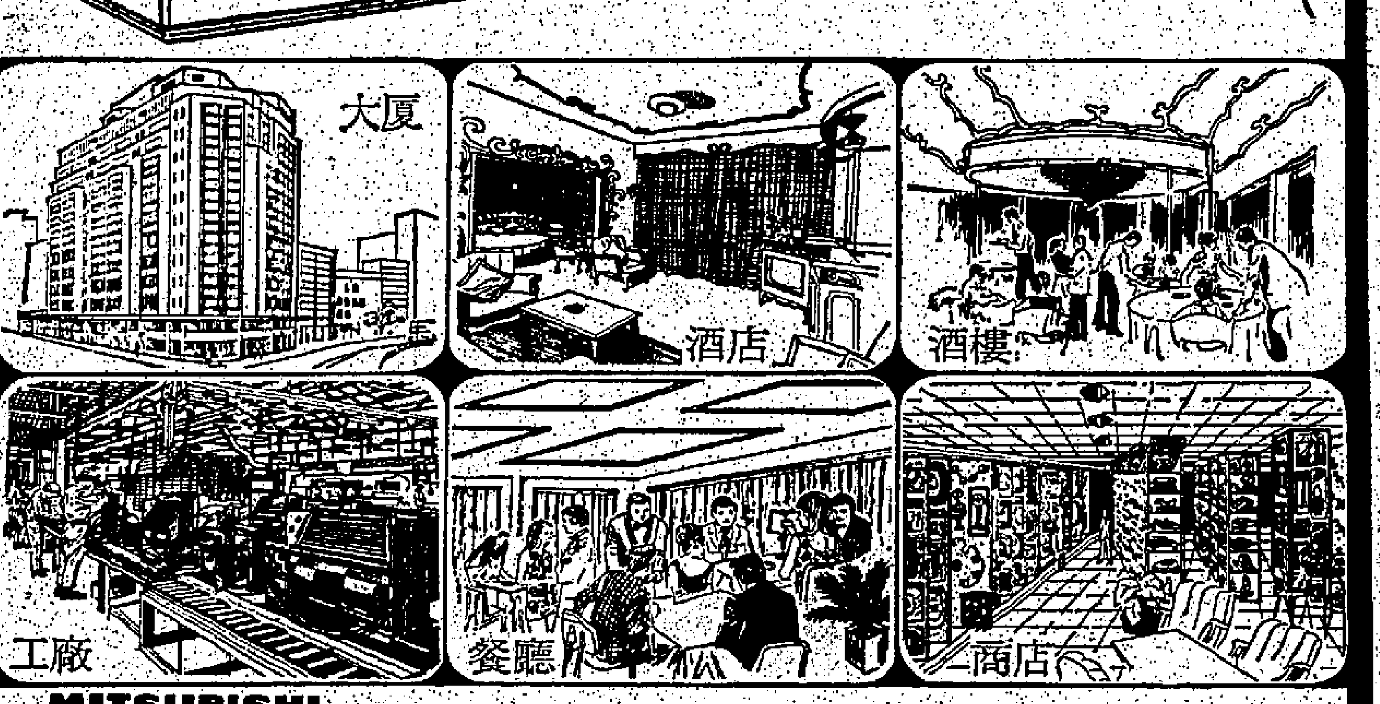
△港德領館餞別葛督──德國駐港領事館，於今（二十四）日晚舉行開遊會，藉以爲港督葛洪爵士行將離港返英之餞行，澳門消防局，特派出紅與樂隊十餘人，由該局消防總監邊亦率領，已於前（二十二）日由澳到港，參加此盛會，澳門長官多名，聞亦於今（廿四）日晚到港參加該項盛會，澳督白覺理，對全港人士將來舉行歡宴葛督話別禮時，亦將由澳來港參加，與葛督於離港返英前話別。

△海上的美麗遊船珊瑚皇后──港督夫人今日將一瓶香檳酒擲向「珊瑚皇后」號遊船，主持下水禮，港督代表夫人向紹柏遜，顧漢及太平洋區高級專員格治爵士致謝，格治爵士並請葛督夫人主持，係因港督一九四七年來港就任前，曾任西太平洋區高級專員，香港和西太平洋區高級專員公署的另一關係，是明尼特氏在一九五二年調任該專員公署任主任秘書之前，曾爲本港政府的官學生。

△勃克上將今日訪港──美國海軍作戰部長勃克上將，定今日上午由台北來港，同行者有其夫人及隨員數人，勃氏此次來港，係作非正式訪問，預定停留至本月廿九日離港，昨據美新聞處消息：勃克上將今日抵港時，將不在機場接見記者，勃氏曾訪問自由中國，並與我政府首長及中、美海軍人員有所會商云。

△路透社記者假畢再北上──路透社駐北平特派記者假畢，去週末由大陸來港渡假，今復乘車往廣州，再往北平繼續其在中國大陸採訪新聞任務。

△菲總領赴澳門訪問──菲律賓駐港總領事顧素夫婦由港乘大來輪赴澳作官式訪問，澳督派副官甘士打赴碼頭歡迎，羅氏上午九時，拜會澳督，雙方在澳督府共進午餐，午餐後羅氏拜訪各機關首長及區主教，午夜乘船返港。


三菱重工業株式會社

鑽石牌 DAIYA
冷氣機器及冷房裝置 堅固·經濟·省電·耐用·
備有工程師專為大廈酒店工廠酒樓餐廳等策劃及免費代繪裝置藍圖服務妥捷

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES, LTD. 各種水冷式及風冷式柜型機由1—150噸全部自動控制、省電、容易管理。

總代理及承裝工程：和記電業有限公司
香港皇后大道中50-52號陸佑行五樓 電話：H-231036（五線）

## 香港醫學會 醫學常識解答信箱

**請市民注意：**

（一）本港市民對醫學常識有疑問者，請寫信寄往「香港郵箱一九五七號香港醫學會醫學常識解答信箱收」，發問讀者請將姓名及地址寫上以便聯絡。

（二）此信箱之目的乃充實市民對醫學常識的認識及消除誤解，並非是一種醫療服務。

（三）所有問題將由香港醫學會專人負責作答，如問題對大衆市民皆有興趣者，香港醫學會將同時發稿與各大報章以刊登。

（四）如問題涉及某一註冊醫生之診斷或治療方法者，香港醫學會將不予作答。

（五）香港醫學會並不負責介紹醫生。

**黃綺華君問：**
（一）避孕丸怎樣做成避孕？
（二）家庭中的臭丸和樟腦對人體是否有害？

香港醫學會答：
（一）避孕丸引致不孕的作用有幾種，首先排卵受抑制，效果可能在卵巢或腦下垂體或下丘腦，以防止排卵，其次避孕丸亦可改變子宮頸之粘液狀況，使精子不易進入子宮。還有，避孕丸亦改變子宮內膜，所以就算有排卵及受孕，卵亦不能着床於子宮內膜中。
（二）臭丸和樟腦對人無害。但中國人中約有百份之四患有一種紅血球內酵素缺乏之症，多屬男性，此等人之紅血球可能受輕刺激而快速破壞，而臭丸及樟腦乃其中之一，所以有此種病症者嗅着臭丸或樟腦或穿着有此種氣味之衣服，可能發生溶血病，尤其在嬰兒期間較爲嚴重。

**慧君問：**
（一）未婚女子患念珠菌是怎樣得來？
（二）此病之病狀如何？有無後患？
（三）如何治療？

香港醫學會答：
（一）未婚女子患念珠菌陰道炎多由不潔之浴盤，廁所，毛巾或衣服傳染得來。患糖尿症者亦較易患念珠菌陰道炎。此外，服食抗生素藥物亦會改變陰道內細菌繁殖情形而引起念珠菌陰道炎。
（二）患念珠菌陰道炎的病徵爲外陰痕癢，陰道有白色溢液，經治療後，仍有復發機會。但無後患，對身體其他器官無影響。
（三）治療念珠菌陰道炎可服食藥物或將藥物放入陰道內。

**宋堅君問：**
牛皮癬是否無法根治？

香港醫學會答：
牛皮癬（PSORIASIS）病因不明，不過確與遺傳有關。無法根治，藥物只能暫時制止。

**保强君問：**
（一）十二指腸潰瘍因何發生？
（二）該症是否需要長期服藥，運動有助否？
（三）日常生活飲食要注意什麼？

香港醫學會答：
（一）十二指腸潰瘍是因腸膜對胃酸及胃蛋白酶抵抗力減弱，而致使消化而致。至於爲何腸黏膜抵抗力會減弱其原因尚未明確。
（二）該症應儘早找醫生診治。因爲如潰瘍發生潰瘍則甚難根治，除非施手術割除。經X光檢查證實爲十二指腸潰瘍後，應連續服藥三個月至六個月，不論有痛與否。如潰瘍急性者，可迅速復原，如長期服藥而仍痛，頻頻發作，應考慮施手術以根治之。溫和之運動對患者有益。
（三）病者應少工作多休息，避免精神緊張及憂慮。戒吸煙，忌刺激及酸性食物，忌太飽或太餓。飲食有定時及不可操食過急，食物應富營養及易消化者，在飯餐之間和臨睡前飲一杯牛奶亦有幫助。

**陳蘇君問：**
（一）兒童常流鼻血，請問日常生活應做什麼事項，可收預防之效？
（二）若經常流鼻血對身體有何害處？
（三）流鼻血應如何醫理？在家中怎樣可以暫時止血？

香港醫學會答：
（一）流鼻血多因以指挖鼻，鼻部受損傷，鼻膜發炎或生瘤，血壓高，血液患病，發高熱等。所以日常生活中應避免以指挖鼻使受損傷。
（二）如經常流鼻血，當然可致貧血病。
（三）如常流鼻血，應當耳鼻喉專科醫生，以找出原因。在家中暫時止血法，應使患者坐起，以手持緊提其鼻子十分鐘，通常流血會自動停止。

李治生君、梅止網君、每事問君、李耕芸君：
請賜回郵地址，以便函覆。

**周文君：**
（一）胃癌是怎樣形成的？
（二）胃癌有何病徵？

香港醫學會答：
（一）胃癌乃身體中最常見癌症之一。患者男性遠較女性爲多，年齡多在四十歲至五十歲之間。胃癌之病因不明。不過胃有潰瘍者及血屬A型者較多患胃癌。
（二）患胃癌者早期並無特別病徵，可能只感食慾不振，消化不良及體重銳減，所以任何人四十歲以上而有上述現象者，應看醫生並用X光照胃。亦可能爲無緣徵直至腹部觸有硬塊或胃痛甚至其他器官。

**陳凱峰君問：**
（一）夢遺是怎樣發生的？是否青年多有此現象？
（二）每月一次遺精是否太多？怎樣可以防止遺精現象？

香港醫學會答：
（一）精子產生而儲存，在夢中經過適當刺激則會發生遺精，所以無論夢遺或自瀆，皆絕對正常之生理現象。
（二）遺精次數多寡不定，並不會過量者，所以絕不需要治療或防止。

**如冰君問：**
（一）產後多久，才有月經回復？
（二）產後五十天行房，會否受孕？

香港醫學會答：
（一）產後如非親自哺乳則通常在一個月至兩個月間便有月經，但並無一定，有遲至三四個月才有月經而並無異常者。哺乳者則在哺乳期內無月經。
（二）哺乳期內，有大量荷爾蒙（催乳激素）分泌，所以抑制排卵及月經，故哺乳期內通常不會受孕。但如非哺乳，則產後五十天之時行房，當然可以受孕，因爲那時可能正在排卵期間。

**L．E．君問：**
欲找在九龍之救護車或聖約翰救傷車到醫院急症室診視，應撥電話是什麼？

香港醫學會答：
市民如患急症，如意外受傷，腹痛等，無論在港島或九龍，只需撥九九九，即可召救傷車送病者往急症室診視。

**部國彰君問：**
（一）糖尿症之起因爲何，如何可以預防？
（二）糖尿症是用什麼方法診斷的？
（三）胰島素是否唯一治療糖尿病之藥物？

香港醫學會答：
（一）大多數糖尿症之起因乃不明者，不過確有遺傳，有小部份之糖尿症乃身體其他器官有病，如胰，其他內分泌疾病或由藥物引起。糖尿症無可預防。
（二）檢驗糖尿症患者之小便可以發覺有糖。但正確之診斷要靠驗血作耐糖試驗。
（三）胰島素並非唯一可以治療糖尿症之藥物。病輕者可能只需調整食物之份量及質素便足以控制。還有其他口服化學藥物可以治療糖尿症。胰島素不能口服，只可以作注射用，所以如非必要，不會用胰島素治療。

**趙淡幽君問：**
（一）爲何有肺病？肺炎與肺癆有何分別？
（二）肺癆有沒有傳染性，痊癒後會否留有疤痕？
（三）肺癆除照X光外，還有沒有其他方法診斷：驗血可否驗出肺癆？

香港醫學會答：
（一）肺病有多種，凡肺臟有疾病皆屬肺病。其中肺癆爲最普遍，乃肺結核菌之疾病，由呼吸道傳染得來，肺炎亦是肺臟之一種感染，由其他細菌引起，呼吸道感染者有傳染性，病菌由病者痰涎及口沫傳播。
（二）肺結核病並無遺傳性，但因爲病者與其家人之親密接觸，所以易於傳染給家人。肺結核病痊癒後，多留有疤痕在肺內，從X光檢驗中可看出。
（三）肺結核病除X光照肺可診斷外，亦可從病者之痰涎中驗出結核菌，但驗血則不能作診斷。

## 普益商會明開大會 討論改建會所問題

（新聞社）香港出入口華洋百貨普益商會，定明（廿五）日下午五時半，在會所召開本年度第一次非常大會。屆時專題討論改建會所事宜。該會主席游煥權，鄧盈，陳特等，以此次大會事關會務，經函全體會員依時出席，共商進行。

## 書籍文具業公會主辦 第七屆圖書文具展覽

香港書籍文具業公會主辦之圖書文具展覽，過去已舉行六次，每屆展出均非常成功，由於十多年來，香港工商業及教育事業進展急速，所需文具儀器及教育器材數量亦隨激增，本港出版界及文具廠商爲供應所需，均極力增產以應所求，該會爲推進所屬會員商號業務，乃有此項產品展覽會舉行，本屆（第七屆）展期於是月二十七日下午一時假座大會堂正座展覽廳，由香港中文大學崇基學院院長容啟東博士主持剪綵開幕典禮，並該會理事長顧國華，馮新穗，錢卓卿等聯名發出請柬，邀請有關人士觀禮云。

## 善款待領

華僑日報讀者

華僑日報昨廿三日收到熱心讀者有名氏善長，交來善款一千元，分別捐助東華三院，保良局，各三百元，那打素醫院，國際痲瘋協會，各二百元。上列善款即日見報，請派員携同收據到本報營業部領取。

## 綠邨電台辦泰國旅行

（港訊）綠邨商業電台，與環遊世界旅遊服務公司合辦泰國週末四天旅行團，第一團定十一月三日（星期五）晚出發，十一月六日（星期一）早上返港，該旅行團以便利大衆，乘週末之便，無需請假問題，全程包括來回機票，及一流食宿，祇收港幣九百元，惟人數所限，旅遊節目悉心策劃。報名參加者衆，現尚餘名額有限，參加者可電H四四四三六四。

## 東方杜老誌富士 五時半開始茶舞

（港訊）九龍東方杜老誌富士三大舞廳，爲配合多方商業時間，適應社會人士工餘之暇茶舞遊興，特將茶舞時間，提前每日下午五時半開始營業，全體紅星陪時上班至夜場。該三大舞廳各擁有近二百位年青靚美南北佳麗，舞姬們俱接受過中等教育，精通多種方言且粵語，社交舞節目者，並聘有第一流樂隊演奏輕音樂東西名歌星獻唱，是紳商巨賈社交遊樂最高尚場所。

## 香港工商研究協會 辦台灣蜜月遊覽團

本港人士對於旅遊，日見增加，本港之旅遊事業，亦與日俱增，由於影響所及，近年來新婚夫婦，以旅遊方式來渡蜜月者，日見增加。

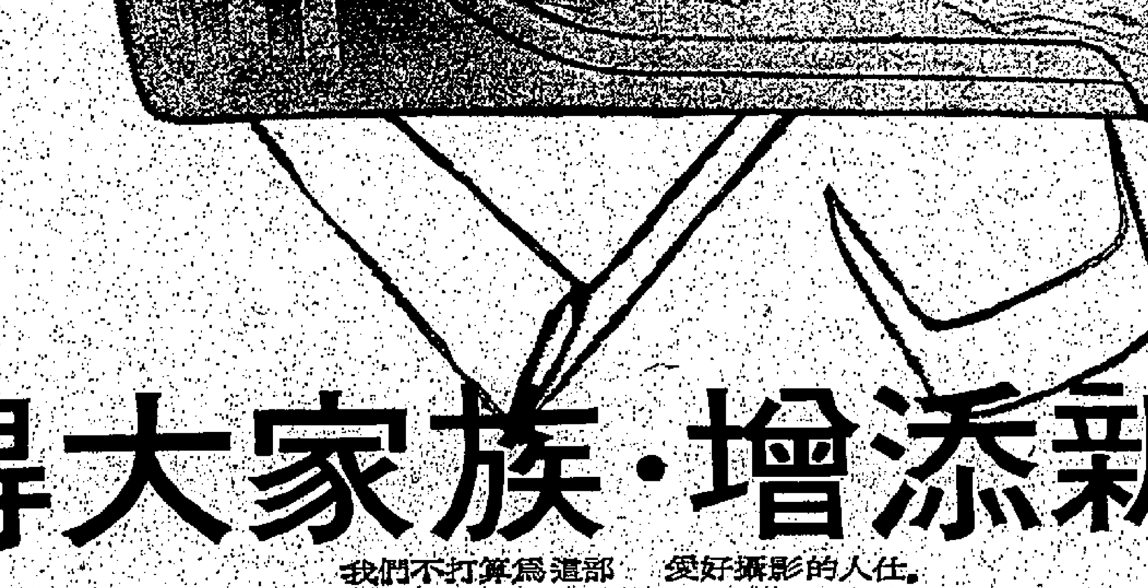
香港工商研究協會有見及此，特委托星辰旅遊有限公司，負責策劃一特別之台灣新婚蜜月團，前往台灣作蜜月環島旅遊。並得有關當局作特別安排，務求參加者享受一個永遠難忘之蜜月旅遊。

在香港方面又得金利來領呔、美寶化粧品，妙麗手袋皮鞋，愛麗牌衣恤，富力錶，JANOME電動縫紉車，及永達毛織廠有限公司等贊助禮品，凡參加者，均送上加喜，皆大歡喜。

該團訂於十一月十五日出發，即日開始接受報名，名額所限，額滿即止，有關詳細情形，請電五一二四九六二三，或五一二四九七八六洽詢，或到中環都爹利街八至十號興發行五〇五室查詢。

## 今日潮汐

高潮：上午四時十六分。下午三時三十分。
低潮：上午十時四十九分。下午九時五十一分。



賓得大家族·增添新成員

我們不打算爲這部新產品作一番廣告宣傳
亦不計劃爲這新產品作任何性能介紹
我們祇是加以提醒
愛好攝影的人仕，你們心目中期待已久的理想相機終於實現
面世換言之賓得家族
electronic shutter ES 又增添一位優秀的成員

REFERENCE LIBRARY 24 OCT 1972 CITY HALL

# 新界版

## 長洲華商會就職促早建碼頭 利離島貨運

### 理民官吳澤霖邱德根主禮認有助繁榮 鄺炳有并希望長洲電力收費實現減低

（特訊）長洲華商會第二十屆值理就職典禮，昨假長洲鄉事委員會禮堂舉行，參加者有離島理民官吳澤霖，新界總商會會長邱德根，副主席葉漢天，長洲警署署長朱錦培，鄉紳名流首長校長洪文慈，楊增德，張港灣，李超人，黃國華，羅天恩，陳石，周忠良，帝新長等暨會員等數百人。首由主席鄺炳有致開會詞，列舉本屆三點工作目標：（一）長洲電力收費：自一九六九年十一月一日起，每度幼電，由五毫七減收一毫五仙，至今足足已歷三年，該公司雖答允在一九七一年，再將收費減低，但是遲遲未見實現，希望該公司能夠早日進行。（二）香港西環，興建新界離島貨運碼頭，是當局急不容緩之要舉，其急切需要，經本會條陳實況，相信當局已成竹在胸，應即早日實施進行，興建一座有上蓋之離島貨運碼頭，既可保護貨物安全，亦可避免苦力收費，而免蒜收之弊。（三）長洲建設，一日千里，地方日趨繁榮，已成為港九旅遊人士之娛樂中心，故週日假期，遊人特多，但當彼等乘船返港之際，倘遇大雨，或炎夏烈日當空，希望輪公司，碼頭當事人，特別通融措施，提前開閘，讓乘客進入碼頭內，免受日曬雨淋之苦。以上各端，為本屆同人之工作中心，除函請該等機構改善外，自惟同人等，棉力有限，却盼政府當局，協助進行，社會人士鼎力支持，使工作得以順利完成，是所厚望。

繼舉行第二十屆值理宣誓就職，由離島理民官吳澤霖主持監誓，新界總商會會長邱德根致訓詞指出：貴會過去對地方之福利，[illegible]，希望本屆值理衛護[illegible]，為地方居民，帶來更高生活水準。

新界總商會會長邱德根致訓詞指出：貴會對此區對地方之[illegible]，今日在各位領導下之商會，當能對地方更大之建樹，如有良好之[illegible]，希望會員本人之[illegible]協助。

繼由會長向理民官吳澤霖，會長鄺北財代表向邱德根分別致送紀念品，嗣後由副主席張錦波致謝詞，[illegible]。（山）

長洲華商會值理就職禮全體值理合攝。（上）離島理民官吳澤霖於監誓後致詞。（下）長洲華商會就職

## 清潔運動中有小枝節 荃灣關設垃圾站 曹公坊居民反對

### 投訴鄉會轉呈當局請收成命

（特訊）清潔香港運動聲中，市政事務署將面臨之大堆垃圾，特別在荃灣曹公坊關設露天垃圾站，收集每日在附近傾倒之垃圾，但為曹公坊一帶大部份居民激烈反對。該區六十餘戶居民將聯名具函呈當局抗議，并向當地主要社團機構求助，請求當局收回成命。

曹公坊露天垃圾站關於香車街一座尚未開幕之新雄街市後，佔地約千餘呎，周圍用鐵板環繞，兩旁係最近完成入伙之六層新唐樓多座，商店林立。曹公坊及香車街附近居民部份認為：垃圾站設於該處，會發出惡臭氣味，招惹蚊蠅、老鼠等傳染疾病媒介，影響居民健康，及公共衛生至大。且目前正大力推行清潔運動，橫街窄巷嚴禁藏污納垢，管局運例，何以竟在人烟稠密之區設立垃圾站，豈不有違清潔運動之原旨。

曹公坊居民代表約七，八人，昨午到荃灣鄉事會投訴，將反對函件交該會主席陳浦芳，陳氏答允將該函轉呈有關當局，反對函內容概略如下：民等是住在荃灣福來村曹公坊及香車街一帶，經營商業或在樓上住居，政府覺得本區人口日增，現在所使用之香車街，未符實際需求，所以加建一座新香車街街市，以利居民，惟現時尚未開放啟用，今竟忽將在曹公坊及香車街市門旁，建立一垃圾站，實屬令人費解，而且兩街商店林立，所售物品，多數是食物類，例如餅干，麵包，京果，海味，雜貨，麵店，冰室，生油，燒臘等，何況街市所售者，無一不是入口食物，如菜蔬，魚，鴨，不外是瓜果，今竟在該處興建垃圾站，當於發出惡性氣味，使到途人皆掩鼻而過之。似此情況，殊感嚴重者。

街市門旁，設立垃圾站，對於人情道理，實屬不合，況目前醫務衛生署正推行清潔運動，不惜勞力財力，加以港府當局現在舉辦飲食，免費預防注射，小心衛生，大人力，物力，如火如荼，豈不是對于清潔運動，及防衛主旨，有所違背，以此行為，聯合起來，實屬衛生垃圾站，鈞座將其垃圾站拆除，以保市民健康，及公衆衛生，實深利賴。則垃圾堆積起來，定然招惹蚊蠅，蚊蚋，老鼠等一切傳染病媒介，影響市民健康及公共衛生，至深且大。況政府公佈，凡街市附近橫街窄巷，嚴禁擺放有礙物品，堆積垃圾，違例，何以今日竟然在此。

## 療養醫院荃灣分院 舉辦五日戒煙講座

（特訊）本港醫務統計，近年來癌症死亡率上升，已成為一般高死亡病症因素之一，而癌症中又以肺癌之最多，一般關心市民健康人士，對於癌症患者的大量增加，深引為憂，認為當局非加以重視不可，而全世界的醫學團體亦均對於吸煙為肺癌主因之一加以肯定的論證，並且為人類健康起見，對香煙的流銷增加，予以關注。香港療養醫院向社會人士提供減少肺病的威脅，特再於荃灣青山道柴灣角院分院舉辦「五日戒煙」講座，本月廿二日（星期日）晚起一連五晚每晚七時開會，由醫學博士施鍛寵醫生及周文寵教士聯合主持，將以標本、圖解、電影等說明，紙煙與肺癌之關係，並供應戒除吸煙習慣之科學方法，歡迎各界人士踴躍參加。

新界地域當軍訓練部第五屆常備軍訓練班全體學員合攝。

## 元朗信義中學 獎勵優異學生

（港訊）元朗信義中學為提高學生程度，每學期除獎勵各班成績優異學生外，再從中英文部中各選出成績特優之第一名，由校監分別以現金獎勵。本學期由元朗殷商朱達利公司東主朱達君捐贈單車兩架，於昨日上午十時，在該校大禮堂舉行頒獎禮，由校長馬醫照主持，致詞後，並頒獎給得獎學生，計中文部成績優學生林祉漢（中二），全英文部成績優學生許淑潔（F2）頒獎完畢，繼由校監何其遠訓勉各生鍛鍊個性，以服人羣。

## 林村鄉十年大醮 演粵劇助興

### 旅英歐鄉親滙款贊助

（特訊）林村鄉十年一屆太平清醮，本屆醮期將於下（十一）月廿九日起，一連五日六夜，屆時將開演粵劇助興，由名伶麥炳榮、任冰兒等紅伶担綱演出，由於醮期迫近，醮委員會現正加緊進行籌備工作，預算全部費用需要約十五萬元之鉅，該會昨繼收到旅英歐鄉親匯款捐助醮會經費一批，姓名及款項如下：

陳驥照二百鎊、陳啟照一百鎊、鄧國祥、貴和、張惠能各五十鎊，張庚三廿五鎊、鍾錦年、鍾錦池、鍾就新各廿鎊，丘乙興十五鎊，李耀堂、鍾達才、陳英智、林觀崇、沈文聊、溫仲來、鍾新生、邱觀生、林瑞如、張武勝、胡根發、張長榮、古官發、鍾新祥、陳添福、沈觀秀、鍾國泰、鍾福福、鍾王鏗、鍾九興、鍾德洪、鍾石信、張國強、甄陳嬌、張國強、張添木、張國全以上各十鎊，丘安福、丘安德各七鎊半，黃王三、陳石有、陳馬安、陳馬宋、張繩邦、張金南、梁張秋貴、鍾百興、林照榮、李頌渾、張禪平、張坤、春林、沈思和、梁官有、梁春來、黃東、鄧灶、陳盤生、張錦有、張錦坤、張英德、鍾錦銓、鍾發賢、鍾生、就容、鍾丘炳和、鍾樹南、鍾芳蘭、鍾發賢、鍾生、清、鍾開傻、鍾就發、鍾天祥、張幸有、張甫、庸、鍾官來，以上各五鎊；黃秀四鎊；易德演，以上各三鎊；張根全、蔡福林、鍾錦厚、鍾貴志、侯日新、方昌、鍾先生、無名氏、鄭天保、李安、利立爵各一鎊；陳觀帶二百馬克，以上各二鎊；吳國球、沈官福二十馬克；鍾先生、沈來一百馬克；張旭培港幣六十元。（木）

## 荃灣定期舉行 鄉村清潔賽

### 並舉辦千人清潔日

（特訊）荃灣鄉事會鄉村區工作小組昨午假荃灣鄉事會會議，討論下月在區內各鄉村舉行大掃除，召集逾千名義工協助清掃，並將於大掃除後舉行鄉村清潔比賽，促使村民注意保持居住環境清潔。鄉村區工作小組並計劃在下月中旬舉辦多項有關清潔運動之比賽，包括圖畫、徵文、演講、標語等比賽，分學生組及成人組，廣泛宣傳清潔運動。

會中透露：關於鄉村區大掃除之千人清潔日，將於十一月五日舉行，千餘名義工人員將分配在荃灣、青衣、馬灣等數十村落，協助各村清掃垃圾。在該項清潔運動員中，預期將使鄉村衛生環境獲得滿意之改善。鄉事會之鄉村清潔比賽將於十一月十八日、十九日兩天舉行，屆時荃灣清潔運動委員會將派出評判員，到每一村落視察各村之清潔情況。

## 港台劇團 粉嶺演出 招待鄉民

（特訊）香港電台翔劇團，今（廿四）日下午八時在新界粉嶺聯和墟運動場，公演三齣粵劇「笑打鄉愿」「金玉奴」「一家吳夫」，招待當地鄉民欣賞。出席者有張中仁、陳浦芬、楊彼得、何永光、黃乃彭、傅元洪、陳流芳、陳隱發、溫文、劉元海、郭福剛、陳天送、李達平、梁和林祉銘等。（樂）

## 新界扶輪社 講扶輪知識

### 賀錦平闡述監察責任

（特訊）新界扶輪社昨日假在九龍半島舉行每週例會，與會社友：陳子均、彭衍然、余耀球、梁背、李學嶠、張人龍、陳日新、盧志忠、何新權、許添、古漢誠、黃學乾、馬鍾佳、林伯培、科林彥、陳錦福、賀星、賀錦平及香港東區扶輪社友多人。昨日例會由香港東區扶輪社前社長賀錦平講扶輪知識——監察的工作及其責任。以輕鬆語調講述，簡短動聽。（木）

賀錦平昨在新界扶輪社主講時攝（右為社長陳子鈞）

## 新界民政署 年報已出版

（港訊）新界民政署一九七一—七二年度年報現已出版，內容記載新界地區包括大嶼山及若干其他小島嶼在上一財政年度內發展情形。該年報厚逾六十三頁，圖文並茂，所論列之重要建設有葵涌貨櫃碼頭，葵涌青衣大橋，及擬議中的四大郊區公園等，而對學校，廉租屋及其他鄉村小型工程，亦有詳盡記載，為關心新界近況者不可缺少的有價值參考書。年報每冊八元五角，港島天星碼頭與政府刊物銷售處及各理民府有售。

## 錦田水尾村 建成遊樂場

### 村民村童有去處

（港訊）錦田水尾兩村村民而建的一個兒童遊樂場，經已完成。該遊樂場位於水尾村魚塘之側，佔地一萬三千呎，環境非常幽雅，一水邊種植有垂楊多株，一柳蔭之下亦設有花圃坐椅，以供村民工餘休息之用。村童則有各種遊玩設備，如秋韆、旋轉木馬、搖木馬，蹺蹺板等可供玩耍。該遊樂場的建設費用共耗資六萬二千多元。

# 本港新聞

## 廖創興企業上市

### 擁有地產物業大廈 資產超值面額五元公開發售 每年純利達壹千七百萬港元

### 註冊資本三億港元 三會同時掛牌上市

廖創興有限公司股票上市消息，經由本報發表，日來查詢有關該公司之詳細情形者甚衆，以下是筆者的報導及分析。

首先談該公司的歷史，根據筆者所知，廖創興機構創立於一九四五年，其屬下有廖創興企業，廖創興銀行，廖創興貨倉，創興機構，皆由廖烈文、烈武、烈智、烈正諸昆季及顯成坤陳宛臣等諸名人士合力發展經營，獲得輝煌的成就，近年來由於香港經濟蓬勃進展，該大機構都將其股份交由證券市場公開售賣，一方面可以吸取流動資金擴展公司的業務，謀取更大利潤，另一方面又可使公衆人士參加投資，共享成就。是促使目前香港股市蓬勃的推動力之一，所以該機構有鑑於此，將所擁有物業之一部份，撥歸於廖創興企業有限公司，作為該公司之固定資產，并發行新股一千萬股由公衆市民認購，俾使大衆得以分享該公司發展成果。

其次，根據招股說明所載，該公司資本為三億港元，實收資本一億五千萬元，已收股本一億五千萬元，各股面額五元，票面值五元，現以三千萬股及新發行一千萬股，每股五元分配，現有股東，本港有經營銀行，企業，保險等機構，具實力之一名下位，以千萬股份，一元合計一億元，貨倉，保險經營，且席史悠久，信用昭著，在本港社會，具有深厚之影響力，此次發行廖創興企業之股票上市，其珍貴之商標價值，亦可計算在資產內，而將股票升水上市，但該公司所擁有物業，包括位於中環銀行區之廖創興銀行大廈及旺角地王九龍廖創興銀行旺角大廈，及西區新型貨倉大廈，一千平方呎四一八，一一八號全部租出，每年總租項收入約一千萬數百萬元。此外，該公司尚擁有其他旺盛地段之地皮多幅，即將發展為商業作為收租之用，住宅及商業大廈等，至部有已建成及將建之物業，由於所在地點位於市中心區，今後租項收入必有大幅增加。

該公司相信一九七三年度之純利應達一千七百萬元，即每股獲利四毛二仙半（亦即百分之八點五）董事局預備於一九七三年度發放股息，即派息率為計年度派息一千三百萬元，計年度純利，可予股東，即派息率百分之六點五，盈利派息率達一．三倍之高，而溢價盈利率為十一．七倍，同時又決定於一九七三年一月，五月間派發特別利息，每股分派五仙。以該公司之規模及雄厚之實力，股票上市，不夠成為熱門熱門股，而其價位亦可能逐步高升。

又根據招股計劃書所載，其資產以帳面價值而言，已超過所發股票之面值，現按同值五元之發售，對投資來說，無疑是大喜訊，其次該公司之絕大部份收入，均來自收租，收入不特穩定而按照目前商業及住宅樓宇之供不應求現象，該公司資產價值及租項收入之增長率必定相當可觀。換言之，投資於該公司股票在短期內即可獲得厚利，長期持有更爲有利。目前公司股票上市幾乎日有所聞，但投資者已不像以往之盲從，不知選擇，筆者可以肯定廖創興企業上市，申請認購者必定十分踴躍，或不定可以創下一個新紀錄，上市後每股價值超逾原值甚多。

此次發行新股，全部由渣打銀行聯號發源投資有限公司，廖創興銀行及盤谷銀行包銷，至於本月廿六日開始接受申請十一月三日上午十時十五分截止，申請者可向渣打銀行，廖創興銀行及盤谷銀行或三會會員索取。

時上市掛牌買賣。又根據招股計劃書所載，已證實獲在「香港」「遠東」「金銀」等會同時上市，此種作風，實值得讚揚與鼓勵。據聞證司董事局竟然決定不予升水。

### 三大銀行 包銷股票

最後一點，該公司

## 遠東電腦服務中心 為工商界提供服務

### 建築師梁紹裘任總經理

（港訊）本港即將出現一個「採用之電腦計算服務中心，其服務對象為建築工程及各種工商行業，使能在最短時間內解得有關數字上問題之最準確判斷及參考資料。

此一由本港銀商及名建築計師多人合組之服務機構名遠東電腦服務中心，由亞洲電腦公司供應電腦計算機，而遠東電腦服務中心則提供衛生之處理業務策劃與排進。雙方面經於昨日上午十一時在怡和大廈十三樓亞洲電腦公司簽訂合約。

遠東電腦服務中心由本港財團領導人鄭裕彤氏為總資事長，副董事長為楊志雲氏，建築師梁紹裘則出任總經理，梁氏為本港名設計師，九龍美麗華商店之新翼，萬邦大廈，李氏大廈等建築設計均為其精心傑作，另策劃中四十二層之大廈，康樂大廈之新翼，廣東大廈及為本港商型大廈，亦將由該負責繪製圖則及力學計算。此外，復由工商界實業界名流多人任董事。該電腦中心設於香港灣仔大有大道李氏大廈十八樓，短期內即正式開始業務。樂凡工程上之設計，商業計劃上之處理，大工廠人事之調配，資金之週轉運用，其至學校時間表之編排，電腦均能爲之。該中心將來採用之電腦爲國際電腦公司ICL一九○四型之分機七○二○型，該型式電腦機全港僅有兩部，用途異常廣泛，本港政府，若干大銀行及其他大工商機構甚多均予採用。

遠東電腦服務中心爲採用該型電腦供工商業臨服務泛使用之商業機構，預料在鼓勵本港工商業使用電腦以施致更佳工作效率方面，該中心之成立，將起極有意義之啓迪及示範作用。

### 遠東電腦服務中心 工商名流設計師合組

圖為遠東電腦服務中心，與亞洲電腦公司兩機構，昨舉行簽訂合約（坐右起：亞洲董事山頓，總經理湯兆寵，遠東董事長鄭裕彤，總經理梁紹裘）

華僑日報 THAI INTERNATIONAL

讀者泰馬星豪華觀光

泰國國際航空公司 七海旅運有限公司 聯合舉辦

聖誕節團：十二月廿五日出發！

觀光名城名勝・一流豪華酒店

精美南洋佳餚・夜生活多姿采

全部簇新節目・超級豪華享受

全程九天 特價祗收：H.K.$2,750

十二天超級豪華組：H.K. $2,900

每團祗限30名 報名登記從速！

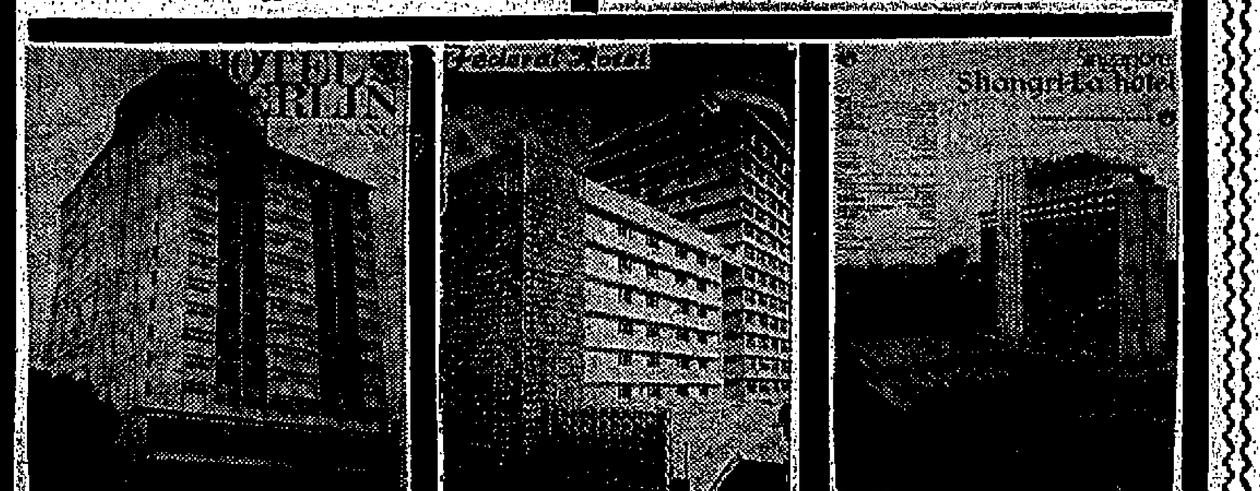
採用一流豪華酒店簡介

曼谷：杜實坦尼大酒店 DUISI THANI HOTEL

檳城：美輪大酒店 MERLIN HOTEL

吉隆坡：聯邦大酒店 FEDERAL HOTEL

星加坡：香格里拉大酒店 SHANGRI-LA HOTEL





報名處：（一）砵甸乍街華僑日報中區辦事處 電話：H-[illegible]
（二）中環國際大廈1703室七海旅運 電話：H-[illegible]

## 1973 香港年鑑 預約定書單

敬啓者：茲依貴報八折優待辦法預定洋裝一九七三年香港年鑑一冊（每册定價港幣壹拾伍元）實交港幣壹拾貳元正，祈派員到收爲荷！此致

華僑日報社

訂書人 簽名蓋章

地址：

一九七二年 月 日

注意：（本定書單所訂優待辦法定一九七二年十二月底止，逾期無效。出版後憑收據所附取書單到取一九七三年香港年鑑一本。

## 1973 香港年鑑各業調查表

（表內(1)至(4)項全用六號字登出分文不取）

|  |  |
|---|---|
| ㈠名稱 |  |
| ㈡地址 |  |
| ㈢電話 |  |
| ㈣負責人 |  |
| ㈤業務 |  |

（本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，每一行限六個字收五元，兩行限十二個字收十元，最多限登兩行。）

（本項請簡要說明，以便參考編纂。）

本項名稱請用四號方頭大字個字共行登出本號照章繳交排印手續費元正祈貴報派員來收

年 月 日

（簽名蓋章）

（地址、電話等項如有變更，請將新地址、電話函寄華僑日報出版部以便改正。）

## 1973 華僑日報編印 香港年鑑 補查港九工商各業啓事

### 已在編纂中祈於一星期內將表填妥寄回以利編纂進行

敬啓者：本報編印之一九七三年香港年鑑（第二十六回）內有「醫療一覽」、「學校實錄」、「社團總覽」及「工商名錄」各欄，早經分別發出複查表，並承熱誠協助填妥寄回，深感荼！現正陸續排印中，惟使因拆舊遷移而無法收到該項調查表者能夠填補，及使新設各業商行單位亦能將其名號登入各名冊之內，如蒙查務上之實傳與聯絡，特將各項調查表在本報發表，俾便填補，以免遺漏，至希各界人士留意爲荷！

請在上列空格內填明：「醫療一覽」、「學校實錄」、「社團總覽」或「工商名錄」欄目，以便分類編入。

# 體育

# 甲組足球聯賽護級戰 九巴火併元朗

## 下午四時在花墟警察球場決鬥

（特訊）甲組足球聯賽今日排有一場獨腳戲元朗對九巴護級殊死戰，在九龍花墟警察球場決鬥，定下午四時正開波。頭場序幕戰資格組聯賽元朗對九巴，於三時十五分交鋒，先打頭陣。門票一律收兩元五角。

元朗對九巴，實力均極脆弱，都是護級的最危險隊伍，故此兩隊今次相逢，將與護級爭分具有極大的關係，因此這一場戰役，對兩隊今後前途實為重要，是生死存亡一線護級殊死決鬥，九巴與元朗的實力，大家半斤八兩，將有一番龍爭虎鬥之爭持，誰能分出高下。九巴元朗雙方誓勝不許敗，勢必放盡來搏命，有你冇我，到時必然會展開白熱化惡戰，非經至終場誠難預料鹿死誰手。今日雙方情況特殊，一開場即出現緊張局面，寸土必爭，亦屬會季少有的現象，更形成此戰的重要性。今役保證絕無冷場，球迷值得一觀。

九巴今屆少去羅德富、麥榮礎、羅永健、曾釗敬等，獲得麥楊渠重返娘家，林守燦、黃桑城、張清權、許少華、羅慶成、劉家駿等加盟，全隊實力比較上屆大為削弱，九巴在甲組揭幕首役以〇比三大敗於東昇，次役聯賽九巴以一比一受挫於消防，四役聯賽九巴以〇比五狂負於加山，四戰三負一和，僅得一分，排在榜尾倒數第一席，前途殊難樂觀。九巴在金禧盃第一週與流浪狹路相逢，九巴以一比一逼和流浪，三浪出局，僅踢過一場好波。今午九巴火併元朗，絕不容有失，九巴定必死拼，全力爭取勝利，希望能打垮元朗，獲得寶貴兩分，試圖擺脫困難之門，九巴入腳較元朗平均，應稍佔上風優勢。

元朗今屆不惜冒降班危險，放棄大牌球星，改組青春派參加甲組，少去郭德先、鄧寶忠、文錦棠、陸成先、周英熾、陳鴻平、何新華、黃耀輝、張輝國、葉北華、羅北軍返娘家，李領綿、鄧國、鄧日邦、許楷強、鄺偉朗、黃耀榮、游熾華等小將投效，由郵差「大口」[illegible]配合元朗本地新秀，組成一支高速之青年軍，在由[illegible]力爭上游，元朗首役聯賽被催話以一比一追和元朗，次役聯賽元朗與加山遭遇，元朗在一比〇領先後失下，被加山急後屈之後頭以三比一反敗為勝力挫元朗，被得不值。三役聯賽元朗以〇比〇賽和星島，元朗三戰一和一負兩得分，排在第十一席，倒數第三位。金禧杯第一週元朗以三比五受挫於消防，被淘汰出局。元朗今次決鬥九巴，為了護級救亡，元朗將變成敢死隊，如狼似虎地向九巴身上搶分。元朗青年軍死纏爛打戰鬥精神非常可畏，九巴稍一疏忽便會爆大冷被元朗打垮。兩隊勢均力敵，將演變成一場生死戰，雙方俱無勝把握，是一場五五波護級戰，茲將兩隊可能出賽陣容錄後：（七郎）

△九巴
張劍忠 陳展安 黃桑城 林守燦 劉家駿 楊偉業 麥樹光 羅少年 [illegible]

△元朗
張耀東 張耀北 [illegible] 梁耀仁 游熾華 鄺偉朗 葉振發 黎華國 鄧日邦

# 第三屆亞洲欖球賽 下月四至十一舉行

第三屆亞洲欖球比賽已定於下月四至十一號在本港跑馬地香港會球場舉行。參加隊伍共七隊之多，除主隊本港外，有澳洲冠軍日本隊，及泰國、星加坡、馬來西亞、錫蘭及南韓隊。

近年來，欖球（RUGBY）於東南亞已漸流行，從本屆各隊報名參加，可見亞洲人對欖球的熱烈愛好已增。除了本港、日本及泰國三隊勁旅外，南韓、馬來西亞、星加坡及錫蘭也有很大的進步，賽事預料將為劇烈。第一天的賽事定於星期六（十一月四日）舉行，頭場六時隊為日本對星加坡，七時半為錫蘭對馬來西亞。各場的賽事秩序如下：

星期六（十一月四日）六時日本對星加坡 七時半錫蘭對馬來西亞

星期日（十一月五日）七時香港對南韓

星期一（十一月六日）六時日本對錫蘭 七時半星加坡對馬來西亞

星期二（十一月七日）七時南韓對泰國

星期三（十一月八日）六時日本對馬來西亞 七時半星加坡對錫蘭

星期四（十一月九日）七時香港對泰國

星期六（十一月十一日）七時半冠軍決賽

除了每場通用的二十五元入場券外，每天賽事門票為五元，除是日於入場前可以購買外，也可以致電香港欖球會秘書MR. G. C. DOCHERTY 電話五—三三〇一二一內線三四二定票。

# 金文泰中學週年水運會 昨日圓滿閉幕

官立金文泰中學第九屆週年水運會於昨十九日假維多利亞泳池舉行，全部比賽項目共三十二項，本年度新增之項目有游標賽，及四乘五十公尺男女混合接力賽。參加比賽者，甚為踴躍，而校際邀請賽，亦達十一間學校應邀參加。比賽過程熱烈緊張，破紀錄之項目計有男甲一百公尺胸泳，男乙一百公尺自由式及一百公尺胸泳，男丙一百公尺胸泳及五十公尺背泳，女乙一百公尺胸泳。

最後由摩利臣山工業中學及此理羅士女子中學分別獲得男子及女子二百公尺接力邀請賽冠軍，全場總冠軍則由忠社奪取，並獲頒獎貴賓少明杯。頒獎儀式隨於上午十一時舉行，由校友會[illegible]先生主持，並由教育司署體育組[illegible]，其演講訓勉有加，該會直至正午十二時才告結束。

茲將各項比賽成績紀錄如后：

男甲：一百公尺捷泳：㈠鍾梁深源（忠），㈡戴壽永（文），一分廿七秒八。一百公尺自由式：㈠麥永傑（行），㈡劉志良（忠），㈢梁深源（忠），三分十六秒四。一百公尺胸泳：㈠麥永傑（行），㈡劉志良（信），㈢游錦麟（行），一分廿七秒三（破大會）。一百公尺胸泳：㈠麥永傑（行），㈡少華（行），㈢劉志良，三分十八秒七。五十公尺背泳：㈠戴壽永（信），㈡蔡金榮（文），㈢賓恒行（行），五十秒六。一百公尺背泳：㈠戴壽永（忠），㈡游錦麟（信），一分五秒。社際二百公尺接力：行社，忠社。一分五六秒五。

男乙：五十公尺捷泳：㈠郭永祥（信），㈡羅大倫（行），㈢劉遠良（忠），卅四秒四。一百公尺自由式：㈠郭永祥（信），㈡伊德興（文），㈢劉遠良（忠），一分廿四秒八（破大會）。一百公尺胸泳：㈠郭永祥（信），㈡伍仲仁（文），㈢陳永輝（信），一分卅五秒七（破大會）。五十公尺背泳：㈠趙光旅（文），㈡袁啓綜（行），㈢吳子麟（文），四八秒九。一百公尺背泳：㈠陳承鋼（信），㈡羅大倫（行），㈢陳永發（文），一分四秒八。

五十公尺捷泳：㈠周偉南（信），㈡鄧玉榮（忠），㈢吳世偉（信），四四秒一。一百公尺自由式：㈠周偉南（信），㈡方文明（行），一分五一秒九。劉遠河（忠），一百公尺胸泳：一陳銘焯（忠），黃錦添。

男丙：一百公尺胸泳：㈠[illegible]（忠），一分廿四秒六（破大會）。五十公尺背泳：㈠陳準焯（忠），㈡伍敢立（行），㈢鄧長康（信），五〇秒九。五十公尺背泳：㈠楊偉明（信），㈡朱冠元（文），㈢孫玉棠（忠），五〇秒九（破大會）。五十公尺游標賽：一候文章（忠），㈡伍孟鳴（文），㈢黃志榮（文），一分三秒。

女甲：五十公尺捷泳：㈠黃靜嫺（忠），㈡李淑瑛（文），㈢謝銘珍（信），四九秒八。一百公尺自由式：㈠黃靜嫺（忠），㈡李淑偉（文），㈢盧郁明（忠），二分一秒一。五十公尺胸泳：㈠黃靜嫺（忠），㈡李淑偉（文），㈢盧郁明（忠），五九秒。五十公尺背泳：㈠陳[illegible]（忠），㈡劉麗好（忠），㈢嚴麗儀（信），一分十八秒八。五十公尺游標賽：㈠冼素娟（忠），㈡馮惠然（忠），㈢石秀娟（忠）。

# 泰國拳旋風派師傅 黎灼生仍設館授徒

## 即日起續招高初級學生六十人

泰國拳旋風派師傅黎灼生，現仍設館授徒於本港北角英皇道三三九號六樓（即金聲酒店斜面），在過去數年來，曾已從過二千餘人，其中多是工商界和學界，但亦有不少警界也在黎師傅館內學藝，因此黎師傅在香港武術界中，佔有一定性的地位。

查黎灼生師傅，乃武學世家，幼時愛習國技，其後隨父往泰國營商，因交往泰國拳術界甚多，曾追隨有泰國三國拳王之稱，納南通猜師傅學藝達七十多次，成績優異，深得乃師器重，武藝更大有進步，曾先後在泰國參加比賽，且參集國術長處，並被當地人士認爲大力士，經常表演氣功，跳板飛人，石担打花，鋒驚人絕技，人在江湖渴跡，馬歇逆中，凌空日久，技擊自然獲得良多。一次在全國比賽中，黎灼生師傅竟能力壓群雄，奪得冠軍金質獎章。

在十年前，黎師傅拳技來港，謀發展，創泰國拳旋風派學院授徒，年來，成績相當不錯，據黎師傅稱，學生習技課程，每天規定練足一小時，包括基本動作，攻防招式、跑步、踢腿、練沙包、打空招等，而實戰搏擊術的主要練習法。黎師傅現正繼續招收高、初級學生各三十人，先到先收，額滿即止。

（圖片說明）泰國拳旋風派師傅黎灼生在北角館內授徒時指點學生出手對打情形。（大眾社錄影傳播）

昨日花墟球場甲組足球聯賽，東方以四比一勝星島，圖爲東方郭榮（右）衝門，何甦新躍撲出又將球撲去。（本報記者攝）

# 公開八項乒乓賽 定廿八日揭幕

香港乒乓總會主辦全港公開八項乒乓錦標賽，經已抽簽編排妥當，全部賽程定廿八日揭幕，混合雙打，男女子雙打齊上演，以後在每星期六、日各天，均有賽事舉行，全部秩序均在灣仔道五十九號二樓，香港乒乓總會所球桌舉行，不收門券，歡迎參觀，八項比賽的制度，初賽採三局兩勝，至決賽週則採五局三勝制，現時已編制定的方法制度如次：

（一）男子單打賽至淘後卅二名

（二）女子單打賽至淘後八人

（三）男子雙打至淘後八對

（四）女子雙打賽至淘後四對

（五）混合雙打賽至淘後四對

（六）男子青年單打賽至淘後十六人

（七）男子少年單打賽至淘後十六人

（八）女子青年單打賽至淘後八人

# 昨花墟場金禧杯重賽

# 東方 一比一 加時

# 星島 一天 色太

# 再度 黑黯 擇日

# 媾和 重賽

（特訊）甲組金禧杯初賽，星島對東方，昨在花墟球場角逐未了戰，雙方經過一百一十分鐘劇鬥，仍以一比一未分勝負，依例要射十二碼球分高下，但球證以天色昏暗，爲公平起見，不適宜舉行射十二碼，後經兩隊當事人同意，球賽留待賽會一段落，球證將于今日具函足總執委會，請求擇日重賽，有關此事件之解決辦法，拭目以待，頭場預備組聯賽，星島勝東方六比二。

昨戰臨場觀眾，有三千一百〇四人，收入七千九百九十六元七角，上半場東方不斷搶攻，幾至控制大局，但因雙方實力強盛，下半場卻漸趨均勢，後，星島亦乘機反擊，頗然是勁旅，雙方鬥法緊張，而缺乏精彩場面出現，故雙方未能扳倒對方而告終。

星島及力較有組織，但東方後防亦頗堅強，完場，昔職至加時，雙方再落力以赴，因此均未能扳倒對方而告終。開賽後，星島立即搶攻，但爲東方所瓦解，八分鐘，東方反攻，鄺演英底線傳出，何賢於六碼處開大射入，當時星島門將黃志強撲救不及，球證判入球無效，而判十二碼罰球，東方派出鄧國權主射，李錦垣撲救，三十分，星島立即派出雷卓雄把關，但球證判乃一傍證，認爲皮球中柱時，大部份球證已出白界，無效；故判作不算，星島遂先食詐糊，卅七分鐘東方陳若奇傳中，出界論，故判作不算，星島遂先食詐糊，卅七分鐘東方陳若奇傳中，上半場，東方雖以一比〇領前。

易地繼戰，東方林劍雄出替陳若奇，星島大舉反攻，何錫強右邊運過兩關，底線傳出，葉紹源撲過林尚義射門，皮球撲網而入，星島追成平手，此時星島球勢如虹，力追東方，十五分鐘，東方以吉秋梳出替林劍虹，雙方展開激戰，東方再無法再添紀錄，加時二十分鐘再賽，加時上半場東方開賽後一分鐘，連得兩角球，均無法再添紀錄，加時上半場仍未分高下。

加時下半場，雙方互有攻守，三分鐘，會聽雷射中柱彈出界，隨後雙方混戰至終場，職果如舊，卒以一比一仍和，賽後雙方原要射十二碼決勝負，當兩隊派出五名球員射十二碼時，球證認爲天色開始黑暗，不適宜射十二碼，結果到完場，而金禧杯裁定初賽將能重賽一場，如仍賽和，就要射十二碼決勝負，但球證在球場宣佈大概者，今不射十二碼，便須請示足總會決定後再宣佈賽期。茲錄兩陣如下：

△星島
曾聽雷 吳偉文 鄺演英 陳少雄 李國榮 蔡紹源 馮紹光 郭榮 林尚義 李錦垣 張文強 蒲國榮 何耀強 謝國華 曾劍球 勞嘉荃 黃振烈 盧松江 陳若奇 何國賢 區彭年

# 蔡忠源要搶分護級 以破釜沉舟精神出戰

（特訊）九巴於去週四時練之後，主任蔡忠源，幹事楊子京，顧問鄧潑，教練梁志等舉行座談會，研究如何打敗元朗，做好搶分護級準備，在元朗對星島一役，曾派人到場視察，所以對元朗所打的乃「九一」戰術，退守時後防有十名守衛，而前鋒只有葉振發一人作突擊。座談會上，已擬定作戰策略。

蔡師爺忠源表示，今戰決以破釜沉舟之精神作戰，論波的技術則九巴較佳，但要取決勝負關鍵在於何方的把握，則元朗體力較佳於九巴的，可以說體力與技術之爭。今仗決無退縮，取勝之把握。

如果九巴在張浩鍵傷未癒，致練梁志則目前之好精神，則能否上陣要臨場決定。如果不能參加，將調梁忠洪陽右翼，麥楊渠張銳尼左翼。後衛則是梁杰文，黃展安開上中場，其他各位敢均不備，而中衛則楊偉業，及林守燦，羅列劉家駿衛將排出，左右衛是陳展安，龍志誠，梁忠洪。（小丁）

# 大馬國腳陳融章 今抵港加盟東方

## 本港踢球有新引起星馬球員興趣

（特訊）今午四時，東方足球領隊蔡準，教練盧松江、林尚義、吳偉文等四大台柱，將前往啓德機場迎接東方「外援」大馬國腳陳融章、陳日前曾隨大馬球隊，來港參加朗好盃，和和盃足球賽，由於與林尚義、盧松江、吳飛三猛將認識，經聯絡後已答允加盟東方，今天來踐約。另一位大馬將金成才，亦於日內加盟。

陳融章剛從大馬青年軍升級而成爲大馬脚，年富力強，技術相當，若一位職司中衛者，公用作前鋒，林、盧、吳三位經驗球將指導一下本地波路，則陳將會有良好的演出，這位大馬球員的優厚待遇，故多獎來港掘金，以前已有多名大將，在多年前已羨慕香港足球員的優厚待遇，故多獎來港掘金，近今先有仇志強、接近有黃金福，而今又有陳融章，以後陸續來的有金成才等多將。看來今年的大馬後將成爲「蘇拔」抵港，這是亞洲人球隊彼此較易於接近，又將成爲一個風氣了，看來東方頗有振奮之象，祇要一方面增兵，一方面整頓本地球員，加強外來援軍，則今屆前途有希望，扼免墮落者，另一班子假如東方球員將士用命，有組織隊虎奮戰精神演出，那不但球迷大眾捧場，而且將有熱心者予以大力支持也。（白浪）

男丙：五十公尺胸泳：㈠陳桂容（行），一百公尺胸泳：㈠張瑞卿（忠），五五秒。一百公尺胸泳：㈠陳桂容（行），㈡張瑞卿（忠），㈢鄧霞冰（忠），一分十四秒四（破大會）。

女乙：五十公尺胸泳：㈠陳桂容（行），㈡郭永嫻（行），㈢袁月珍（文），五十九秒。五十公尺背泳：㈠淑賢（忠），㈡張瑞卿（忠），㈢袁月珍（文），五十六秒一。五十公尺游標賽：㈠郭永嫻（行），㈡袁月珍（文），一分五秒八。社際二百公尺接力：忠社、文社，四分廿秒三。

男女混合二百公尺接力：忠社、信社、[illegible]，一分七秒。

女子校際二百公尺接力邀請賽：此理羅士、長洲官中、英皇書院。

男子校際二百公尺接力邀請賽：摩利臣山工業中學、筲箕灣官中、長洲官中。二分卅九秒三。

# 定廿四召開 足總執委會

足球總會執委會，定於廿四日（星期二）下午六時召開，到時最主要之議題是大球場條約和場地租金問題是否繼續，這港代表隊的長期訓練計劃等各項問題，且留到時執委會又有如何的決定。

# 東華體育會 定週三大會

東華體育會定於廿五日（星期三）召開大會，到時將會選下屆新職員和進行各項工作的討論云。

# 甲二組今兩幕 公開籃球聯賽

公開籃球聯賽，今晚在伊館籃場有二場甲二組的賽事，由於甲二組各隊的實力距離不遠，故到時將必展開劇烈的爭奪，那一隊能勝，誠難預料也，門票收一元，今晚甲二組的秩序如次：

頭場七時：公民對秩序

次場八時：販賣對幸運

三場九時：稽聯對天星

# 天天之友回台祝壽 大軍本月廿八首途

## 參加萬壽盃錦標賽

天天之友足球隊，定本月廿八日乘新加坡航空公司機七〇七型機飛台北，參加祝壽行列，比賽程一貫真誠，表達向領袖頌祝壽南山退齡之慶，並派隊參加海外組「萬壽盃」足球錦標賽，大軍一行七十餘人，並邀得會友林安康、胡寶泉、潘式鴻、曾孫球員多屬年青新秀，實力不弱，料可視同心在賽中出任領隊。

至於祝壽行列觀光團成員大部份都每年參與盛會，本年更有許多捐款前往順作環島遊覽觀光名勝古跡，各項工業水利偉大建設，大軍陣容如次：

總領隊潘式鴻，林安康，領隊潘式鴻，林曉東，顧問林建宜，陳宗焯，曾裝，胡寶泉，顧操球，胡浩。

林寶堅 譚德洪 劉啓強 劉昭輝 林啓林 洪樹根 謝炳根 李保信 麥柏容 蔡家昌 黃世強 鄧文烈 余明 廖仲基 [illegible]

# 足球加足球 創刊號出版

球國風雲彩色姊妹篇畫報「足球十足球」經已出版，內容以香港足球、小型球、校際足球及世界波爲主，資料豐富，編排新頴，每冊一元、隨冊附送彩色球星照片一張，各大報攤有售。

# 足總今執委會 討論場地合約

足球總會執委會定於今日下午六時在會議室召開執委月會，到時將討論關於主席的將來當選資格和場地租金合約，香港隊長期集訓，及一切有關事宜。

# 青年盃小組座談 棄權者當輸兩球

（特訊）青年盃小組，昨日下午六時假足總會議室召開座談會，除主委獎金滿，委員石也谷，顏宗抗，曾三貢出席外，另有參加本年青年盃球隊代表四十三人。

主委獎金滿解釋是次座談會目的爲使各球隊代表將有關議論會，進而聯絡感情，並向賽會提供有關意見，以改善本年青年盃足球賽至臻完善。

隨後獎金滿詳細解釋今次比賽條例，並指出青年盃定十一月五日上午九時，假港會球場揭幕，各參加隊必須齊齊整齊球衣出席參加，據賽會規定，每隊球員限十八人。臨時註冊者，須於四十八小時辦理註冊手續，才得出賽。

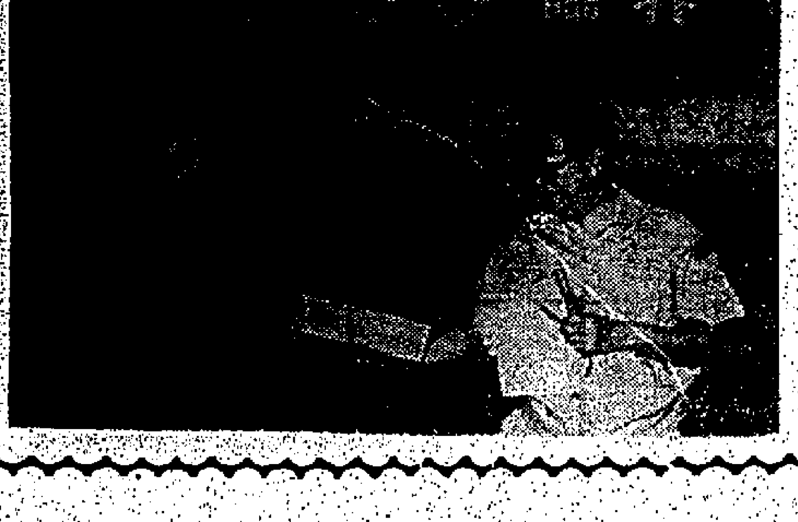
又有關球隊，棄權者小組決定，兩分歸對隊外，另撥兩入球予對方者。如遇這些事件，經小組研究後方呈合理，則保持該場原有賽果，若入球比賽不足兩球，亦當兩球計算。

委員會三美於後呼籲各球員在比賽中，應以體育精神爲重，勿因勝利沖昏頭腦而作出粗野行爲。（正）

四海保齡主辦「南順」盃早女子聯賽，由南順公司贊助，該公司代表鄭漢國主持開球禮。（盧伯樂攝）

# 長好彩賽頒獎

英國長好彩保齡球聯賽，由英國長好彩香煙贊助及南源會主辦的長好彩保齡球聯賽，進入第七週賽事，由梁添均（圖左）三局連總分六九一分獲頒發週最高分冠軍獎。



# 香港競步會 秋季十里步行 下月十九沙田舉行

香港競步會，快活谷步行隊聯合主辦之第一屆秋季十英里步行比賽，定於十一月十九日下午三時，假沙田舉行起步，路綫由沙田隧道口前，直出大埔道，經道，路經大埔道，經石梨背水塘，左轉翻道，路打老道，右轉界限街至市政局球場爲終點，全程十英里。

是次步行賽爲全港公開賽，參賽員需繳交報名費港幣二元正，由賽會准予出賽。報名可來信九龍牛頭角，第四座，一八二一一室，香港競步會姚君收便可。

# 寬如寬榮師續講 大佛頂首楞嚴經

（二）宏淨記

華僑文化

當知此處，即常寂光不思議境也。隨機所見自成差別耳。丙二——引大衆同聞。

丁、初聲衆開二、緣覺衆三、菩薩衆。

與大比丘衆，千二百五十人俱。

「與」者：共義。羅樹音解釋大智度論，以七一解共字，謂一時，一處，一戒，一心，一見，一道，一解脫也。

一時者：千二百人同時值佛。一處者：同生同居土與佛同處。一戒者：同稟佛律儀戒。一心者：同發出世心。一見者：同見真諦理。一道者：同修三十七道品一解脫者：同證擇滅無爲涅槃。解脫。若發廣大心，神通妙力皆不可思議，本門論深故。「大」者：梵語，摩訶此云大。

「比丘」含三義，一、破惡，二、怖魔，三乞士。破惡是除四住煩惱，如向所釋，但約迹門論之。若約本門論一佈魔一，則永斷界外四魔，八魔。又了魔界如佛界如，一如無二如，轉魔成佛，名曰怖魔。「破惡」者：一則永斷見思，塵沙，無明三惑無餘，乞士一則所成四科，求一實相，得如一切皆如來藏，妙真如性，三聚淨戒，修一心三智，佳首楞嚴王大定，成就九界福田，除一切眾生權乘，不具斷法餘此約迹門而論也。

「眾」者：梵語僧伽，此云和合衆，和合有二義：一、理和，同證擇滅無爲，此則同證擇滅無爲。亦約迹論，本門則證如來藏性，如一十五聖中，妙音圓通等，一、事和有六和，謂戒和同修，見和同解，利和同均，身和同住，口和無諍，意和同悅。

「千二百五十人俱」者：是標數，謂初成道，先度陳如等五人；次度耶舍長者子五十人；次度迦葉波三兄弟等一千人；次度舍利弗，目犍連等二百人；共一千二百五十五人。今略去零數，舉其大數而已。此等與佛有大因緣，未見佛前，苦行多年，而即得證果；今見佛即得證果；常隨不捨，感佛恩深，日常隨衆，顯佛教化之功殊勝。「俱」者：此衆與佛師資道合，常相隨，事和理和，皆具足和；故云大。

皆是無漏大阿羅漢，佛子住持，善超諸有，能於國土，成就威儀。從佛轉輪，妙堪遺囑，嚴淨毗尼，弘範三界，應身無量，度脫衆生，拔濟未來，越諸塵累。

此科顯位歎德。「阿羅漢」者：此明其位，皆是聖果，無漏非有漏可比。無漏對有漏而言，漏即煩惱。如破器，不久漏失。有上漏妙味，雖飲不漏。無漏通於三界，三惑因果，三漏是因，二死是果。三惑者：一見思惑，無明惑，一見思惑，以三界內，同居土，一、見思惑：總於色界，凡夫一、見思惑，一、塵沙惑，二、無明惑。色漏凡夫之心，作爲漏落三界，善有有失。故沉淪六道，輪迴生死，分段生死。二、塵沙惑：二乘人作方便土，未得法我空，猶滯沙塵，無漏土，未得法我空。三、無明惑：但不可證迦，那含生死。是以生死不可證迦，猶入大乘之所，即明於淨土，菩薩未明見惑，無明惑，以於生死之中。大乘實報莊嚴土，當以斷盡三惑，報淨土。以菩薩所作，真得無漏涅槃，大乘所作之淨土，不斷惑而悟業，亦有漏苦無漏，亦有漏亦無漏，貪中道之相，痴中道，二邊行。

（未完）

「大」者：簡非小乘，定性聲聞可比，乃大乘阿羅漢，悲智運雙流，但有利，顯俗，即空在實，行權，俱民真俗，二諦，皆在權，即實在權，有開超諸有者，自他雙濟，權實圓彰，故冠之以「大」。

「阿羅漢」一含三義，一殺賊，不生，三應供。「殺賊」以無生一那比丘之故不斷，故不生，此離生死，超出魔界，不受後有，是明德。

蓋輪迴生死，是明有演因果。此中論溫本，是無見思惑，故云「無演」。

# 出版消息

萬葉新書

萬葉出版社近出版兩新書：一爲「生理學」，全面論述有關生命起源，人體構造，各器官系統機能，各方面問題。分章介紹各生理功能並附插圖，定價四元六。另一本是「中醫推拿學」，分總論、治療兩部分。並附治驗病例，可供參考，定價三元。各大書店有售。

# 萬德社今日 道學座談

（中國道）旺角廣東道萬德至善社，定期二十八時至十時，舉行道學座談，由業榮道長主持，有參加者，一律四日請前往參聯歡會云。

# 輓曾昭貽學長

陳崇興

文中山大學法學士，公正廉明，國師先後任專員，轉任番禺縣長。曾任廣州衛戍總司令部軍法處長，廣州衛戍司令部軍法處長，不圖本年十月二十日病終於醫院，親友惜之，輓之以聯：

法學精通，昔年執法秉來，猶及刑名傳遍，從政如游宦，此日騎鯨西去，甘棠遺愛在番禺。

# （又）

陳菊坡

刑名著三元，共仰正義不阿，三省家書七惟師武；
胆精傳南楚，淚數英才凋落，遺明友誼倍傷神。

## 詩

閒居有賦 香山 蔡俊光

立秋後二日風球高懸而作時作雨

放是年秋晚景時，忽晴忽雨轉相欺。老天作意風雲變，盡使龍門物我遲。浪跡炎荒成鬱賦，歸田何處寬陶詩？狂瀾又阻蓬山道，但與赤松訂後期。

## 寄謝吳俊升教授惠贈大著如皋集

向晚乘桴海外來，閑門獨學寄心哀。傾聽帷幄雷前笑，掩卷空餘殉死哀。卒富學窮自天降，旋跨風采倚梅開。豪蕩首推三吳士，雅潔成文直上材。

## 詞

臨江仙（悼林）

何敬公

黃鶴白雲皆不見，危闌獨倚晴空。西山雨霽捲簾櫳。萬江斜照裏，帆影去匆匆。幾度徘徊思故鄉，殘霞散盡遙峰。一聲長笛月明中。九秋魂易斷，千里目難窮。

# 金蘭觀主席黃廷榮 任道聯會今屆總務

粉嶺金蘭觀顧問鄺德臣稱，該觀年來在長老黃國琦、鄺子遊指導下，經營有進展。一九七〇年在屏山唐人新村建有新廟宇，新界仕女多拜者衆，人士，假日亦多不少前往。該觀風景極佳，旅遊人士，假日亦多不少前往。該觀近年由黃廷榮出任主席，貢獻良多。本港道教聯合會會長趙聿修，以黃氏任事幹練，特湖爲今屆總務主任，深慶得人。九屆金蘭觀，設有行宮在粉嶺老村道十號二樓，由黃國琦主持一切，黃氏愍觀之創辦人，德高望重，極爲湘籍善信所器重云。

REFERENCE LIBRARY 24 OCT 1972 CITY HALL

# 華僑馬經

老吉主編

## 跑過三天馬之後 我對本季賽事之新看法

—楊金技—

本季賽事，已經比賽三天，就以這三天的比賽過程而論，使我感覺到，目前快活谷之賽馬，與以往幾屆賽事，大大不同，在全面賽事，各馬以後優勝劣敗之大自然規則，又在馬場重現，這種優勝劣敗，不但只對馬匹有所體驗而已，就在騎功方面，也一樣，以往除下有此超六班之馬，就似乎措在一對雙天至發，可以說，亦可以輸，所以出現了暴冷暴熱之賽果。

在快活谷推入職業化賽馬之第一年，本港仍有一些難以估計之賽果出現，但在職業化賽馬第二年之今日，則已有大幅度之改變，這種不同以往之改變，我們可在這三天賽事中看到，職業騎師在賽事中，由騎不論冷熱，必然全力出擊，因此拚搏亦比以往為激烈，在大家拚搏騎功之中，本港騎師，很顯然地處於絕對不利之境地，

關於這點，我們可從這三天二十六場賽事中看到。第一天，本地騎師共贏得五場，這就是「石器時代」鄭飛雲，「安娜」劉福嫦，「登利」鄭棣池，「大勝」李案，「常勝馬」麥英倫等，而在第二天的賽事中，本地騎師共贏得四場頭馬，即「新福」李家強，「金源」蘇國仁，「友誼第一」鄭棣池，「美寶」鄭康榮。但在第三天，則幾乎全是洋將天下，在九場賽事中，只有麥英倫策「馬寶」打破光且，而在第三天賽事中，我們亦可以看到，外籍騎師，逐漸使出看家本領，假如以此衡量，兩匹實力相差不遠之馬，如分由外地騎師及本地騎師執韁，則贏馬的，必然是外來騎師，這是幾乎是可以肯定的。

事實上，本港之騎師，尚未達到在國際出賽之水準，他們之能在最初兩天賽事揚威，只不過新馬房和新騎師與新馬房均未習清本港騎師之實力而已，在兩次賽事之後，新馬房和新騎師，便有如猛虎出柙，在下個月，英國三條「烟」——綫沙，通利，歐夫路易士——來港之後，本港騎師就更無立足之地。

有人認為本港騎師只要肯下苦功，當可以迎頭趕上，不過我却認為，本地騎師大部份嬌生慣養，而騎假紳士馬，一旦在大場面上陣，便有如小巫見大巫，除非現在受訓中的見習職業騎師加入行列，否則要靠這羣紳士騎師來替港人爭光，真是休想。

關於馬迷是否歡迎目前之競爭，我們可以從入場人數知道，在開賽之頭兩天，公衆席未爆棚，但在第三天，公衆席在很早時間，便高掛紅旗，因為馬迷們已對以往之賽爭怕怕，所以在季初抱觀望態度，但當看到職業騎師之真正演出，則入場人數，便會增加，預料在第四天之賽事將會回復以往盛極一時之現象，因為馬迷對賽事有信心，最重要的是馬迷對自己所選擇之馬有信心，以往馬迷選馬有多少捉迷藏成份，所以多數捨正路而弗由，現時優勝劣敗，無疑告訴馬迷，賽事可根據馬匹實力及騎師前下而尋出頭馬，所以現時之賽事，才可得正常兩字。

## 晨鏡頭

## 飛行俠搶韁疾馳 全家寶勇態橫溢

昨晨雖然是星期一，但因爲前日新馬彩排，所以參加晨課馬匹特別多，現選評如下：

「龐克」由太子英試三段，走勢後厲，步頭敏銳，氣勢已達飆馬之水準，論馬今次有力一戰，但太子英在力門之下，的確平常，除非馬匹本身實力出衆，否則難出頭，今次「龐克」只宜作冷腳。

「飛行俠」單加利快試半哩，一放而去，越跑越勁，搶韁疾馳，表現特佳，狀態比上賽更好，路程適合，今次有力重來，機會仍在。

「洪福」百禮棟，與伊丹尼之「高力的」同跳三段，發馳而去，末段轉韁，入直路，稍放韁繩，反應甚佳，疾馳之下，「高力的」更好，「洪福」理次有利，有狀態，就得留意。「高力的」近課才有起色，今次不宜熱捧。

「全家寶」伊諾試四段，起步即搶衛，騎者全程未推未騎，但已跑出高速，表現特佳，馬質起而成熟大勇，今次在尾場上陣，是馬膽之材。

「賀相逢」由鄭棣池，試四段，在公衆看台處起步，前段極力按後，上山時順勢稍放，於是貼欄疾馳，走勢勁力俱佳，日勁已滅，今次在孖寶首關上陣，且看准人執韁，如配搭理想，就得留意。

「雙成」由嘉華達，試三段，在終點處起步，以中等速度跑來，步頭輕爽，表現甚佳，不徐不疾，順暢流利，上賽路程勉強，今次路合，配搭加強，值得留意。

「路易之寶」馬彼得，試三段，前兩段走得頗順，末段推騎，自然有反應，但未見後厲，狀態僅堪保持，無特殊進展，今次仍屬位置之材。

「幸運星」助手試三段，全程扣緊韁繩，未推未騎，所以速度不甚快，但勇態流露，本季復課以來，每課表現俱佳，與底今次有三騎上陣，「幸運星」飛冷，值得留意。

「馬來之星」馬彼得，與簡元知之「妙趣」同跳三段，全程快試，外欄「馬來之星」挫，僅暴韁相讓，走勢勁力俱比「妙趣」好，今次留意「馬來之星」。

勞楚令。

## 七三年新馬中文名公佈 世伯早晨聖旨到 三煲番攤金滿地

一九七三年度新馬，中文馬名名字，昨由馬會公佈，復用諧音者頗衆，取意頭者亦多，「時來運到」，「財神到」，「財運亨通」，「一本萬利」，「大家發」。

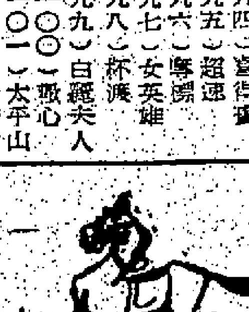
彈用借名者，有「不要緊」，「揸到」，「遲沌」，「王宗子」，「巾幗英雄」，「鄧驃」。

「威」馬特別多，「真威」，「安威」，「名威」，「威標」，凡君將來準發威。

「聖旨到」，「婷婷」，「呼呼」，「可可」，「心心」，「三煲」，「番攤」，集齊名於一堂。

茲將馬會昨午公佈新馬命名表列下：

（一）壽得 （二）皆利年 （三）時來運到 （四）金莊 （五）大家發 （六）財運亨通 （七）大捷 （八）繁利 （九）太陽神 （十）高超 （十一）女將 （十二）不要緊 （十三）幸運王子 （十四）捷達 （十五）保利是 （十六）婷婷 （十七）吉利客 （十八）財神到 （十九）好味 （二十）好好日 （廿一）發達匙 （廿二）勝利俠 （廿三）優好運 （廿四）光明駒 （廿五）實得 （廿六）新比利 （廿七）準備 （廿八）霹靂金剛 （廿九）嘉客 （三〇）逸威 （三一）福州童 （三二）少年遊俠 （三三）揚偉聲 （三四）德誠 （三五）奪得 （三六）聖誕節 （三七）景星 （三八）赤先鋒 （三九）月球石 （四〇）福怡 （四一）金麒麟 （四二）必飛 （四三）家寶 （四四）吾隆慶 （四五）慶祝 （四六）真威 （四七）快活人 （四八）神山 （四九）采子餅 （五〇）冠華 （五一）智勇雙全 （五二）福民 （五三）爭雄 （五四）安威 （五五）上東 （五六）黎金 （五七）世伯 （五八）飲飲 （五九）名威 （六〇）錦標 （六一）山茶花 （六二）勒保 （六三）領隊 （六四）銀 （六五）一本萬利 （六六）怪俠 （六七）從心所欲 （六八）寵兒 （六九）好叶財 （七〇）可可 （七一）勁能 （七二）呼呼 （七三）早之寶 （七四）必好珍 （七五）巾幗英雄 （七六）龍飛 （七七）王花魁 （七八）聖旨到 （七九）巴羅 （八〇）場上霸 （八一）霸駒 （八二）皇冠之光 （八三）必定勝 （八四）香密寶 （八五）大機會 （八六）盛將關機 （八七）永恒之寶 （八八）獨都 （八九）大希望 （九〇）快勇 （九一）心心 （九二）玉面飛狐 （九三）谷中妃子 （九四）富得寶 （九五）超速 （九六）專勝 （九七）女英雄 （九八）杯濺 （九九）白麗夫人 （一〇〇）感心 （一〇一）太平山 （一〇二）烏金 （一〇三）新勝利 （一〇四）拔都雄風 （一〇五）喜樂人 （一〇六）獅駒 （一〇七）豐年 （一〇八）風向 （一〇九）新寶 （一一〇）月掌 （一一一）早益 （一一二）聖手 （一一三）三煲 （一一四）平步攀昇 （一一五）六利市 （一一六）好意 （一一七）威標 （一一八）金滿地 （一一九）新豐年 （一二〇）天秤座



上週賽馬第五場，自尊棣策第八班馬「領寶」之策九七五公尺，結果爆冷門取勝，賽後由馬主余大統先生（穿長衣者）與其兒子石世堃先生牽馬返凱旋門。

## 欄邊花絮

雷鵬

### 吳廐馬頻頻失手

△本季三天賽事，吳志林博過四匹馬，三隻博輸了，一隻贏出，這四匹馬就是「東方之寶」，「力博」，「美寶」，「安培」都是上季未有表現者，至於熱門倒灶馬匹，全部是上季未有表現，有名氣者。由此可見，短期內睇吳廐馬匹，還是留意那些上季無表現馬匹。「東方之寶」一博殺失手後，吳志林又親自出策跛步，這匹冷馬，今次仍堪留意，昨晏由謝啓發試閘，表現甚佳。

### 池仔嘉華達密斟

△鄭棣池本周仍未能上陣，本地中國騎師，無一能與外來江湖佬抗衡。昨晏池仔在早課中，與嘉華達傾得最投契，池仔部份坐騎，由嘉華達上陣者，不妨留意。

## 馬會採緊縮政策 本週末只跑八場馬

本週末（廿八日）賽馬分場表，昨午由賽馬會編定公佈，照初度報名所列，足夠跑九場，但馬會將其縮爲賽八場，仍定下午二時開跑。

第七班分賽長短途，長途賽十六匹，其中銀河與好厲害，放棄長途，獨取短途，廿一匹報名，有一匹去週末勝後升班之領寶，加入報名，形成有廿一四之多，本可分賽兩場，但馬會祇得賽一場，有八匹屬後備，後備馬之多，堪稱爲本港賽馬史上之新紀錄，一般馬主，對馬會如此編排，表示不滿。

八場比賽中，有三場報名剛好是十四匹，却有五場是有後備馬的，可以稱得上是場場爆棚。第一班龍虎門，十五匹報名，其中娛樂之光列爲後備，茲將馬會昨公佈八場分場表列下：

**第一場** 一六五〇公尺 第五班

恒星、麗水、賀相逢、金輝、佳音、好收成、欣心、飛快、樂童、同冠、第三世界、多寶來、藏寶、常勝馬

**第二場** 一八〇〇公尺 第三班

歡迎、巴里花園、和得貴、醒腦、金多寶、奇駒、馬來之星、娛樂、特快車、東方英雄、紅利是、申江璧、傳真衛星、再一星期、（後備）劍俠

**第三場** 一六五〇公尺 第七班

倔腳、風流劍俠、大將、路易之寶、福星照運、有利、比你助、威力、虎跑、甜心、冥好彩、申江珠、飛燕、威立

（註）銀河、好厲害放棄此程，改跑短途。

**第四場** 一二三五公尺 第一班

堅櫃、飛旋、飛行俠、飛騰、滿堂歡、雲山、幸運星、馬亞倫、神駒、寵兒一、金破斧、確得、一鼎成名、獲得好、（後備）娛樂之光

**第五場** 一六五〇公尺 第五班

差利、超人、較遲日、飛來年年、洪福、絡林、金蘭谷、珍夫人、幸運時、新世紀、新希望、凱聲、多收成、威健霸、（後備）大情人

**第六場** 一二三五公尺 第七班

敏捷、大勝、都得、揚名聲、快捷、銀、快一少女、愛爾蘭假期、利博、順利、領寶、初聲、心皇、雙成、（後備）好厲害、驃騎將軍、榮華富貴、寶鼎明珠、雲路驄、遊海、安娜、得左。

**第七場** 一六五〇公尺 第五班

亞洲皇后、噴水池、中發白、荷蘭之寶、喜得你、谷中飛俠、及第、太白金星、運威、龍駒、愛甜蜜、高力的、猛虎、東方之寶、（後備）慈心

**第八場** 一八〇〇公尺 第三班

寶富、祥輝、錦王安、多明麗、翡翠湖、天寶、金寶鈴、麗駿、幸運童、蒙地力臣、長運、博德、全家寶、新赤兔

# 體育

## 亞洲杯女籃賽 港代表隊誕生 作假大同首次集訓

（特訊）第四屆亞洲盃女子籃球賽，已定於下月假台北開幕，香港籃球總會已決定派隊參加，大軍亦於目前選定，且於昨日下午六時半假九龍華僑老街大同中學，開始第一次集訓。

本次入選人選，集中在香港女子籃壇四強——七喜，大同，青年會，悠悠，均安隊球員，新舊共治，實力算集全港精英，大軍定下月十六日乘飛機出發。

香港籃球總會會長龐兆瑜，因公事繁忙，未克領軍出席，而由亞洲籃協副會長，亞洲籃協技術小組主席，亦香港籃總會主席陳萬琦率領，但陳君亦因業務關係於十八日始能前往歸隊，今次領軍重責，落在副主席袁籌本身上。教練則由蔡展生担任，大軍名單如下：

領隊袁籌本，秘書何自強，財政謝醉華，教練蔡展生。

隊員李思敏，袁少玲，林小蘭，鄧鳳（七喜），周麗蓮，陸嘉陵（悠悠），李靚健，朱婉雲，黃玲（青年會），周淑芳，陸利南，陸婉梅（大同），陸曼頤（均安）。（正）

## 壘球聯賽揭幕戰 魔鬼勇挫南華會 由港體沙利士會長主持開球 蔡國楨親自頒發上屆優勝獎

（特訊）香港壘球總會，昨下午二時半，在天光道壘球場舉行本季一九七二——七三年度壘球揭幕禮，參加有港體育會會長沙利士，南華會元老夏慶，陸恩敬，副會長陳鳳傑夫人，楊仕紀儀，壘球部主任蔡國楨，副主任楊家聲，壘總會長瑣綿門，秘書華斯，及男女各級組隊等共數百人。首由秘書華斯宣佈，本季球賽開始，司儀夏仙蒂請南華會壘球部主任蔡國楨主持頒發上年度下列各優勝獎：

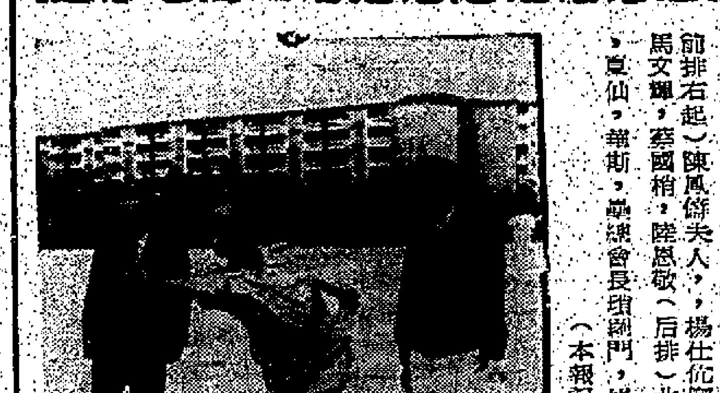
一、女子組冠軍：南華會（由前女子部主任楊林安妮代表接領）
二、男子組冠軍：魔鬼隊（由領隊任宗宇代表接領）
三、女子擊球冠軍獎：潘麗嫦
四、女子模範球員獎：陳少英（南華會）
五、男子乙組優勝獎：魔鬼隊及雷鳥隊
六、乙組擊球優勝獎：歐陽源
七、乙組球員優勝獎：韋延偉
八、男子擊球冠軍：劉國城
九、女子乙組優勝獎：加定奴隊

頒發畢，壘總會長瑣綿門即席代表總會，多謝蔡國楨主席熱心獎勁上半年度全部優勝獎品，對提倡壘運致表謝意。

續即排出揭幕壘球賽，由上屆冠軍魔鬼隊對亞年南華會，並恭請港協會長主持開球禮，以昭隆重。首局魔鬼隊三壘狄士達，與南華三壘鄭慶初，各勇擒對方擊出之兇猛平直疾球，瓦解威脅南華更妙演雙殺鋒頭，致均未有紀錄，第二局南華投手華士吉以安打上壘得鄭慶初支援，首開紀錄，惟旋爲魔鬼以投捕兩將及潘禮昭擊出之安打，數拒兩分。至第四局南華許少忠以自由上壘後，魔鬼三壘狄士達獲「曇余」錦江接應，終暴投通盜兩關，追回二比二平手，惟第五局魔鬼再展開攻勢，咄咄迫人，爲左翼登寶奴，及「曇劉建暉再勇奔兩城，魔鬼隊遂以四比二奔到勝利。下列爲兩隊出場人員名單：

魔鬼隊：投手劉國城，捕手奕偉星，一壘韓斯那啓利，梁余錦口，劉建暉，三壘狄達，游擊柯慶生，左翼任宗宇，中堅潘禮昭，右翼宋狄達，登寶奴。

南華會：教練楊家聲，投手華士吉，捕手韓斯盟，林國偉，鄭陳鴻初，三壘鄭慶初，游擊吉士，左翼，黃寶湖，中堅許少忠，右翼鄧仙（洲）。



圖上：港海會長沙利士昨主持本季壘球揭幕表演獎，圖（左爲）壘總會長瑣綿門（右爲）南華教練楊家聲。

圖下：爲壘總揭幕禮出席首長與嘉賓合攝（前排右起）陳鳳傑夫人，楊仕紀儀，沙利士，馬文輝，蔡國楨，陸恩敬（后排）北士，李安納，夏仙，華斯，壘總會長瑣綿門，楊家聲。（本報記者攝）

昨日軍組足球金盾盃初賽，東方再與星島次洪煌、結果一比一又是平手，圖爲：下半場森紹源（左）替星島射入的一球。（本報記者攝）

## 香港體育促進會 昨舉行田徑講座

香港體育促進會爲配合體育節會，提倡田徑運動，昨假九龍城民生書院，舉行田徑講座，蒞場指導，計有市政局議員冼祖昭律師，林樹鉀會長，曾乃斌視學官，總幹事李汝瑞，委員會國樑，冼雲培，羅巧見，林鎮全，能少華，潘國強，郭文揚，穀爾，劉徑元，鄧鑒泉法，朱劍良，谷復生，黃鎮民，蘇慶揚，丘振雄等，津私立小學校長，體育教師，各體育社團，田徑好手，中小學健兒七百餘人，場面異常熱鬧，首由蒞什夫主席介紹主講者吳顯英，彭沖，李惠和，黃心雄等，館裝史略，即分別作跑跳擲理論與示範，使到場學子有機會一面接受理論分析，另一方面親自實習，莫不皆大歡喜，餘興不盡，最後由吳郭英碩士講述世運概況，并放映世運精彩技巧鏡頭，大而清楚，各體育教師，大感眼福不淺，直至一時始盡歡而散。

## 中遊會瑜伽班 招收男女新生

（特訊）本港中國遊樂會，以瑜伽術係對於人類身體，有增強健康和病延年之功效，因此參加學習者甚衆，該會現定於下月十一月一日起，開始繼續招收廿五期男女新生，逢星期一、四兩天下午六時至七時上課，每學期爲六個月，學費只收二百元，由羅秋瑜伽大師担任教授，可逕往香港銅鑼灣大坑道中國遊樂會辦事處報名，凡該會會員親友均可參加學習云。

倫敦十月廿一日英國足球甲組聯賽水晶宮對亞仙奴，圖爲水晶宮中鋒克雷文（左）乘足射門，被亞仙奴守門員巴尼特（右）撲出解圍之大戰鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

昨日金盾盃足球初賽，東方與星島軍續未了緣，是役又經過百分十分鐘苦戰，結果仍是未分高下，本應以十二碼球決勝負，但因天色太黑，無法舉行，球證宣佈，又要下回分解，圖爲：曾超球頭頂攻門，夢篤全隊起跳，奪將危球擊出。（本報記者攝）

## 滘濱籃球隊 決回國祝壽 呂樂曾佩劍率領

滘濱籃球隊，定本月三十日乘機返國向蔣總統祝壽，由該會互頭呂樂、曾佩劍親自率領前往。

滘濱此行共二十餘衆，除祝壽外，另在當地作賽數仗，預算逗留八天，其時，被該會邀請來港任教練邵世玉亦會隨隊到港。滘濱名單如下：

總領隊呂樂，領隊曾佩劍，李柱，副領隊兼教練呂少文，名譽領隊呂景，林大雄，丘猛，顧問陳祥，丁金全，黃深祥，管理李崇岳，隊長劉兆敦，隊員楊以德，楊輝佳，雷威健，蔣國安，劉石玉，顧志民，鄭國威，梁乖駿，陵輝中，伍海權。

紐約十月十七日美國紐約尼克士籃球隊明星弗雷澤（左）發了達，開了一部閃閃發光之勞斯萊斯新車，穿上一件價值五千美元之貂皮黑大衣，將新車停泊在麥迪遜公園外面，引動行人圍觀之際，弗雷澤正替新車蓋上罩布。（合衆國際社無綫電傳真）

# 娛樂圈

唱時代曲，是昨日華僑日報讀者聯歡會上，極受歡迎的節目之一。

華僑日報讀者第二屆聯歡遊藝會，名歌星楊洋獻唱一曲，博得掌聲不少。

謝雷與五花瓣合唱團，在華僑日報讀者聯歡會上，演唱最受歡迎的歌曲。

華僑日報讀者第三屆聯歡遊藝大會，昨在希爾頓酒店舉行，大批名歌星參加演唱，節目豐富異常。附圖爲姚蘇蓉在台上高歌一曲「今天要回家」。（梁偉利攝圖版）

本港名歌星高美華，一曲「我愛瑪莉亞」，博得華僑日報讀者聯歡會上全體嘉賓的如雷掌聲。

## 楊曼怡也做導演 薛家燕拍怪客

長江影業公司，籌備多時的新片「怪客」，將於短期內開拍，該公司的主持人楊曼怡要過導演癮，楊曼怡雖有八年多製片經驗，但是執導演尚還是第一次，他早在幾年前已有志願當導演，如今自己當老板，要風得風，要雨得雨，何妨當導演，自然易如反掌。

「怪客」是個匡編劇，是以清末民初爲背景，楊曼怡連日來搜集有關該片的資料，與導演研究道具服裝等，參考資料書籍二百餘本，有些是七十年前的書籍，楊曼怡對執導此片甚有把握，一切經過考究，女主角選用薛家燕，楊曼怡認爲薛家燕能文能武又能歌，飛過各劇中人的個性，因此昨日楊曼怡專誠接薛家燕到長江公司辦事處簽署拍片合約，薛家燕表示，她與該公司簽約拍一部片，酬勞方面相當高，她完成此片之後將會計劃赴菲律賓拍片，本來他自己正在組公司拍戲，由於劇團關係，現時祇進行籌備當中，還未計劃何時開拍，因爲目前有很多獨立製片公司與她拍片，另方面也等菲律賓消息，所以自己組公司拍戲也暫時拖延。

「怪客」一片預算製作費五十萬元左右，工作天超過四十日，外景決定在澳門拍攝，因爲當地很多背景都適應劇中的需要，該片除薛家燕當女主角之外還有另一位有女主角人選還未定，男主角由該公司的全體基本演員上陣，有白彪，曾俊，高岡等，楊曼怡希望初當導演能夠在辛苦之中耕耘，博取滿意的收穫（徐唐）

## 邢慧主演拳打天下 本月廿九再飛台灣

甫由台灣歸來的邵氏女星邢慧，決定於本月廿九日再飛去台灣。

邢慧此次赴台，除了參加「金馬獎」，祝壽活動外，並將參加由童月娟主持的新韻影業公司主演新片「拳打天下」。

童月娟已訂於今（廿四）天下午三時，先行赴台，搭手籌劃事宜，「拳打天下」開鏡日期則決定爲十一月二日。

連日來，邢慧與媽咪逛街買秋裝，治裝費由童月娟支付，拍戲時用做時裝，戲拍完後則歸邢慧的私產，一舉兩得，難怪樂得邢慧逛街也不覺得累了。

「拳打天下」除了女主角邢慧外，聯合主演的還有韋弘，江明，葛香亭，魏蘇，張冰玉等。

## 范丹能編導演唱 是影壇全才人物

在影圈中，能編，能導，能演的人物不少，但是都不擅唱。變成美中不足。

青年導演范丹，在編、導、演、唱各方面都有成就，可以「稱」爲全才人物。范丹是當之無愧的。

范丹寫過的劇本不少，很多都是賣座的電影，不過這些影片中，范丹通常是用筆名的。所以對於他這方面的成就，瞭成知者不多。在導演方面，他是憑「情變」一片而奠定地位的。至於演，他是影圈中有名的性格演員，在電視界中，亦是話劇能手。可見他的成就不少。

至於唱，范丹曾經是個時代曲歌星。當時代曲在香港最流行時，他就以歌星的身份，巡迴各埠夜總會歌唱主唱。

這樣多才多藝的一個人，自然是不會寂寞的，但近幾個月來很少見他活動。原來他是埋頭於他的新作「偷情世界」的籌備工作。

現在「偷情世界」不但完成了，而且公映有期，又見到范丹出來活動了，他是再爲下一部片而部署。

「偷情世界」是一部社會諷刺喜劇，范丹除了編導演一身兼三職外，其他的演員計有：胡燕妮、鄧光榮、金霏、金川、歐嘉慧、李坤展、魏平澳等。陣容是十分堅强和吸引的。

## 紀寶如妒忌心很重 近作有「讓我哭吧」

紀寶如年紀輕輕的竟是個醋精，她非常之懂事而且也知道好歹，難怪人都稱她爲「鬼靈精」了。

郭清江是靠拍賺女人淚而賺錢者。近期他所拍的每一部賺人眼淚的影片都少不了紀寶如，爲此把紀寶如的優點發揮了。最近，郭清江又看上一個童星，她的聰明伶俐絕不輸於紀寶如。他打算起用那個小女孩——張寶凌。這樣他可以同時拍更多的文藝片，使觀衆不必祇看一個紀寶如了。

郭清江的計劃不失是明智之舉，紀寶如雖然是可愛，但一個可愛的孩子，不能一年內盡拍她的戲，這樣觀衆是會看厭的。俗云：「神仙唔得多也成凡人」，況是一個人乎。郭清江不祇單愛紀寶如，也愛自己的財富，如果把紀寶如拍死了，不也是絕了自己的財路嗎？所以他須着多用一個童星，也不想把紀寶如給拍死。

紀寶如雖然聰明伶俐，但她對郭清江的用心，是不知道的，她祇知道契爺郭清江再多一個契女張寶凌了。紀寶如不減心裏不快樂，而且見了郭清江也表現得很是冷淡，就他現在祇痛張寶凌了。

張寶凌是一個祇有七八歲的女孩子，年紀比紀寶如還小，郭清江是在一個偶然的機會底發現了她，於是安排在張美君導演的「讓我哭吧」演出，以考驗她是否演戲的才料。張寶凌雖然年紀非常小，也是初次參加銀幕的影片演出，但她演來一點也不怯場。有一場戲她是與紀寶如一道演出的，祇那三四個小女孩，但張寶凌演得非常生動而且很活潑，把紀寶如的鏡頭搶了不少。

一場戲拍過而後，各方的反應都很好，郭清江立即看毛「拷貝」，也覺得張寶凌是個可做之材，且通知張美君在「讓我哭吧！」裡，修改劇本，給多些戲給張寶凌，但紀寶如知道後表現得更爲落寞了。郭清江因爲不想影響紀寶如的演戲情緒，祇好作罷！不過他已經着手爲張寶凌編一個戲了。

一個小孩子如果成人太縱他，是特別值得吃醋的。郭清江一向以來都很愛紀寶如，而紀寶如也當郭清江如父親的，不論在生或熟的人前都稱呼郭清江作「爸爸」，試想現在多了一個與自己相若的張寶凌，她能不吃醋嗎？記得紀寶如的「一心酸心酸」一片來港時，她也曾說過她是有點妒忌弟弟紀光寵的，因爲外婆痛他，郭清江也愛他。不過紀寶如雖是個孩子，所以也會說因爲紀光寵是她的小弟弟，以也不太恨他的。在「讓我哭吧！」紀光寵也參加演出。（朱侶）

薛家燕與楊曼怡昨日與長江公司簽訂新片「怪客」合約。（唐）

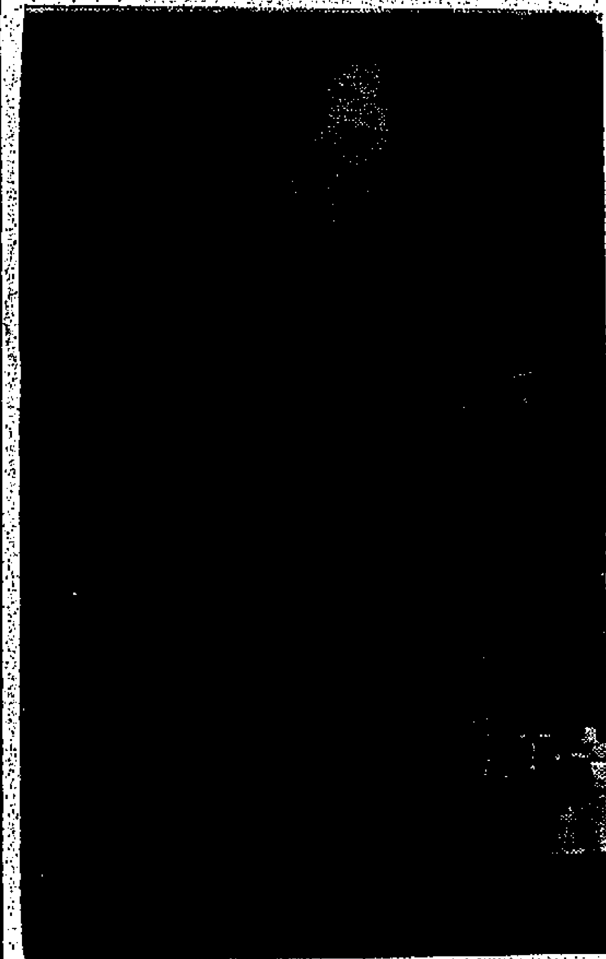
紀寶如與張寶凌在「讓我哭吧」一幕演出。

## 兒童演員日漸吃香 郭清江再簽張寶凌

兒童演員的不容忽視，從郭清江之捧紀寶如一例來看，倒是一力證。

由於紀寶如的名字已經深入觀衆印象，因此，郭清江又在計劃另捧一個童星，她就是在「讓我哭吧」一片中演紀寶如同學的張寶凌。張寶凌在該片中的戲雖然不多，但是，她的[illegible]却很美，在拍「讓我哭吧」一片時，郭清江還不太注意這顆小星星的鏡頭，及至拍攝張寶凌的試片中，郭清江才有所發現，聽說「國華」已緊接着和張寶凌簽了長期合約。郭清江志在把張寶凌力捧至成爲玉女影星，因爲張寶凌的造型從兒童到少女，都會是一個很好的演員人才。

「讓我哭吧」是郭清江監製的最新文藝出品，映期已定在廿六日（星期四），由豐應達十多家戲院聯同推出。



[illegible]者聯歡會上，獻唱名曲，博得人靚歌甜的稱讚。

嘉禾女星衣依，應邀參加華僑日報讀者聯歡遊藝會，主持抽獎，替大會帶來高潮，左爲本報採訪主任汪石羊任司儀。

## 鄭家鐵今接受 銀色新聞訪問

莊元庸所主持的「銀色新聞」今晚除介紹多部新片的精彩片段與觀衆欣賞外，邀請國家影業公司總經理鄭家鐵接受訪問，鄭氏最近剛應美國第一藝術公司與國家公司所聯合召開的世界性發行會議歸來，「第一藝術公司」是由史提夫麥昆、薛尼波達、巴巴拉史翠珊、保羅紐曼四大紅星組成，還有德斯汀荷夫曼加盟，實力雄厚，正展開大拍片攻勢，會後，鄭氏會順道考察美、英、法、義等美國電影事業，獲有極多寶貴見聞，正好通過這訪問節目，向港人詳爲報導。訪問內容，着重於第一公司在七三年度獻與港人欣賞的新片，以及歐美各國今後製片的新趨向。

鄭家鐵與史提夫麥昆在酒會合影

## 蜘絲馬跡

日本片集「七彩蜘絲馬跡」是無綫電視翡翠台由今（廿四日）天開始，逢星期二晚上八時播映的偵探新片集，描述一個職業攝影師偵查罪惡事件的過程。

該片集今晚播映的第一集故事描述攝影家並木，到賽車場拍攝照片，偶然遇到久別四年的女朋友純子，純子對他透露，生活並不如意，她與丈夫毫無感情可言，當日結婚，只不過因他有金錢供應她參加賽車而已。

而四年前深愛純子的賽車手石黑，當日和純子參加同一賽事，純子爲了爭取冠軍，弄至石黑翻車受傷，從此一足殘廢，純子亦因此把石黑拋棄。

石黑爲報此仇，四年後在純子的跑車中暗下手腳，想使她失事死亡，開賽不久，純子果然失事殞命，石黑認得他終於永遠「佔有」了純子，但攝影家並木卻不以爲然，他指出純子實爲自殺，要找出其中證明原因，請大家屆時留意收看。

## 甄珍將於今午由日飛港 歐威再獲本屆金馬影帝

顧影心聲

昨夜，謝賢以輕快的口吻說：「快了，快了！如沒有其他事，明（廿四）日中午就可以來了！」從他那份高興的表情，聽他那輕鬆的聲調，就知道必然是可喜的事情。一問之下，果然，原來甄珍有電話給他，說如果沒有特別事，今（廿四）日午間便可以偕同麥理斯德來香港拍片了。

謝賢因爲首次執導的「窄梯」即過百萬，高興得很，日來已經笑口常開，再加上甄珍可能今天到港，難怪他喜氣洋溢，笑由心生，舉止言笑都顯得特別輕快了。

歐威，人與其名，的確相當威，他過去曾經榮任影帝，最近發表的一屆金馬獎，影帝榮銜，又屬歐威獲得，因此，他是先後兩任影帝了。

歐威個子不高，屬五短身型，四肢粗壯，身子壯實，再加上他的面型，是一個極其有型的武林高手，在外型上他佔了優，還有一身過人的演技，能獲兩屆影帝，絕不是僥倖致的。

他最新在港上映的影片是「洪門兄弟」！他是龍頭大阿頭，演來極有氣魄。該片有精彩的打鬥，還有洪門的入門儀式，吸引不少觀衆。

## 黃屋．男妓．鐵金剛

記得一句詩是這樣的：「十年一覺揚州夢，贏得青樓薄倖名」。我很讚賞「青樓」這個字眼。雖然誰都知道居於青樓的女子，是所謂人稱的妓女，她們憑藉她們的美貌才能在青樓出賣聲色藝，甚至乎賣身，相近於現時的吧女，舞女，妓女之流，但同樣的，她們都不是自願的，迫於環境而已。「青樓女子」，多文雅的一個名詞。

從前，女妓相當普遍，差不多每國每地，都有幹這種生涯的女子。而男子們上妓院去，也是普通得最不能普通的一回事，像以前書生們，商賈們，常常都會跑到青樓去飲酒作樂，吟詩作對。而今日的大商家們亦往往以交際應酬而跑到同樣的地方去。

近來，似乎又有一種新興的事物發展起來，那就是男妓。在德國的演變新興，有一間這樣以替女客服務的「男妓院」，這是真有事實，並不是信口雌黃。在電影方面，亦有一部描述男妓生涯的影片拍成推出放映，不約而同的，它的地點亦是德國，但片人導演以至於演員，都是德國人。不過，影片的重心並不以男妓爲主，只是用以作襯托故事的發展。該片的名字是「胭脂馬上鐵金剛」。聽起來，片名倒是健脂粉氣的。所謂鐵金剛，自然也就不是辛康納利。

「胭脂馬上鐵金剛」中的男妓又一典型，看，這位女客就是有虐待狂的，看[illegible]，這位男妓可憐[illegible]哩。

寶島三鳳的合唱，使昨日參加華僑日報讀者聯歡會的讀者，陶醉不已。

## 高蒂韓 演技突出

高蒂韓這位大眼睛女星，一九四五年十一月廿一日出生於華盛頓，現年廿七歲。出生於富有藝術及文化氣息的家庭，其父是一位職業小提琴家。

年幼的高蒂韓，一早便表現了她的天才：三歲便練習舞蹈課程，包括芭蕾舞及爵士舞。她第一次以兒童身份在舞台上參加「我愛巴黎」的演出。十六歲時，她演獨台劇，飾朱麗葉角色，逐漸，高蒂韓成爲舞台劇歌唱及舞蹈明星。

後來，她到加利福尼亞州進修舞蹈，然後往拉斯維加斯開始表演事業。

由於她夠青春，演技突出，電視片集製作人聘她演出電視片，起先，她只是演一些小角色，不旋踵便受觀衆力捧，一躍成爲主角，擁躉越來越多。

荷里活製片家不甘後人，聘她演出「偷戀[illegible]花」，竟然一鳴驚人，獲得奧斯卡最佳女配角，由於反應好，跟着主演「迷湯女郎」及「中計陷中賊」，從一部片使她在本港成爲百萬女星，因爲「中計陷中賊」在本港賣座收入超過一百零四萬元。

她最新作品是「蝴蝶小姐」，高蒂韓排名佔第一位，飾一個與富有青年相戀的女子，他倆本來是隣居。「蝴蝶小姐」是一部比較抒情的影片，宜戀愛中的青年人欣賞。

## 「龍江頌」一片段

「龍江頌」是一部彩色故事片，寫江水英幫助李志田認識錯誤，擔通思想。該片廿六日在珠銀上映。

REFERENCE LIBRARY 24 OCT 1972 CITY HALL

# 兒童天地

（第一八七五期）

·童話·

## 點火棒（二）

美琪

小瘦子很不高興，立刻罵點火棒：「你竟敢在我朋友面前說這樣的話？」

「我喜歡說什麼就說什麼，」點火棒說。「我是根據很老很聰明的點火棒。」

「你又傻又蠢才真，」小瘦子說。「如果你再這樣，我就帶你回去並且告訴李太太是你自己來我這裏的。」

「好的，你試試吧！你不後悔才怪！」點火棒很氣憤地說。

小瘦子又怒又害怕，剛巧這時，有人敲門，小瘦子打開門，原來是鄰人來借火柴，小瘦子假裝沒有，並要借點火棒給他。

點火棒立刻跳起來，並叫嚷：「把我隨便借給別人，你以為我是什麼？喂，你看看上面，不是有許多火柴嗎？小瘦子是個說謊專家，也是個賊！」

「是不是——那根點火棒——在說話？」鄰人嚇得立刻逃跑。點火棒卻高興得在屋內跳來跳去。

「不要這樣得意！」小瘦子說。

但點火棒不理會他的話，仍然跳着，並且吹起口哨來。小瘦子越來越不高興，他站起來，跑到點火棒面前，一手取起它把它拋出窗外。剛巧拋到老張的肩膊，老張恰巧心情很是不高興，他喊道：「誰人這樣缺德？」

小瘦子躲在窗後，不敢看老張，此時點火棒有禮的對老張說：「是可惡的小瘦子所作！」老張立刻走到小瘦子家，把他揍了一頓，然後才走。（待續）

## 不要胡亂玩火

小朋友：

最近這幾天，天氣非常乾燥，天文台特別於濕度低的日子，發出火警的預防訊號，以示容易引致火災，請各位市民加以注意。的確，自從踏進秋季以來，本港一連發生了許多宗大火，小火也數目甚多，大家都知道火警能使人傾家蕩產，同時還會喪命，所以我們不能不常常預防。

小朋友們對於火警的預防亦有責任，因為我知道有不少小孩子喜歡玩火，他們看見了火柴就會對火柴發出的顏色及火光發生興趣，很想拿來玩玩，更想點燃起來。於是，他們會躲在房間裏，或洗手間裏玩火柴，結果因為越玩越起勁，弄得火勢兇猛，把周圍的易燃物件燒着了，那就引起火災了。

記得有一次，當姨姨還是年紀很小的時候，玩耍時偶然把膠圈圈滾到床下去，因為床底很黑，一時間懶得進媽媽房間去找手電筒，便順手拿起火柴，向床下照，但我的手很短，心生一計，將點着的火柴向床下一拋，以為可以幫助見到那圈圈，怎料火柴剛巧拋在圈圈旁邊，而圈圈卻是用易燃膠造的，一剎那間圈圈已經燃得清光，嚇得我手忙腳亂，慌忙叫起來，幸好床下並沒有什麼東西可燃燒的，也未引起什麼不幸事情。但經過那次我也再不敢胡亂玩火了，小朋友，你們切勿玩火啊！

唐姨姨。

·寓言·

## 松樹和牽牛花

·木子·

春天，一個姑娘忙着打扮，得春天又年青，又美麗，以後，這個世界便要把春姑娘臨行向大家告別的時候，春姑娘說：「我要離開你們了，小牽牛花和小松樹，媽媽見這一個孩子還太幼小，但請你照顧它們好嗎？」

「好的，好的。」柳媽媽很樂意地答應了，於是春姑娘就安安心心地走了。

柳媽媽非常疼愛這兩個小孩子，太陽出來時，柳媽媽招呼它們去曬太陽，太陽下山了，柳媽媽便用柳條輕輕地撫摸它們，催它們睡覺。

下了幾場雨，小松樹長出了新枝條，很新，小牽牛花也長出了葉子，更鮮，可是，卻一整天都在風裏搖搖擺擺，洋洋地打滾。

柳媽媽彎下腰來對牽牛花說：「孩子，你像松樹一樣站好吧！」

「不！」小牽牛花翻了個身說，「我不要站！」

「好孩子，聽話吧，」柳媽媽垂下了柳枝條說，但小牽牛花卻一點也不理會它。

一天、二天、三天……許多日子都過去了，小松樹長了不少，牽牛花也高了不少。

「好孩子，」柳媽媽和氣地對牽牛花說，「長得這麼大了，應該自己站起來，別常常依靠我。」

「站起來？那麼辛苦，我才不依呢！」牽牛花撒嬌地說。

日子一天天過去，但牽牛花卻一直不肯自己站起來。一天，風婆婆和雨伯伯從老遠的地方跑來，用力地吹着打着小松樹和牽牛花，柳媽媽吩咐小松樹站好：

「好孩子，站穩吧！」

松樹點點頭，站穩了。跟着，柳媽媽擔心地對牽牛花說：「孩子，你一定要用力抱緊我！」

「呀！」風一起勁地吹，那牽牛花抵受不住了，終於，那只顧遊戲的牽牛花抵受不住了！

第二天早晨，太陽出來了，小松樹穿着油油的衣服，迎接新的一天，但那牽牛花，卻早已不知被吹到那裏去了！

動物搜秘

## 鯨魚幼嬰重達四噸

·力仁·

到了今天仍然生存在世上的最大的哺乳動物是鯨魚，最大的鯨魚可能比十頭最大的象的重量加起來還要重。

鯨魚真是一種怪異的動物，牠是有脊椎的巨型動物，亦是哺乳的胎生的，卻偏要活在水中。

鯨魚靠肺部呼吸，一隻靠肺呼吸的動物，卻偏活在海中，這真有點玄妙不過。

好些人以為鯨魚有一個巨型的魚腮，幫助在水中呼吸。這實是一個誤解。鯨魚並沒有腮，所以，每隔二十分鐘，就要浮上海面一次，以呼吸空氣。

在牠頭部，有兩個巨型的鼻孔，只要牠的頭部浮到海面上，便可以吸到空氣，當鯨魚再潛到水裏時，牠的鼻孔有一些特別構造的肘肉把鼻孔關起來，使海水不致走到肺裏，更奧妙的是鯨魚的口腔是不相通的。這樣牠的口腔入水，也沒有影響到呼吸系統。

鯨魚的肺葉是特大的，所以每隔二十分鐘浮水一次，仍有足夠的氧氣可以供給牠身體的需要，捕鯨者就以牠們呼吸的時候，找到牠們的位置。

在圖片中，我們常看到鯨魚的頭部像有個噴泉，那不過是鯨魚在呼吸的動作，在牠呼氣時所噴動的海水而已，於是就成了噴泉似的奇景。

這樣巨型的鯨魚，一定有巨型的嬰兒，而根據紀錄，有一尾剛出生的小鯨體長達十二呎，體重甚至達四噸。

## 猴子捉蚤之謎

—地球—

每當風和日暖的時候，一般猴子常由另外一隻猴子替它捉蚤，在太陽下曬，動物園裏的人們往往見到這種情景，猴子替同伴捉跳蚤的細心和耐心，是非常的。

即使是一隻單獨的猴子，也有空閒時，它也常把自己身上的毛分開，細心地捉跳蚤吃。

至沒有任何人發生懷疑。但是，實際上它卻不是跳蚤，因為猴子身上很少藏有跳蚤，那麼，它究竟是在捉什麼呢？

原來，猴子出汗以後，汗液的水分蒸發，留下一些鹽分，便同皮膚和毛根上的污垢結合在一起，形成了晶體，那就是鹽粒。汗裏含有的鹽分高達百分之九左右。

我們在熱天活動的時候，臉上的汗珠時常流到嘴裏，時常覺得很鹹，日久，便感到鹽分不足。猴子所食的食物中，並不時常含鹽，因此猴子是不能缺乏這些鹽粒的，在毛上捉鹽粒吃，以補充它們食物中鹽分的不足，久而久之，便成了這種習慣，看上去好像是捉跳蚤似的了。

## 鷸和鵜

·小英·

鷸是一種細小的鷹，通常在亞洲和歐洲都有出產，牠們多數是在樹上建巢的，但牠們多用別種鳥類的巢，捕食小鳥。有些的雛鳥被人捕了以後，經過訓練及飼養，便成了獵人的好助手。

鵜是一種小候鳥，頸很長，羽毛的顏色很像枯草，藏在枯草中不易發現，喜歡吃小魚等，在閒步涉池，吃小虫，蝌蚪等。

## 在電影院裡（二）

優惠十美容 華慧妍

在戲院裡抽煙，是一種不受歡迎的舉動，因為吐出來的煙氣混濁，而且在黑暗中，那些煙灰很容易弄污了人或你自己的衣服，特別是如果你隔鄰的人是不喜歡抽煙的話，他就更加對你感覺討厭。

不久之前，有一次當我去看「飄飄處處聞」的時候，後一排坐的是兩位小姐，其中一個說：「現在是第二次看這套片了。」於是便不斷的把故事的發展告訴對方，令到左右的人沒法子聽清楚演員的對白，向她們這一邊以示討厭。可是這位小姐還以為自己的聲音越說越大，終於，有一位先生忍不住了，便很有禮貌地對她說：「小姐，你的講述很詳細，但如果你不介意的話，我希望你把聲線放低一點，因為我想聽聽劇中人的對白。」雖然他的說話很客氣，但已使她感到十分難為情了。為了顧及別人的寧靜，和避免使自己有失儀態，在看戲的時候，還是少說多看好些。

小孩子們，大多是充滿好奇心的，如果帶他們去看戲，必定會不斷發問各種問題，這樣一來，你便要加以制止，但答應在回家後才解釋，以免引起別人不滿。倘若你同時帶兩個小孩子看戲的話，最聰明的做法是把他們隔開坐，避免他們要發生爭執或互相嬉戲，而致擾亂別人的視聽，同時更要禁止他們的動作太多。

坐在戲院裡的座位，姿態必須端正，切勿把鞋搭在前面的椅上，以免弄污了別人的衣服。有些小姐是喜歡把鞋子脫下的，這是一種危險的習慣，因為在黑暗中，一個不小心讓鞋子給踢開了，便很難找回，在散場時到處找鞋子，不是很難為情嗎？

假如坐在隔鄰的是一個陌生的男子，當他的手已經搭在你身邊的手靠之後，你便千萬不要再把自己的手搭上去，否則，你便很容易會招致麻煩。

由於戲院內人多，空氣混濁，凡是屬於油性皮膚的人，在兩個鐘頭內可能已經油光滿面，所以在散場前，最好用紙把面油印去，以保持你的面部化妝。如果你是一位儀態端莊的小姐，而去看的又是一套喜劇，那麼你應該準備一副眼鏡，以免被劇中人逗了笑得淚流之後，把你的眼部化妝弄糊了而見不得人。（下期續）

## 青年會裁剪班 下月六日開課

中華基督教青年會為提倡職業教育，增進社會人士對縫紉技術認識，特舉辦縫紉班，聘請經驗豐富者任導師，負責指導，該班開辦至今已有多年歷史，曾造就不少裁剪，車縫，編織，車花各種人材，現開始招收新學員，定十一月六日（星期一）開課，每科課程充實並注重個別實習務使學員即學即用，報名者可到上環必列者士街青年會。

# 康樂家庭

## 法國巴黎時裝展覽會 香港時裝搶盡鏡頭 大受歐洲買家讚賞

### 鈎織背心男女同款西褲最受歡迎

根據貿易發展局昨日（星期一）接獲的報告，正在「巴黎時裝展覽會」展出的香港各款時裝，尤以針織衫最受各國買家的讚賞。

開幕的第一天，香港攤位就吸引了許多買家，反應非常良好，一共接到六十宗態度認真的諮詢，提出諮詢者不但是法國的買家，並且包括了來自加拿大、北歐、比利時及美國的商人。

香港今年參加此一法國非常重要的時裝展覽會，是歷史上創舉，目的在於試探市場的反應。貿易發展局從本港二十家廠商和出口商那裏蒐集了一百六十套時裝供展覽用途。選擇服裝的標準是根據它們的設計及品質。

最引起人家提出諮詢的服裝包括鈎織羊毛背心以及不同質地製成的男女同款的西褲。

上述之服裝在巴黎展出前，曾經在貿易發展局紐約辦事處陳列，讓美國買家們觀賞。本星期四「巴黎時裝展覽會」閉幕時，這批服裝會運往貿易發展局倫敦及孟徹斯特兩辦事處作同樣性質的展覽。

香港時裝在日展出 「香港訪日第三團」在東京舉辦的盛大時裝表演之精彩鏡頭。右起爲：丹妮、黃佩文、許愛蓮及洪占。

## 家庭計劃求診者增 去年超過十萬大關

生養多 負担重 問你怕未？

△南葵涌指導所明開幕▽

根據香港家庭計劃指導會統計指出：去年度到該會接受指導的求診者數字，首次超過十萬，比較一九七〇年增加百分之八，複診人數亦增加百分之三十。

家庭計劃會發言人林貝聿嘉稱：上述數字反映本港家庭普遍接納家庭計劃知識，了解子女多只會增加負担，是以該會大力提倡以「一個起，兩個止」的口號為依歸的「小家庭」。事實上一九七一年首三季的求診者已超過十一萬人，鑒於本港的人口膨脹力仍然很大，故該會不斷計劃的工作方針，以教育年青的一代，使他們在為人父母前做好準備。

家庭計劃會歷年來均得到本港醫務衛生處的協助，在新建成的母嬰健康院內撥出房間，作為新家庭計劃指導所工作之所。

據悉求診者頗多，實乃婦女在接受嬰兒護理知識時，因利乘便，而欣然同時接受節育指導，過去該會已在本港的二十六間母嬰健康院內附設指導所。

南葵涌指導所是第七間同類型的節育指導所，[illegible]。該指導所揭幕時開始服務，工作時間為星期一至五上午九時至一時及下午二時至五時。又星期六上午九時至十二時。該會發言人盼望居於葵涌新區，葵盛及葵芳新村等地區的居民，能盡量利用該指導所的方便，接受各種安全而有效的節育方法，實行家庭計劃。

（[illegible]定於十月廿五日下午，主持南葵涌分科診所的開幕典禮，附設在診所內的節育指導所亦開始為大衆服務。）

## 龍鳳配

△葉澧揚 黃燕雲 △關振雄 黎冠瓊

△楊賽德 吳梅琪 △黎少照 馮英倫 △余澤森 吳國如 △毛偉聰 黎秋月 △李子發 楊茅婉 △陳榮釗 周燕芳 △岑桂垣 何麗珠

△劉文沛 彭艷卿 △陳鶴星 李淑玲 △葉毓準 曾桂娥 △張素明 譚麗貞 △周志輝 余寶珍 △張鴻 呂慧娟 △黃國球 文漢娣

△何楊泰 胡綺萍 △盧家齊 鄺佩玉 △藍桂然 周燕貞 △何應益 鍾佩如 △袁兆英 羅二妹 △湯榮生 余英生 △盧瑞衡 梁卓儀

## 九龍仔舉辦 公筷與衛生

### 三種比賽項目成績揭曉

由當地熱心青年人士組成，社會福利署大坑東社區服務中心資助之「九龍仔公筷與衛生運動」，日前已先後舉辦了三項比賽活動，每項活動都獲得非常好的反應，而且成績十分美滿，經評定後，大會發表獲獎名單如下：

公開徵文比賽：（評判：梁菸玲）冠軍：百駢（白福臻）。亞軍：歐淑容。季軍：陳倩嫻。優異：卉蘭（李艷玲），黃綺珍。

漫畫比賽：（評判：徐文安）冠軍：唐玉衡。亞軍：陳錦權。季軍：黃光強，優異：尹楚輝，陳潔玲。

兒童填色比賽：（評判：于炳球）高級組：冠軍：葉茂林。亞軍：死少勤。季軍：朱瑞麗。優異：陳麗興，麥滿權，關學明，郭秀馨，李佩嫻，陳麗珍。初級組：冠軍：李德民。亞軍：高玉玲。季軍：伍寶業。優異：何志成，余美玉，陳少珠。

頒獎典禮定本月二十九日（星期日）下午三時在社區中心禮堂舉行。

## 對使用公筷的我見

九龍仔公筷與衛生運動徵文冠軍 百駢。

公筷之提倡，值得我們去推廣實行。公筷是維護公衆衛生之一。當我們在茶樓看見嘆點心時，口沫橫飛，唾花四濺，把病菌傳播於無形，不免認為應當禁止，嚴厲執行，與隨地吐痰，同是違背公衆衛生的。

公筷就是避免人人把進食後的筷子去夾取食物，將病菌由筷子傳播於同桌各人。

在清朝時，高宗曾經置「別箸」、「別匙」，可算是公筷的濫觴。據「西湖志纂」載：「高宗在德壽宮，每進膳必置匙箸兩副，食前多品，擇取欲食者以別箸取置一器中，食之必盡。飯則以別匙減而後食。吳后嘗問其故，對曰：不欲以殘食與宮人食也。」

高宗以別箸夾取食物，以別匙盛飯，不欲以餘給宮人食。身為九五之尊，自無病菌傳於人，而其它心本意，亦符合「公筷衛生運動」原則，值得我們去仿效。

孔子「論語鄉黨篇」載：「食不語，寢不言。」今日而論，亦甚切合衛生，若於進食時，人人高談闊論，口沫橫飛，在與嘆點心而遮蓋，違反公衆衛生，如出一轍。所以，我認為「公筷（別箸）衛生運動」之提倡，是刻不容緩的當前急務。倘能同時附設「公匙」（別匙）則更收宏效，可謂相得益彰矣。

（圖爲目前在「巴黎時裝展覽會」極受國際買家歡迎的港製流行羊毛背心之一款）


# 成立壹週年紀念的賀禮

·免費專家按摩·免費芬蘭香浴·另設七折優待

尚祈笑納！

鍾安蒂露女子健美院

東南亞首席鍾安蒂露女子健美院在港設立分店，迄今已達一年。回想一年中，為着使香港減肥技術與歐美看齊，我們特別編入兩項世界最新減肥課目，從瑞士空運科學電子儀器協助……羅致名醫一位監察全部健美課程紀錄……禮聘著名法國髮型專家在本院服務……特設臉（和其他）部美容科……為香港無數仕女恢復嬌體美姿，和自然的吸引力。

籍此成立壹週年紀念誌慶日子，及酬謝各界仕女踴躍愛戴……特備一項空前獻禮：一凡於週年紀念日首廿名報名參加的仕女，獲七折優待，另免費贈送專家按摩課，及免費正宗芬蘭香浴。請馬上來電預約。

Joanne Drew

FIGURE SALON

香港跑馬地黃泥涌道8號(藍塘道口)電話：H-748302

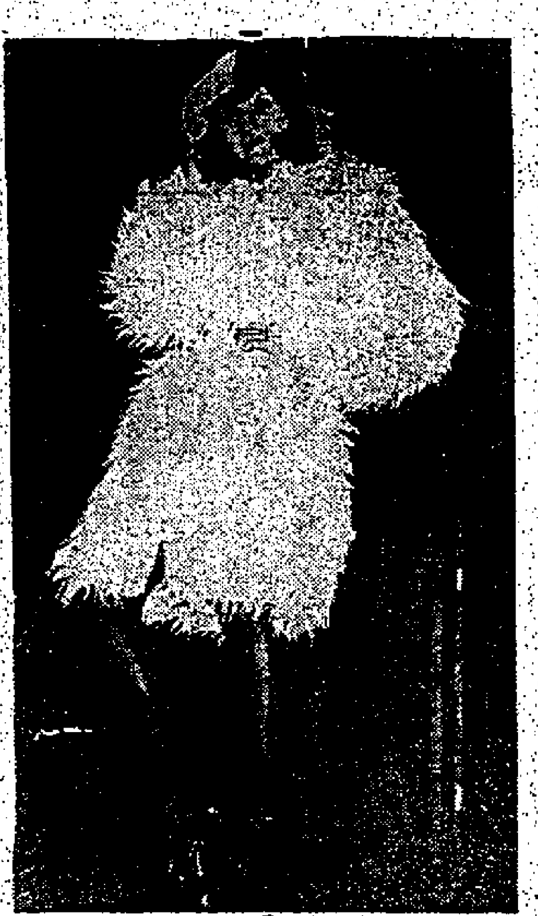
# 華僑日報讀者聯歡晚裝表演精彩鏡頭

↑先施公司新到兩款復古晚裝　→五款新穎長晚服源究迷人

綠鸞色晚服令人迷惑

寬闊的花上衣配黑裙晚服

今年流行的長毛大衣



## 本港新聞

## 澳門獅會開月會

（特訊）澳門獅子會，本月份第二次例會，昨日下午一時，假葡京酒店舉行，由會長江世生主持，出席：副會長陳銘芳，蕭新城，江保倫，秘書長吳榮洛，司庫譚銘，總務韋明，糾察陳炳華，董事陳淡渟，黃景賢，梁林，黃文偉雄，李世桐，溫祝平，曾質湘，丁志堅，和安，何萬昌，馮尉將及獅兄等共數十人，蒞新會兄獅領導唱獅子會歌開會，會長江世生報告會務，其他各組報告有：（一）溫祝譯獅兄報告出席諸獅子會友會週年舞會，指出各舞會抽獎，幸運獎金達二萬元之鉅，全場大會氣氛更和諧熱鬧，值得推薦學習。（二）馮尉將獅兄與丁志堅，陳淡渟，黃景賢，蕭新城，代表澳門獅子會參加十一屆亞洲獅子代表大會經過，聞后討論：有關該會第二次例會，擬改在晚間舉行（第一次例會在午間），一致徵得可行，經會長提議再邀函今日未列席獅兄，後再提交董事會採行。

澳門獅子會月會（左起）陳林，副會長蕭新城，會長江世生，董事黃景賢，盧道和，溫祝超，崔偉雄，江陳銘芳。

## 廣社行友趕籌備四十年社慶節目

### 夜攀鳳凰定下月中舉行　擬定下月二日發券辦法　二百三十一人登牛耳石

**社慶工作**　廣社行友慶祝旅行四十週年聯歡大宴，畢出「社慶工作」行友一二百餘人進行籌備，名單已於廿日發表，但略有錯漏，合行訂正補充如下：林椿柏、林傑生、林金鳳、凌鈞鵬、陳元駒、陳婉薇、陳錫興、康志勳、葉卓元、雷炳焯、廖安、關永華、蘇星

**遊河工作**　遊河工作行友：李健泉，黎覺非，唐鏡鈞，陸昌義，張深榮，廖揚威，黃德昌，陳丹兆，布嘉文，梁鵬，潘錫金，戴希成，謝淡波，潘凱元，鄭伯多，蘇布達拜，梁燒榮，鄭炳泉。

**發券座談**　星期四（廿二）下午六時卅分假座余仲強服務行友之辦事處，舉行座談，佈置各服務行友依時出席分配工作及發券任務。

**登牛耳石**　廣社行友前（廿二）日旅行「登牛耳石」，是日氣爽秋高，風和日麗，得秋季以來最好天色，行來步履舒順，觀景眼界暢通，正合遊目騁懷，行友稱心

收獎品站　為便利報效奉送抽獎獎品之各方友好就近送交獎品，分設收集站五處，請按址交：（一）馮劍雲，張公甫：大道中卅七號余道生行八二一室達昌行。（二）曾繼強：灣仔太和街十九號公泰棧。（三）甘銳輝：堅尼地城海旁五十一號新志利洋行貨倉。（四）陳煥鑲：九龍青山道三四六號新華電器行。（五）陳元駒：彌敦道六八四號鄧氏大廈二一四室陳元駒會計師事務所。

**夜攀鳳凰**　夜攀鳳凰，定一九七二年十一月十一、十二兩天舉行，籌備已告就緒，指定辦法如下：每位收費十四元，包括往東涌專船及在昂平寶蓮寺一宿三餐。

**發券辦法**　夜攀鳳凰旅行券，定十一月二日發領（地點時間，下期公佈），發券方式：因寶蓮寺容量四百人，故須作限額分配：先撥交考勤行友，按每位可領四張，第卅九屆服務行友均有分配，今年遊河工作行友，其通過服務考勤者（本屆不逮任考者）各領一券；如本人參加則可加領名目用券一張。行友考勤者，請先行委託服務行友領券。參加旅行次數去年秋季至今年遊河節之旅行者，遊河工作行友（根據遊河紅領安全組節錄，核對籌備錄列出）及上屆服務行友領券，請代由服務行友代領，逾期不領，作棄權論，該券另行處理，不再保留。

**考勤行友**　朱紹濂，余十，余錫，余錫年，王林，王明志，王新民，李子陶，李文煒，李斯深，李國揚，李鶴卿，李福洞，李耀漢，李國棟，李錫揚，少東，何振聲，何國權，冼洸，周清福，林傑生，何明，林椿柏，林景珍，冼鎔石，殷燦，金鐘，唐崑忠，任超強，容古英，唐倬光，黃儀，袁鈞鵬，凌耀輝，張林，張伯陽，陳桐，陳芳薇，陳潤佳，梁錦，梁閔縉，梁耀成，梁德安，黃乙達，黃俊秋，梁永樵，黃安，黃文模，黃厚誼，黃嘉昌，黃鑑暉，賈樹強，馮國鋸，雷炳焯，廖安，廖英瑤，徒溫，潘少初，劉月桂，黎金塘，劉國鉞，黎德康，劉旺忠，劉炳權，劉婉瑤，劉發賢，文彪，少偉，鮑肇亨，鍾振聲，謝全，謝麗湘，鄭仲仁，鄭伯多，戴希成，關光時，關陽

溯忠，大霧行村前，二百卅一行友分乘車或自駕私家車集合，十時十五分起行，因車路兩旁新闢車路建築，江山如故，景象一新，昔日泥路小徑，已成大道康莊，談笑行中，四十分到北潭涌，門堰通路已成小店，大隊在店前小休，乘時防火清災等事宜。繼由廣社行友代言人報告最近活動情況，兩大節目之夜攀鳳凰及社慶大宴正分頭並進，積極籌備，報名踴躍，大隊再行，路經赤徑，步過耕田地，由北坑村側小徑上山，修竹樹蔭叢成陰，十分鐘穿林而出，麗日當空，清風頻送，山勢陡峭綿樹間，盤級上行，十二時廿五分到山巔，小休十五分，北望牛耳石已入眼簾，圓潭山頭，一石突出，酷肖牛耳，大隊續向上行，逶迤漸近，偶從另一角度仰望，亦似神龜昂首矣。十二時五十五分大隊行抵牛耳石下，宣佈午膳留影，石後空，下臨無地，在天色晴朗中，居高縱目，遊覽遠歷，但見群山羅列，西望大帽馬鞍水牛晃翔，重疊叢嶂，橫列成嶺，南觀西貢山壽水橋，西貢海島嶼棋佈，東望蚺蛇尖陵拔出群，大鵬之陽，牛湖激盪白浪，更遠則見汪洋浩瀚，港灣相連，江山無限，美不勝收。一時正大隊再向上行，隨後順山勢斜落，廿五分鐘行至到達，此地草原平曠，牛群悠然放草，村屋疏落分佈，寧適清幽。鄉村新栽樹木，校後植林長成，排列整齊，一片青蔥，大隊稍事休息，山下村屋齊排，天然路湖沿溪松谷，藍綠而空，景物如畫，復由溪巖成，此田溪而下，勢如奔馬，色調清新，大隊一氣呵成天梯，以廿五分鐘行往樹澳小休，回首仰望，由畝輪灌，別有一番回味。三時廿五分離村起，企嶺下海東岸平走西時到海濱，十五分上到四頭，踏上車路，宣佈散隊。有兩車搭延一小時接來，陸續開出，七時十分到紅磡碼頭。

**行友名單**　李成，賴應俊，湯威，李文煒，李陸卿，許鑑祥，林麗娟，張焯榮，謝炎芬，梁錫坤，李世行，何瑋，張效模，林傑生，謝全，謝華，關洸時，伍鋤成，[illegible]

## 讀者論壇

無真姓名住址者不登　破壞他人名譽者不登　一紙兩面寫字者不登

## 教育行動組對港督教育計劃的反應

教育行動組很高興港督將教育列為施政三大要項之一。我們對於港督在本月十八日所公佈的教育計劃，認為是朝着正確方向邁進，不過這個計劃應儘早實施。

我們認為，現有的教育制度過份注重考試和教科書，對於見慣青雲的學生，這個制度是他們的天堂，但對那些會思考的學生，這卻是個地獄。我們懷疑這個「重死記」、「輕思考」是否一個正確教育目標。所以希望政府重新釐定正確的教育政策。

我們同意港督認為小學和中學學位的不平衡現象增加升中試的競爭性和嚴重影響教學的課程方法，故此我們希望能實施其他中學學位的分配辦法，（例如實行「區域學校」，令到一個地區的小學生升到一地區的中學）。小學階段是德、智、體、群、美五育的最重要養成期，但在香港，這個重要階段卻不幸被升中試所操縱，我們切望廢除升中試。此外，大約有百份之五的適齡兒童沒有進入小學，政府應深入研究這個問題，及設法將小學教育伸展給他們。

三年初級中學的計劃是值得鼓勵的，但應儘早施行，以便解決升中試的流弊。在這個計劃下，政府會大量購買私立中學的學位，故此政府應注調私立中學的師資，教法，設備和行政等，更重要的是政府應逐漸消除教育界的商業成份。

我們贊成增加大學學位，但要注意一點是香港比起其他地區用在每一大學生的經費多得很，故此政府應改善大學的行政和教學法，以容納更多學生應付本港需要。

最後，我們希望市民放多點注意力落教育問題，並盡協助提供更佳的教育給年青的一代。在十一月初，教育行動組將聯同教師，學生，社會人員及宗教團體舉辦一個研討會討論港督所公佈的教育政策，這將爲教育改革人士的一大盛會。

教育行動組

## 香港教育腐敗是否到無可收拾程度

編輯先生：本人為官立小學教員，近兩月來聞英友人談笑，謂：「教師江河日下」，鼓非虛語。其理由爲：（一）有相當教育地位工作者及有關機構歎崖鬼混，甚或金屋藏嬌，妻妾俱全，夜夜提摩雀，炒股票，養馬，賭馬，市井惡習，無所不備。（二）中文大學一院長，文詞不通，無怪香港中文水準日低，亦造成「教師江河日下」因素。言下似頗成理，無詞以對，深感難堪。

竊思我小學教師，每日上課之餘，批改作業，至爲費神（指大多數而言），且入息所限，有何閒暇及金錢抄報消退，或投機營利。此等罪行，決及我港，殊覺無奈，特此見請有關當局注意：（一）政府應注視目前高級教育官員之行徑，如有不當者，應予警告，處分，調職或撤職，以杜絕網。（二）中文大學方面，今後選拔院長人材，應具有中文學養者，免影響中大校譽，受人譏諷，及保中大地位。

以上所提者，純屬維護教師尊嚴及中大校譽，並非有意中傷他人，容有過失，敬希原諒。

官小英文教師

## 電台廣播員講粗口雖無心也要切戒

編輯先生公鑒：鄙人是一位新界教育工作者，時聆電台學生中有粗言穢語，但不幸得很，這竟發表在「香港政府之廣播電台」上。事情是這樣：昨天十一日（星期六），下午二時許，香港電台廣播沙田馬賽況，這位（播音員）評述賽事，他講到得意忘形的時候，竟說出：刁那聲的穢語，使人不堪入耳，教化賜予小孩輩，以致效徒，不勝感慨之至。

沙田賽得蒲上。一九七二，十，廿一。

## 小巴任意加價阻塞交通何以無人管

編輯先生：小弟對香港政府的施政，大感不解，常常要報些少牢騷，請當局賜教。

作爲一種公用車輛，而能夠隨意加價，這種情形，真是世界少有。這是人所共知的荒謬政策，就在這個文明的香港出現。請問有關當局，爲什麼容許作爲一種公用車輛，及主要交通工具之一的「小巴」，隨意無限度的加價呢？其他如渡海小輪，巴士，山頂纜車等，如要加價，皆先向當局申請，再經考慮，才能作出決定。但小巴司機，則可隨時任意加至百份之一百，甚而百份之二百的價錢，在天下雨時，等各種他們認爲應該加價的時候，他們便可對急需乘用小巴的市民，作出有如乘機勒索的行爲。而此種近乎勒索的行爲，當局爲什麼容許？同一道理，既小巴可任意加價，的士及巴士，爲什麼又不能得到同一待遇？爲什麼小巴能像「天之驕子」，在香港擁有如此特別優待，作爲一個納稅的公民，小弟是有權要求一個答覆的。

再者，交通當局有沒有注意到，在每天下班時間內（大約五時至六時），小巴蜂擁至這一段路，各車輛爭向前後互相貼着，以至欲過馬路之行人，要從車陣「擠」過，隨時有被撞倒之可能，真是危險萬分。就算站在勝山大廈前的巴士站，乘客要候車上車，也因小巴停泊，巴士不能開到車站，以至阻礙其他車輛行駛。小巴之多，多至一直排至華打街口，由於他們塞於交通燈處，以至欲轉華打街駛出干諾道的車輛，也受其阻。試問交通當局，爲什麼不採取適當的措施。更者，分明是不准停車的警察街，則滿是小巴，更有明目張膽地停在那處候客，而在那裏的數名交通警察，又好像視若無睹，又是什麼原因呢？以上數點，小弟深切地希望交通處能盡快給予解答，及作出實際的行動，盡量拖延的陋習，深信不會出現於交通部的。

不解人上。十月廿一日。

## 貨櫃運輸中心　葵豐高級大廈　購者極爲踴躍

（本港訊）本港極具規模之德興實業有限公司，經配合貨櫃運輸時代來臨，特於葵涌地段一八九及二三二號，興建之葵豐大廈，用料上乘，使用花園洋樓材料，並具煤氣供應系統，裝備最新式高速電梯，無線電視天線等，爲該廈高級洋樓格調，住宅現已建至八樓，由於價格公宜，並可分期付款，認購者踴躍，現已所餘無多，欲購須從速，該公司地址爲香港德輔道中三十三號萬邦行二三〇六室，電話：H二三五七九，二五三三六二，二三三九五五，地盤電話NT[illegible]。

## 妗妮裁剪女校訂期行畢業禮

妗妮裁剪女校第廿五屆畢業典禮，訂於十一月一日假大會堂音樂廳舉行，並敦請立法局議員中華廠商會顧問胡文翰議員暨夫人蒞臨頒發文憑及成績優異獎，今後分日夜校畢業生作時裝表演助興，聞本屆正分校畢業生人數共四百五十六人，昨宵盛飾色彩拍攝紀念照片云。

## 德國熱水爐廠首腦抵港視察

德國寶佳牌熱水爐廠總經理施湊茂，日昨抵港視察，與該廠本港代理捷成洋行業務，並商討此行爲拓展該廠產品在遠東的市場及銷路。

寶佳廠在一八九五年成立，創辦人爲德國熱水設發明人寶佳教授，經過屢次改進，成爲今日最現代化的產品，熱度可隨需調節，最新合金外殼永不褪色剝落，爲最受本港人士歡迎的家庭用品。

圖示德國寶佳牌熱水爐廠總經理施湊茂。

## 羅兵咸顧問公司委任韋特爲董事

羅兵咸核數師屬下管理顧問公司，派華源公司（PRICE WATERHOUSE ASSOCIATES）太平洋區集團公司香港羅兵咸管理顧問公司委任韋特（GEOFFREY D. WHITE F.C.A.）爲該公司董事，由一九七二年十月一日起生效。

韋氏曾在倫敦一大管理顧問公司任職歷七年，一九七一年四月加入羅兵咸公司服務，大部份時間在新加坡分公司任職，故此，對東南亞工商業及各行經營情況有深刻認識，而其主要任務爲擴進該公司在港的管理顧問業務，同時，該公司計劃與派華公司攜手合力，進一步發展區內業務。

## 商業電台增播　每小時新聞報導　一台播股市行情

（港訊）商業電台爲供應廣大市民得以迅速瞭解社會新聞消息起見，決定在本星期起，每日由星期一至六，由早上六時至午夜十二小時，每小時均有一「新聞報導」播出。

又該電台對於「股市行情報導」節目，以精簡手法報導主要之股票資料，每日在該電台第一台播出多次股市消息，最近順應聽眾之要求，決定由本星期一起，除保留第一台播出之一項「股市行情報導」節目外，並在第一台增播一項「股市行情報導」，以後逢星期一至星期五每日在下午五時卅分播出，各位愛好股票投資之聽眾，請屆時留意收聽。

## 前廣州市紅十字會留港同學宴會聯歡

（中國社）前廣州市紅十字會救傷隊留港同學，昨（廿三日）下午九時，假九龍五月花酒樓舉行聯歡宴會，參加者有簡蒼南救師，梁幼崇，何寶光，譚錦培，何霽兆，黃錦華，麥詩，鄭才斌，利元，江金輝，陳國雄，張志榮，王炳章，李文進，伍培，陳耀呈等數十人。陳國雄致辭歡迎各同學參加宴會，深宵始散。

## 順風旅遊公司擴展酒會袁家齊迎賓

順風旅遊社有限公司，因業務日在擴展中，原有辦公地址不敷應用，已於昨日遷至九龍尖沙咀何鴻興大廈二〇三室，裝修美輪美奐，新廈舒適。

順風旅遊社有限公司爲年青有爲之袁家齊所主持，袁君畢業於香港大學，爲香港獅子會成員及尖沙咀街坊會名譽會長，對旅遊事業極有興趣。順風旅遊社有限公司主要業務爲接待外地來港之遊客，尤以日本南韓爲多，每月約有二千餘名。香港旅遊者出外可有包機，春假及暑假有學生旅假包機十餘班期，價錢相宜。

昨日該公司於新址設有雞尾酒會，由下午五時至七時，嘉賓到賀者，各界人士有各區街坊首長，尖沙咀區理事長余熾佑，會長陳錫，各航空公司及酒店經理旅遊同業，法律界名流如黃伯樑大律師，劉漢權律師，會計師，法醫官王陽坤，影星關山，謝賢，油麻地警長會星斌，溫顯佳及名騎師廖加利，馬得等均有到賀，車水馬龍，盛極一時。

## 胡漢權自日返港帶同新改良柔軟隱形眼鏡

本港唯一專家隱形眼鏡人物胡漢權，日本驗配隱形眼鏡學會秋季學術研討會，於本月赴日出席，並參觀新改良柔軟隱形眼鏡之臨床研究，有世界各國隱形眼鏡專家出席。除出席研討會外，此次胡氏並與當地之隱形眼鏡專家，胡氏爲本港唯一人。[illegible]

據悉：此新改良柔軟隱形眼鏡，無論在式樣、驗配技術方面，或鏡片本身的質素，均有長足的進步，改進後的鏡片，使患者戴用時，較爲舒適，至今已被矯正的人士，胡氏與各界人士，對此新產品共同探討。

（[illegible]胡漢權）

## 牛頭角區婦女烹飪競技　淘大及社區負責人主持　社會福利官黃景棠等主持頒獎

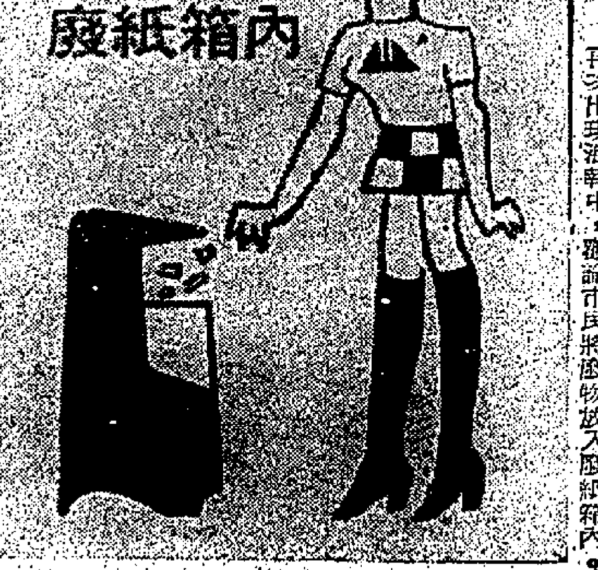
由淘化大同，社會福利署牛頭角社區服務處，及牛頭角坊會合辦之牛頭角區婦女烹飪比賽，已於前日下午二時假牛頭角淘大業主委員會婦女中心舉行，由社區工作辦事處主任[illegible]等主持。[illegible]

家庭小組，參加競技婦女共三十六人，分三組進行，每組主持人自由選擇一款，以[illegible]。

### 昨日懸掛黃色訊號

（特訊）香港天文台昨日懸掛出黃色的火災危險訊號，表示火警危險頗大。（右）

「清潔小姐」
第二批「清潔小姐」宣傳海報，「清潔小姐」再次出現海報中，勸諭市民將廢物放入廢紙箱內。




## 均輝公司歐遊團本月二十日出發

均輝公司本年度第五團歐遊團，已於本月二十日啓程，全程廿四天，旅遊包括英國倫敦，法國，瑞士，意大利，馬德里等各大城市，每人收費六千三百元。此團爲均輝公司本年度最後之一團歐遊團，因報名人數踴躍，而名額有限，特增加冬季歐遊團，於聖誕期內再組辦云。

## 龍泉昆仲丁母憂

工商日報廣告部職員龍泉昆仲之令壽堂龍太夫人，於本月廿一日下午五時十五分因病逝世於寓所，享壽八十有八歲，擇今（廿四）日上午十時大殮，十一時出殯，安葬柴灣天主教墳場。

龍太夫人

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者　八折優待

CITY HALL LIBRARY

## 本港工商界銀行界歡迎越戰停火訊

# 斷言對港無重大利益

軍需訂單立減，美軍來港迅縮，港廠處境自更艱辛。南洋游資來少，港資將轉調南，任何以停火對股市地產市强烈反應，實屬不智。

## 炒友利用越南和平消息大力煽動買潮

# 股市指數越五百六

恒生指數收市為五六三・三八，報高二七・〇四，為一天內指數最大一次點數上升，但升幅則屬次高紀錄。全日共做二億四千七百萬元，以怡和置地牛奶九倉金門最勁，細股企佳，其乜略升。萬邦航業首日上市。

## 工商處復簽輸英混紡織品證

# 擱留成衣恢復付運

總量七千六百萬碼照實績分配反應良好

料英商即將復訂混棉布匹成衣

## 東歐訂盆漲影響

# 糖市銷情旺態持續

## 粗幼砂價局部扳硬

大陸榴粗運來轉多做勢仍站穩

# 大陸多供 蛋市企住

雞鴨蛋價無變動

英倫 糖價 高踞 七月 高位

南國 缺之 甜菜 糖廠 關閉

# 港紗供應緊勢持續

## 幼支價格個別趨升

巴上中下級貨堅軟各異

# 水盤鮮蝦供量俱疎

## 多種價格輕微上升

田雞硬，生斑魚稍腍。

## 澳門金價降逾四元

## 生猪市勢供過於求

新界質佳猪俏沽高

假期剛過關係

存欄待沽猪仍逾四千頭

### 香港股市指數

| | 昨日 | 上次 | 升/跌 |
|---|---|---|---|
| 恒生 | 563.38 | 536.34 | +27.04 |
| 遠東 | 2809.68 | 2633.03 | +176.65 |
| 遠東分類指數： | | | |
| 銀行類 | 1788.27 | 1749.67 | +38.60 |
| 公用類 | 2029.51 | 1964.99 | +64.52 |
| 地產建築類 | 4922.68 | 4355.72 | +566.96 |
| 工商企業類 | 3429.30 | 3250.63 | +178.67 |
| 倉埠類 | 3732.50 | 3518.24 | +214.26 |
| 酒店類 | 1969.85 | 1940.38 | +29.47 |
| 紡織類 | 1770.58 | 1745.79 | +24.79 |
| 投資類 | 3678.03 | 3465.18 | +212.85 |
| 橡膠類 | 1659.68 | 1599.09 | +60.59 |

# 東京股市一週間

限制出口引起拋售

後市有力反彈回升

本週基本走勢將不變

## 東京股市很反覆

午後呈獲利回吐

全日總成交共三億股

## 輸美東西岸貨價處淡

# 付運貨量非接儎競爭益劇

非公會輪較低收費爭取落行

下月開付春貨轉旺

## 拆商清理倭寄影響

# 食米市勢交投轉慢

成盆與照價提用量共四千餘包

# 重根粉隨到隨清

## 港麵飽粉廉多銷

美國台粉扳升台日貨仍企住

加拿大新貨有來不多

螺乾價穩 鼓排俏俐

## 應付客戶認股需要

# 業內銀根緩性抽緊

拆息逐步扳成四厘七五至五厘

行商贖單提貨應市積極

## 明年美建築像今年旺態

## 廠商謀向東歐購買原料

# 港蘇貿易上半年有開展

對西歐出超半年間近三億元

## 澳洲改良茶葉品種

## 泰盛發展發行新股

收購千萬物業

## 台匯報定 日匯呆住

## 西德零售商協會函財經部長

# 反對限港織品進口

外國競爭，無理再限制進口。

儘管紡織與製衣業聲稱担心，它們銷量俱增一成半

## 華僑文化

# 明珠佛學社佛學初階班 本週日由明慧法師主講

## 佛教世界觀之中心哲理三法印

明珠佛社佛學初階班，廿二日繼續講佛教之世界觀，由明慧法師主持。彼指出：印度在佛教產生前有四種宗教哲學：（一）婆羅門教之異熟教派，（二）迦毘仙人之廿五諦法，（三）鵂鶹仙人之六諦法，（四）耆那教派。其中對世界之名詞，或爲「無因」，或爲「邪因」，佛教則爲因緣觀。詮釋如下：世界一名詞，發源於印度，梵文原稱「世」，爲「遷流」，「界」爲方位。遷流謂過去現在未來，方位指東南西北上下，實含有空間及時間無限邏輯之義。空間時間者，乃佛典之通用語也。空以橫言，時以豎言，佛典常說：「橫遍十方，豎窮三際」，即世界之義。世界名義與中國古書所稱「宇宙」相同。上下四方謂之宇，古往今來謂之宙。就狹義言：是指物質世界之總體，佛典稱爲「器世間」。就廣義言：是概指整個宇宙之生物界，佛典稱爲「有情世間」，亦即世界，二者名異而義同。佛教之宇宙論，完全以人生問題爲中心，非離開人生而去考察宇宙，故佛教稱「世間學」。佛教常論的宇宙間一切事物，用分析綜合工夫觀察其本來之相，即人生過程的真相，然後根據真相，以求得人生目的的所歸向。所以佛法乃爲宇宙的真理，而非演繹或歸納的，佛教所研究的問題，與其說是宇宙論，不如說是人生論，研究宇宙的本體，不如說是注重生存在，「正知正見」等名詞。是注重生活問題，佛典常用「般若」（智慧）或「如實知見」，「正知正見」等名詞，就是教人要明理，有辨別事物的認識，所以佛教是智信，而非迷信的信。講畢，各學員自由發問，由明慧法師、黃家樹居士一一作答。該講座本星期日將講佛教世界觀之中心哲理「三法印」，歡迎社友參加云。

# 敦珠甯波車及其開示

陳建强譯

（譯者附記——法國學者德斯蒞甸士先生，於一九六六年頃游印度、尼泊爾，與密宗各派法王會晤，歸國後寫成「西藏人的消息」一書，其中提到寧瑪巴（紅教）法王敦珠甯波車之處頗多。今適敦珠甯波車來港的機會，值摘錄其中片段，以餉讀者。）

敦珠甯波車是今日在印度的寧瑪派法王。他的儀式，是地道的西藏人儀式：留長髮，把它梳起來，挽成一個小結。他的兒子們得一[illegible]……

[illegible]

自己的目標作對。「我多次說過，這些障礙，是因爲我們……任何人嘗試「猶豫」……

（按：這是「即煩惱、即菩提」的修行方式）。

敦珠甯波車用一個譬喻來說：「所有這些障礙——它們稱爲「罪惡」，可以用三種態度來對待。……

「首先，是恐懼與戒：這是有罪的……

敦珠甯波車繼續開示說：「第一種態度，屬於大乘佛教，……

「最後」，敦珠甯波車說：「第三種態度，是「即煩惱、即菩提」……

（按：此即「煩惱、成菩提」的修行方式）。

# 聖念法師明放生 并說授三皈五戒

佛聖講寺九月十九（明日）乃觀世音菩薩成道紀念，三十七號三椏東山佛社，住持聖念法師，自該佛社創設以來，每月逢農曆十九日均舉行觀音念佛會，以弘揚觀世音大慈大悲救苦救難之大弘誓願。此次良辰，除放生，同時上供，應各善信之請，說授三皈五戒，屆時歡迎蒞臨拈香禮佛云。

## 今樂府

### 香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測。廳音樂選播。花容裙馬蹄，靚旋。十五分，歌星選唱，秋天慕的春天，活在你的心坎裏，不要開玩笑。鳳凰酒馬路，第一號傻瓜（鄭錦昌）……天氣報告，時代曲選唱，為語花香（陳今佩），六月茉莉，小白菜（王曉君），情人小紅燈上擁（李麗麗），四十五分，轉播倫敦電台合及今晨節目。七時，報時，粵語新聞及天氣報告，一……

……

### 商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告……

### 商業二台

……

### 麗的銀台

……

### 麗的金台

七時，早晨音樂。三十分，時代曲。八時，潮州演劇。九時，國語短篇小說。十時，京曲。十一時，粵詞。三十分，串曲。十二時，上海灘唱。三十分，粵劇……一時，國語戲劇化小說。二時，時代曲。三時，潮州曲。四時，潮語新聞報導。五時，潮州曲。六時，潮語偵探小說。七時，潮語短篇劇。八時，潮語戲劇化小說。九時，潮語故事。十一時，潮語音樂夜話。十二時，完播曲。

### 綠邨商業電台

七時，油麻音樂。三十分，天氣報告，時代曲……八時，節目預告，輕音樂……九時，長篇粵曲……十一時，寫事電宙……

### 麗的電視一台（中文）

……

### 麗的電視二台（英文）

……

### 翡翠台（中文）

……

### 明珠台（英文）

……

## 旅遊小叢書 新界風光 每本五毫

## 海運·明珠

今早十二點半 榮獲一九七一年國際衛生部部長獎 七國十項，四國醫學獎！

瑰麗七彩 性的教育 最合兒童觀看

午夜場 海運十一點九一 變泥血戰疆場！ 明珠 大俠復仇記！

樂聲·麗聲

人人讚好片 下期盛大映

四度午夜場場絕早滿

一夜新一又香抵傑 夜換樂後一艷死作

全部迷人七彩闊幕

風流神丹

美蓮達綽綽 演主物尤感性二十世紀

不宜兒童觀看

風流女神恩物 既性可避孕 又上歡樂市 一經如上起 馬如痴狂 熱過火宗

The LOVE PILL

兩小無猜

創新又創新·領先再領先

三大創新

題材最新！配搭最新！編導手法最新！

比知合唱團包辦後音樂令你聽出耳油！

再破紀錄

東方凱聲

天天五場

AN IMPERIAL PICTURES PRESENTATION

樂宮 今天開始訂座

明天四場獻映 到處賣座大開眼界巨片金智

PLEASURES OF THE BATH

世界沐浴奇觀

清楚玲瓏男觀公開研究衆如貴妃出浴環遊艷蹟相形世界失色！欣賞世界許冲凉無此七彩奇觀！闊幕美妙！

海運 明珠

不日盛大獻映

千萬注意

全部丹麥京城實地攝製 電影史上第一部性紀錄片！樂而不淫

公園之內雙雙對對 按圖索驥 露天實習 七彩闊銀幕！

性都奇艷

DINO DE LAURENTIIS Presents FIRST PRIZE IRENE

一絲不掛一脫戲演大片 羅倫蒂斯 監製 發行

兒童不宜觀看

REFERENCE LIBRARY 24 OCT 1972 CITY HALL

# 華僑教育

## 大學教育發展計劃仍恐未能 適應實際需要

### 兩間大學學額預計至一九七八年時增至八千四百個 但在本年中學教育急激擴展下 屆時有待升讀大學之中學畢業生料將遠較目前為多 大學學位之競爭亦將較現時更形劇烈

（特訊）本港的大學教育擴充需求更大發展。去年港督麥理浩爵士在其施政報告中即曾提及，當局已經訂劃增加大學之學位，到一九七八年時，學位將增至八千四百個。大學及理工學院資助委員會相信增加這些學位不致影響大學質素，相信將來亦為部份需要，例如社會科，建築及土木工程等學系的設立。增加大學學位以供青年更多升學機會，對教育界來說是一件好事，而對港督的報告亦多表歡迎。

由於應付年比年增的中學生對接受大學教育的需求，本港兩間大學多年來力求擴展，香港大學以及中文大學兩所大學已進入四年發展計劃之第三年，就以各項發展計劃，兩校於一九七四年容納入學之大學生總數增至六千多人，其中中文大學之學生總數為二千八百七十人，香港大學之學生總數則為三千一百三十八人。

目前兩大學約有學生五千八百餘名，如預期到一九七八年時增至八千四百名，則增加學額數字約為二千六百名，增加率約為百分之四十五。但是，在擴充大學學額之同時，本港中學之中四和中五的學位亦將增加五萬五千多，因此，個別教育界人士認為，目前本港的中學畢業生已達廿六萬名，今年參加中、英文中學會考的總人數，是五萬三千六百六十三人。至投考大學的人數，則有一萬一千四百九十一人，其中投考港大的有四千一百卅五人，投考中大的則有七千三百五十六人，而有機會被錄取入學的，港大卻只八百八十人，中大則約七百人，競爭已甚激烈，在中學學位增加到八千四百個，但那時要求進入大學的學生相應倍增，其競爭之激烈，相信會比現在尤甚。所以大學學位不足問題，似仍未能得到徹底解決。

港督在上述之報告中亦認為：即使將大學學位數目增至八千四百人，在七十年代末期及八十年代時，似乎仍不足以滿足需要，因此，已經考慮到進一步擴展本港的大學教育的方法。（成）

## 香港教師會教學研究大會 各組主講人已聘定

### 主講專題亦經擬定彙集 歡迎各校教師參加

## 香港津貼小學校長會 支持清潔香港運動

### 舉辦徵文、標語、海報設計比賽

## 近期會大事擴充 聯合書院圖書館

## 平安服務中心主辦 籃球訓練及救急班

### 分由尤應邦及聖約翰救傷隊教官任教

## 美太空人歐溫 明日來港訪問

### 參加浸會及各學校連串聚會

## 廣雅中學校友會 慶祝校慶

## 香港佛教書院 充實教學設備

## 天主教婦女聯誼會 露德園天主教小學 辦圖書館完成開幕

## 育才書社同學會 第四屆職員就職

### 嘉道理博士伉儷監誓頒證

## 第四屆港九打字賽

現已開始接受報名 歡迎學生及文員參加

有教育消息刊在第六張第一頁請讀者注意

---

## 1978 中文中學會考試題預習專欄

# 中國歷史科（一） 周瑾

## 引言

本欄自本月二十四日星期二開始，至一九七三年會考前截止，逢星期二刊出。本科擬題是根據一九七三年中文中學會考課程，目的在配合會考之需要，及使考生對本科目有較深刻之認識。

鑑於選擇題佔該科成績百分之四十，問答題則佔百分之六十，而選擇題是由隋代考至清末，問答題則由遠古史考至清末（一九一一年）。因此，考生對遠古史至清史，均須具有明確之認識，才可應付裕如。

各同學除須熟習會考課程之外，應該瞭解歷史並非已成過去之史實，毫無研究價值。其實歷史是不斷在演進之一門有研究價值之學科。現略述研史之方法，以供各同學作為日後研讀歷史之參考：

I.盡量找尋新資料。

2.用社會科學方法，如歸納，比較，綜合等。

3.採取新觀點。

### 中國歷史預習問題

（一）隋朝（公元581年至618年）

A、甲組（選擇題）——

（一）楊堅承襲北周，甫政九月，篡北周自立，建立隋朝，究其成功因素有：

（1）得力於府兵。 （4）南北朝知識份子擁護。

（2）靜帝幼弱。 （5）宦官為內應。

（3）軍權落在漢人手中。

A（1）（2） D（2）（4）（5）

B（1）（2）（3） E（1）（2）（3）（5）

C（2）（3）（4）

（二）開皇為何人之年號？

A唐玄宗李隆基 D唐高宗李治

B唐高祖李淵 E後唐莊宗李存勗

C隋文帝楊堅

（三）支持楊堅之鮮卑族人為：

（1）元諧 （4）宇文述

（2）元冑 （5）尉遲迥

（3）宇文忻

A（1）（2）（3）（4） D（1）（2）（3）（5）

B（2）（3）（4）（5） E（1）（2）（3）（4）（5）

C（1）（3）（4）（5）

（四）楊堅建立隋朝，影響中國歷史最大者為：

A簡化南北朝以來之行政機構 D廢九品中正選士制

B修訂法律 E除宦官專政

C統一南北朝政局，下開盛唐之世。

（五）隋自開皇三年起，地方行政區劃分為：

A州縣制 D郡縣制

B州郡縣制 E都督州郡制

C郡國制

（六）文帝統一中國，勵精圖治，歷史上稱為：

A文景之治 D永徽之治

B貞觀之治 C永明之治

C開皇之治

（七）開皇之治，可稱者有：

（1）減輕徭役， （4）崇尚文教，

（2）革新政制， （5）設置倉庫。

（3）節儉薄斂，

A（1）（2）（3）（5） D（1）（3）（4）（5）

B（1）（2）（3）（4） E（1）（2）（3）（4）（5）

C（1）（2）（4）（5）

（八）隋代運河之功用為：

（1）貫通南北交通， （3）便利漕運，

（2）促進南北文化交流， （4）便於傳遞軍事政令，

A（1）（2） D（1）（4）

B（1）（2）（3） E（1）（2）（3）（4）

C（1）（3）

（九）煬帝開運河，計有：

A廣通渠 D永濟渠，邗溝

B廣通渠，通濟渠 E邗溝

C江南河，永濟渠

（十）煬帝失敗原因，計有：

（1）殺戮重臣，獨攬專政，（3）巡幸各外，勞民傷財，

（2）窮奢極侈，大興土木，（4）好大喜功，對外用兵，

A（1）（2）（3）（4） D（2）（3）（4）

B（1）（2）（3） E（1）（3）（4）

C（1）（2）（4）

B、乙組（問答題）

1.試根據考古學說明中華民族起源於黃河流域一帶。

2.試述中國初民生活演進情形。

3.試述中國最初文字的演進情形。

4.中國歷史，傳統延續，此說確否？試論述之。

---

## 1978 中文中學會考試題預習專欄

# 世界歷史科（一） ・陸文彬

一、課程範圍

I. 本科課程分甲、乙、丙三組

甲組：遠東（公元1793年——1941年）

乙組：不列顛帝國與聯邦（公元1793年——1911年）

及美利堅合眾國（公元1793年——1941年）

丙組：歐洲（公元1789年——1939年）

二、試題分配（會考試卷）

甲部有簡短問題約數十條（例如填充及多項選擇）共佔四十分。考生必須全部作答。內容包括甲、乙、丙三組之各類性基本常識。

乙部有詳細問題十五條（甲、乙、丙三組課程各佔五題）共佔六十分，考生必須選答三題（甲、乙、丙三組課程中宜各選答一題）。

三、預習方法：

1. 考生宜平時多作溫習，不要臨渴掘井；最好在對照答案時，先有準備，則收更大效果。

2. 提醒考生在溫世史時，多用地圖，作輔助工具。

3. 本科先從歐洲史（丙組）開始，次及遠東及不列顛帝國與聯邦及美利堅合眾國。

丙組：歐洲（公元1789——1939）

A、1789年至1848年的政治活動

（一）填充題

1.歐洲十八世紀後半期出現的啟蒙思想運動，沖擊傳統觀思想，其中有著民約論的（A）及原富的（B）更為知識界的代表。

2.法國大革命是以象徵專制王權的（A）被攻陷而首先蔓延全國各地的。

3.拿破崙于（A）年任為法蘭西皇帝，但又在（B）年被英將威靈頓所敗，終於憂鬱而卒。

4.維也納會議中出席的有：奧相（A）、俄皇（B）、普王（C）、英外相（D）及法外相（E）。

5.根據補償主義（COMPENSATION），奧國得（A）及（B）。

答案：

1.（A）____ （B）____

2.（A）____

3.（A）____ （B）____

（C）____ （D）____ （E）____

4.（A）____ （B）____

5.（A）____ （B）____

（二）選擇題

I 1789年法國大革命的最本起因是

（A）法國王室之奢侈浪費

（B）法王路易十六（LOUIS XVI）之出走

（C）舊制度(OLD REGIME)中各種不合理的和腐敗政治

（D）外國入侵之恐懼

2.領導法國人民召開國民會議，在網球場上發表宣言的是：

（A）孟德斯鳩（MONTESQUIEN）

（B）彌拉波（MIRABEON）

（C）加崙（CALONNE）

（D）塔里蘭（TALLEYRAND）

3.維也納會議後，發起「神聖同盟」的是

（A）俄皇亞力山大一世（ALEXANDER I）

（B）教皇庇護九世（POPE PIUS IX）

（C）英外相卡蘇里（CASTEREAGH）

（D）奧相梅特涅（METTERNICH）

4.法國第一共和是發生于

（A）1793 （B）1792 （C）1789 （D）1815

5.拿破崙一世兵威所至，所向披靡，然于何年因征俄而折兵二五十餘萬？

（A）1800 （B）1814 （C）1812 （D）1813

答案：

1.____

2.____

3.____

4.____

5.____

三、試簡述法國第一次革命前之政治與社會狀況。

四、試略述拿破崙興起之經過及其對法國□□。

五、維也納會議因何召行？主要出席代表為誰？其所議決之要點若何？對歐洲政治有何影響？試簡要答之。

六、試釋：（A）啟蒙運動

（B）正統主義

---

## 1973年 英文中學會考試題預習專欄

・堅道英文書院主編・

# 英文科 （一）

ENGLISH (I).

Dear Reader, are you a fifth former? If so, one of your main worries must be the passing of the English Language in the forthcoming Certificate of Education (English) examination. The object of this series of articles is firstly to give you a planned revision and secondly to enable you to practise on some of the more important aspects of the syllabus.

As you all know, the English Language Examination is made up of three sections:

Paper I Composition and Precis ......2hours and 15 minutes

Paper II General English........ 1 hour and 15 minutes and Oral English Exam

The subject matter of this series is grouped under four headings, Composition Precis, Comprehension and Oral English. It is hoped that this will lead you to more constructive revision in your preparation for this examination. Good Luck.

I. COMPOSITION

The ability to write is important in all walks of life. The first few issues will therefore deal with composition. Remember that length is limited by time. You are expected to write not less than 400 words on one of the subjects given. It may be a narrative, a description, a factual or an imaginative topic. Take a look at the list of topics below.

Some Memories of Early Childhood

2. Parent.

3. Why Teenagers Idolize "pop" singers

4. Travel by either airliner airliner or steamer

5. Why we should look forward to equality

In this issue, we shall deal with Choice of topic and Theme. Which ONE are you most familiar with? Do you have sufficient knowledge of the subject to be able to write 400 words? Some candidates have mastered the BAD art of padding and make a little matter into many words. Examiners know their business and can detect this. You will be penalized for doing this, so, confine your choice to personal experiences or on things you have learnt and can express into words clearly and interestingly

As you look down the list, think of the theme or what you would like to say. The following may give you a guide to what your train of thoughts should be.

1. Your earliest memories may date back to when you were 3 or 4.. Try to remember some interesting or worthwhile incidents in your childhood. Remember, what seemed unimportant then may seem of great importance now. Recollections are usually of happy or sad events. Describe each in vivid detail and show why they are still in your memory.

2. Are your parents pleasantly "Old-fashioned" or "modern"? In what sort of a house and environment do they live in? What are their interests and habits? How do they treat you and vice versa? Would you say that your parents are ideal? Are all parents like them?

3. The idol is, like you, a teenager. He may be good-looking, attractively dressed in "MOD" gear, sings or play an instrument well, seems to have a personality that you admire or leads the kind of life that you would like to lead. Because of these, teenagers idolize them.

4. Choose either airliner OR steamer, note the facilities, conveniences, comfort, sights, pleasures and your own feelings. Recall from your past experience of travel as regards to service, environment and amusing anecdote.

5. Think of yourself, would equality benefit you? Would you be able to be released from drudgery, boredom and monotony. Expound on the fairness of equality of all man and point out the unfairness of equality by giving some instances where it affect a society.

Practice makes perfect. Try and write one of the above but remember, limit yourself to one and a half hours and don't forget the length.

# 華僑經濟

## 美國國內及國外事務上 均處一突破性階段 對財務市場極有利

### 消費品銷售良好，大公司盈利續增，無奈信心未能恢復，使股市升勢不易持久，大市全面好轉，有待懷疑主義之改觀。

（特訊）美國既得投資公司香港分行經理撰述，綜合報告謂過去一週 [illegible]

[illegible] 正處於一個突破性的階段，這對於財務市場當是極爲有利的。在上週開始了第三季 [illegible] 通用汽車公司（GENERAL ELECTRIC）總 [illegible] 另一家多方面產品公司西屋電器（WESTINGHOUSE）銷售增加百份之七，純利增加百份之十二，聯合化學（ALLIED CHEMICAL）第三季純利增加百份之十六 [illegible] 有良好現象 [illegible] 史谷脫紙業（SCOTT PAPER）亦是一家具有高度循環性之循環性製造公司，它的盈利增加百份之九十二，銷售增加百份之十四，在電腦方面，萬國商業機構（IMB）及寶來電腦（BURROUGHS）第三盈利均有驚人之增加 [illegible] 第三季銷售百份之十六，純利增加百份之廿一。柯達（EASTMAN KODAK）照 [illegible]

[illegible]

## 國民可使用收入 實際增逾百分四

### 美國實施經濟新政後

### 建築成本增率已減緩

[illegible]

## 國際貨幣基金決議 一年後才能理解

### 盈餘國有些變逆差國 會使談判變得更複雜

（特訊）據大通銀行 [illegible] 「國際金融」[illegible]

[illegible]

## 香港金融行情表

（十月廿三日）

九九金每両（最高）四四四・八七五（最低）四四二・五〇（收市）四四二・五〇

| | 單位 | 收市價（港幣計） |
|---|---|---|
| 美鈔 | 一〇〇 | 五六一・六二五 |
| 英鎊 | 一 | 一三・二二五 |
| 美單 | 一〇〇 | 五六〇・八七五 |
| 加拿大圓 | 一〇〇 | 五六九・七五 |
| 法國法郎 | 一〇〇 | 一一三・二五 |
| 瑞士法郎 | 一〇〇 | 一四九・五〇 |
| 西德馬克 | 一〇〇 | 一七六・〇〇 |
| 意大利里拉 | 一〇〇〇 | 九・七五 |
| 荷蘭盾 | 一〇〇 | 一七三・〇五 |
| 澳洲圓 | 一 | 六・七五 |
| 日本圓 | 一〇〇〇 | 一八・七〇 |
| 菲律賓披索 | 一〇〇 | 八五・〇〇 |
| 紐西蘭圓 | 一 | 六・七五 |
| 坡圓（馬來西亞） | 一〇〇 | 一九五・五〇 |
| 台灣圓 | 一〇〇 | 一四・〇〇 |
| 泰國銖 | 一〇〇 | 二六・五〇 |
| 印度盧比 | 一〇〇 | 七二・〇〇 |
| 巴基斯坦盧比 | 一〇〇 | 一二・七五 |
| 澳門紙 | 一〇〇 | 九八・〇〇 |
| 西貢紙（按） | 一〇〇 | 一〇・〇〇 |
| 金邊紙（按） | 一〇〇 | 一三・〇〇 |
| 南非蘭特 | 一 | 六・〇〇 |
| 南韓紙 | 一〇〇〇 | 一四・〇〇 |

（以上行情由恒生銀行供應）

## 日汽車國內銷減 去年量四百萬輛 輸出却增至一七八萬輛

（特訊）東京二十三日電：日本汽車工業的繁榮，看來已成過去，因爲國內的汽車需求已不再迅速增長。去年國內汽車銷數超過四百萬輛，但這數字比前年少八萬輛，即減少了百分之二。銷量減少這種情況，以前是從未出現過的。日本十一家汽車廠所定的今年生產及銷售指標是：生產六百五十四萬輛，比一九七一年增加百分之十三點十一，國內銷售四百三十萬四千輛，即增加百分之二點九，出口一百九十五萬九千輛，即增加百分之一十點四。

可是，從今年上半年的生產，銷售及出口數字來看，今年的指標似乎難以達到。去年日本共輸出汽車一百七十八萬輛，比上一年增加了百分之六十四。但在今年上半年，日本輸出九十四萬一千七百一十七輛汽車，比去年同期只增加百分之十八點八。一九七一年上半年的出口增長率是百分之六十九點一，其中輸美的增長率超過百分之一百一十三，但今年上半年只有百分之十九。

這對日本汽車工業是一大打擊。在日元升值後，日本汽車在價格方面已失去競爭力。由於日本汽車輸美受挫折，日本汽車廠商已向歐洲市場發動大規模的推銷運動。日本今年對歐洲的汽車出口，輸英國增加了三倍，輸西德增加了一點六倍，由於日本汽車輸入這些國家迅速增加，這些國家正在打算限制日本汽車進口。

在這種情況下，日本雖以實現一九七一年輸歐洲的指標一十一萬九百輛（即比去年增加百分之一十點四）而 [illegible]

## 泰新設廠 二六九家

（特訊）曼谷消息：據泰國工業部消息稱：上（九）月份，該部批准新設工廠二六九家，投資總額三億五千三百萬銖，全部須用員工近五千人。

上述工廠，在京都佔六十三家，內地府二〇六家，其中投資額一百萬銖以上十八家，中有一宗投資五千八百萬銖，須員工四百人；其次是一家木廠，投資四千五百萬銖，員工卅一人；第三爲紡織廠四千一百五十萬銖，員工四百卅二人；第四爲紡織廠，投資二千六百萬銖，員工二三五人；第五是銑管廠，一千五百萬銖，員工六百人。

此外並批准擴展工廠的工廠共十三家，在京都四家，內地九家，並准予開業一六七家，京都與各地綫數照三三准六家。

## 香港成爲重要空運事業中心 年增長一成六

（港訊）香港已成爲世界上有數之重要空運事業中心，各方面跡象顯示其增長率仍將作大幅度上升。

英國空運有限公司董事長羅素說有關國際上空運事業之發展表示意見：香港所以能夠迅速成爲生產製作中心之重要原因，乃由於它能樂於接受及採用空運服務。

據透露：在世界各地採用空運之貨物，佔各項貨運總量僅百分之一，而在香港製造之貨物，則約有百分之十六，交由飛機運載。

可令本港出口商在付運前五小時之前仍可進行生產，取時間同時生產工作，亦可以趕搭貨物或零件赴美國，以配合在二十四小時後進行之加工製造。上述各優點遂導致空運增長率不斷加速，目前平均每年約增加百分之二十。

英國空運有限公司乃世界上首屆一指空運機構，共一十三間分行及總代理遍佈三十四個國家，該集團由英國OCEAN及太古兩大集團空運部組成，在過去兩年間，業務增長達百份七十。

該公司經理又指出：該公司之服務爲獨一格，專門向各機構高層人士提供經濟及管理方面之顧問性服務，並且爲顧客分析生產與銷場配合之問題，通常建議顧客採用空運服務，蓋皆以人堅信此乃最符合經濟原則方法，但該亦時有 [illegible]

該公司目前正致力向此方面發展。

## 彌補旱災損失 大陸可能向美購買更多小麥

（美聯社華盛頓廿二日電）美國政府官員期望中共可能以更多小麥，彌補旱災的損失，飛機在「外國農業」週刊報道說，中共可能會 [illegible]

[illegible]

## 主要貨幣匯指數

（特訊）路透社於十九日編製的世界主要貨幣兌美元匯率的指數，以美元爲單位，十二日的指數則爲一〇〇，匯率如下：

[illegible]

## 英純鋁錠價 每噸升十鎊

（特訊）倫敦消息：英國鋁業公司宣佈，其純度百分之九十九・五鋁錠的價目表價，自每公噸二十鎊提高到一的三十鎊。該公司說，此項漲價立即生效。它說，某些未加工產品的價格也提高，詳細內容將分別通知客戶。

此次提高鋁錠價目表價格行動，與加拿大阿爾肯鋁業公司設在英國子公司阿爾肯鋁業（UK）公司十七日宣佈加價者一樣。

## 消費品仍落後 蘇工業進展佳

[illegible]

## 人心看淡拋售增加 港金價跌四元

### 息加一元三四收市四四二・五 美鈔續疲收市五五九・八七五

（特訊）九九金市況，昨日（廿三）大勢疲疲，成交不多。外圍歐洲金價未有報來，英倫仍換六五・〇・八五，瑞士六五・一〇・五，巴黎六五・一〇，俱無變動，由於去週末疲低，人心看淡，更因部份轉投股市，拋售加多，價格下降，收市四四二・五。美鈔續疲。

七五，美電五六一・六二五。天最高價，最淡四四四・八七五，最好四四四・八七五，下午九九金低，開出四四四・八七五，下午續低，收市四四三・〇，五爲全天最低價位，收市四四二・五，較上週末四四六・七五，下跌四元二角五分。

美鈔上午開市五六〇・〇，後價位稍弱，最好五六〇・一二五，最淡五五九・五，收市五五九・八七五，午後做勢略好，價位稍升，收市五五九・八七四，較上週末仍低一角二仙半。

美電上個開市五六一・六二五，最好五六一・六二五，最淡五六一・一二五，收市五六一・六二五，與上週末價同。

金單開市五六一・六二五，最好五六一・一二五，最淡五六〇・〇五，收市五六〇・八七五，較上週末低一角二仙半。

## 英倫油脂原料期貨價格

（特訊）倫敦消息：十九日關於各種油脂原料期貨價格如下（英鎊）：

[illegible]

## 渣打銀行宣佈 蘇世偉任港經理

（特訊）香港渣打銀行總經理大衛宣佈，蘇世偉由十一月十二日起，接任該行港區經理之職位。蘇世偉於一九五四年加入渣打銀行，直至最近爲止，任該行九龍經理之職位，氏將接替麥顯臣，麥氏將於短期內離港調往星加坡及馬來西亞等地，與在星加坡渣打銀行服務已有七年。

## 加元下順 馬克亦低

（特訊）昨日（廿三）外幣市況，加元順成五六九・五，即一百加元兌五百六十九元五角，西德馬克升至一百七十五，即一百七十五元兌一百馬克，雖然有些微上升但仍屬相當穩定。

## 瑞紙板定單 首季增四成

（特訊）斯德哥爾摩消息：瑞典的紙業界，預計一九七三年對英國之紙板需要，將會大量增加。據該國紙板工業協會的估計，今年首季已接到的定單，增加了百分之四十左右，由於美國的紙張和紙板需求增加，販家在宣佈加價。（愛明）

## 去年美儲蓄存款 增加抵押貸款額 創歷史最佳一年

（特訊）紐約消息：據哥古斯研究公司的意見，在一九七一年中，有百分之八這個數字，平的美國人儲蓄率，在一九七一年中將減少變化。這些儲蓄及貸款業來說，應該是一個好年頭，消息。儲蓄的不斷累積之下，去年有了一個好年頭，近數週來利率水平可能增加。儲蓄及貸款業在該期間的一九七一年以前已經低落，走出來，有了歷史上最佳年的之一。儲蓄存款以破記錄的數量流入各協會，這使它們能夠減少償還借款並擴大抵押貸款。美林證券公司說，儲蓄協會繼續增長，一九七一年那樣高（愛明）

## 各地產品價格

花生油：無論產地。十月十二月價（美元）：印度及菲律賓：十月十一月十二月，四〇一・一〇三，現金交易九月。

[illegible]

## 香港四間證券交易所股票市價與成交綜合統計

十月廿三日（單位元）

| 股名 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 香港收市價 | 遠東收市價 | 金銀收市價 | 九龍收市價 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 聯合企業 | 9.50 | 9.60 | 9.40 | 9.45 | 9.50 | — | 9.50 |
| 安達臣（集團） | 1.75 | 1.78 | 1.74 | — | 1.75 | 1.74 | — |
| 凱聯酒店 | 15.40 | 15.40 | 15.20 | 15.20 | 15.30 | 15.20 | 15.20 |
| 亞洲置地 | 2.35 | 2.35 | 2.25 | — | 2.30 | 2.30 | 2.25 |
| 聯合樹膠 | 4.30 | 4.40 | 4.30 | 4.35 | 4.40 | 4.30 | 4.30 |
| 太古實業（除息） | 28.60 | 28.60 | 28.20 | 28.60 | 28.60 | 28.60 | 28.20 |
| 永大 | 12.00 | 12.00 | 12.00 | 12.00 | — | — | — |
| 國泰發展 | 20.40 | 20.40 | 20.40 | 20.40 | — | — | — |
| 九倉 | 46.00 | 46.50 | 45.50 | 46.50 | 46.50 | 46.50 | 46.25 |
| [illegible] | 17.20 | 17.20 | 16.30 | 16.30 | — | — | 16.50 |
| 中華巴士 | 132.00 | 134.00 | 130.00 | — | 132.00 | 133.00 | — |
| 均益倉 | 27.70 | 29.00 | 27.70 | — | 29.00 | 29.00 | 28.60 |
| 莊士集團 | 18.00 | 18.00 | 17.70 | — | 17.80 | 17.80 | 17.70 |
| 城市酒店 | 41.50 | 42.00 | 41.50 | 42.50 | 42.00 | — | — |
| 四海地產 | 19.30 | 19.50 | 19.30 | — | 19.30 | 19.50 | 19.30 |
| 大利 | 18.20 | 18.20 | 18.20 | 18.20 | — | — | — |
| [illegible] | 13.20 | 13.20 | 13.20 | 13.20 | — | — | — |
| 牛奶公司 | 118.00 | 125.00 | 116.00 | 123.00 | 125.00 | 125.00 | 125.00 |
| 亞洲航業 | 21.60 | 22.70 | 21.50 | 22.70 | 22.40 | 22.50 | 22.20 |
| 帝后船務 | 8.40 | 8.40 | 8.25 | — | 8.40 | — | — |
| [illegible] | 2.55 | 2.55 | 2.45 | — | 2.45 | 2.50 | 2.45 |
| 統一墳場 | 2.75 | 2.80 | 2.75 | — | 2.75 | 2.75 | — |
| 遠東發展 | 1.92 | 1.93 | 1.86 | — | 1.86 | 1.86 | — |
| 夏利文 | 1.75 | 1.76 | 1.77 | 1.70 | — | — | — |
| [illegible]毛紡 | 10.80 | 18.00 | 10.40 | 10.40 | 10.40 | — | — |
| 金門打樁 | 63.00 | 68.00 | 67.00 | 67.00 | 67.50 | 68.00 | 67.50 |
| 聯合汽水 | 18.20 | 18.20 | 18.20 | 18.20 | — | — | — |
| 青洲英坭 | 115.00 | 117.00 | 114.00 | 115.00 | 116.00 | 116.00 | 116.00 |
| 萬宜置業 | 2.20 | 2.35 | 2.20 | — | 2.25 | 2.20 | 2.25 |
| 嘉年地產（除息） | 21.50 | 22.00 | 21.20 | 21.50 | 21.50 | 21.50 | 21.20 |
| [illegible]工程（除息） | 99.00 | 100.00 | 99.00 | 100.00 | 100.00 | 100.00 | 99.00 |
| 恒生銀行 | 159.00 | 159.00 | 156.00 | 156.00 | 156.00 | 157.00 | 156.00 |
| 虎豹 | — | — | — | — | — | — | — |
| [illegible]公司 | 18.30 | 19.30 | 18.70 | — | 18.70 | — | — |
| 香港發展 | — | — | — | — | — | — | — |
| 建屋貸款（除息） | 23.70 | 23.70 | 23.70 | — | 23.70 | 23.80 | — |
| 黃埔船塢 | 27.60 | 28.60 | 27.30 | 28.20 | 28.30 | 28.10 | 28.20 |
| 香港電燈 | 44.50 | 45.00 | 44.00 | 44.50 | 44.75 | 44.75 | 44.25 |
| 中華煤氣（除息） | 36.50 | 37.00 | [illegible] | — | 37.00 | 37.00 | — |
| 恒隆 | 9.35 | 9.35 | 9.10 | 9.15 | 9.10 | 9.10 | 9.15 |
| 九龍倉（除息） | 140.00 | 152.00 | 140.00 | 152.00 | 152.00 | 151.00 | 152.00 |
| 置地公司 | 85.00 | 95.00 | 85.00 | 92.50 | 95.00 | 94.50 | 95.00 |
| 信託公司（A股） | 4.80 | 5.00 | 4.80 | 4.90 | 5.00 | 4.95 | 4.95 |
| 信託公司（B股） | 0.92 | 0.92 | 0.90 | — | 0.92 | — | — |
| 滙豐銀行 | 276.00 | 278.00 | 272.00 | 278.00 | 278.00 | 278.00 | 276.00 |
| 滙豐（倫敦） | 262.00 | 266.00 | 260.00 | 266.00 | 262.00 | 264.00 | 266.00 |
| 大酒店 | 69.50 | 75.00 | 69.50 | 75.50 | 75.00 | 74.00 | 72.50 |
| 港太投資 | 4.30 | 4.30 | 4.15 | 4.30 | — | — | — |
| 電話公司（除息） | 56.50 | 58.00 | 55.50 | 58.00 | 58.00 | 57.50 | 58.00 |
| 電車公司 | 44.25 | 45.00 | 44.25 | 41.75 | 45.00 | 45.00 | 44.50 |
| 茂昌眼鏡 | 2.20 | 2.275 | 2.15 | — | 2.15 | — | — |
| 香港毛紡 | — | — | — | — | — | — | — |
| [illegible] | 11.20 | 11.20 | 11.00 | 11.10 | — | — | — |
| 合和實業 | 8.90 | 8.90 | 8.65 | — | 8.70 | 8.80 | 8.70 |
| 富都酒店 | 2.95 | 2.95 | 2.90 | — | 2.90 | — | — |
| 油蔴地小輪 | 84.00 | 85.00 | 83.00 | 84.00 | 85.00 | 5.00 | 84.00 |
| 和寶（除息） | 9.30 | 9.55 | 9.30 | 9.30 | 9.30 | 9.40 | — |
| 和豐地產 | 2.95 | 3.00 | 2.925 | 2.90 | — | — | — |
| 新昌企業 | 20.80 | 20.90 | 20.70 | 20.80 | — | — | — |
| 和記地產 | 11.60 | 11.70 | 11.50 | 11.60 | — | — | 11.80 |
| 和記企業（除各項） | 62.00 | 67.00 | 62.00 | 65.00 | 65.50 | 65.00 | 67.00 |
| 和記企業（優先股） | — | — | — | — | — | — | — |
| 山帝國 | 2.80 | 2.80 | 2.80 | — | 2.80 | 2.775 | 2.70 |
| 太平洋證券 | 8.85 | 9.15 | 8.75 | 9.15 | 9.10 | 9.20 | 9.10 |
| [illegible] | 2.10 | 2.10 | 2.00 | — | 2.025 | 2.05 | 2.025 |
| 益大發展 | 2.875 | [illegible] | 2.80 | — | 2.85 | 2.825 | — |
| 眞善美製衣 | 2.90 | 3.10 | 2.70 | — | 2.875 | 2.80 | — |
| 怡和 | 97.00 | 104.00 | 97.00 | 100.00 | 102.00 | 100.00 | 103.50 |
| 怡和實務（認股權） | — | — | — | — | — | — | — |
| 怡和證券 | 22.40 | 23.80 | 22.40 | 23.10 | 23.50 | 23.80 | 23.60 |
| 九龍巴士 | 151.00 | 153.50 | 149.00 | 151.00 | 153.00 | 152.00 | 153.00 |
| [illegible] | 12.80 | 12.80 | 12.50 | 12.50 | 12.60 | 12.50 | — |
| [illegible] | 13.00 | 13.00 | 13.00 | 13.00 | — | — | — |
| 遜卡佛（A股） | 32.00 | 32.50 | 32.00 | 32.00 | 32.50 | — | — |
| 遜卡佛（B股） | — | — | — | — | — | — | — |
| 文興 | 13.70 | 13.80 | 13.40 | 13.50 | 13.70 | — | — |
| [illegible]投資 | — | — | — | — | — | — | — |
| 新英華 | 8.85 | 9.05 | 8.70 | 8.80 | — | — | 8.70 |
| 利安 | 3.20 | 3.25 | 3.10 | — | 3.10 | 3.15 | 3.15 |
| [illegible]發展 | 3.95 | 3.95 | 3.85 | — | 3.85 | 3.875 | 3.85 |
| 國際投資 | 7.30 | 7.70 | 7.10 | — | 7.30 | 7.50 | 7.10 |
| 萬邦投資 | 6.80 | 6.90 | 6.70 | — | 6.85 | 6.70 | 6.80 |
| 美麗華酒店 | 21.50 | 21.70 | 21.40 | 21.60 | 21.50 | 21.50 | 21.70 |
| [illegible] | 3.70 | 3.80 | 3.70 | — | 3.70 | — | — |
| 南豐紗廠 | 4.90 | 5.10 | 4.80 | 4.85 | 4.80 | 4.80 | 4.90 |
| 南洋紗廠 | 21.80 | 22.00 | 21.50 | 21.80 | 22.00 | 21.60 | — |
| 新星企業 | 1.84 | 1.85 | 1.75 | — | 1.84 | 1.82 | 1.75 |
| 保聯 | 32.15 | 33.50 | 32.00 | 32.75 | 33.00 | 33.00 | 32.50 |
| 海外信託銀行 | 5.40 | 5.50 | 5.20 | — | 5.20 | 5.20 | — |
| 怡美 | 8.70 | 9.00 | 8.65 | 8.90 | 9.00 | — | — |
| [illegible] | 0.37 | 0.37 | 0.36 | — | 0.36 | 0.37 | — |
| 地產發展 | — | — | — | — | — | — | — |
| 怡澳 | — | — | — | — | — | — | — |
| [illegible] | — | — | — | — | — | — | — |
| 資利 | — | — | — | — | — | — | — |
| 美聯 | 3.45 | 3.45 | 3.275 | 3.275 | — | — | — |
| 聯邦地產（A股） | 3.875 | 3.95 | 3.875 | 3.95 | 3.95 | 3.925 | 3.90 |
| 聯邦地產（B股） | 0.77 | 0.77 | 0.76 | — | 0.76 | — | — |
| 橡膠信託 | 3.30 | 3.50 | 3.30 | — | 3.40 | 3.40 | — |
| 生力啤酒（除息） | — | — | — | — | — | — | — |
| 都氏 | 13.60 | 13.80 | 13.60 | — | 13.80 | — | — |
| 瑞興公司 | 12.60 | 13.20 | 12.60 | — | 12.60 | 13.20 | — |
| 先施公司 | 31.00 | 31.50 | 31.00 | 31.50 | 31.50 | 37.00 | — |
| 船務投資 | — | — | — | — | — | — | — |
| 森那美 | 14.30 | 14.70 | 14.30 | 14.50 | — | — | — |
| [illegible] | — | — | — | — | — | — | — |
| 利源東海外投資 | 5.90 | 6.00 | 5.80 | 5.85 | — | — | — |
| [illegible] | 1.84 | 1.87 | 1.84 | 1.84 | — | — | — |
| 星島報業 | 15.20 | 15.20 | 14.60 | — | 14.60 | 14.80 | 14.80 |
| 寶光製造廠 | 7.90 | 7.90 | 7.70 | — | 7.80 | 7.80 | 7.75 |
| 新馬製衣 | 17.30 | 17.30 | 17.30 | — | 17.30 | — | — |
| 南太洋地產 | 4.45 | 4.50 | 4.35 | — | 4.35 | 4.40 | 4.40 |
| 新力 | — | — | — | — | — | — | — |
| 南華早報 | 17.50 | 17.50 | 17.50 | 17.50 | — | — | — |
| 南海紗廠（除息） | 24.10 | 24.00 | 24.10 | 24.10 | — | — | — |
| [illegible] | 8.15 | 8.30 | 8.20 | 8.20 | 8.20 | 8.25 | 8.30 |
| 天星小輪 | 31.50 | 31.50 | 31.00 | 31.50 | 31.00 | 31.00 | — |
| 太古船塢 | 26.40 | 27.10 | 26.10 | 26.80 | 27.00 | 26.80 | 26.70 |
| [illegible] | 31.50 | 31.50 | 31.00 | 31.50 | 31.50 | 31.50 | — |
| 大信置業 | 2.75 | 2.825 | 2.75 | — | 2.775 | 2.75 | [illegible] |
| 東區 | — | — | — | — | — | — | — |
| 會德豐紗廠 | — | — | — | — | — | — | — |
| [illegible] | 30.00 | 30.00 | 30.00 | — | 30.00 | — | — |
| 宇宙船務 | 4.00 | 4.00 | 3.80 | — | 3.90 | — | — |
| [illegible] | — | — | — | — | — | — | — |
| [illegible]地產 | 1.44 | 1.48 | 1.40 | — | 1.46 | — | 1.40 |
| [illegible]臣氏 | 114.00 | 116.00 | 114.00 | 116.00 | 115.00 | 116.00 | 116.00 |
| 會德豐（A股） | 36.00 | 37.00 | 35.25 | 36.75 | 37.00 | 37.00 | 37.00 |
| 會德豐（B股） | — | — | — | — | — | — | — |
| 會德豐船務（A股） | 9.50 | 9.60 | 9.40 | 9.50 | 9.40 | 9.50 | 9.50 |
| 會德豐船務（B股） | 1.02 | 1.06 | 1.02 | 1.04 | 1.04 | 1.08 | 1.02 |
| 南聯實業 | 28.70 | 29.00 | 28.30 | 29.00 | 29.00 | — | — |
| 永安公司（除各項） | 14.20 | 14.40 | 14.00 | 14.40 | 14.40 | — | [illegible] |
| 長江製衣（除各項） | 7.50 | 7.60 | 7.50 | — | 7.60 | — | — |
| 仁孚 | 23.00 | 23.40 | 23.00 | — | 23.50 | — | 23.40 |
| [illegible] | 1.04 | 1.04 | 0.95 | — | — | — | 1.02 |
| [illegible] | 1.01 | 1.06 | 0.98 | — | — | — | [illegible] |
| 怡南 | 5.40 | 5.70 | 5.45 | [illegible] | — | — | — |
| 多盈利 | 1.03 | 1.04 | 1.00 | — | — | — | 1.05 |
| 泰盛發展 | 2.00 | 3.35 | 2.35 | — | [illegible] | 3.20 | 3.30 |
| [illegible] | 6.50 | 6.80 | 6.10 | 6.30 | 6.15 | 6.15 | — |

附註：香港證券交易所以下午四時收市，遠東及金銀交易所以下午[illegible]時收市。九龍證券交易所則以下午五時收市。

成交數值：

香港交易所[illegible]千六百八十九萬元。

遠東交易所[illegible]一億零三百六十四萬元。

金銀證券交易所[illegible]千四百八十七萬元。

九龍證券交易所[illegible]三千一百八十五萬元。

華僑日報分類廣告 費用廉收效大

本報爲便利各界起見，特設分類廣告專欄，分門別類刊出，集中各界如有出售房屋，聘請職員，訪尋職業，介紹職業，物件出讓，訪尋失物，徵求伴侶，代覓親友，聲明啓事，營業招生等，在此專欄刊登，見效迅速，較爲廉平，每字四個，大字每天四十元，細字每個一元，但須上期，徵費於西歐，而收效宏大，且便國人查看，但報中有效百者以不欲刊登地址者，將姓名寄交本報，來函用信箱某號，同時報館代收，取件日憑信件，隨時到報館拆閱答覆，並可代理某華僑日報，便捷。

REFERENCE LIBRARY 24 OCT 1972 CITY HALL

1973年

# 英文中學會考試題預習專欄

•堅道英文書院主編•

## 數學科 (一)

MATHEMATICS

Lesson 1

This course provides the candidates of H.K.E.E. and it begins

Lesson 1

This course provides the canaidates of H.K.S.E. 1973 a geneal revision on mathematics (only syllabus A) and it begins with trionometry

Consider a right angled tringl ABC where ∠ABC=90° and let ∠ABC = θ Then we have the following ratios:

$\sin\theta = \frac{\text{opposite side}}{\text{hypotenuse}}$ $\frac{AC}{AB}$

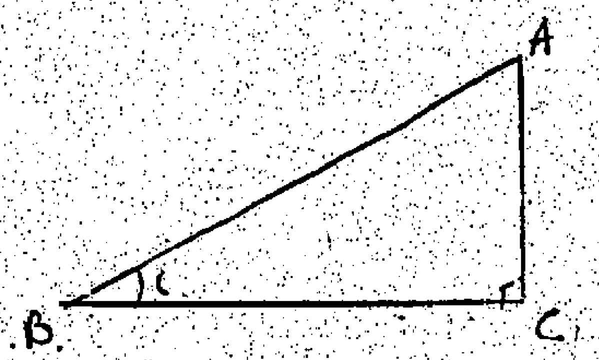
$\cos\theta = \frac{\text{adjacent side}}{\text{hypotenuse}} = \frac{BC}{AB}$

$\tan\theta = \frac{\text{opposite side}}{\text{adjacent side}} = \frac{AC}{BC}$

$\cot\theta = \frac{\text{adjacent side}}{\text{opposite side}} = \frac{BC}{AC}$

$\sec\theta = \frac{\text{hypotenuse}}{\text{adjacent side}} = \frac{AB}{BC}$

$\operatorname{cosec}\theta = \frac{\text{hypotenuse}}{\text{opposite side}} = \frac{AB}{AC}$



It should be noted that:

(i) The above trigonometrical ratios of an angle are numerical quahtities

(ii) The sine and cosine of an angle can never be greater than unity; the secant and cosecnt of an angle can never be less than unity, while the tangent and cotangent are unlimited between any values.

(iii) $\sin\theta = \frac{1}{\sin\theta}$

$\cos\theta = \frac{1}{\sec\theta}$

$\tan\theta = \frac{1}{\cot\theta} = \frac{\sin\theta}{\cos\theta}$

Again, let us refer to the abve triangle, by Pythagoras theorem we have

$CB^2 + AC^2 = 1$

Dividing throughout by $AB^2$,

$\frac{CB^2}{AB^2} + \frac{AC^2}{AB^2} = 1$

i.e. $\left(\frac{CB}{AB}\right)^2 + \left(\frac{AC}{AB}\right)^2 = 1$

$\sin^2\theta + \cos^2\theta = 1$ ---(1)

Dividing (1) throughout by $\cos^2\theta$

$\frac{\sin^2\theta}{\cos^2\theta} + \quad = \frac{1}{\cos^2\theta}$

i.e. $\tan^2\theta + 1 = \sec^2\theta$

Dividing (1) throughout by $\sin^2\theta$

$\frac{\sin^2\theta}{\sin^2\theta} + \frac{\cos^2\theta}{\sin^2\theta} = \frac{1}{\sin^2\theta}$

i.e. $1 + \cot^2\theta = \operatorname{cosec}^2\theta$

Example (1)

Given $\sec\theta = \frac{m^2+1}{2m}$,

find the remaining trigonomtical ratios in term of m.

Solution:

By Pythagoras theorem,

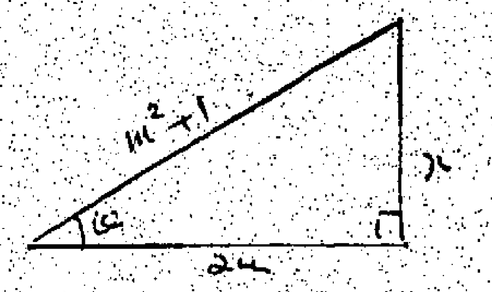
$x^2 = (m^2+1)^2 - (2m)^2$

$= m^4 + 2m^2 + 1 - 4m^2$

$= m^4 - 2m^2 + 1$

$= (m^2 - 1)^2$

$\therefore x = m^2 - 1$



now, $\cos\theta = \frac{\text{adjacent side}}{\text{hypotenuse}} = \frac{2m}{m^2+1}$

$\sin\theta = \frac{\text{opposite side}}{\text{hypotenuse}} = \frac{m^2-1}{m^2+1}$

$\operatorname{cosec}\theta = \frac{1}{\sin\theta} = \frac{m^2+1}{m^2-1}$

$\tan\theta = \frac{\text{opposite side}}{\text{adjacent side}} = \frac{m^2-1}{2}$

$\cot\theta = \frac{1}{\tan} = \frac{2m}{m^2-1}$

Example (2)

Prove that $\frac{\tan\theta + \sec\theta - 1}{\tan\theta - \sec\theta + 1} = \frac{1+\sin\theta}{\cos\theta}$

Solution:

L.H.S. $= \frac{\tan\theta + \sec\theta - 1}{\tan\theta - \sec\theta + 1}$

$= \frac{\frac{\sin\theta}{\cos\theta} + \frac{1}{\cos\theta} - 1}{\frac{\sin\theta}{\cos\theta} - \frac{1}{\cos\theta} + 1}$

$= \frac{\left(\frac{\sin\theta}{\cos\theta} + \frac{1}{\cos\theta}\right) - 1 \quad \cos\theta}{\left(\frac{\sin\theta}{\cos\theta} - \frac{1}{\cos\theta}\right) + 1 \quad \cos\theta}$

(multiplying both the numberator and denominator by $\cos\theta$)

$= \frac{(\sin\theta + 1 - \cos\theta)}{(\sin\theta - 1 + \cos\theta)}$

$= \frac{\cos\theta(\sin\theta+1) - \cos^2\theta}{\cos\theta(\sin\theta + \cos\theta - 1)}$

multiplying both the numberator and denominator by $\cos\theta$

$\frac{\cos\theta(1+\sin\theta) - (1-\sin^2\theta)}{\cos\theta(\sin\theta+\cos\theta-1)}$

$\frac{\cos\theta(1+\sin\theta) - (1+\sin\theta)(1-\sin\theta)}{\cos\theta(\sin + \cos - 1)}$

$\frac{1+\sin\theta}{\cos\theta}$ = R.H.S.

Trigonometric ratios of the anles 0°, 30°, 45°, 60°, 90°

The most important trigonometric ratios are sine, cosine, tangents since the remaining three can be obtained from them by taking the corresponding reciprocals.

(1) The angle 0°

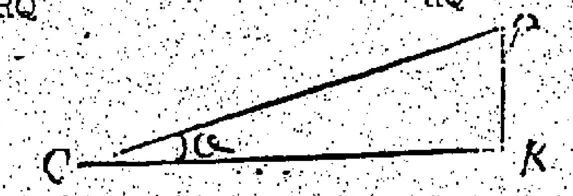
Consider PQR right angled at R and ∠PQR = θ° where θ is small.

As θ tends to 0, P and R tend to coincid i.e. PR tends to 0, and length of PQ approaches that of QR.

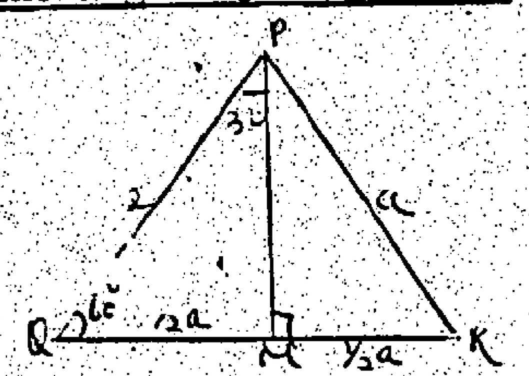
$\sin\theta = \frac{PR}{PQ}$ $\sin 0 = \frac{0}{PQ} = 0$

$\cos\theta = \frac{QR}{PQ}$ $\therefore \cos 0 = \frac{PQ}{PQ} = 1$

$\tan\theta = \frac{PR}{RQ}$ $\tan 0 = \frac{0}{RQ} = 0$



(2) The angles 30° and 60°



consider the equilateral triangle PQR of side "a" and draw PM perpendicular to QR

From geometry we claim that M is the mid-point of QR and PM bisects ∠QPR

∠QPM = ∠RPM = 30°

By Pythagoras theorem, we have

$PQ^2 = PM^2 + QM^2$

i.e. $a^2 = PM^2 + (\frac{1}{2}a)^2$

$\therefore PM^2 = a^2 - \frac{1}{4}a^2 = 3/4\, a^2$

$\therefore PM = \frac{\sqrt{3}}{2} a$

Now consider PQM,

$\sin 60^\circ = \frac{PM}{PQ} = \frac{\sqrt{3}/2\, a}{a} = \frac{\sqrt{3}}{2}$

$\cos 60^\circ = \frac{QM}{PQ} = \frac{\frac{1}{2}a}{a} = \frac{1}{2}$

$\tan 60^\circ = \frac{PM}{QM} = \frac{\sqrt{3}/2\, a}{\frac{1}{2}a} = \sqrt{3}$

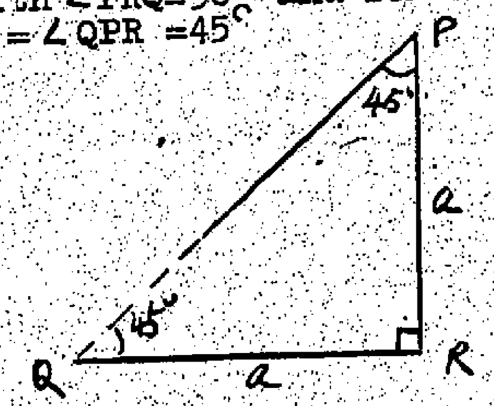
$\sin 30^\circ = \frac{QM}{PQ} = \frac{\frac{1}{2}a}{a} = \frac{1}{2}$

$\cos 30^\circ = \frac{PM}{PQ} = \frac{\sqrt{3}/2\, a}{a} = \frac{\sqrt{3}}{2}$

$\tan 30^\circ = \frac{QM}{PM} = \frac{\frac{1}{2}a}{\sqrt{3}/2\, a} = \frac{1}{\sqrt{3}}$

(3) The angle 45°

Consider the isosceles triangle PQR with ∠PRQ=90° and PR = RQ = a ∠PQR = ∠QPR = 45°



By Pythagoras theorem

$PQ^2 = PR^2 + RQ^2$

$= a^2 + a^2 = 2a^2$

$\therefore PQ = \sqrt{2}\, a$

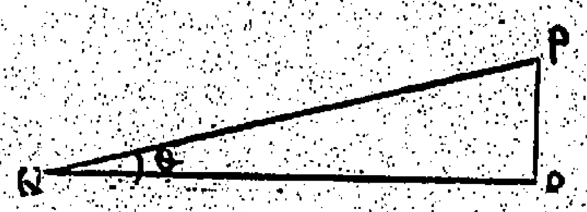
$\sin 45^\circ = \frac{PR}{PQ} = \frac{a}{\sqrt{2}\,a} = \frac{1}{\sqrt{2}}$

$\cos 45^\circ = \frac{RQ}{PQ} = \frac{a}{\sqrt{2}\,a} = \frac{1}{\sqrt{2}}$

$\tan 45^\circ = \frac{PR}{RQ} = \frac{a}{a} = 1$

(4) The angle 90°

Consider the triangle PQR riht angled at R, and PQR = θ where θ is small



## 華僑教育

As θ approaches 0, ∠QPR approches 90° and length of PQ approaches that of QR while PR approaches 0

$\sin QPR = \frac{QR}{PQ}$ $\sin 90^\circ = \frac{QR}{QR} =$

$\cos QPR = \frac{PR}{PQ}$ $\therefore \cos 90^\circ = \frac{0}{PQ} = 0$

$\tan QPR = \frac{QR}{PR}$ $\tan 90^\circ = \frac{QR}{0} = \infty$

All the above result are summarized by the following table

| Angle | 0° | 30° | 45° | 60° | 90° |
|---|---|---|---|---|---|
| Si | 0 | 1/2 | 1/√2 | √3/2 | 1 |
| Cosine | 1 | √3/2 | 1/√2 | 1/2 | 0 |
| Cangent | 0 | 1/√3 | 1 | √3 | ∞ |

Example (3)

Find the value of

$3\tan^2 30^\circ + 4/3 \cos^2 30^\circ - \frac{1}{2}\sec^2 45^\circ - 1/3 \sin^2 60^\circ$

Solution: $\tan 30^\circ = 1/\sqrt{3}$

$\cos 30^\circ = \sqrt{3}/2$

$\sec 45^\circ = \sqrt{2}$

$\sin 60^\circ = \sqrt{3}/2$

the above expression

$= 3(1/\sqrt{3})^2 + \frac{4}{3}(\frac{\sqrt{3}}{2})^2 - \frac{1}{2}(\sqrt{2})^2 - 1/3(\frac{\sqrt{3}}{2})^2$

$= 3\times 1/3 + 4/3\times 3/4 - \frac{1}{2}\times 2 - \frac{1}{3}\times\frac{3}{4}$

$= 1 + 1 - 1 - \frac{1}{4}$

$= 1 - \frac{1}{4} = 3/4$

**Exercise 1.**

1/ Suppose $\sin\alpha = \frac{m^2+2mn}{m^2+2mn+2n^2}$

find the value of tan

2/ Given $\frac{\cos^3\theta}{\cos\alpha} + \frac{\sin^3\theta}{\sin\alpha} = 1$

find that

$\left(\frac{\cos\alpha}{\cos\theta} - \frac{\sin\alpha}{\sin\theta}\right)^2$

$\left(\frac{\cos\alpha}{\cos\theta} + \frac{\sin\alpha}{\sin\theta} + 1\right) = 0$

3/ Suppose $\sin\theta = m\sin\alpha$ and $\cos\theta = n\cos\alpha$, find the value of tan in terms of m and n

4/ Prove the following identities:

(a) $\frac{1}{\cos\alpha - \tan^2\alpha\sin\alpha} - \frac{1}{\sin\alpha + \cot^2\alpha\cos\alpha} = \frac{\operatorname{cosec}\alpha - \sec\alpha}{\sec\alpha(\operatorname{cosec}\alpha - 1)}$

b) $\tan\alpha = \frac{\sin\alpha + 2\sin\alpha\cos\alpha}{1 + \cos\alpha + \cos^2\alpha - \sin^2\alpha}$

c) $\frac{1}{\operatorname{cosec}\alpha - \cot\alpha} - \frac{1}{\sin\alpha} = \frac{1}{\sin\alpha} - \frac{1}{\operatorname{cosec}\alpha + \cot\alpha}$

## 羅哈士總統 由小呂宋來港將於三十到 翌開往波士頓紐約波地摩

（特訊）美郵代理聯菲輪船公司之「羅哈士總統」輪，由小呂宋來港，將於三十日抵埗，起落貨物後，翌（卅一）日啟行，開往波士頓、紐約、費城、波地摩等埠。

## 東傑輪 廿七抵港 卅一開往澳洲各埠

（特訊）恰和代理東澳輪船公司之「東傑」一輪，由澳洲來港，將於廿七日抵埗，起落貨物後，卅一日啟行，開往比利士彬、雪梨、墨爾砵等埠。

## 明壽山丸 廿六抵港 翌開往東非各埠

（特訊）大阪三井船舶株式會社之「明壽山丸」，由日本來港，將於後（廿六）日抵埗，起落貨物後，翌（廿七）日啟行，開往蒙巴沙、貝拉、路朕帝、丁加、打沙林、油市巴等埠。

## 士打溫達民輪 廿六自上海來 廿八開南非各埠

（特訊）渣華郵船公司之「士打溫達民」輪，由上海來港，將於後（廿六）日抵埗，起落貨物，廿八日啟行，開往南非洲各埠。

## 美國大港紐奧良 增強全貨箱航運

（特訊）美國第二大港紐奧良在全面開發貨箱化計劃中，自本月初又添兩間全貨箱公司加盟服務，使其截至目前止，共有五間該類公司。

美國與哈翁船公司（FARRELL LINE）旗下的「南方特使號」於本月三日開始其航行於紐奧良、西非及澳洲，紐西蘭各埠之處女航。紐奧良港為該航綫中第一個美國起泊站，及澳西部之港二泊站。該船可載六千隻二十尺長貨箱，其中約三分一數可載冷藏貨物。聯驪公司將於明年中增派三艘輪船行駛該綫，屆時航程將增至每兩星期一次。

美國海陸聯運公司(SEA LAND SERVICE)於本月十二日與開往來紐奧良港及北歐勒哈佛和鹿特丹兩港間之全貨箱航線。旗下之「SL-180號」不但能載運過七百隻四十呎長的貨箱，且能載包括溫度調節，調鰲及疏風用的不同種類貨箱。

其他三間新紐奧良港的全貨箱航綫服務於歐洲及加勒比海各港口。半貨箱式航綫則有五十六綫之多，服務於紐奧良與全球各大埠之間。此半貨箱式船分屬世界知名輪船公司旗下。紐奧良港現每月平均處理四千五百隻貨箱。該港第一個貨箱碇泊站現已租給海陸聯運公司。第二個碇泊站正在興建中，預期明年間完工。

## 山鶴丸 廿六抵港 貨商留意

（特訊）東洋船務公司代理之「山鶴丸」，由日本來港，將於後（廿六）日抵埗。該公司刻滴告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

## 更改電話號碼

由一九七二年十月廿五日起本公司現有之電話號碼

五－弍三七一五七（四綫）

將更改及增加如下：

五－弍五七一壹一（十綫）

新興行船務有限公司敬啟
香港德成大廈九〇三至九〇六室

## BALBOA NAVIGATION LINES,S.A.

香港－關島定期航綫

「三大好」輪 San Jose

直往：關島　十月廿四日到廿五日開

總代理：偉岸有限公司－船務部
香港德輔道中二十二號永安人壽大廈七〇二室
電話總機：H－二四九〇九二

## 香港－加勒比海定期航綫

M.S. "RIVER SAFETY" 長安輪　泊A34浮　十月即日落貨 即晚開行

直放：加勒比海 CRISTOBAL, SANTO DOMINGO, LA GUAIRA, PORT OF SPAIN, SAN JUAN, KINGSTON, CURACAO, MARACAIBO.

總代理：大信航業公司敬啟
地址：德輔道中弍九六號嘉華銀行大廈十五樓
電話：H四三七五一九 四三七〇二五 四三七五八三

## 聯合企業輪 M/S "UNION ENTERPRISE" (NON CONFERENCE)

定十月廿六日晨早落貨 廿九日晨早啟行

## 積威治輪 M/S "JAG VIJAY" (NON CONFERENCE)

定十一月十日落貨 十弍日開行

直往：查利士頓、紐約、費城、波地摩及波士頓等埠。

貨客付貨請到總代理：華林洋行
香港上海匯豐銀行大廈三樓 電話：H弍二八二三一至六

## VENUS LINES

香港總代理：Venus Shipping Co.(H.K.)Ltd. 電話：H-432846.

維德輪 M.V. VENUS DIGNITY　泊A27浮　十月廿六日即日落貨開行

維智輪 M.V. VENUS ARGOS　十一月十五日到港 二十日開行

A VESSEL　十一月廿八日到港 三十日開行

直航：查理士頓、紐約、紐域、費城、波士頓、波的摩。

船務代理：祥利運輸有限公司船務部
香港干諾道中74號長安大廈16樓C座 電話：H-421855, 432849, K-924422
澳門貨務代理：國興洋行 十月初五街一八一號 電話：6795.

## 特快箱櫃航綫

WESER BROKER (VOY No.9E) 碧嘉輪 十月廿六日啟行

往來美國西岸各埠，並收美國東岸及歐洲貨及並收關島貨儎

請惠臨：海鐵航業有限公司
干諾道中74號長安大廈十六樓A座 電話：H457081/5, H438362.
九龍收貨站：九龍倉14－2號閘
收貨時間：每天上午八時至下午九時
截貨時間：葵涌即日下午五時 其他十月廿五日下午五時。

## SHOWA LINE 昭和海運株式會社

加利福尼亞及溫哥華綫（不往日本）

直航：羅省、舉地哥、三藩市、西雅圖、溫哥華。

基利輪 十月三十日抵港 卅一日啟行
M.S. "KEE LEE"

## SANKYO LINE 三協海運株式會社

小呂宋綫

幸安丸 即日收貨 即晚午夜啟行
M.S. "KOAN MARU"（船泊深水埗）

協洋丸 十月廿九日抵港 三十日啟行
M.S. "KYOYO MARU"

星馬綫

直航：星加坡、巴生港。

★協啟丸 即日收貨 即日下午五時啟行
M.S. "KYOKEI MARU"（船泊深水埗）

峇里輪 十月廿七日抵港 廿八日啟行
M.S. "BALI"

★此輪不往巴生港。

日本綫

直航：神戶。

★順月輪 十月廿五日抵港 廿六日啟行
M.S. "CRYSTAL MOON"（第十七航次）
★CONTAINERS AVAILABLE有貨櫃設備

由日本抵港卸貨

高尚丸 十月廿八日抵港卸貨
M.S. "KOSHO MARU"

日本至香港貨櫃貨運服務

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。

貴客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽
皇后大道中陸佑行六樓 電話：H-227191-7

## 順昌航業有限公司

中建大厦十八樓 電話H-249096（5線）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型貨客輪時速十八浬有冷藏倉全船冷氣設備）
直透：新加坡、庇能
本期：十一月四日落貨 七日上午十一時開行
下期：十一月廿日落貨 廿二日上午十一時開行

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 即日落貨 廿六日下午開行（泊B7號浮）
直透：曼谷

大華山 M.S. TAIWAHSHAN 十一月六日落貨 八日上午開行
直透：曼谷

接貨部：H-241261
客務部：H-232352
船員部：H-240512

## 福來輪船公司

總公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5.
業務處：電話：H-253031.（八綫）

| | | (到) | (開) |
|---|---|---|---|
| 往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。 | | | |
| 大韓怡美利 | Hugheverett | 十一月弍日 | 十一月三日 |
| 萬利怡美利 | Manoloeverett | 十一月十四日 | 十一月十五日 |
| 往：韓國、名古屋、大阪、神戶、釜山。 | | | |
| 香港怡美利 | Johneverett | 十一月四日 | 十一月五日 |
| 印尼怡美利 | Tamuraeverett | 十一月十弍日 | 十一月十三日 |
| 往：星加坡－耶加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。 | | | |
| 發利怡美利 | Fernandoeverett | 十月三十日 | 十月卅一日 |
| 寶利怡美利 | Pabloeverett | 十一月七日 | 十一月八日 |
| 往：喀拉嗤及波斯灣、印度各埠（＊不經星加坡） | | | |
| 參星 | Star Altair | 十月廿五日 | 十月廿六日 |
| 譽星 | Star Procyon | 十一月十五日 | 十一月十六日 |
| 往：神戶、橫濱。 | | | |
| 天星 | Star Alcyone | 十一月一日 | 十一月二日 |
| 景星 | Star Antares | 十一月七日 | 十一月八日 |
| 常備貨箱及板箱與客艙服務 往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵崙、奧克蘭、舊金山 | | | |
| 亞拉司加郵 | Alaskan Mail | 十月廿六日 | 十月廿九日 |
| 高麗郵 | Korean Mail | 十一月九日 | 十一月十一日 |
| 不經日本，十五天到西雅圖 十七天到舊金山 | | | |
| 常備貨箱及板箱與客艙服務 往：新奧連斯、特比、侯士頓、加華士頓 | | | |
| 約翰和達文 | John B. Waterman | 十一月廿三 | 十一月廿四 |

## 新金鳳快輪

M.S. "JANE PHOENIX"（時速十五浬，附有冷藏及貨倉設備）

定十月廿四日收貨 廿五日開行　直往：曼谷（泊B15浮）

貨客付貨請駕臨本公司接洽
總代理：金榮航業有限公司
中區德輔道中興銀行大廈十樓912室 電話：H-226709, 234766
曼谷代理：五福有限公司

## 小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司

地址：香港干諾道中55號惟康大廈三樓 電話：H-458151（十綫）

興光丸 KOKO MARU 經已到港 廿六日開 往：神戶、橫濱

乾光丸 KENKO MARU 十月廿九日到港 往星加坡巴生港

接儎處：興和航運貨儎公司 地址：干諾道中55號惟康大廈三樓 電話：四五八一五一（十綫）

興美捷成 HEINRICH JESSEN 貨箱輪 十月廿七日到港卸貨

東光輪 S. DJAHAJA TIMUR 十月廿八日到港卸貨

桑光丸 M.S. SOKO MARU 十月三十日到港卸貨

馬來之聲 MALAYAN ASPIRATION 十一月二日到港卸貨

新美輪 SHIN MEI 十一月三日到港卸貨

## SEA-LAND ORIENT LTD. 美國海陸聯運公司

箱貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號閘及太古倉。

營業部：香港中環熊山大廈弍樓 電話：5-250311.
九龍辦事處：九龍倉35號倉 電話：3-685161.
澳門代理：利豐洋行 電話：5150,6211

往來香港－日本－美國

川頓輪 TRENTON 27日截貨（集運） 10月28日截貨（其他） 29日開航

長堤輪 LONG BEACH 4日截貨（集運） 11月5日截貨（其他） 6日開航

往來香港──星加坡

陰雨山丸 "OTOWASAN MARU" 10月24日開航（開航前一天截貨）

## 金東輪 M.V. "GOLDEN EASTERN"

往：新加坡、巴生、庇能。十月廿五日收貨 廿七日落貨開行

## 金福客輪 M.V. "KIM HOCK"

往：新加坡 十月廿八日落貨 廿九日開行

兼收新加坡轉口往北婆羅洲各港及印尼貨儎
搭客付貨請駕臨本公司接洽
源源船務有限公司 香港分公司謹啟
地址：文咸西街六十四號十四樓 電話：H-442005 446439 436735 443636

## AWP 澳洲西太平洋輪船公司

代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5.
香港於仁行三樓 業務部：H-253031.（八綫）

直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨 大量貨箱供應

| 船名 | 貨箱收貨 | 貨箱截貨 | 散貨截貨 | 到港 | 開行 |
|---|---|---|---|---|---|
| 安武士 ANDROS | 已開始 | 11月一日 | 11月弍日 | 11月卅一 | 11月弍日 |
| 西圖士 CITOS | 已開始 | 11月十六 | 11月十七 | 11月十五 | 11月十七 |
| 林武士 LEMNOS | 已開始 | 11月廿六 | 11月廿七 | 11月廿五 | 11月廿七 |

收貨站
㊀九龍油塘灣高輝道內陸地段14平15號太平洋倉 電話：K-440915.
㊁九龍荃灣楊屋道地段24/31號 電話：K-407979.
㊂香港鰂魚涌海裕街太古船廠A倉對面倉 電話H622600.

## KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

佳來輪 M.S. SKYLINE 快輪

直航：羅省、溫哥華B.C.

船泊A37號浮 十月即日落貨 即晚開行

貴客付貨惠臨接洽
總代理：協成輪船(香港)有限公司
香港皇后大道中舊商大廈一〇〇一室 電話：H-249828/9, H-250241.（十綫）

## 馬士基輪船公司 MAERSK line

意士提利馬士基 M/S "ESTELLE MAERSK"
直往：耶加達、泗水、孟加錫 十月廿五日落貨 廿六日開行

烈打馬士基 M.S. "RITA MAERSK"
直往：紐約、費城、波的摩。十月廿八日開行 截貨日期廿七日下午六時海運倉

捷成洋行華人船務部啟
打行九樓 電話：H二四九二〇一（五綫）

## 聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理

電話：H二弍六〇八一至二

華聯運儎部：永華企業有限公司
香港恒生銀行大廈1101室 電話：H-232084-6.

PHIL. PRESIDENT ROXAS
羅哈士總統輪 十一月六日到港 七日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。

由羅省、舊金山直航快輪

PHIL. PRESIDENT QUEZON
奎松總統輪 十月廿七日開行

PHILIPPINE
非列濱輪 十月廿三日由羅省開 廿六日由舊金山開 十一月十日抵港

## barberlines 百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話:H-253141(10綫)
九龍新運豐大厦906室・電話:K-300341

WILLINE 香港一波斯灣綫

利雲來 RAVNAAS 第一次 十月廿八日開行 第弍次 十一月廿日開行

桃柳士 TOULOUSE 十一月十弍日落貨 十三日開行
往：達文、窩威特、哥林沙、巴連、刁拜、卡拉蚩

太平 TAI PING 十月廿九日落貨 十月卅一日開行
往：紐約、波士頓、ST. JOHN、波的摩

大之家 ITUCA 十月廿九日落貨 卅一日開行
往：西雅圖、德金馬、渦哥華、朗威、砵崙、委內瑞拉

皇后威利 QUEENSVILLE 十一月六日落貨 七日開行
往：溫哥華、金馬、朗威、西雅圖、砵崙、聯

## TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

向日葵快輪 M.S. "THE SUNFLOWER"（船泊B16泡）
直透：亞丁(ADEN)、鶴台達(HODEIDAH)、盧打(JEDDAH)、蘇丹港(PORT SUDAN)、亞擴巴(AQABA)。
十月廿五日抵港 廿六日開行
兼收由ADEN轉駁下列各埠 BERBERRA, MUKALLA, ASSAB, MASSAWA, DJIBOUTI.

・歐洲定期航綫・

曼克頓丸 M.S. "MANHATTAN MARU" 十一月三日落貨 五日開行

高定丸 M.S. "KOTEI MARU" 十二月三日落貨 五日開行

直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹、AMSTERDAM倫敦由漢堡轉
HELSINKI, BERMEN, OSLO, GOTHENBURG, COPENHAGEN, STOCKHOLM, MALMO, LEIXOES, LISBON WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG, AMSTERDAM（在漢堡轉）

貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室
代理：泛洋航運有限公司 電話：H弍三八〇九一一六（六綫）
澳門分行 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：弍七九七 弍四七八

## Japan Line

興美捷成快輪 貨箱 U.S. "HEINRICH JESSEN" 十一月一日到港 三日開行

往：LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, RICHMOND, OAKLAND, VANCOUVER B.C., SEATTLE, TACOMA, PORTLAND, LONG VIEW, LONG BEACH, SAN DIEGO 等埠貨儎。

收貨站：九龍倉
十一月一號下午五時截貨（集運）
十一月二號下午五時截貨（其他）

貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室
總代理 泛洋航運有限公司 電話：H弍三八〇九一一六（六綫）
澳門分行 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：弍七九七 弍四七八

## Japan Line 加勒比海特快航綫

SAN JUAN M.S. "JAPAN CANELA"

本日芷莉快輪 十一月三日落貨 四日開行

直航 波多黎各──四十二天到達

中南美各埠 CRISTOBAL, PANAMA, COLON, ACAPULCO, ACAJUTLA, PORT OF SPAIN, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, ARUBA, CURACAO, SANJUAN, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENAS, MARTA (MANAUS (BRASIL) AND SAN FERNANDO TRINIDAD) VIA PORT OF SPAIN.

貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司 電話：H弍三八〇九一一六（六綫）

## LASH Pacific Far East Line,Inc.

美國太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫

直航：舊金山、羅省、聖地牙哥
兼收：士托頓、屋崙、長堤貨儎。

太平洋熊 PACIFIC BEAR（子母船） 十一月六日收貨 十日截貨 十弍日啟行

加富 THOMAS E. CUFFE（子母船） 十一月十三日收貨 十七日截貨 十九日啟行

日本熊 JAPAN BEAR（子母船） 十一月十六日收貨 弍十日截貨 廿弍日啟行

貨運代理：香港海運有限公司
地址：大道中卅號娛樂戲院大廈十樓 電話：H237191.
澳門分代理：新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2512.

## K LINE 川崎汽船株式會社

三信輪 M.S. SANSHIN PIONEER（不經日本）
直航 加勒比海各埠。十月廿五日落貨 廿六日開行

宗島丸 M.S. MUNESHIMA MARU
直航：南非、西非。十一月九日落貨 十日啟行

貨客付貨請移玉德輔道中廣東銀行大廈七樓
豐利行有限公司 電話：弍五〇一四一一七（七綫）
總代理：川崎(香港)有限公司
九龍分行 邵氏大廈二〇七室 電話九四六六八八
澳門代理：連達行 永利銀行大廈三樓321,310號 電話：五七三九

## THE SANKO ASIA LINE LTD.

海洋 T.V. "PRIME OCEAN"

星加坡、巴生港 十月廿三日落貨 十月廿四日開往

貴客付貨請到本公司接洽是荷
天祥洋行啟 山大廈三樓 電話：弍三七〇一壹

## 海多 HALLDOR

往：橫濱、名古屋、神戶、門司。十月廿六日 廿七日落貨開行

## 海興 HAI HING

往：亞庇、納閩、美厘、古晉。十月三十日落貨 卅一日開行

多利順洋行啟 於仁大廈十九樓 電話弍弍六一壹一

## N.Z.U.E.

太古・大阪三井・渣華 聯合航線

直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、利堤頓 在海運大廈收貨

SHANSI 山西 十一月一日開始收貨 六日截貨
不往LAUTOKA, SUVA

STRAAT COLOMBO 士打可倫坡 十一月十九日開始收貨 廿二日截貨
（乘往NAPIER,不往威靈頓）

總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL.H246191

## 太古 BUTTERFIELD & SWIRE

香港於仁行四樓船務部
THE CHINA NAVIGATION CO. (INC IN UK) TEL. 5-246191
BLUE SEA LINE 藍海公司

| 香港 | 澳洲 (開行) | (截貨) |
|---|---|---|
| 萬流輪 | 十月廿四日 廿七日 | 十月廿九日開行 |
| 桂林輪 | 十月廿九 十一月弍日 | 十一月四日開行（乘往阿德雷） |
| 新疆輪 | 十一月九日 十三日 | 十一月十五日開行（乘往柏尼） |

往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。

太古－大阪、三井聯合航綫 香港－新畿內亞

成都輪 十弍月十七 十弍月十八 十弍月廿一日開行
往：新畿內亞及南太平洋各埠

利加輪 "LIIKA"
直往：基里士多寶、京士頓、紐奧良、查士頓、康比爾、坦帕等埠。十月廿七日落貨 廿八日啟行

倫敦號 "LONDON BANKER"（泊A2泡）
直往：邁阿密、沙灣拿、維明敦、查里士頓、傑克遜維爾等埠。十月廿四日落貨 廿八日啟行

REFERENCE LIBRARY 24 OCT 1972 CITY HALL

## 入口輪船預告

| (船名) | (西名) | (何處來) | (日期) | (公司) |
|---|---|---|---|---|
| 瑪莉亞羅蘇路 | MARIA ROSELLO | 日本 | 廿四 | 大三 |
| 方天尼 | SANTA FOTINI | 日本 | 廿四 | 怡和 |
| 加爾馬士 | KARL MARX | 歐洲 | 廿四 | 東亞 |
| 不來梅丸 | BREMEN MARU | 日本 | 廿四 | 大三 |
| 金熊 | GOLDEN BEAR | 馬尼拉 | 廿四 | 太平洋 |
| 凱城 | KOTA MENANG | 新加坡 | 廿四 | 太平 |
| 滿的威道丸 | MONTEVIDEO MARU | 日本 | 廿四 | 大三 |
| 若榮山丸 | WAKANASAN MARU | 日本 | 廿四 | 海聯 |
| 興光丸 | KOKO MARU | 日本 | 廿四 | 小平 |
| 亞馬拿 | ASMARA | 日本 | 廿四 | 寶隆 |
| 拿施馬馬士基 | RAS MAERSK | 日本 | 廿四 | 捷成 |
| 交和丸 | KOWA MARU | 日本 | 廿四 | 東洋 |
| 三信 | SANSHIN PIONEER | 日本 | 廿四 | 川崎 |
| 渣拿摩利 | JALAMORARI | 英國 | 廿四 | [illegible] |
| 加華利路和 | KAVALEROVO | 拿可嘉 | 廿四 | 柏力治 |
| 幸安丸 | KOAN MARU | 日本 | 廿四 | 中央 |
| 美國百靈 | AMERICAN LARK | 英國 | 廿四 | 美輪 |
| 檀香山丸 | HONOLULU MARU | 日本 | 廿四 | 大三 |
| 復興 | UNION SUNRISE | 台灣 | 廿四 | [illegible] |
| 陰雨山丸 | OTOWASAN MARU | 新加坡 | 廿四 | 海陸 |
| 維德 | VENUS DIGNITY | 馬尼拉 | 廿四 | 祥利 |
| 榮城 | KOTA MAKMUR | 上海 | 廿四 | 太平 |
| 淳洋丸 | JUNYO MARU | 神戶 | 廿四 | 永泰 |
| 倫敦號 | LONDON BANKER | 馬尼拉 | 廿四 | 太古 |
| 銀石 | SILVERSTONE | 星洲 | 廿四 | 勝利 |
| 依爾根 | ERLANGEN | 馬尼拉 | 廿四 | 捷成 |
| 安多拿 | ANDORRA | 歐洲 | 廿四 | 寶隆 |
| 明治山丸 | MEIJYUSAN MARU | 日本 | 廿四 | 大三 |
| 有進丸 | YUSHIN MARU | 日本 | 廿四 | 太來 |
| 海豐 | OCEAN HARVEST | 日本 | 廿四 | 大三 |
| 亞多利亞丸 | ASTORIA MARU | 日本 | 廿四 | 日郵 |
| 三雲丸 | MIKUMO MARU | 新加坡 | 廿四 | 日郵 |
| 有進丸 | YUSHIN MARU | 日本 | 廿四 | 太來 |
| 凱斯總統 | PRES.HAYES | 英國 | 廿五 | 總統 |
| 愛士利馬士基 | ESTELLE MAERSK | 日本 | 廿五 | 捷成 |
| 他輔總統 | PRES.TAFT | 英國 | 廿五 | 總統 |
| 神山第五 | KINABALU LIMA | 日本 | 廿五 | 東洋 |
| 顧倫碧琪 | GUDRUN BAKKE | 南非 | 廿五 | 鐵行 |
| 東方銀行家 | ORIENTAL BANKER | 英國 | 廿五 | [illegible] |
| 屆連那文 | GLENALMOND | 英國 | 廿五 | 太古 |
| 洛杉磯 | LOS ANGELES | 英國 | 廿五 | 海陸 |
| 洋幸丸 | YOKO MARU | 日本 | 廿五 | 東洋 |
| 珠星 | STAR ALTAIR | 日本 | 廿五 | 麗來 |
| 日邦丸 | NIPPO MARU | 日本 | 廿五 | 東洋 |
| 明月 | CRYSTAL MOON | 神戶 | 廿五 | 中央 |
| 力打愛比 | NEDER ELBE | 新加坡 | 廿五 | 荷蘭 |
| 士班寧吉 | SPAARNEKERK | 歐洲 | 廿五 | [illegible] |
| 士打康瑞 | STRAAT HONSHU | 南美南非新加坡 | 廿五 | [illegible] |
| 士拉和 | WLADYSLAWOWO | 歐洲 | 廿五 | 天祥 |
| 東海 | EAST SEA | 新加坡 | 廿五 | 大三 |
| 碧嘉 | WESER BROKER | 關島 | 廿五 | [illegible] |
| 施紐士吉 | SINOUTSKERK | 歐洲 | 廿五 | 寶隆 |
| 倫敦橋 | TOWER BRIDGE | 英國西岸 | 廿五 | 川崎 |
| 大比拉 | TARBELA | 新加坡 | 廿五 | 東海 |
| 海盛 | HOI SHING | 山打根 | 廿五 | [illegible] |
| 桂林 | KWEILIN | 澳洲新加坡 | 廿五 | 太古 |
| 三大好 | SAN JOSE | 馬尼拉 | 廿五 | [illegible] |
| 海多 | HALLDOR | 曼谷 | 廿五 | 多利順 |
| 樂運達 | NORLANDA | 歐洲 | 廿六 | 沙哈 |
| 大安奧 | DIOMED | 英國曼谷 | 廿六 | 太古 |
| 高尚丸 | KOSHO MARU | 日本 | 廿六 | 中央 |
| 雄幸丸 | YUKO MARU | 日本 | 廿六 | 東洋 |
| 利加馬士基 | LICA MAERSK | 英國 | 廿六 | 捷成 |
| 出口貿易 | EXPORT COMMERCE | 美國 | 廿六 | 和捷 |
| 山鶴丸 | YAMATSURU MARU | 日本 | 廿六 | 協成 |
| 神戶丸 | KOBE MARU | 日本 | 廿六 | 海聯 |
| 利加 | LILIKA | 馬尼拉 | 廿六 | 太古 |
| 士打法蘭堅 | STRAAT FRANKLIN | 高雄 | 廿六 | [illegible] |
| 安昭是士 | ANCHISES | 英國 | 廿六 | 太古 |
| 東方騎士 | ORIENTAL CHEVALIER | 台灣 | 廿六 | [illegible] |
| 麗娜碧琪 | RAGNA BAKKE | 星洲 | 廿六 | 鐵行 |
| 利霎來 | RAVNAAS | 波斯灣 | 廿六 | 百保利 |
| 大利安 | TRIANON | 歐洲 | 廿六 | 寶隆 |
| 建復 | KIEN FU | 曼谷 | 廿六 | [illegible] |
| 協洋丸 | KRYOYO MARU | 日本 | 廿六 | 中央 |
| 美上美 | SUSANNE | 曼谷 | 廿六 | 振盛行 |
| 鴻成 | GREAT SUCCESS | 台灣 | 廿七 | 大信 |
| 亞拉斯加郵 | ALASKAN MAIL | 西雅圖 | 廿七 | 福來 |
| 海興 | HAI HING | 日本 | 廿七 | 多利順 |
| 福他比利 | FROTABEIRA | 新加坡 | 廿七 | 美邦 |
| 夏露士泰 | HAVELSTEIN | 歐洲 | 廿七 | 捷成 |
| 金洲 | GOLDEN CHRY | 台灣 | 廿七 | 太來 |
| 夏星丸 | HASEI MARU | 日本 | 廿七 | 天祥 |
| 奎松總統 | PRES.QUEZON | 南非 | 廿七 | 美邦 |
| 大統 | TA TONG | 神戶 | 廿七 | 永泰 |
| 威林士吉 | WILLEMSKERK | 歐洲 | 廿七 | 寶隆 |
| 明治山丸 | MEIJYUSAN MARU | 日本 | 廿七 | 大三 |
| 日邦丸 | NIPPO MARU | 日本 | 廿七 | 東洋 |
| 興美捷成 | HEINRICH JESSEN | 日本 | 廿七 | 小山 |
| 麗德嘉 | LITIJA | 馬德拉斯 | 廿七 | 夏利 |
| 前島丸 | MAESHIMA MARU | 那霸 | 廿七 | 大來 |
| 依拉士 | PROPHET ELIAS | 星洲 | 廿七 | 勝利 |
| 巴里 | BALI | 日本 | 廿七 | 中央 |
| 南西來克 | NANCY LYKES | 高雄 | 廿七 | 怡和 |
| 柏得士 | BELLATRIX | 日本 | 廿八 | [illegible] |
| 川崎 | TRENTON | 美國 | 廿八 | 海陸 |
| 加利福尼亞 | CALIFORNIA | 美國 | 廿八 | 怡和 |
| 東傑 | EASTERN RANGER | 澳洲 | 廿八 | 怡和 |
| 山洋丸 | SANYO MARU | 日本 | 廿八 | 東洋 |
| 乾光丸 | KENKO MARU | 新加坡 | 廿八 | 小山 |
| 旁遮州 | STATE OF PUNJAB | 新加坡 | 廿八 | 東亞 |
| 大慶 | TA CHING | 日本 | 廿八 | 海聯 |
| 金福 | KIM HOCK | 廈門 | 廿八 | [illegible] |
| 洋幸丸 | YOKO MARU | 日本 | 廿八 | 東洋 |
| 士打瑪多羅 | STRAAT MADURA | 新港 | 廿八 | [illegible] |
| 東方商船 | ORIENTAL ARGOSY | 英國 | 廿八 | [illegible] |
| 士打雲迪民 | STRAAT VAN DIEMEN | 上海 | 廿八 | [illegible] |
| 東光 | TJAHAJA TIMUR | 日本 | 廿八 | 小山 |
| 立端多巴士 | NEPTUNE TOPAZ | 日本 | 廿八 | 怡和 |
| 捷鵬 | CHIEH PENG | 台灣 | 廿九 | 明仁 |
| 加迪根灣 | CARDIGAN BAY | 歐洲 | 廿九 | [illegible] |
| 捷斯碧琪 | GJERTRUD BAKKE | 澳洲 | 廿九 | 鐵行 |
| 大之加 | TIJUCA | 新加坡 | 廿九 | 百保利 |
| 運佳時 | VOSGES | 日本 | 廿九 | 沙哈 |
| 威沙達瑪 | VISHVA DHARMA | 新加坡 | 廿九 | 東亞 |
| 新紐約 | ZIN NEW YORK | 英國 | 廿九 | 新興行 |
| 台壽 | TAI SHOU | 台灣 | 廿九 | 順利 |
| 香港島 | H.K.ISLAND | 台灣 | 廿九 | 太來 |
| 哈拉巴 | HARAPPA | 新加坡 | 廿九 | 東海 |
| 基利 | KEE LEE | 日本 | 三十 | 中央 |
| 桑光丸 | SOKO MARU | 日本 | 三十 | 小山 |
| 運多時 | VENTOUX | 歐洲 | 三十 | 沙哈 |
| 寶麗娜 | BORIBANA | 日本 | 三十 | 寶隆 |
| 耶加達丸 | DJAKARTA MARU | 日本 | 三十 | 日郵 |
| 赤洲 | CHIK CHAU | 波斯灣 | 三十 | 太來 |
| 西圖士 | CITOS | 澳洲 | 三十 | 福來 |

## 出口輪船預告

| (船名) | (西名) | (往何處) | (日期) | (公司) |
|---|---|---|---|---|
| | **基隆・日本・釜山綫** | | | |
| 加爾馬士 | KARL MARX | 神戶橫濱 | 廿四 | 東亞 |
| 海洋 | OCEANIC | 日本 | 廿四 | 川崎 |
| 三雲丸 | MIKUMO MARU | 日本 | 廿四 | 日郵 |
| 興光丸 | KOKO MARU | 神戶 | 廿五 | 小山 |
| 加華利路和 | KAVALEROVO | 拿可嘉 | 廿五 | 柏力治 |
| 三大好 | SAN JOSE | 關島 | 廿六 | [illegible] |
| | **非洲綫** | | | |
| 滿的威道丸 | MONTEVIDEO MARU | 西非 | 廿四 | 大三 |
| 方天尼 | SANTA FOTINI | 南非 | 廿四 | 怡和 |
| 明治山丸 | MEIJYUSAN MARU | 東非 | 廿五 | 大三 |
| 凱城 | KOTA MENANG | 東非 | 廿五 | 太平 |
| 士打瑪多羅 | STRAAT MADURA | 東非 | 三十 | [illegible] |
| 士打雲迪民 | STRAAT VANDIEMEN | 南非 | 三十 | [illegible] |
| 寶根威 | BOUGAINVILLE | 南非西非 | 一日 | 沙哈 |

## 出口輪船預告

| (船名) | (西名) | (往何處) | (日期) | (公司) |
|---|---|---|---|---|
| | **美洲綫** | | | |
| 海洋 | OCEANIC | 中西美洲 | 廿四 | 川崎 |
| 基利 | KEE LEE | 加州溫哥華 | 廿四 | 中央 |
| 大比拉 | TARBELA | 加州溫哥華 | 廿四 | 東海 |
| 瑪莉亞羅蘇路 | MARIA ROSELLO | 南美 | 廿四 | 大三 |
| 良安 | EVER SAFETY | 加勒比海 | 廿四 | 大信 |
| 維德 | VENUS DIGNITY | 布里士頓紐約 | 廿五 | 祥利 |
| 美國百靈 | AMERICAN LARK | 加州紐約 | 廿五 | 美輪 |
| 陰雨山丸 | OTOWASAN MARU | 南美 | 廿五 | 海陸 |
| 洛杉磯 | LOS ANGELES | 美國 | 廿五 | 海陸 |
| 倫敦橋 | TOWER BRIDGE | 美國西岸 | 廿六 | 川崎 |
| 銀石 | SILVERSTONE | 紐約波士頓 | 廿六 | 勝利 |
| 復興 | UNION SUNRISE | 紐約 | 廿六 | [illegible] |
| 他輔總統 | PRES.TAFT | 加州 | 廿六 | 總統 |
| 碧嘉 | WESER BROKER | 美國 | 廿六 | [illegible] |
| 三信 | SANSHIN PIONEER | 加勒比海 | 廿六 | 川崎 |
| 凱斯總統 | PRES.HAYES | 三藩紐約 | 廿六 | 總統 |
| 力打愛比 | NEDER ELBE | 墨西哥灣 | 廿六 | 荷蘭 |
| 南西來克 | NANCY LYKES | 墨西哥灣 | 廿七 | 怡和 |
| 利加 | LILIKA | 墨西哥灣 | 廿七 | 太古 |
| 出口冠軍 | EXPORT CHAMPION | 紐約 | 廿七 | 和捷 |
| 倫敦號 | LONDON BANKER | 美國美洲沙灣拿 | 廿七 | 太古 |
| 烈打馬士基 | RITA MAERSK | 紐約 | 廿七 | 捷成 |
| 海豐 | OCEAN HARVEST | 紐約巴爾的摩費城 | 廿七 | 大三 |
| 復興 | UNION ENTERPRISE | 紐約 | 廿七 | [illegible] |
| 依拉士 | PROPHET ELIAS | 加州溫哥華 | 廿七 | 勝利 |
| 東方騎士 | ORIENTAL CHEVALIER | 紐約布里士頓 | 廿七 | [illegible] |
| 麗娜碧琪 | RAGNA BAKKE | 溫哥華 | 廿八 | 鐵行 |
| 川崎 | TRENTON | 美國 | 廿八 | 海陸 |
| 麗德嘉 | LITIJA | 西雅圖溫哥華 | 廿八 | 夏利 |
| 福他比利 | FROTABEIRA | 南美 | 廿八 | 美邦 |
| 新紐約 | ZIN NEWYORK | 洛杉磯紐約哈里法克斯 | 廿九 | 新興行 |
| 香港代表 | H.K.DELEGTE | 加州 | 廿九 | [illegible] |
| 亞拉斯加郵 | ALASKAN MAIL | 西雅圖溫哥華 | 廿九 | 福來 |
| 鴻成 | GREAT SUCCESS | 紐約 | 三十 | 大信 |
| 哈拉巴 | HARAPPA | 新奧爾良紐約 | 三十 | 東海 |
| 太平 | HAI PING | 紐約波士頓費城 | 卅一 | 百保利 |
| | **歐洲綫** | | | |
| 蘇格蘭丸 | SCOTLAND MARU | 漢堡歐洲 | 廿五 | 川崎 |
| 檀香山丸 | HONOLULU MARU | 地中海 | 廿五 | 大三 |
| 亞馬拿 | ASMARA | 漢堡歐洲 | 廿六 | 寶隆 |
| 依爾根 | ERLANGEN | [illegible] | 廿六 | 捷成 |
| 英川娜 | INCHONA | 倫敦鹿特丹安特衛普 | 廿六 | 大西洋 |
| 大安奧 | DIOMED | 里斯本 | 廿七 | 太古 |
| 柏得士 | BELLATRIX | 來亞加的港 | 三十 | [illegible] |
| 運佳時 | VOSGES | 倫敦漢堡 | 三十 | 沙哈 |
| 威林士吉 | WILLEMSKERK | 地中海 | 三十 | 寶隆 |
| 立端多巴士 | NEPTUNE TOPAZ | 漢堡倫敦 | 三十 | 怡和 |
| 運多時 | VENTOUX | 倫敦漢堡 | 卅一 | 沙哈 |
| 寶麗娜 | BORIBANA | 漢堡歐洲 | 二日 | 寶隆 |
| 加迪根灣 | CARDIGAN BAY | 漢堡英國 | 三日 | [illegible] |
| 坎培拉 | CANBERRA | 南安普頓 | 四日 | 鐵行 |
| 曼赫頓丸 | MANHATTAN MARU | 漢堡利物浦 | 五日 | [illegible] |
| 士加迪來 | SCHELDE LLOYD | 地中海 | 六日 | 寶隆 |
| [illegible] | ENLOYAL | 倫敦漢堡 | 六日 | [illegible] |
| 安昭是士 | ANCHISES | 利物浦 | 六日 | 太古 |
| 友雲 | YEHYUNG | 漢堡倫敦 | 六日 | [illegible] |
| 屆連那文 | GLENALMOND | 倫敦漢堡 | 七日 | 太古 |
| 連連尼士 | BENRINNES | 里斯本 | 五日 | [illegible] |
| 邦加拉雅 | BUNGARAYA | 利物浦 | 九日 | 萬邦 |
| 施紐士吉 | SINOUTSKERK | 漢堡歐洲 | 十日 | 寶隆 |
| 岩代丸 | IWASHIRO MARU | 地中海 | 十日 | 日郵 |
| 基士頓馬士基 | CHRISTIAN MAERSK | 漢堡歐洲 | 十一 | 捷成 |
| 安都曼尼亞士 | IDOMENEUS | 來梭士 | 十三 | 太古 |
| 加利路 | CAPRIOLO | 意大利 | 十六 | [illegible] |
| 東京灣 | TOKYO BAY | 漢堡南安普頓 | 十七 | [illegible] |
| 加賀丸 | KAGA MARU | 北歐 | 十七 | 日郵 |
| 溫文路 | VIMINALE | 意大利 | 十七 | 天祥 |
| 亞連那 | ARANYA | 漢堡歐洲 | 十九 | 寶隆 |
| 樂運達 | NORLANDA | 地中海 | 十九 | 沙哈 |
| 士打和 | WLADYSLAWOWO | 漢堡歐洲 | 十九 | 天祥 |
| 威利士丸 | WALES MARU | 漢堡歐洲 | 廿一 | 川崎 |
| 大科馬丸 | TACOMA MARU | 地中海 | 廿三 | 大三 |
| 不來梅快綫 | BREMEN EXRESS | 漢堡南安普頓 | 廿三 | [illegible] |
| 大利安 | TRIANON | 漢堡歐洲 | 廿六 | 寶隆 |
| 伊利派來士 | EURYPYLUS | 倫敦漢堡鹿特丹 | 廿四 | 大西洋 |
| | **澳洲綫** | | | |
| 湖北 | HUPEH | 新西蘭 | 廿四 | 太古 |
| 國泰 | CATHAY | 澳洲 | 廿六 | 鐵行 |
| 桂林 | KWEILIN | 澳洲 | 廿七 | 太古 |
| 顧倫碧琪 | GUDRUN BAKKE | 西澳洲 | 廿七 | 鐵行 |
| 捷斯碧琪 | GJERTRUD BAKKE | 西澳洲 | 三十 | 鐵行 |
| [illegible] | EASTERO RANGER | 澳洲 | 卅一 | 怡和 |
| 安德士 | ANDROS | 澳洲 | 卅一 | 福來 |
| 坎培拉 | CANBERRA | 澳洲 | 四日 | 鐵行 |
| [illegible] | MINLLY | 澳洲 | 十日 | 天祥 |
| | **印・巴・中東綫** | | | |
| 雅多利亞丸 | ASTORIA MARU | 波斯灣 | 廿四 | 日郵 |
| 不來梅丸 | BREMEN MARU | 紅海 | 廿四 | 大三 |
| 珠星 | STAR ALTAIR | 波斯灣 | 廿六 | 麗來 |
| 榮城 | KOTA MAKMUR | 紅海 | 廿七 | 太平 |
| [illegible] | GOLDEN CHRYSANTHEMUM | 波斯灣 | 廿九 | 太來 |
| 大韓怡英利 | HUGHEVERETT | 吉大港印光 | 三日 | 福來 |
| 凱城 | KOTA MENANG | 紅海 | 五日 | 太平 |
| 健城 | KOTA SENTOSA | 波斯灣 | 七日 | 太平 |
| [illegible] | AL GURAINIAH | 波斯灣 | 八日 | 怡和 |
| 銅鼓洲 | TUNG KU CHAU | 波斯灣 | 九日 | 太來 |
| | TUNG KU CHAU | | 九日 | 太來 |
| 力古連 | NICOLINE | 波斯灣 | 十三 | 捷成 |
| 光達寶來 | STRATHBRORA | 波斯灣 | 十五 | 鐵行 |
| 寶星 | STAR PROCYON | 波斯灣 | 十六 | 福來 |
| | **東南亞綫** | | | |
| 海洋 | PRIME OCEAN | 新加坡巴生港 | 廿四 | 天祥 |
| 幸安丸 | KOAN MARU | 馬尼拉 | 廿四 | 中央 |
| 新金鳳 | JANE PHOENIX | 曼谷 | 廿四 | 金榮 |
| 協啓丸 | KYOKEI MARU | 新加坡 | 廿四 | 中央 |
| 大龍山 | TAILUNGSHAN | 曼谷 | 廿五 | 順昌 |
| 淳洋丸 | JUNYO MARU | 新加坡巴生 | 廿五 | 永泰 |
| 扇山丸 | SENZAN MARU | 印尼 | 廿五 | [illegible] |
| 若榮山丸 | WAKANASAN MARU | 新加坡 | 廿五 | 海聯 |
| 拿施馬士基 | RAS MAERSK | [illegible]新加坡 | 廿五 | 捷成 |
| 愛士利馬士基 | ESTELLE MAERSK | 新加坡印尼 | 廿六 | 捷成 |
| 海盛 | HOI SHING | 山打根斗湖 | 廿七 | [illegible] |
| 巴里 | BALI | 新加坡 | 廿七 | 中央 |
| 協陽丸 | KYOYO MARU | 馬尼拉 | 廿七 | 中央 |
| 大統 | TA TONG | 新加坡巴生 | 廿八 | 永泰 |
| 美上美 | SUSANNE | 曼谷 | 廿八 | 振盛行 |
| 神戶丸 | KOBE MARU | 新加坡 | 廿八 | 海聯 |
| 海興 | HAI HING | 亞庇納閩古晉 | 廿八 | 多利順 |
| 夏星丸 | KASEI MARU | 新加坡巴生 | 廿八 | 天祥 |
| 泗水丸 | SURABAYA MARU | 印尼 | 廿九 | 日郵 |
| 東海 | EAST SEA | 印尼 | 廿九 | 新盛 |
| 大慶 | TA CHING | [illegible] | 廿九 | 海聯 |
| 金福 | KIM HOCK | 新加坡 | 廿九 | [illegible] |
| 金鳳 | GOLDEN PHOENIX | 雅加達泗水 | 三十 | 振盛行 |
| 多瑪珠 | TOMBAU | 印尼 | 三十 | 通裕 |
| 亞利瑪 | ARIMA | 印尼 | 三十 | 亞非 |
| 耶加達丸 | DJAKARTA MARU | 印尼 | 三十 | 日郵 |
| 安順 | PACLOG UTILITY | 金邊 | 三十 | 中太 |
| 克利夫蘭總統 | PRES.CLEVELAND | 馬尼拉 | 卅一 | 總統 |
| 國寶 | TREASURE COUNTRY | 西貢 | 卅一 | [illegible] |
| 金玫瑰 | GOLDEN ROSE | 曼谷 | 卅一 | 金榮 |
| 克利夫蘭總統 | PRES.CLEVELAND | 馬尼拉 | 卅一 | 總統 |
| 乾光丸 | KENKO MARU | 新加坡 | 卅一 | 小山 |
| 發利怡英利 | FERNANDOEVERETT | 新加坡 | 卅一 | 福來 |
| 亞蘭 | ASIA RAN | 新加坡巴生 | 三日 | 天祥 |
| 房島丸 | EUSASHIMA MARU | 印尼 | 五日 | 新盛 |
| 昭光丸 | SHOKO MARU | 印尼 | 五日 | 新盛 |
| 華利沙諾 | WARISANO | 印尼 | 六日 | 通裕 |
| 寶利怡英利 | PABLOEVERETT | 星洲印尼 | 八日 | 福來 |
| 有利華 | UNIVERSE | 印尼 | 八日 | 亞非 |
| 華高路 | WAKOLO | 印尼 | 十二 | 通裕 |

# 航訊

## 法國政府決定興建里昂現代化新機場

### 風格獨特，設計新穎

### 乘客只需十分鐘即可辦妥一切登機手續

（特訊）爲配合法國東南部地區民航發展，法國政府正着手在里昂興建具革命性現代化機場。

里昂機場，計劃頗獨特，全部以嶄新的姿態出現。機場大廈全面分散，各自成系統，以便更有效地疏導旅客。乘客祇需飛機起飛前十分鐘即可辦妥一切登機手續。

機場大廈由中央大樓及兩翼共同組成。中央大樓內設有酒店、酒樓、購物商場、銀行和郵政局。大樓兩翼各成弧形，附設停機坪和由道，來往客機可直泊其間，乘客上落均感利便。

該機場另一特點，是旅客辦理手續時全部集中在一層樓當中，避免又上又落，費時失事之弊。此外，旅客乘車至機場時，下車後祇需步行二十公尺便可抵達行李過磅處，再行五十公尺即可登上飛機，可節省時力便之至。

里昂機場將於一九七四年底落成。屆時除了住在里昂的居民感到便利外，附近格蘭諾布爾和聖阿田市的居民亦可分享其益。（初）

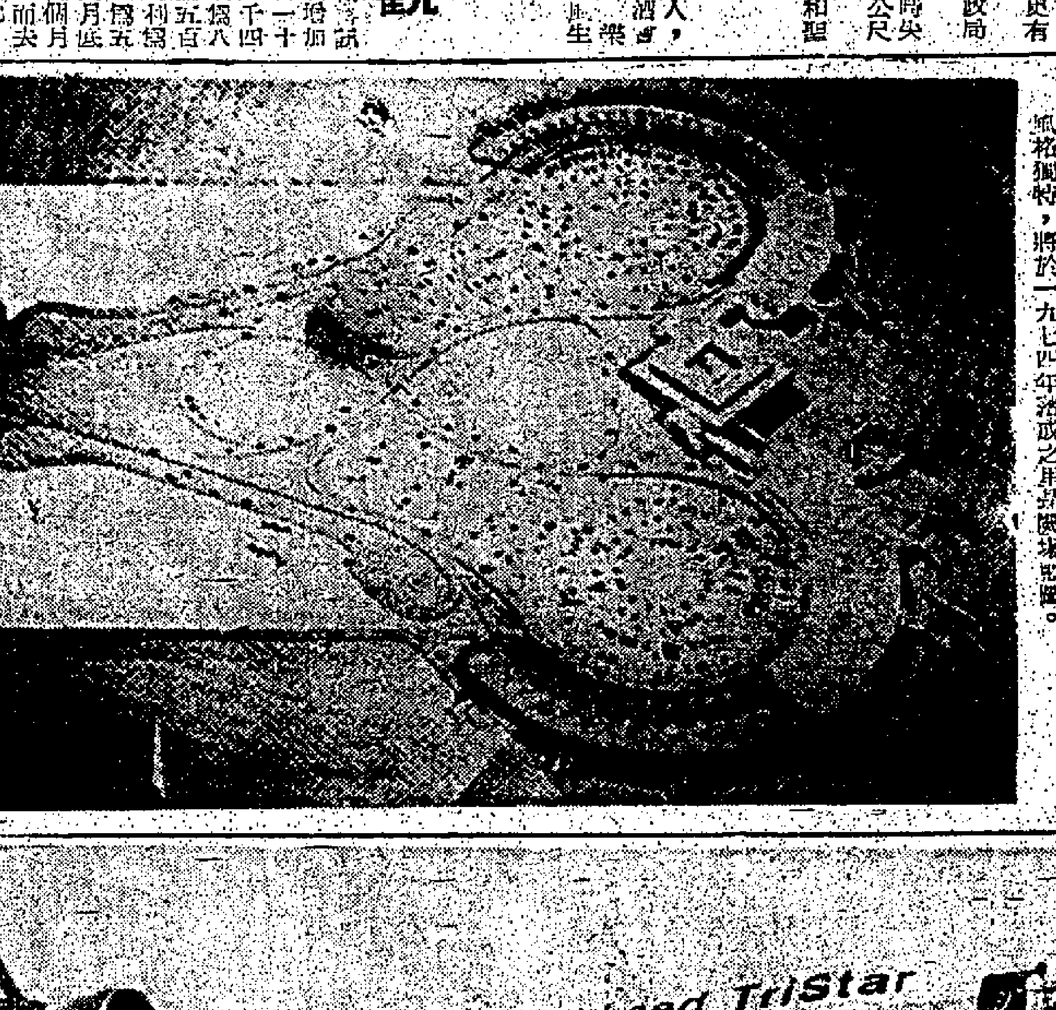
圖中嘉賓自左至右是戴督察與飽令祖，戴督察夫人，陳德與夫婦，奇北及飽令祖夫人。

## 環球航總經理酒會

美國環球航空公司總經理及其夫人，上星期出席美國總會部內的雞尾酒會。該酒會是由戴督察夫婦特別爲他們所主辦。在酒會的氣氛中進行，男女嘉賓俱穿着禮服，使酒會增色不少。

## 飛虎航報喜訊 盈利躍增可觀

（洛杉磯廿三日電）飛虎有限公司又報告本年第三季營業額上昇百份之廿三，純利增加百份之四十五。此期內營業數字爲六千七百一十一萬五千美元。而去年同季內的數字則爲五千四百四十一萬一千美元。今年第三季飛虎純利爲八百四十一萬四千美元；去年同季的純利則爲五百三十一萬三千四百元。飛虎基本股在此季之純利爲七角一分美金，去年此季每基本股之純利則爲五角六分美金。綜合飛虎七二年九個月（至九月底）的營業情況，亦有穩健而十足的進展。九個月內營業額共爲一億八千六百五十一萬美元，而去年同期內營業額則爲一億四千一百零二萬美元。七一年九個月純利爲一千一百三十八萬八千美元，七二年九個月的純利是一千九百七十五萬八千美元，較七一年增加百份之五十九。再比較七一與七二年九個月的基本股每股純利，前者爲一元一角二分，後者爲一元七角七分。飛虎有限公司主席賓尖葩稱，這九個月可喜的營業額和利潤得力於飛虎兩大附屬機構：飛虎航空公司——世界規模最大的空運公司，和北美汽車公司——以租賃交通工具爲主業的全國性汽車租賃公司。飛虎航空公司佔營業額百份之六十四，利潤佔百份之五十一，北美汽車公司佔營業額百份之卅六，利潤佔百份之四十八。北美汽車於七一年十月八日收購國家器材租賃公司。後者的營業額有一千零七十萬美元。純利有三百一十萬。北美汽車直至七一年九月底的營業及利潤，已加上國家器材租賃公司的帳額。而北美汽車公司與衆股的三元美金紅利，是將北美汽車公司及國家器材租賃公司的帳目決定。至於北美汽車公司，他期望能保持前三季的上昇軌跡。（生）



風格獨特，將於一九七四年落成之里昂機場型圖。

## 洛歇三星式噴射機 完成環球示範飛行

### 收穫豐富英歐航宣佈訂購六架

### 可在長度僅七千六百呎之跑道升降

（特訊）L一〇一一三星式噴射客機在歐洲、中東各地舉行過六週之示範飛行後，業已飛返美國。

洛歇三星機是次前赴歐洲、中東，目的在推廣該機的銷路。該機在經過六週之行程中，共訪問了十八個國家，中的五個大城市。在各國訪問期間，先後作了一百一十三次之示範飛行，在空中歷時達一百四十二小時之久，載客達八千人。

是次示範飛行帶來之最大收穫是英歐航空公司正式宣佈訂購六架，總值一億五千萬美元。此外，該公司並表示，日後將再添購六架。

三星機由美國洛歇飛機公司承造，英國勞斯萊斯引擎推進。該機最大特色是飛航寧靜，被美國民航客譽之爲最寧靜之機種而深得乘客歡迎。三星機外型雖偉，性能優越，就不論在外型、設計方面均足與七四七珍寶巨型客機媲美。三星機機身長一百七十八呎八吋，機翼距一百五十五呎四吋，尾高五十五呎四吋，機身闊十九呎七吋。客艙內闊達十八呎十一吋，足容八個橫列座位及兩條寬闊走道。一般情況下可載二百五十六名乘客，在特殊情況下可載客達四百人。

推動三星機之勞斯萊斯引擎動力達四萬二千磅，時速達六百哩。該機起飛時，需七千六百二十呎長之跑道便足夠起飛降陸。駕駛艙內設有現代化之導航儀器及自動着陸系統，即使在水平視野僅及七百呎之惡劣環境下亦不會有危險發生。

該機早於一九七〇年十一月十六日首航試飛，一九七二年四月開始加入民航服務。今年七月該機首次前來遠東示範飛行途中，曾順道訪問本港。（初）

洛歇L一〇一一三星巨型噴射客機環球示範飛行完畢後，業已飛返美國。圖示該機飛航之東方航、加航及環球航三位空中小姐在機前留影。

## 截郵時間

（今日空郵）

南越、沙巴、婆羅乃　十一時

馬來亞、星加坡、沙勞越、菲律賓、印尼、錫蘭　十二時

也門、台灣、加拿大、夏威夷、秘魯、厄瓜多　一時

澳洲、紐西蘭、斐濟、帝汶、斐之、加拿大　二時

印度、尼泊爾、杜拜、巴林　二時

汶萊、阿聯、多哈、賓格地　四時

珠

瑞士、希臘　三時

泰國、伊朗、德國、肯雅、南非、瑞典、尼日利亞、丹麥、荷蘭、比利時、法國、挪威、英國、美國（東岸）、衛、東非、多哥、意大利　五時

南韓、美國（西岸）

（平郵）

北中南美洲、黎巴嫩、敘利亞、約旦、伊拉克、日本　六時

寮國、尼日利亞、加納、喀麥隆、象牙海岸、獅子山國、南越、德國、荷蘭、比利時　十二時

瑞典、丹麥、挪威　五時

澳門　二時半、六時、十時半

## 泰國發展旅遊 女藝員演舞蹈

太平洋旅遊協會香港會員，應泰國旅遊協會之邀，昨晚在美麗華酒店獲得典型泰國式招待，節目非常豐富，並有泰國舞蹈剪女八人搭泰航專機抵港表演舞蹈。圖示泰舞蹈剪女搭泰航抵港表演。

## 日本旅團抵港遊覽

近畿旅遊東南亞觀光團二號一行十餘人，昨乘國泰航機抵港，下榻利苑酒店。該團在港所有遊覽程序，均委托香港大友旅遊（株）安排。

## 白蘭地酒董事抵港

法國好得百利白蘭地出口部董事紀歛於日昨抵港，到機場迎接者有本港總代理律敦治洋酒行董事傅施龕手（左）及施龕手（右）。紀歛專程來港研究好得百利白蘭地上市事務。（生）

「凱城」輪 M.V. "KOTA MENANG" 訂十月廿五日抵港 即日收貨 廿七日開行

「榮城」輪 M.V. "KOTA MAKMUR" 訂十月廿六日抵港 即日收貨 廿九日開行

直放：ADEN, ASSAB, HODEIDAH, PORT SUDAN & AQUABA.

直放：DAR ES SALAAM, MOMBASA & MODAGISCIO.

太平船務(香港)有限公司啓

香港干諾道中十五號大昌大廈六樓 電話：H-226174（五綫）

ARYA NATIONAL SHIPPING LINES (IRANIAN NATIONAL LINE)

M/V "APJ AMBIKA" 愛碧嘉

十一月十九日抵港 二十日開行

直航：紐奧連斯、侯斯頓、格華斯頓、諾市福、沙灣拿、查爾斯頓。

（貨務代理香港海運有限公司）

總代理：亞洲運輸有限公司

地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓 電話：五二三〇九六

Thai Mercantile Marine Limited

States Marine Lines

M/V PROEVOS 海和號 十月廿七日抵港 廿九日開行

M/V SIMOA 順母號 十一月廿七日抵港 廿九日開行 直航：紐約、費城、波的摩、沙灣拿、威明頓、查爾斯頓。

M/V OCEAN UNITY 海聯號 十弍月十日抵港 十二日開行

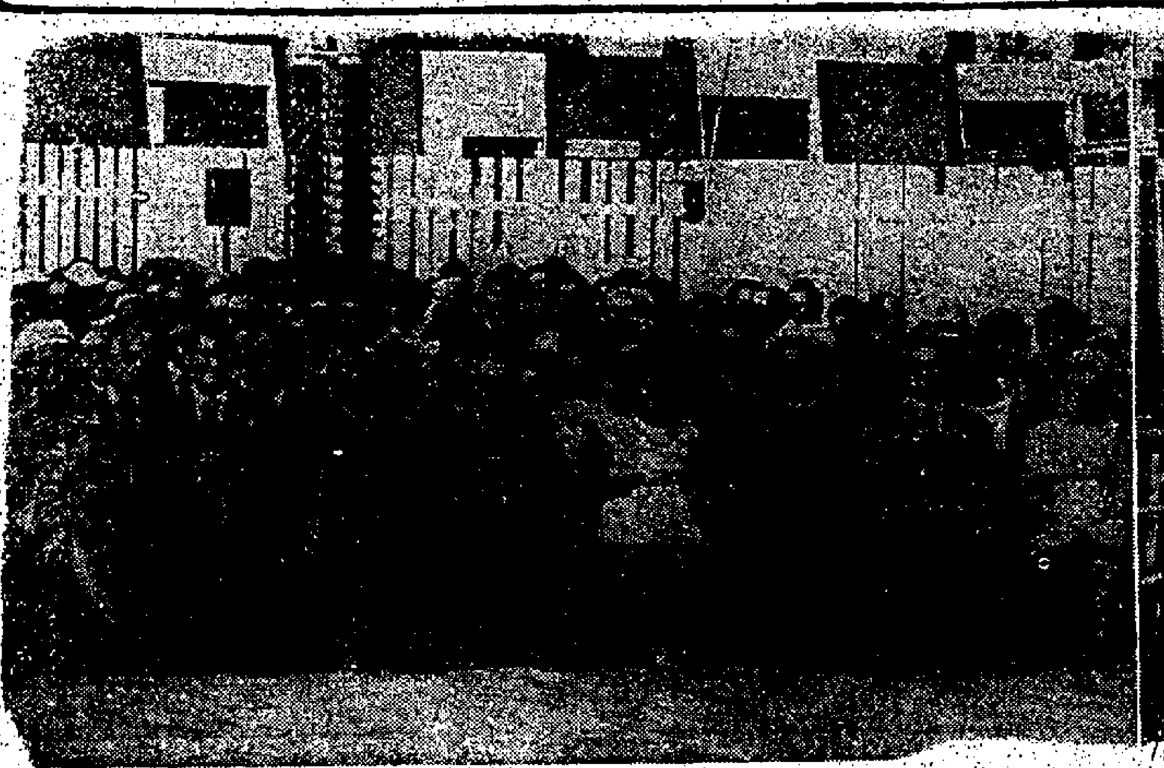
M/V OCEAN ENDURANCE 海安號 十一月十三日抵港 十五日開行 直航：紐約、費城、波地摩、查爾斯頓、威明頓。

總代理：香港海運有限公司

貨務代理：明發行船務代理有限公司　電話：5 225046

地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓

澳門貨務代理：新興公司，巴素打爾古街71號 電話：2512



# 雅麗珊郡主剪綵英國工業展覽會揭幕寫眞

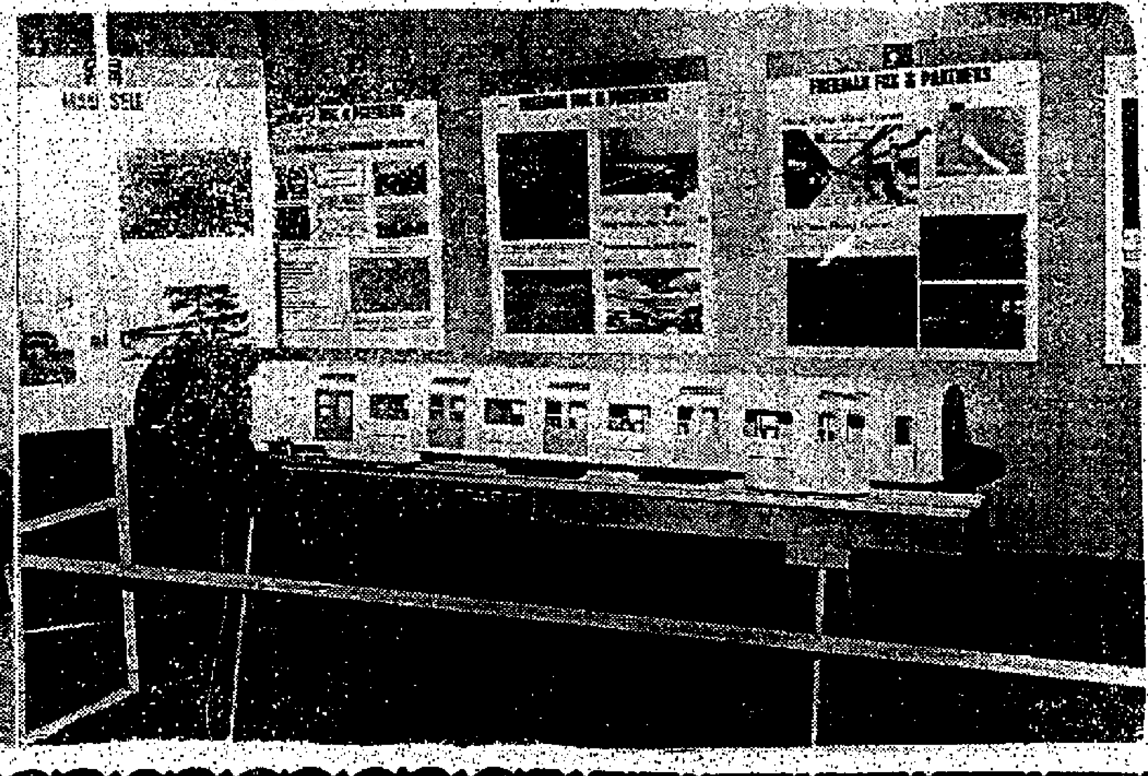
英國工業展覽會，於昨日由雅麗珊郡主主持開幕後，即歡迎香港各界人仕前往參觀，展期由昨日起至卅一日止，爲期八天。

展覽會內，共有六十間英商公司政府構參加，大部份乃英國工商業界代表者，其中港人較爲熟悉者，有怡和公司，和記集團，仁孚公司，信昌機器公司，香港蘭克施樂公司，天祥洋行，德和財務公司，胡總斯有限公司，祥茂有限公司，天馬氣動等。展出的工業產品及商業用品，林林種種，計有鏟泥車，紡織機，防火設備，建築材料，土木工程機械，車床，顏料，塑膠製品，防護設備，膠打，化學原料，服裝染裝配，機，易現代化複印機，電腦計算機，及儀器等，包羅萬有。

文：譚玉彬，圖：謝天眂、楊兆文

上圖右起：（一）英國工業展覽會開幕禮，圖爲梁倩玲小妹妹向郡主獻剪，左爲商務專員顧斯頓。（二）香港蘭克施樂的七千型速影印機。（三）英工展開幕觀禮嘉賓。

下圖右起：（一）華達公司設計的香港地下鐵道火車的模型。（二）天馬氣動的攤位。（三）英國商務專員陪同郡主參觀英工展攤位。



# 中國文學

雙周刊 第四十一期

## 讀「三邊文學序」

陳鳳翔

很久已前，我便聽徐訏先生說要將他歷年已來所發表過的雜文收集起來。彙編成書。今年七月的一天，徐先生興緻勃勃的送給了我一本「門邊文學」，我當時覺得十分奇怪，何以書名如此「新異」？後來經他解釋，才知道這本書只是他要收集的雜文的一部分，而書的總名，是稱爲「三邊文學」。「門邊文學」只是「三邊」中的「一邊」。「三邊文學」序中是這樣說的：——

「這本集子是雜湊的集子，無以爲名，名之曰「三邊文學」，因爲集分三編，每編一名，第一編曰場邊文學，第二編曰門邊文學，第三編曰街邊文學。」

由此可知，「門邊文學」是三邊文學中的第二編。序中更詳細解釋什麽是「場邊」、「門邊」及「街邊」，徐先生以嚴肅的態度，沉重的心情，但筆下卻夾雜着嘲笑怒罵冷嘲熱諷的筆觸在序中說：

「自從科舉廢止以來，已經有半世紀以上的時間，可是科舉頭腦似乎始終留在我們「文學家」的靈魂裏，科舉時代，大家寫八股文，爲好八股文，中了進士狀元去做官，這在想做官的人原未可厚非，但他往往以爲天下文章已盡於八股文，場闈以外的文章，就都是引車賣漿之流的俚俗詞，不値一顧。現在許多大學院或研究院裏一些學生，也就除了這套頭巾。」

徐先生首先在這裏一針見血地指出了時下的學術界的一般流弊。文學本來是種類繁多的，五花八門，隨著各人的興趣與個性去欣賞、研究，並沒有固定的範圍，也沒有任何的限制，但在當前的文藝圈子裏，偏偏就有很多自命不凡的人在自劃圈子，搶奪地盤，自定門派，往往以己爲是，以人爲非，除了惡毒攻擊他人而外，並且自高身價，以爲普天下間便只有自己才夠資格談文學，是「正統」出身，其他人則叱之爲「偏門左道」「魔鬼邪說」，硬要把持自我的勢力，定「文學於一尊」。這種頭巾氣是自有文學以來便有的，不過到了今天是更加厲害吧了！徐先生從事文藝創作數十年，已看清楚了這種情形，他不以爲自己的文章是好的，他承認自己的文章只是「場外」的文章，不是高文典冊，不是廟堂文章，他自認是場外之人，場邊之人，所以他說：「本來場外的人很多，有的還在牆下，以爲場閣之中都是英雄，高調必有根據，文藝豈敢亂碰。而我偏在場邊，看得楚閣中慌張惡狠面紅耳赤的臉臉，不免寫了些閒文雜學，因此名之爲「場邊文學」。」其實，所謂「閒文雜學」，卻一點不閒，絕對不雜，我們只要細心的咀嚼，當會在徐先生的筆下，發現無數的眞知灼見。

至於何爲「門邊文學」，徐先生認爲文學藝術根本是「無門之門」，是「四通八達的原野」，是「到處是路的海洋」，只要有誠意有勇氣有愛好的興趣，它怎麽也就摸進去了。徐先生指出所謂「文學入門」一類的書，只是說僞者的「騙術」，世間上根本沒有固定的文學之門。所以徐先生自嫌他的雜文只是「門邊文學」。

徐先生依世俗人一般的觀念將文學約略分了等級，他們寫文學中最高的是廟堂文學（其中又分兩等：第一等是嵌在廟堂的高牆壁上的石碑文學，有的是對於先聖先賢的讚美，有的是先帝先皇的偉略，先烈先傑的紀傲，有的對列祖列宗的表揚。第二等是帝后貴族捐在中堂上供人欣賞的，或者是碑文墓銘，雖是石刻在山野之間，但拓本流於名人之手。）其次是客廳文學，（那如有錢人周遊世界以後，回來寫了卅四國遊記，裏面有各地風光的紀錄，各地世界的考察，還有許多照相圖片，包括好萊塢與艷星一同照的，在英國皇宮前與御林軍一起照的，在希臘與前甘尼地夫人握手的，在北京有劉少奇夾雜給他的……精印精裝，出版後放在客廳裏，任人翻閱，以收美譽。）客廳文學外，則是課堂文學，（內容雖常東抄西襲，外表則是富麗堂皇，名人題簽，同事寫序。上獻已故祖宗，下傳入門弟子，或標大學講義，或標博士論文。印刷費來自基金會津貼，派作課本，買主年年難卻。）跟着是沙龍文學及書店文學（沙龍中往還都是文學家、詩人、電影導演、明星，以及大家閨秀、小家碧玉……大家都會點洋文，幾幾一室，喳喳有聲。書寫的文學則印成書本，或列在文學刊物上，一本出來，互相傾贈。至於書店文學，這些作者，無黨無派，自寫自印，求知己的顧客。讀者於何生。）而最低等則是「街邊文學」。序中說：

「那是文章刊在報屁股上，報紙冷落地躺在街邊的攤上。有人買了一張報紙，在等待人的路角，翻了一翻，既不覺痛，也不覺癢；有人看看新聞，讀讀「馬經」，視「大作」於無睹，覺「廢話」之多餘。還有人耶讀武打與愛情小說，覺得雜感短文，不外是破銅爛鐵，決不會是高爐煉鋼之結晶或女媧補天的餘滴。而我竟也身踏街頭，耳染目濡、有時不免東寫西寫，現在集在一起，故名之曰「街邊文學」。」

徐先生在這裏深沉地透露了一個文藝創作者的心情，在學壇荒蕪的環境下，文藝工作者是最不受時代社會重視的「文學弱微家」，爲了生活，被迫嘔心瀝血的在爬格子，但他們的「大作」，其待遇是和「馬經」或「武打愛情小說」一樣，不會受人注意，讀者看後，不痛不癢，只覺多餘。那篇刊在報上的文章，不外乎「破銅爛鐵」，決不會是「高爐煉鋼之結晶或女媧補天的餘滴」，就這樣，文章被糟蹋了。或許有人說：「你認爲你的文章是如此有藝術價値，何必要列在報屁股上，爲什麽不列在某某學報，或某某學術年刊上？」這正反映出從事文藝工作者的悲哀，爲了生活，爲了多賺一點稿費，這是無可奈何的事！

徐先生將其幾十年來所寫的雜感短文收集起來，分成三類，分別列行，在他來說，是將他的作品重新整理，在他的寫作歷史與生命中留下一系列的成果，而在讀者來說，亦可從他的作品中體驗這幾十年來的文壇，反映出這幾十年來的時代社會。徐先生是出名的老作家，數十年來，他不斷的從事創作，始終如一，沒有受到任何影響而向現實與環境屈服，他不斷求取進步，堅持個人獨特的風格，這種精神是値得我們做後輩所學敬的。

徐先生送給我「門邊文學」後，我便急不及待的開始閱讀，有些文章從前在報章雜誌上曾經看過的，有些卻是第一次，看到但無論如何，能有系統地再次重溫一下，是十分得益的一回事。在閱讀他的書時，禁不當產生無限的感慨。徐先生在八月九日那天給了我一封信，其中有一段是這樣寫的：「「門邊文學」讀後，希望您可以爲一篇書評給明報月刊，如他們不用，可交我，當寧到他處發表之，街邊文學出版時，當再奉贈。」

我沒有資格替徐老師寫書評，但我承認是他的忠誠讀者，我只能將他的序文重複的讀了多次，將我的一點點感想寫出來，就正於徐先生，並且爲「中國文學」的讀者先介紹他的「三邊文學」大作，至於「門邊文學」一書的內容，我會在將來向讀者介紹的。

（一九七一年十月十四日夜）

## 姜白石詞清空騷雅之欣賞

何敬羣

姜白石詞，清空騷雅，品高格高，不徒爲南宋詞之冠，其雅而正，蓋以則之風致，居鄭頭備逸，縝密而流美之神韻，雖北宋之少游美成，亦未足以望其項背。而周濟指其揚州慢，齊天樂，淒涼犯，一萼紅，湘月爲俗濫。王國維指其暗香疏影爲隔，爲霧裏看花，茲即以此數首爲欣賞之討論。

揚州慢　淳熙丙申至日，余過維揚，夜雪初霽，薺麥彌望，入其城，則四顧蕭條，寒水自碧，暮色漸起，戍角悲吟，予懷愴然，感慨今昔，因自度此曲，千巖老人，以爲有黍離之悲也。

淮左名都，竹西佳處，解鞍少駐初程。過春風十里，盡薺麥青青。自胡馬窺江去後，廢池喬木，猶厭言兵。漸黃昏，清角吹寒，都在空城。杜郎俊賞，算而今重到須驚。縱荳蔻詞工，青樓夢好，難賦深情。二十四橋仍在，波心蕩，冷月無聲。念橋邊紅藥，年年知爲誰生。

周濟云：淮左竹西，兩句最爲俗濫，按此爲途經揚州所作。淮海惟揚州，自三代以來，即爲名都。遙知竹西路，歌吹是揚州，自杜牧以來，久爲煙花繁盛之地。故以此兩句對起，寫久慕揚州之勝，今來過此，解鞍少駐初程；不知大出意外，乃衍出以下一段感慨。此處寥寥八字，不假雕琢，信手拈來，將昔聞之揚州，與今見之揚州，作強烈之對照，益以見今日之荒涼，其選詞襄寫，既極抑揚之妙，亦極空靈之致。雖工部之昔聞洞庭水，今上岳陽樓，亦未必加之。何謂俗濫。王國維謂二十四橋兩句，爲霧裏看花，按王氏主以直覺之賞覽之賦體作白描，以爲必如此，乃能得無我之實相，故謂南宋諸家，皆景之病，皆在一隔字。因指白石此語爲隔一層。按直覺素描，亦可爲詞之一法，然若篇篇如是，句句如是，則將爲織爲巧，以間，即眞亦淺薄耳！夫詞，本聲樂同，須筆鋪以間，饒聲多姿，然後律呂相諧，摩惜妥叶，此作春風薺麥，巳盡蕭疏之致，則波心蕩月，即使故爲霧裏看花，亦正是耐人尋味之句。況此爲對景寫生，昔時橋上，爲玉人吹簫之所，今則故橋仍在，所見者，惟冷月一丸，蕩漾橋下，寂寞之波心而已！荒城月下之感慨，盡在此七字之中，使讀者亦無限低徊感喟，何謂爲霧裏看花，何謂爲隔也。此詞本以杜牧青山隱隱，娉娉嫋嫋，落魄江湖三絕句爲背景，與周美成西河金陵懷古，以劉禹錫朱雀橋邊，山圍故國兩絕句爲張本等正同，而優劣之分，判然可見。美成偶然其詞句，套襲其意，搖頭加尾，敷衍成篇。既說怒潮，即有澎湃之聲，既見風檣，即有婀娜之影；而又說寂寞，如此枝枯其詞，以是劉詩對照，即見美成之淺陋。上句說半壁，且迷茫莫辨，下句忽可東望淮水，則霧沉沉，語同步驀，燕子既不知何世，又云對說興亡，均成矛盾。前爲夜深，後忽言在斜陽裏，如此晨昏顛倒，毋乃點金成鐵也。白石此用杜牧詩，則含爲反用。杜牧說春風十里，今則僅薺麥青青，使杜牧如重來，亦須驚歎。故按用牧詩語旨在烘托，實盡風月爲我使之妙。至其發調仄用去聲字之音律，成字靈活有如轆轤之轉交，猶其餘事也。

淒涼犯　小序見前

綠楊巷陌秋風起，邊城一片離索。馬嘶漸遠，人歸甚處，戍樓吹角。情懷正惡。更衰草寒烟淡薄。似當時將軍部曲，迤邐度沙漠。　追念西湖上，小舫攜歌，晚花行樂。舊遊在否，想如今翠凋紅落。漫寫羊裙，等新雁來時繫著。怕匆匆不肯寄與，誤後約。

此首周濟謂追念西湖上半闋爲敷衍。按此爲客居合肥所作。合肥於南宋時，爲近金人佔領地，有如漢代之上郡雁門，而西湖則爲南宋京城所在。故上片寫邊塞荒遠，獨客蒼茫之感，下片則追念京都勝遊，欲倩南飛之雁，寄秋九月，草雖紛鳴之雁；又恐寄書長不達，況乃宋休兵，故下半闋之惆悵追念，正以反映上半闋不勝淒黯之慨，亦正爲全詞跌宕蕭散之筆，何謂敷衍！

一萼紅　丙午人日，予客長沙別駕之觀政堂，堂下曲沼。沼西負古垣，有盧橘幽篁，一逕深曲，穿徑而南，官梅數十株，如椒如菽，或紅破白露，枝影扶疏，著屐蒼苔細石間，禁興橫生。亟命駕登定王臺，亂湘流入麓山，湘雲低昂，湘波容與，興盡悲來，醉吟成調。

古城陰。有官梅幾許，紅萼未宜簪。池面冰膠，牆腰雪老，雲意還又沉沉。翠藤共，閑穿徑竹？漸笑語，驚起臥沙禽。野老林泉，故王臺榭，呼喚登臨。　南去北來何事，蕩湘雲楚水，目極傷心。朱戶黏雞，金盤簇燕，空歎時序侵尋。記曾共，西樓雅集，想垂楊還嫋萬絲金。待得歸鞍到時，只怕春深。

此首周濟謂翠藤兩句爲複。按此爲白石客長沙，懷念淡陽朋侶之作。前序爲觀政堂下之池沼園林，引起禁興，乃邀友攜條，登定王臺，入岳麓山。將以暢懷賞心。不意望湘流楚水，而目極千里，徒傷春心。見黏雞簇燕，而動羈旅之感。乃念西樓舊侶，因思鞍馬北歸，此詞一路寫來，有如六朝小賦。翠藤穿徑，正爲喚起禁興之關節，風神瀟灑，上下呼應，何謂重複。白石詞，字字著力，可謂無一閒淡之句，其詞清空騷雅，即其小序，亦均具此風致，其筆蓋均從六朝雜札，與世說新語，洛陽伽藍記，水經注中來。如齊天樂：予徘徊茉莉花間，仰見明月，頓起幽思。念奴嬌：清風徐來，綠雲自動。浣溪沙：春水方生，浸淫千里；多寒沙際，衰草入雲。慶宮春：山寒天迴，雪浪四合，星斗下垂，錯雜漁火，朔風凜凜，酒不能支。淡黃柳：巷陌淒涼，與江左異；惟柳色夾道，依依可憐。湘月：大舟浮湘，放乎中流，山水空寒，烟月交映，淒然其爲秋也。及揚州慢與此首小序，皆不衫不履，蕭散爲逸，如太原公子，裘褐而來。又如林宗避雨墊巾一角；不惟未與詞複，而且與詞互相映發，故王易贊其滑妙，吳梅且謂如讀水經注，如讀柳州遊記也。

周濟謂齊天樂：邠詩漫與。笑籬落呼燈，世間兒女爲蛇添足。湘舟：舊家樂事誰省爲支。按齊天樂爲詠蟋蟀：自邠詩句以上，均爲聞蟋蟀之聲者之情緒。淒淒感唱，各有無限傷心。乃以邠風：七月在野，八月在宇，九月在戶，以至入我牀下，嗟我婦子，日爲改歲，入此室處之寇曰：邠詩漫與，則亦有聞之而欣忭，而破聲者；茲則承平康樂時之觀物。其次則兒童呼燈以覓，循聲以捉者，亦興致勃勃，不知其爲淒涼，未體凝思之折磨者，故聞其聲，反覺其是足喜也。此聞之而傷心，聞之而喜樂者，並以寫入愁人耳中，益增惆悵，其可傷。而不見其可樂，故慨然曰：一聲聲更苦耳！此邠詩漫興一句，正爲全詞開闔之關鍵。而亦空靈騷雅之妙筆。至湘月，則有爲快遊之作，既有如東坡之前赤壁賦，一棹中流，泛波容與，亦忘哀弦玉塵之賦，亦有坐客名勝，但覺清景之佳，亦忘搖落之感。直至悶暗柳蕭蕭之際，見飛星冉冉之光，方覺秋風起矣，鱸魚，蓴菜，其樂眞爲可味，問座中誰復省之耶！一語兜轉全詞。此即其清剛之筆，力大如椽，乃能如龍之掉尾，雪之回風，安得謂之爲湊補，爲支也。

暗香疏影兩首詠梅，從寄托入，寫其神，故字字敷貼而非刻畫。以詠歎出，寫其韻，故句句呼應而非浮泛。兩詞即從和靖疏影橫斜水淸淺，暗香浮動月黃昏化出，和靖先影後香，但爲實寫，白石變化之，先寫其香作虛寫，後乃對其影爲實寫。暗香如：舊時月色，算幾番照我，梅邊吹笛。喚起玉人，不管淸寒與攀摘。則以黃昏月下，聞梅之香，而觸起少壯時的回憶，有此興致也。何遜而今漸老，都忘卻春風詞筆。則慨今竟興闌珊，雖聞香而知梅花正放，已無攀折之興會也。但怪得竹外疏花，香冷入瑤席。則慨然於我無意賞梅，而梅之香氣，偏習：几席之間，如相招引。益勾起江湖搖落之感矣！江國，正寂寂。則江關蕭瑟，故興趣都銷也。歎寄與路遙，夜雪初積。則聞其香，即欲折以寄遠，而雪滿關山，何從遠寄也。翠尊易泣，紅萼無言耿相憶。則即欲花下吟賞，而索居異客，誰與同醉，徒增惆悵已耳。長記曾攜手處，千樹壓西湖寒碧，又片片吹盡也，幾時見得。則追念昔遊，何能已，今則惟任其零落，幾時能復見京華之勝賞也。此首所寫爲瑤席聞香時之感想，疏影乃爲終於爲暗香所勾引，由瑤席，就竹外籬邊，對月中之梅影。如苔枝綴玉。有翠禽小小，枝上同宿。則徘徊橫斜影下，彷彿綠萼夢中也。客裏相逢，籬角黃昏，無言自倚修竹。則人與梅花，對影相惜，同此孤淸，亦以應暗香之江國，正寂寂也。昭君不慣胡沙遠，但暗憶江南江北，想佩環月夜歸來，化作此花幽獨。則爲梅之影，隱約參差於月色微茫之中，冷豔淒絕，宛然月明林下美人來矣！猶記深宮舊事，那人正睡裏，飛近蛾綠。則寫其影，著額即成新妝，是其明豔之足珍惜也。莫似春風，不管盈盈，早與安排金屋。則憐其寂寞於竹外籬邊，惜未早以金屋貯之也。還教一片隨波去，又卻怨玉龍哀曲。則應暗香之忘卻春風詞筆。乃悵然自訟，應及時吟賞，毋任其凋謝之後，雖聽落梅花曲，亦負此花矣！等恁時重覓幽香，已入小窗橫幅。則深秋珍惜之意，不惟今宵月下賞其照影，且當影入畫圖，長留此春風之面目也。此兩首一虛寫，一實寫。不惟前後呼應，一氣呵成，而融合江湖落魄，與歷落月之情懷，爲比爲興，傳寫傳神，一語雖而不病，雖豔而能莊。無一語非梅，亦無一語爲梅所黏著。空靈高朗，既能用梅花之神韻，亦備極詩人之騷賦以則之風格，此其勝處，自亦胸襟成見，味唯數者之所能知，王氏謂爲無一語道著，謂爲霧裏看花，實則王氏目有障翳，故于白石詞，不能領略其妙耳！

周濟說見宋四家詞選，王國維說見人間詞話。近年此兩書頗爲盛行，影響詞林之觀感者甚大。其論白石詞，頗有爲之目眩而心惑之者。茲故就兩人所指摘之數首，爲之辨正，以見其眞，亦欲以正欣賞白石詞者之眼目也。

## 頌橘廬雜詩鈔

有生必有死，斯義昭星日，爰然隨化盡，
遺世無足恤，荒々大宇間，萬彙縱橫列，
天海莽多兔，橫噬茫無節，偉雄勢絕優，
幼雌寧能脫，弱肉強食之，憤寃誰爲灌，
大羣試迴瞻，法控兼教過，稱天頌羣聖，
欲以警放逸，法亂儒以文，禁犯俠多術，
鼓此崇々氓，愚心久鬱屈，黨喧攻爲與，
帝競教斯裂，詞詁奮兵戎，人命賤蟣蝨，
斯意質穹蒼，帝乎當誰活，
礦硝鎔令爆，火器自我始，引之爲爆竹，
歲時聊戲耳，海西洞斯秘，窮探幾張弛，
蔚爲佛郎機，堅攻薄弘矢，金丸洞郅陵，
坦克夷壁壘，飛車挾氫彈，一擲万家燬，
時日迭遷延，探索益奇詭，嘘氣推百城，
劫至誰能弭，二豪凜相烈，互控質眞宰，
斯道一以闢，陰競疇敢怎，一掣各爭雄，
烟塵迷八海，殺敵等自殊，元元知何辜，
愚癡呪世尊，孰能喻斯旨，
人生必資器，筋骸息少々，往古聖智生，
即物窮肇造，行遠御舟輿，防暴建城堡，
稜耡便汝耕，織乃尚紵縞，食資鼎鑊烹，
服資衾裯繞，百器環吾身，取足自足寶，
胡爲泰西彥，奇器極淫巧，用思入淵微，
窮智事搜討，運機入械器，怪奇入幽育，
人力一掃空，何方奮指爪，生當授藝事，
器奪艱自保，億兆此大羣，皇甘枯槁老，
食夯器益精，裀列誰爲禱，

**小啟：**

本人在雙周刊第四十期刊出文心雕龍知音篇探略一文，錯落五十餘處，謹向讀者致歉！

徐復觀啟 七一、十、十。

REFERENCE LIBRARY
24 OCT 1972
CITY HALL

# 女孩子

亦翮

某日，在尖沙咀跳上一輛六號綫巴，走到樓上去，找了一個靠窗的位子。背後有四個女孩子在高談闊論。

「哎唷！」忽然一個說：「是呀！」

「一又怎麼了？」另一個問。

「一是悲哀，二是幸運……九是金錢！」那個女孩子用英語說出九種數目的代表物來。原來她是玩那些「車票遊戲」。

天！這一陣子，甚麼能預言的、命運的甘福的迷信東西都弄出來了。

但我總覺得，似乎這類東西，迷信的多數是女孩子們，真奇怪！（請恕我開罪了一部份不是這類人的女孩子！）

× × ×

那天遇見麗莎，她身旁又是另一個男朋友！

麗莎是我的同學，一向給我的印象不大好，我也不知是甚麼緣故。

她的男朋友多得很，早兩天見她跟一個男孩子很要好，但過兩天她又換了一個，似乎把換男孩子當作是「遊戲」！

我還記得以前瑪莉的同學瓦妹妹也是在玩這「遊戲」，結果遇上了一個騙子，差點兒被推落「火坑」，這件事深深地印在我腦海裏。

現在也只走向這條路了。其實，香港這社會，像麗莎一樣愛吃喝玩樂，以男朋友多來自驕自傲的人也多着啦！

× × ×

嘉莉有幾對「水松高鞋」。（其實那些鞋是否叫「水松」的我也不知道，總至是高高的，好像有人叫它做「水松」。）

她近因密密穿這些鞋，穿「娃娃裝」，她俏皮的性格，使她看起來像個洋娃娃一樣。

「歐洲流行甚麼服裝？」她曾問我。

「我不知道？」我想着：「不過，我多數見女孩子們穿『密實裝』，也許下雪的緣故。但她們多數因環境來穿衣服的。」

「沒有『娃娃裝』？」

「一聽那兒的朋友說一年多以前已有人穿過了！深有那兒不大流行了，SOUL了，SOUL的舞多數是一種好像叫SWING的。」

她伸出了舌頭。

無可否認，香港對任何一種事物都敏感，尤以服裝，近年來人人都注重了，尤其是女孩子更甚了。不過，我總覺得，有些女孩子不懂穿衣服，別人穿「娃娃裝」好看，自己也跟着穿，不理會好與不好的，所以有時會弄出一些相反的結果來，使人感到她是「怪物」也不奇怪的呢！

× × ×

嘉莉告訴我一件事，聽來真啼笑皆非！

有一天，她放學跟另外三位同學一起走。路上，她的同學MAN G遇見了一個男孩子，原來他是瑪莉以前的男朋友。

「怎麼你的頭髮不見了，剪得那麼短？」瑪莉問那個男孩子。

「我要做工，老板不喜歡長髮的！」

「豈有此理！」瑪莉有點發怒地說：「你走開，剪得那麼短的頭髮，還有膽跟我在這見我說話？我不喜歡，你快點走開！」

「那男孩子尷尬地走開了。

我的天！瑪莉這個人！難道男孩子一定要留長髮才可以跟女孩子做朋友？大嗚得這類女孩子是你們的思想！唉！女孩子！

# 音樂與我

芝麻

我對所謂音樂修養可說是一竅不通，但對流行音樂簡直着了迷。老實說，我對五綫譜也有困難，記得以前在校內考試，中學那時只考清唱，下學期？糟糕！不得了，加上讀五綫譜，成績當堂下降，就苦不堪言。

雖然評語上說我有一把好嗓子，但我仍然不開心了很久。但現在，流行音樂只是種要好，誰會管我究竟看不看懂五綫譜？與起時跟着它哼幾句，煩惱都暫時忘卻了。

記得去年我的唱片全部寄存在那處，每天聽唱片都要跑到他那裏，不但麻煩，而且最氣人的是他常批評這，批評那，「披頭四」他說吵耳，什麼「三狗夜」之類他就更加批評得體無完膚！真不服氣，免費供給音樂還被人嫌這嫌那，況且披頭四還是多年來我一直喜歡的樂隊呢！有時候跟着唱片哼幾句，又說被迫要聽我的歌聲，總之，不消說，一切不方便，有時也氣煞人。咬緊牙根買了一部手提唱片機，決定轉移陣地，返回自己的家裏聽個痛快。雖然聲響有欠完善，但舒服得多，至少耳根清靜，不會有人評這評那！自然，唱片也全部搬回自己家裏，連他喜歡的音樂唱片（自然是我的珍藏）也一張不留！也不明白爲什麼哥哥、姐姐對流行樂隊一點也不感興趣？我有一位同學的兄長也向我借過一次披頭四的「沙展畢柏」大碟回去欣賞，想起來他的年紀應該和我兄長一樣。可若人家比較開通，認識披頭四委實有他們的存在價值吧。

喜歡流行音樂，除了唱片之外，最近還買了架卡式錄音機。自己的零用錢本來就少，花在買唱片上的已很可觀。又得向電台節目主持下功夫，要求他們播出心愛的歌曲，用意何在，心照不宣！最近知道不少別的朋友常以香口膠賄賂他們（賄賂只是一種譬喻，幸勿誤會主持人），我也學乖了。寄出些封香噴噴的信（香口膠的香氣很厲害！）然後希望會被斥公！然後就耐心地等候它們被播出，那時我會怎樣做，你也可以猜到了吧？

# 日記一則

華莉

今晨，在碼頭買了份報紙，在渡輪上翻開一看，裏頭有一封信，霎時沒有激動的情緒，反之很冷靜地思索一下。窗前碧海藍天，想着想着，她就是一個充滿慈愛，有着一顆善良，仁愛的心的長者！曾在夢中聽見她的呼喚，她的聲音是多麼的親切，溫柔。雖則她沒有回信，但我知道她的心靈已給了我回音了，她暗暗地爲我打氣，幫助我，使我努力向前，有了這些，我還能希冀什麼呢？我已感到滿足了。

現在，我忘不了她賜給我的仁愛，及原諒我的一切，我感到溫暖了，不會忘記那次她在夢中呼喚我。那是一聲喚叫，能夠感動一個倔強女孩的心，打動她的心弦，使她慢慢地改變過來。她能抱着「十年樹木，百年樹人」的宗旨去感化人們的心，請宥她成功，我會寫信給她的。請她放心好了。

這一篇廢東西，她看見或不看見，我同是一樣的歡喜，尤其是她不看見，我更歡喜，因爲這證明了一個道理了。那便是她對每一個人都是這麼仁慈的呀！

我祇能在這裏寄語，敬祝她一切順利，萬事如意！

最後，在今天是我變十年華的紀念日，藉此向她許下一個願，就是除去一切的惡習，並以行動實行之。再見吧！親愛的長上！

# 喜宴

石

前些時，姊姊結婚了。在我們家裏，這當然是一件大喜事，但對我這個「新任舅仔」來說，當天並不好受。本來，我是打算在那天乘機假一天的，但由於一科主要科目在當日測驗，我的一切美好計劃，頓成泡影，真是天不做美。

那天放學的鐘聲還未響完，我已收拾好桌上的東西，匆匆忙忙的離開學校了。在平時，我都不論上學或返家，都是坐巴士的，但由於那日趕時間，只好大破慳囊坐的士回去。下車後，我立即回家，因爲我還要去理髮。幸好當時理髮店甚少顧客，所以在大半個小時左右已能踏上回家的路程。

行至家門只見晨[illegible]人山人海，個個都穿紅着綠，十分熱鬧，個個都喜氣洋洋，我很幸運的才能擠進屋內，但由於那裏實在太多人，我放下書包後，便到鄰居家裏看電視，以免阻礙她們。不久，[illegible]

新娘到酒樓，雖然汽車停在酒樓門口不遠的地方下，但姊姊當天戴的手飾實在太多，所以我這個無牌臨時保鏢真是「一步一驚心」之感。上到酒樓後，我又被追派到門口做守門大將，當來賓在一塊紅色的布上簽名時，我要把名字圈在另一張名單上。起先，隔三四分鐘才有一個客人到來，還算清閒，所以我一個人還應付得來，但將近開席時，賓客像蜂擁似的擁進來，我只好請一個表弟幫手，才算勉強應付過去。在我忙得不可開交時，有些姑媽，姨母等親戚竟要我和她們傾談一下，最可笑的就是一個老婆婆，因爲我曾在她那裏住過三個月左右，她問我認不認得她，我那時真是不知怎樣回答才是，因爲即使她在這十多年前我也沒有見過，我都不會記得，內裏只見過一段時間的人。

忙到八時左右，客人已差不多全部到齊了，到這時我才鬆一口氣，開席後上來的菜色都是十多久未吃過的，又要陪着新郎新娘到各處敬酒，真是吃不消，幸好侍者給我的那杯飲料，顏色是和酒的顏色一模一樣，裏面只是一些甜的糖水，否則，當下那一大杯的酒，我不醉才怪呢！

不久，筵席散了，客人相繼離去，但我還未能走，因爲要等我的家人才可以回家，[illegible]時已是深夜[illegible]了。


新光 普慶 南華 珠江 南洋

38

天獻映

最後兩天 勿失機會

百萬人睇過本片 證明本片係好睇

稀世珍聞 空前僅見

考古新發現

兩千年前女屍完整出土

出土文物

中央新聞紀錄電影製片廠攝製 南方影業

新樂英英仙國太柴華金寶
都京華樂民安灣都陵聲

天獻映 日本七彩巨片 大映公司

血洒鳳凰屯 白狼肆虐，力敵穿山甲，盲俠施威！

電視盲俠日本料理 呢套盲俠中國風味

勝新太郎 田雷 鳴野 領銜主演

橋段曲折新穎 招式另樹一幟

導演 李影

THE BLIND HERO FIGHTING EVIL WOLF

香港區 豪華 皇后 皇都 金陵 永華

九龍區 文 快 金 聯 寶 國 油 國 蘭 光 蔴 華 樂 門 邦 聲 寶 地 際 宮 華

今天雙綫15院齊映

皇后戲院今天聯映請早定座

觀衆捧場 八面威風 今仍請早

蕩寇灘威盡 硬漢更巴揸

硬漢好打 硬橋硬馬 富國電影 名聞天下

全港報紙 好評如潮 有讚無彈 認眞虛陷

製片 康力 監製 朱煥然 策劃 郭洪 陳世明 馮健權 編劇 江洪 導演 洪

領銜主演 陳星 于洋 張力

方野 山怪 孫嵐 凌欣

EMPIRESCOPE

新都 樂都 英京 英華 仙樂 太安 華都

金陵 寶聲 天明 澳門 麗都 齊映

未看 速看

片所 限約

本片爲揭開中國百年來洪門未開秘密！

洪門組織 儀式 值票價

見不宜 百聞不如一見 睇後包你喝彩

四海公司 彩色巨片

金馬影帝 歐威 落力領銜主演

張清 易原 施菁 鄔家 馮淬帆 錢[illegible] 張[illegible] 關[illegible]

一流紅星・落力拍演

救國救民 洪門兄弟 捨身取義 鋤奸扶漢 洪門兄弟 步步爭先

麗麗國民寶北恒龍觀龍
都華實樂石河星城塘華

雙龍綫下期 鄭重推薦

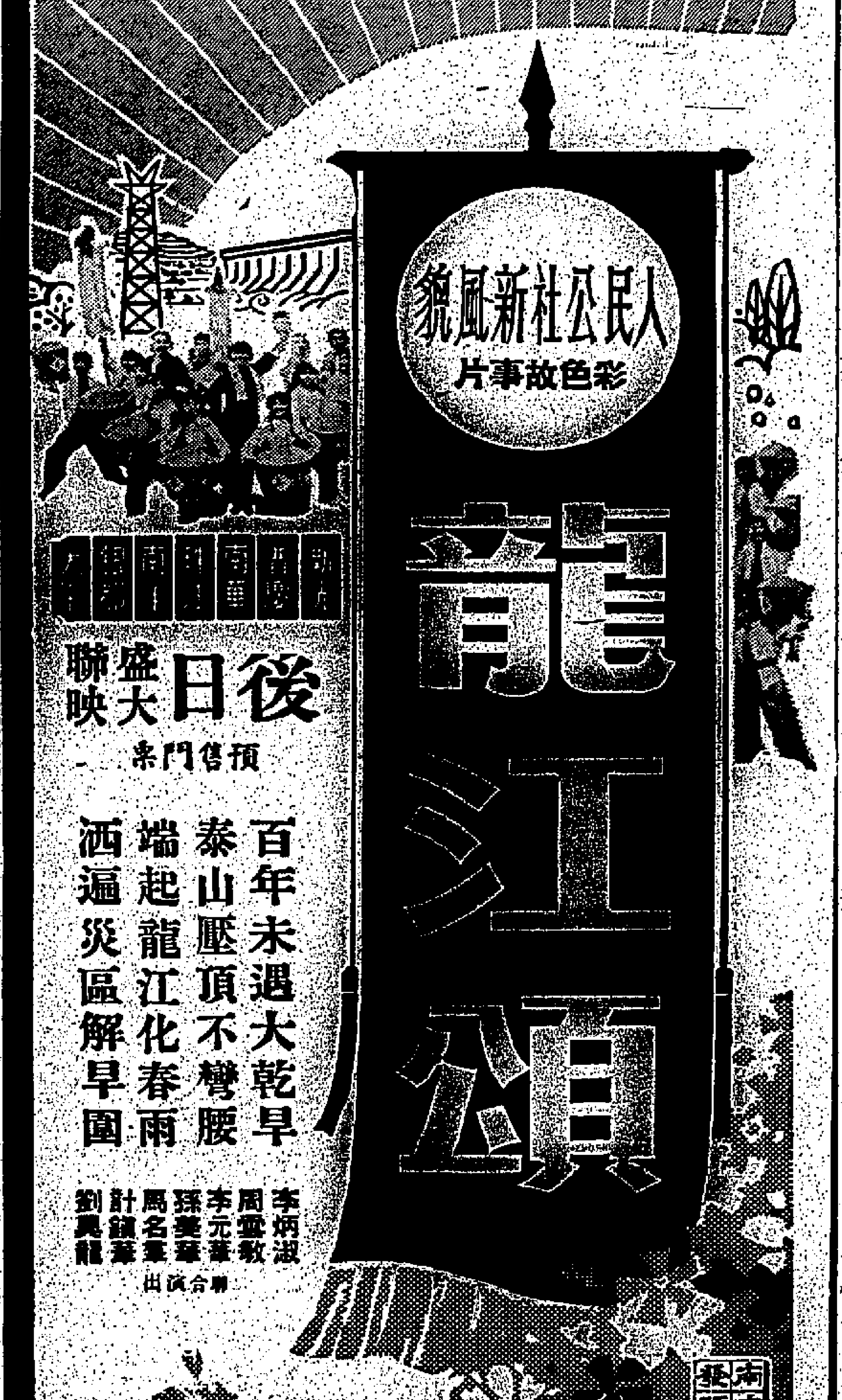
李湘 紀寶如 岳陽 勾峯 崔福生 湯志偉 紀光 張寶凌 領銜主演 客串主演

母親心碎了 女兒心酸酸！

純潔 純眞 純情

國華公司向你推薦一部使你潸然淚下的電影

監製：郭清江 導演：張美君




後日 盛大 聯映 預售門票

百年未遇大乾旱 泰山壓頂不彎腰 端起龍江化春雨 洒遍災區解旱園

李炳淑 周雲敏 李元華 孫美華 馬名華 計鎮華 劉異龍 聯合演出

麗都 麗華 國實 民樂 寶石 北河 恒星 龍城 觀塘 明月 龍華 今日五綫

未看者勿錯過

觀衆捧場・日日咁旺・氣勢如虹

打破文藝片最高紀錄

依達原著 王沖編劇 彩色闊銀幕

# 白虎山莊

文：董華信　圖：楚子

## 四七二：把酒言歡

母女相會，肚子裏有千言萬語，一時也不知從什麼說起，白花仙從來只以爲母親已死，從來沒有想到還在人間，更不會想到有一天會相會，蜀山婆子也以爲女兒已死在仇家刀劍之下，再不會見到女兒的了，今天相逢，怎不有如在夢中。

白衣郎君也笑笑的站在一起，倒是鍾幫主笑道：「原來你們是一家人。」白衣郎君笑道：「世上的事情，變化得使人難以置信。」「是的，昨夕我在山上的時候，知道你們在此，心中有個疑慮，還以爲你們有意上門尋事，」白衣郎君笑道：「我們是登門謝罪。」蜀山婆子笑道：「我見到麗花的時候，不知怎的，好像與她有緣，所以把解藥丸給她吃，我也早已知道你們是會追蹤到這兒的。」

百花仙笑道：「我也覺得有點異乎尋常的感覺，似乎有一條線，把我牽到這兒來。」蜀山婆子哈哈笑了。

鍾幫主笑道：「千言萬語說不完，難道站到日落，我去教人備酒肉，大家暢敘一番。」蜀山婆子笑道：「正應如此。」

鍾幫主拍了一下手掌，即見到山下走上了幾個棕衣人來，不一會，酒肉也擁上來，就在屋前空地，樹蔭之下，擺設了，那兒有一塊大方石，幾個石墩。

於是衆人坐下來，百花仙坐在蜀山婆子的身邊，倒似是小孩子依偎母親，鍾幫主與白衣郎談論天下事，十分投契，鍾幫主道：「仁兄到四川來，我第一次見到仁兄時，以爲必定是白虎山不懷好意，在中原發展地盤還嫌不足，要到四川來，因此，我們一直派人監視你們，說是讓你們在此逗留一個月，其實如有什麼舉動，我們便要下毒手了。」

白衣郎君笑道：「我們也知道，我們在路上，已遇到了不少可疑的人，而且，你的袭妹也打發了一個，」鍾幫主說：「所以，昨夕我便當眞與你們再來一次較量了。」白衣郎君笑道：「假如仁兄當眞出手，我便打算一走了之，只有你的袭妹，卻是沉不住氣。」蜀山婆子笑道：「阿麗，你幼時，最愛使小性子，想不到今天還是如此。」

百花仙笑道：「這算得什麼，正是品性純良。」蜀山婆子笑道：「丈夫也有了，還是不改。」百花仙嬌笑了。鍾幫主把酒斟了，大家喝酒，蜀山婆子笑道：「今天，是我得回了女兒，最高興的日子，是的，我有生以來，添了個女婿，我說老婆子，也太糊塗了，我失去女兒的時候，女兒還不過那末幼小，在我心目中，女兒仍是那末幼小的，今天才知不到，原來那末大了，而且，還會使女兒的劍法，這如何不教我高興了。」

百花仙笑道：「我連媽媽的印象也沒有在心中，也不知道媽媽是什麼樣子的。」老婆子道：「原來又老又醜。」百花仙笑道：「在我的眼中，媽媽是長春不老的。」老婆子笑道：「你眞會討人歡喜，我不把武功全部給你便不行了，你們在此留下來，我不讓你們走了，是的，我要看清楚我的女兒，看清楚我的女婿。」

鍾幫主笑道：「是呀，留下來，我們一家敘敘。」

# 新的時代

·何行·

琳達聽了，見穆人傑不說下去，便說：「我在聽，你說下去，如何會引起我興趣？」

「可能所有太太們都不會唱歌。」穆人傑說：「你能開一個獨唱會，在派對中唱，那是多麼有意思，用不到說別人會想，眞是能者無所不能。」

「再說我們的家在香港亦可以說是有點名望了，那有我們這樣大的花園？早有人傳說，住在再高麗或是新頴的大厦中，總不及有一個小花園的小洋房住宅來得名貴一點，有人說在香港有花園的住宅實在不多。」

「我們的花園，可以說是比香港任何一個公園來得精美，倘然可以任人參觀，別人以爲我們是花店的種植園地了，到處都是花。花了這許多錢，亦要教人看看。一個然你把左右地皮買下來，再教香港去計打一張草圖，在這週圍造長城式，古堡式都沒有問題，可能一下子把這些你要出售的樓房都賣掉亦說不定！」

「你再說一遍！」琳達神情十分有趣，手指着穆人傑，低着頭在想，穆人傑笑說：「我說買下兩面地皮，教香港打一張設計草圖，……」

「長城式或是古堡式都好，想要售出，會在這個會中一下子賣掉亦說不定。」

「對了！」琳達點頭說：「這是一個好方法，我會想辦法辦到的，你眞是一個好幫手，有時眞需要你這一種的幫助，使我能夠發展兩側土地，我本來是有意於此，現在我有一個出路了。我可以出風頭，我要買下兩側地皮。」

「現在我是自拔石頭把自己腳了。」穆人傑說：「我本來勸你少煩心，多休息，現在反提醒你使你多一點煩惱了，這眞是言行不符了。」

「這是你愛你妻子的表示。」琳達笑笑說：「凡是你愛你妻子所高興的事，你想到了一定會說出來，不是言行不符。」

「我終到丈夫可愛，就是在世上前，什麼功夫都不會放在肚子中，什麼功夫都做的人。」

[illegible]

「一種有主而說：『在大戰結束日本投降時，香港有不少人死掉，他們有的地皮，是這樣的，可是和人在某種情形下死亡了，這塊地皮就成問題了。』」

# 花邊雜文

·立于·

## ……從長髮男青年扯到其他……

兩年前，台灣對長髮不男不女的男青年是禁止其出現於公共場合的。香港有些吃港飯的人到台北觀光，被人「撈扳」被勸告後也祇有剪短其髮了！

但據說目前情形已較寬了，每個政府可有其法律與道德上的尺度，譬如在馬來亞，兩年前加令大那位「花花總理」就要有批心，他到吉隆坡不敢吻個教女性，即使稱作表示歡迎狀。入境問俗，旅客尤須注意。最近，像菲律賓那樣的國家亦禁嬉皮士式服裝了。

香港官方且有「新潮舞會」，而若干男青年的長髮是被人目作「新潮」標誌的，當然不會被禁。我個人與許多中年，老年人一樣，對男人的長髮看不慣，但亦不希望禁止，由於這是個人自由。若說「長髮」與不道德行爲有關，這是不合邏輯的。

我又以爲香港有些派型青年也要有女人的條件打扮自己了，留長髮又穿衣不要錢，是可以穿得到的。在這一方面致力，也有不得已的苦衷，依然皆以同情呢！我倒往往寬恕呢！

滿不少青年，穿得十分漂亮的，其髮一定不特別長；特別長的，多數是服飾方面極舊的。

有些貧家派型女青年暴露其天賦，亦祇她們沒有其他可以炫耀而已！有些有地位的婦女，可以穿四萬元的皮大衣，戴十萬元的鑽戒，貧家派型女青年能辦得到嗎？如果她不炫耀她的肉體而想穿得好些，則可能墮落，由於要入歌場了，豈非更不幸嗎？香港有一些舞大概有，對新人經過菲海，給面她們入這行後，應酬即多，無錢打扮，則有交有錢的「老坑」這種男朋友者，有些行爲越軌。

，則當局雖將「逼良爲娼」之錯了。這個社會上的有傷風化者，有些也是有錢又穿得端正，若他不是大波士，他不會有條件買衣女來玩；若她不是有錢，還怎會把男歌星作爲好仔帶入房中？此時此地，要談風化問題呢！

我個人一向主張風化罪犯須法辦，其有沒有錢與有沒有配偶？譬如已婚人之樂而又有錢在外找女人的，他該比光棍而又找其他比那找大者判得重了。

香港有錢佬窮靚仔多，大玩女人的多，而他們的錢也往往來自不正當的手段，有些人有了錢外還有其社會地位的，當然的派型青年們對他們的歷史十分了解，因此他不如享受非至是所謂「公平」而大「破世界」了。兩種人其實都是社會上的垃圾，唯提倡「清潔運動」者不理那些垃圾耳！

也因此故，有些思想的香港人對目前的「清潔運動」並不太熱心，但他們也不敢逆反，那就採了「破財」，我從未在任何公共場合中聽到知識分子加以讚美呢！

# 殮房裏的奇蹟

西洋怪異錄　·稚名·

我終於找到他了，但這是偶然的。他在等着電車，是一個壯碩高大的老頭，年紀差不多六十歲了，穿着一襲黑色的大衣，頭戴一頂灰呢帽。

一層薄霧籠罩在三藩市的上空，遮住了山下的燈光。

我走到麥高尼的背後說：「晚安。」

他的眼色像不認識我，聲音疑不猶疑。

「什麼，晚安，先生。」他淡淡地笑說：「這是你的仁慈，對一個陌生人如此熱情地招呼。」

在這一瞬間，我幾乎要相信了自己認識錯了人，但麥高尼有一種頹喪的腔調是無法收藏的，他的緊張依然帶鼻腔音，一種瞎碌職員的口吻。

他匆匆的走上等候的電車，過了一會，他轉過頭來看，我有沒有跟着他，但我卻跟在他的後面。

在第一條街的轉角，他在一家百貨公司前面站住，等着我趕上去，當我走近時，他抬起頭來瞪着我，皺起了眉頭：「我不知道幹嗎你要跟着我，年青人，但是——」

「幹嗎剛才你不問我呢，麥高尼？」但他並沒有問下去。

我說：「我是艾力。錢延太太的律師，我肯定你還記得錢延太太。對上那個七月，你替她辦理喪事的。」

「當然，當然，她是個偉大的女性，非常偉大的女性，在那領略過她的甜蜜笑臉，現在都覺得很傷心——」

「算了吧，麥高尼，錢延太太是個牙尖咀利的惡婦，在這個世界上沒有朋友的。」

他轉身避開我。

「你非常突然的留下柯西妮，」我說。

「在我來說，這不是突然的。我二十年前已經對那婦人研究了，一路等待時機，時機到了，我便離去。」

「錢延太太是你最後的顧客了？」

「她的屍體在——」

一架黑色大衣車頭像一頭隱形人的，了酒的瘋頸似地衝上山來，麥高尼出其不意的跳到路上，追那架電車。他沒有追到。

他終於步回到我站立的路邊。

「你逃不掉，麥高尼，」我說。

他柔軟無力地靠着我，有些話：

「開棺剖驗不會叫你驚得怎樣驚奇的。」我說：「我接過你寄給我的匿名信，寫道面說有這項建議。那是三藩市郵戳的，所以我才會到這裏來。」

（一）

# 香港竹枝詞

·半個詩人·

## 隧道巴士

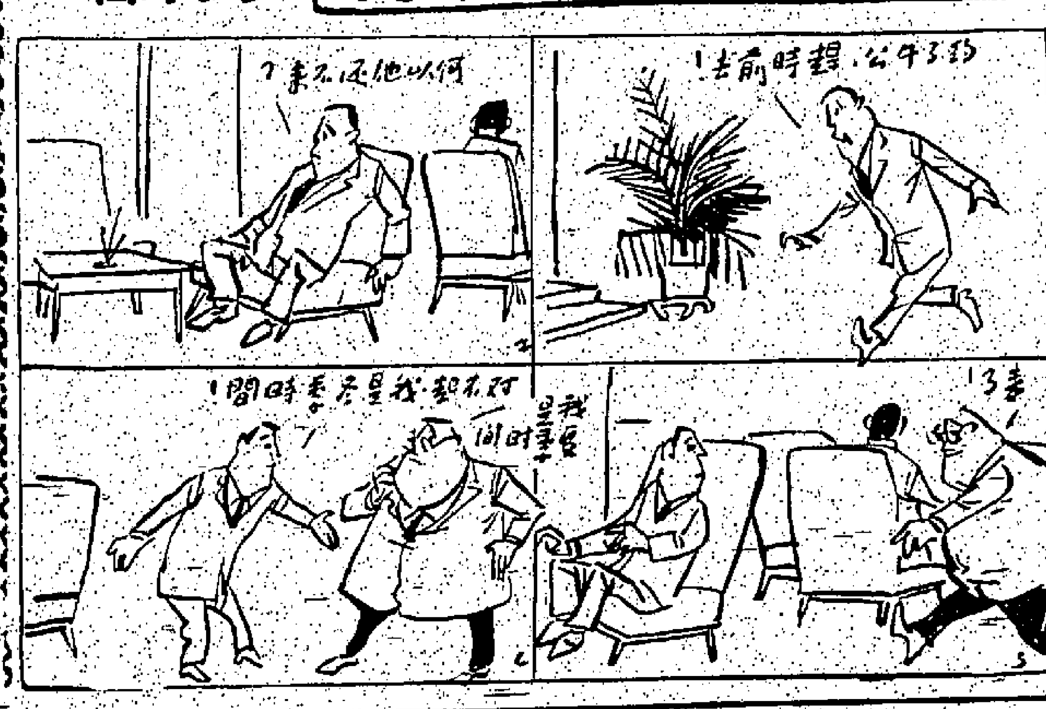
隧道巴士將會加添，港九市民來往，將更方便矣。

正是：

巴士延時夜未收
一元坐晒兩頭遊
行車隧道人稱便
只見車潮似急流

# 牛公畫傳

冬季時間




# 迷戀的偶像

·藝翠·

## 一四四：沙龍傑作

他聽到她由衷的稱讚，你爲得合不上咀巴，「我說的是實情，雖然我不懂攝影藝術，但光線、構圖、背景表面技術，我倒一知半解的，你的作品不像沙龍傑作，這樣一來，我可不敢隨便署名了。」

「我嗎？還只好聽評語，其實你才是眞正的藝術家。」

「我嗎，這照相可也沒有模過。」她說完笑了。

「我祇說你是藝術家，可沒說你是攝影家啊。」

「好吧！」他吩咐說：「那你便是詞令呀，能夠這一張照給我這個封號我就滿足了。」他笑着作了個鞠躬致謝。

這個悄悄的靈活，也給他們出笑聲，「德先生，你爲人相當風趣。」她收斂笑容：「沈小姐，言歸正傳，這些我統統給你，我想和你研究一些，怎樣讓你替我翻書名。」他高興得低頭：「不，現在我們一同商量研究決定吧！」

「中文，我祇曉得簡單的淺白詞句，」

「但你可以把那我的意思，和照片寫的主題名目，一一給我，我會比較容易得多。」

他把那些照片拔了一張出來，「這一幅好的嗎，」挑了一幅，「這花一樣來的……」

[illegible]

# 有備無患

「你爲甚麼把你的汽車一邊漆上紅色而另一邊漆上黑色？」史密問他的朋友。

「這是一個好主意，」他的朋友道：「當我上法庭時，我就可以聽到證人供出不同的口供。」

（粱）

# 幽默短篇

·西門樓·

## 修甲女郎

佐治是個花花公子，他到一間理髮店去飲下午茶，遇着了老友占美和奇勒。他與他們同坐，占美和奇勒向他的臉上看，都驚訝萬分的，因爲他們發覺他的頭，有一條傷痕。

占美問道：

「佐治，你剃鬍不小心了，把嘴割損了嗎？」

「不，」佐治道：「我用鬚刨的，怎會剃傷？」

「那末，是怎樣受傷的？」奇勒問。

「這件事，說出來很險，我差點沒有性命了。」

「快說出來聽聽，是什麼傷的？」占美道。

「是啊！」奇勒道：「是什麼一回事？」

佐治說：「是這樣的。昨天我到一間理髮店去理髮，有女職員替客人修甲的。」

「那便怎樣？」占美問佐治。

「是這樣的，當時，替我修甲的，是一個很漂亮性感的女郎，她含笑坐在我身邊，替我修甲，而理髮師，也同時替我剪髮。」

占美問道：「把你的臉弄傷的，是那修甲女郎？」

「不是？」

「不，」佐治說：「當時，我因那修甲女郎很漂亮，便和她搭訕。我問她的姓名，她說她名叫小珍。我問她多大年紀，她說二十四歲。這個修甲女郎，是個風情萬種的女郎，我名叫佐治，我告訴她，我說她這麼美麗，爲什麼不去找別的職業，在理髮店做修甲女郎，沒有前途，太委屈了她。她只是笑，說她喜歡做修甲女郎。我說有一份在寫字樓的職業，可以介紹她，月入千元的，問她去不去？她問我是什麼職業？我說今晚請她吃晚飯，再詳細告訴她，問她去後，我問她去吃晚飯，她說要問她的丈夫。我說，她的丈夫不在這裏，她不去吃晚飯，她的丈夫不會知道。我叫她不要怕丈夫，自己有行動的自由權利，用不着讓丈夫知道她的事的。這時候，一刀割傷了我的臉，原來這個理髮師，正是修甲女郎的丈夫……」

# 恐怖之家

偵探小說　天風

「因爲是不會對你有所損害的呀，」翠妮小姐，「而且退掉在未打下來之前，也是不會有什麼損害的。」

「不，這正和我在這屋子所感到的事情一樣，」她回答說，「事情總是像迅雷一樣，教人來不及掩耳的。這不但是爲我個人而擔心，並且也爲我的父親擔心。」

「如果他眞的不幸死了，那末你將怎樣呢？」他在一把古式的沙發裏坐下來，咬着他的煙斗，「在這方面說，那個人沾到好處呢？」

「照道說起來當然是我啦。」她打了一個寒噤，雖然寒氣很溫暖，「但是據我推想，在他的遺囑裏這屋子的每一個人也會沾到一點分嘗的。」

「你對我說起的那位醫生也有份？」

「是呀，韋萊斯醫生在我的記憶中他來做我的家庭醫生已有多年了，他所得到的一筆數目也許會很有可觀呢。我們的廚子，他在我母親未死之前就來了，父親非常地喜歡她，所以她將來自然也會分得一部份的，也可以分得一點，此外——」

「還有那看護呢？」

「他們這時已站到扶梯口；查理士聽見在他們樓下有一扇門輕輕地關上了。

「你是說克勞黛嗎？」翠妮說。「她大約是沒有分得到那遺產的。父親的律師已經一個星期沒有到這裏來了，他來的時候，還是愛麗絲小姐在做着看護呢？」

「關於愛麗絲小姐，我可以看一看她留下的物件嗎？」

翠妮引他到對門的一個小房間去，那房間依舊鋪着，像有人住在裏面似的。在梳粧台上放着梳洗的用具，睡衣掛在衣架上，床上放着一件衣服；在一張小小的寫字枱的抽屜裏放着一些信紙與一本銀行的儲蓄簿，查理士察看過梳粧台上的兩張照片。

「我想她不知是否還會回來，」我後他說。「我想我們沒有能夠和村裏的警務當局去聯絡一下嗎？」

「我希望你不要去驚動他們——」

「報他們一聲失蹤，這是沒有什麼不利的。你知道我們不會告訴他們說是她被謀殺了的。而且我們也的確不知道她是否被謀殺呀。」

（七）

# 僑樂村

# 鐸叔正傳

·勤·

## 無謀無斷，處變失驚

在衆聲之中，茂利秋忽然大叫一聲，右腳猛踏腳掣，手腳並用，雙手把掣柴盤，右腳猛踏腳掣，「隆」的一聲，茂利秋那輛老爺車剷上路旁，幾乎壓上行人路去。

行人路的行人，個個大吃一驚，跳足而觀。

我吃驚曰：「茂利，你搞乜鬼？」

只見路中心，一名中年女子慢慢爬起來，她亦面青唇白，站在馬路中心，雙眼發呆，手腳發抖，不知如何是好。原來她忘記了唱「交通安全歌」，竟然在紅燈前橫過馬路。

差點被茂利秋的猛撞斃在二十秒時速之下，猛見眼前一個黑影，也不須經過大腦判斷，立刻猛扭軚盤，同時腳掣一踏，車子就在她身邊擦過，僥倖向行人路，幸而腳掣用得及時，才免有撕車上行人路之禍。「好！」我不由的讚一聲：「怎辦？」

茂利秋雖然十分精明，處事確水皮得很，他幾乎撞死人，一顆心亂呻跳，也是不知如何大汗，面青唇白，頭大眼已不能說話，指一指馬路中心。

這時，只見路人們圍攏來，指手劃腳，議論紛紛，有的猛讚司機好野，駕駛技術好，遭年青女子死無疑，有的低聲咒罵這年青的女子失神，怎能在紅燈亮起之時，橫過馬路。

路人越來越多，在附近的，固然駐足而觀，就是老遠的，也聞風而至，唯恐執輸。人類的好奇心及香港人的多事習慣，於此可見一斑。我遊目而觀，在人叢之中，幸而還未見有三種人在內。這三種人？白袍交通差，冇衣爛羅警與及成世穿一套老威牛頭褲的便衣老細是也。

「屌佢好嚟唔嚟囉，一天都是你不好嘅囉，說什麼人車拉上差館，今晚話開乜有行，哼，現在果然給你這衰人咒了，一個實現了，哼，」

茂利秋此人實在有乜用，平時平安冇事可猶，但有事，便手忙腳亂，不知如何是好，他既不能「懷謀能斷」，亦不能「處變不驚」，他是「無謀無斷」，「處變失驚」。

這時，只有我出主意說……

（七〇）

# 樹水濕過多會悶死鐵

花鳥蟲魚集　（答讀者來信一則）　圖雯

（答花島迷讀者）兩個月前買了一棵鐵樹，原是水栽的，但買回家之後，便改用一個水仙盆並且用泥土栽種，初時每天噴水，而且差不多每天都拿去露台曬一小時左右陽光，但最近葉門邊緣有一塊變黃色，最後整塊都枯萎了，曾經把這件事去問花檔的花王，他叫我隔三天才噴一次水，然而，現在其他的葉子也有一些變黃了。你担心這樣下去鐵樹會全部枯萎而死。

首先我對你們存有一個疑問。那就是「噴水」，是用噴水壺噴，水點很細，水點能把土的表面濕潤，而不能把泥土全部淋濕，變成表面濕而內裏乾，結果是整株樹也干死了。

另一個懷疑，有可能你把「噴」字寫錯了，應該用澆水，澆水的水點較大，可把泥土上下濕透，但是你用以栽種鐵樹的盆是水仙盆，水仙盆是密底的，沒有去水孔，把水澆下去之後，水在下面積聚，結果，在泥土裏面的根部全部悶死，水去有人種鐵樹便會泡爛死。

根生長，而在泥土裏，爲什麼鐵樹浸去水裏能夠出根呢？問題就在空氣方面，水栽的，既不能過份濕過了，和空氣接觸，水裏氧分充足，如果用水栽，根便不會悶死，但如用泥土栽種，泥土已經把空氣隔了一層，如果水過多，泥下空氣缺乏，根便要悶死，所以許多用水栽種的植物，改用泥栽之後，便不能像水栽那樣過於潮濕，否則便會悶死了。你所栽種的鐵樹的根部全部悶死了。

照你的栽種方法，每天放到陽光下曬一小時，這是很合理的，要是水仙盆有去水小孔的話，那麼，每天澆一次水也不爲多，幾天澆一次水那就太少了，凡是愛陰的植物，都愛濕的。

金絲最近沒有唱歌，雖然間中唱，聲音也大不如前。

現在是金絲換毛的季節，換毛的時候，鳥都是不大愛唱的，換過毛後便恢復原來。不過，換毛的時候要非常小心保護，不要讓牠受寒，一旦受了寒，以後便很難醫治，嚴重甚至死亡，早晚最好用一塊衣加以遮蓋，並放到溫暖的地方。石燕和金絲一樣。

# 鈍劍

文：賀原　圖：秋風

## 一回：雙雄中計新保定　雙魔撕約入中原

自古道：「請將不如激將，將且如此，普通人更不提了。孟氏父子窮問余霄和馬雲，然無法問出什麼。方天宇回來之後，眞假並用，虛實兼測，幾句話就激得余馬兩個氣炸，自己爆出內幕，滿足了孟氏父子的要求。早先孟大元曾與方天宇仍在練功聲中練功，大爲不滿，此刻明白知道他們好人，大感不安與汗顏。

孟大元在馬雲余霄兩個說出內情之後，再鳴嘲：「沒有什麼？說呀！怎麼不說了？」

方天宇代他們回答道：「他們知道的大約只限於這些了，在簽檔手下，他們只屬三四流角色，所知是有限的。他們不比張百通，他已經把一切都說了！其實，我不過借此來探聽探聽眞話而已。就是他們不說，是否說眞話，我也不在乎。」

「他們說的可是眞話？」孟大元問。

「有眞，也有假，不過眞的多，假的少，算是很不錯了！」

「現在，他們都說啦，怎麼處理？放了，還是宰了？」

「宰了，他們實在該殺！罪不至死，眞把他們宰了，有傷天德，釋放了，又太便宜了他們，壯大他們的膽子，往後將更加不堪設想了，因此宰了他們，或者放了他們，都不是好辦法，伯伯，我看這兩個都不是好人！就是把他殺了也不為過，伯伯既然不想在他們身上開殺誡，我倒想到一個辦法，既不要他們的命，也不容他們再害人！」

「怎麼？你想毀了他們的武功？」

「正是！」方天宇說。「只要我們把他的一身武功毀了，他們就不能爲非作歹了！」

「你們不如把我們一刀兩斷殺了吧！你這臭小子，你不得好死！」

「我操你祖奶奶，你這小雜種！你將來不會好死的！」馬雲和余霄兩個破口要後……

孟大元不理他們的嚷叫，默不作聲，一步步的走向余霄，一連在他身上點了幾下，然後，再如法泡製馬雲，只見他們兩個時汗下如雨，似十分痛苦，方天宇說：「馬雲，余霄，你們聽準了，從現在起，你們不能再練武功，只可以和普通人一樣過日子，如果你們不聽我勸告，勉强去練，或者過勞，都有吐血身亡危險，要是你們不信，不妨一試！」

「現在讓他走吧！」

「爹，如果他去向婆槙報告呢，不是被敵人知了虛實？」

「孟大哥，這個我倒不擔心！第一，他們已經失去武功，對婆槙的全無用處，祇會成累贅，他們去找他，只有死路一條，決難有生路；第二，婆槙不是個慈悲的人，他會想到他們何以獲得釋放，他就不會放過他們了！因此，我認爲他們決不敢去找婆槙。」

馬雲和余霄兩人聽得方天宇如此說，心頭一凜，暗暗咒罵。原來他們眞想去找婆槙，幫忙恢復武功的，給方天宇一嚇，不敢給婆槙的人碰到。

「方賢侄，你不會想睡覺吧？我已叫人預備了幾味小吃，喝點酒再睡吧！」

「好的！我陪伯伯一會！」

「就是我不會喝酒，一點點倒可以！」

「賢侄，你這一句可不老實了！你說你不會武功還可以說，說不會喝酒，可以嗎？」孟大元呵呵地笑起來。

（一四六）

# 村中人語

## 理髮

理髮又再加價了。人們頭髮好留長了之故。

## 停車

停車場起價之後，停車少了。只要收入多，停車少了也不必管了。

## 冷門

淺海泳棚冷門。此無他，淺浪推而浪也。

## 停電

停電，使香港人頭痛。最壞是事先沒有通知。

# 死巷槍声

·司馬紅·

## 八五：蘇芝一針就把她送進地獄

「你把她送活的殺掉嗎？」金保掙吃驚地問。

「是的，誰叫她的一張咀巴針得牢牢，有如一隻蚌呢？」

金保雖一聽就會意，立刻解開那個啞女口中塞住的手帕。

他把她拉出來，說：「你看到一切就好了，有話快說。」

她頹聲回答：「我是被人利用的，一句無從說起。」

她渾身發抖。

那個啞女給蘇芝追問得鬼，無意中說錯了一句，竟然自稱「受人利用」，因此之故，蘇之乘虛而入，冷然說：「你到底是怎樣子受人利用的？」

「我在一間藝與浪面做女侍應生，某天，有一個客人在街上截住，問長問短，拋出一兩十分客氣的模樣，此後，我跟他認識之後，不久就變成了他的愛人，我倆同到外邊遊玩，最近他面露愁容，我問問他，才知道他因爲一個金烟盒的秘密，展落在一個他所認識的女人的手中，那個金盒有些醫人的……可，想暗中走進她的一房間，把它取回，在我有來工作的時候有甚麼辦法……」

「那個女人恐怕是我了，對嗎？」

「那個傢伙，有沒有說過金烟盒在我家裏之內的甚麼地方嗎？」

「他說它放在你的枕頭底。」

「於是你打算走進來搜索了，對嗎？」

那個靚仔點了點頭。

「你叫甚麼名字？」

「雅麗烈卡瑪兒。」

「你跟死者認識嗎？」

「不認識。」

「他大概是你們那個組織派出來保護你的了，可能是你入黨不久，沒有通知你，也說不定，我有沒有猜錯。」

「蘇之小姐，我沒有損害你，你已經打死一個人了，今晚的事，就……」

# 女飛衛

·滄海客·

## 十七：千里走嬋娟

獨孤叟喝了一聲，說道：「爹……」又大吃一驚，說道：「爹……你……」

他含糊聽柯朗詳沉梅娘的身世，原來是她！」

也聽柯朗大致傳她的武功，但他那會相信一個才是中年的女子，武功這般出神入化，還道是柯朗的幼稚之見，此刻聽他老子這麼一說，那得不驚，柯朗其實都有不見，但這兩個老人的神態，卻如目睹一般，那獨孤叟只有一聲，「原來是她！」也已目瞪口呆，再也做聲不得。

那老人的聲調緩和了，說道：「你休看她年紀不大，但這二十年來，等閒無外防，用老不老，分，已抵一般人六十年的功力了。」

獨孤叟道：「爹，你好像對她很熟悉。」

老人哼了一聲，說道：「盛不拖借那份得意，可要慚愧得無地自容。你知道嗎？你知她是誰？你要是曉得了，她是你的師妹。」

老人此言一出，獨孤叟自是

老人道：「你應許我不會收一個外姓的女弟子——是不是？」

這才說道：「沒有回答，老人也停了半晌，說道：「你是我林家的長子，我自該向你解說。其實，這梅娘是傳授我的徒兒，但傳授的卻不是林家的武功。」

老人突然嘆了口氣，說道：「我林家數代以來，皆不收外姓之徒，但祖先的願意，不是爲了秘技自修，不過是怕因此惹出江湖的是非恩怨，外姓復外姓，多所牽纏，不料我愛徒梅娘受害時，竟將她收在門下，便因這一時之錯，致落得我終身廢爛，壞了雙腿，我也因此無面回家見祖先，也無顏與你們的祖宗。」柯朗萬不料這老人倒在自己的兒子面前認起錯來。半晌，獨孤叟道：「爹，那也算不得違背了祖先的訓戒，何苦不回家來？」

顯然獨孤叟見老爹懺悔，心下不安，忙拿話來替他解說。

老人道：「因是我違了祖先訓戒，這是自作自受，我已惹得一身恩怨牽纏，怎可再累及你們，我不是說了麼，不收外姓之徒，非是秘技自珍，而是要教我林家子孫，脫出於江湖恩怨之外。」

說到這裏，那老人嘆了長長一口氣，才又說道：「我不以家傳的武功相授，其故亦即在此，不讓別人知道她是我的徒兒。」

（八一七）

REFERENCE LIBRARY
24 OCT 1972

# 工人世界

## 勞工處協助解決勞資糾紛 七成獲解決 過去九個月有卅六宗罷工

根據勞工處昨日發表的統計數字，本年第三季內，有勞資糾紛共一，一一四宗，其中八三五宗由勞工處之勞資關係組協助解決，解決率佔百份之七十四點九。

若將過往三季（一月至九月）之糾紛數字加起來，則共有糾紛三，五二九宗，其中獲協助解決的有二，五三八宗，解決率近百分之七十二。

主管勞資關係組之勞工事務官級主任徐露霜謂：「該組接獲糾紛案件後，不論雙方所爭論之是與，均予加以處理。故此解決率乃屬相當高者。」

### 僱主支付欠薪逾弍百萬

經調解達成協議後，有二千四百八十八人共獲得二，一一九，三三三元，該筆款項乃作為支付其被等之欠薪，按照僱傭條例而代替通知之款項以及額外獎勵之遣散費。

第一季時，有五，二三五名工人獲得三，〇三九，〇七五元；第二季時則有一，四四四名工人獲八〇七，四一四元；三季合計為九，一八九名工人獲五，九六五，八二二元。

徐氏謂：大多數勞資問題乃由於對工資條件、僱傭條件之更改，解僱，僱主裁減冗員而長期停工以及僱主無力支付工資或因雙方誤會所引起者。

本年第三季有十宗罷工事件，損失工作日達一九，一〇三個，其中之一八，三三五個工作日之損失乃由於兩大船塢之資方宣佈有裝伙併而造成工潮所致。該等公司之勞資糾紛係因退休金問題而引起，惟現已經由勞資雙方自行解決。

### 勞資問題多由工資引起

在第一季時，有十五宗罷工及六，六五八個工作損失日；第二季時則有十一宗罷工及六，五五八工作損失日；合計九個月內共有三十六宗罷工及三二，三一九個工作損失日。去年全年內，只有四十六宗罷工事件及二五，六〇〇個工作損失日。在調解期間內，勞資雙方平均需時三小時，而獲得解決，而瀕臨發生糾紛之工廠現場，以確保受影響之工人之薪金不致無理被拖欠。

徐氏說：第三季內所發生之二十八宗勞資糾紛中，有二十二宗已經解決，該組之職員曾經與勞資雙方會晤，該組之職員曾九次訪問發生糾紛之工廠現場。除此之外，該組亦曾處理工人及僱主六十八宗查詢事宜，計有四，八六一宗（第三季）。該組之職員曾訪問三十二間工商機構，藉以鼓勵資方推行改善措施，編訂僱傭守則，並制訂處理有關訴怨之程序，從而確保勞資雙方之和諧關係。（資）

## 文書工作範圍廣泛 不分男女均可担任 曾受專業訓練者升級機會較佳

無論任何工商機構，其規模大小，以及政府部門，都要人員負責文書工作。文書的範圍十分廣泛，包括很多職位，不少人喜歡從事這種工作，因為不獨待遇優厚，而且還可在個別行業中吸取經驗。

### 分為三大類

文書可分為三大類：打字員，速記打字員及私人秘書。

一般而言，打字員之工作是將文件的草稿或者原文用打字機複製成為文件，或將草稿或文件中之統計資料，例如在打發票列表格之時，須將草稿中必要之項目及數字抽出，然後製列在發票上。目前，很多公事寫字樓都採用機械設備，於是有些打字員要學習根據錄音來打字，這便是錄音打字員。此外，打字員亦須要從事一部份的文員工作，包括複印文件，歸存檔案，編排資料及使用計算機器等。

速記打字員或政府機關所稱的速記錄音打字員，除了要從事打字工作外，還須要速記抄錄資料來寫公函或文件。它要把記下的文句組成段落，核對所用字句的正誤，加上標點符號和更正上司的疏忽錯漏。此外，更可能要替上司從人名錄或書報等刊物中找尋資料，甚至要從簡短的筆記或口頭指示擬寫函件。（一名速記打字員倘有幾位上司時，她須要適應他們個別的脾性，習慣及好惡等。）

### 設私人秘書

私人秘書是文書工作中的最高職務，包括打字員及速記錄音打字員的全部工作在內，並須有較高的質素和效率，除了專職錄寫函件外，還需要安排會議及文件，也許要替上司處理一些事件之來信交予上司處理。遇着普通不須上司親自處理的信件，則可以自行答覆。他如辦商名流的稱謂和他們的有關資料也應該有所認識。私人秘書的主要任務是替上司分担較為次要的工作，所以要把無關宏旨的函件和電話加以剔除，使上司免受不必要的煩擾和阻延。對經常與需要求與上司通話或容門要求與上司面談的人，私人秘書應能鑒別什麼須由上司親自處理，什麼應由其他人員負責，什麼可由自己執行。一個勝任愉快的私人秘書必須具備良好的判斷力，待人處事的技巧和常識，對於上司的工作，更須有深刻的瞭解。另一方面，私人秘書要協助上司安排日常的辦事程序，在開會時要把一切有關文件，報告及其他所需之資料預備妥當，所以凡事必須仔細謹慎，有條不紊。當上司不在時，於繁要之文件上應能代為代行。私人秘書是上司不可或缺的助手。

### 打字員 資歷

任職政府之打字員，所需資格如下：（一）良好之普通教育，通常達到英文中學四年級或中文中學高中一年級程度；（二）良好之英文程度；（三）打字速度每分鐘三十個字。

速記—錄音打字員之資格如下：（一）年齡在十四五歲以下；（二）持有香港英文中學會考證書，並有英文及其他四科及格，或香港中文中學會考證書並有英文科特別良好及其他四科及格；（三）（甲）速記每分鐘七十字，打字每分鐘四十個字；或（乙）根據速記錄音機所述，以每分鐘四十個字之速度打成文件。

私人秘書除了要具備速記—錄音打字員的資格外，更需具備每分鐘速記一〇〇個字的能力和最少三年秘書經驗。

## 工商機構文書重視工作能力 打字員女性佔多數

工商機構亦需要同類資格，但較政府有伸縮性，但商號之間亦各有差別。一般而言，打字員必須最低限度每分鐘打四十五個字。速記打字員必須每分鐘打五十個字及速寫六十至七十個字。私人秘書通常能每分鐘打字七十至八十個字，速記一百個或以上字數，此外，更須備有數年商業經驗及良好之教育背景。

幾乎所有文書工作都是由女性担任，甚少僱用男性。除法庭速記員外，男性担任速記工作的實屬可數。在大商號中，打字員及速記打字員通常集合在打字室工作，打字室由一位資級打字員負責指導和分配工作。他們一方面享受同等工作的樂趣，一方面時刻互相幫助。打字員務須具有良好的英文程度，打字要快要準確。速記打字員和私人秘書做事要有系統，除應有的才幹外，還要有端莊的儀表和成熟的個性，並對事物知所輕重。由於他們所處理的文件很多時都屬於秘密性質，所以更需要絕對可靠。他們經常要保持禮貌及耐性，以應付一切煩擾和困難的局面。

### 專業訓練

香港有很多學院及宗教團體都有開辦全日上課，部份時間上課或夜間上課的文書科課程。這些課程是特別為訓練秘書，速記打字員及打字員而設。學習範圍包括速記，打字，錄音打字英文。

香港工業學院設有秘書—速記員及錄音打字員證書課程，入學資格為持有英文中學會考證書，並有英文科良好（秘書—速記員課程之資格）或英文科合格（錄音打字員課程之資格）及最少會有其他四科及格。上述兩項課程之學費為每年四〇〇元。

攻讀全日制課程通常要香港中學會考英文科及格。有些學校亦取錄中學四年級或五年級程度的學生。夜間課程的入學資格較低，但仍要有良好的英文程度。全日課程的學費並不劃一，香港工業學院每月學費四十元，而教會學校則每月六十元至七十元。夜間課程之學費，每科每月二十元或三十元，而全部課程每月則為五十元至八十元。這些課程大部份都是訓練學生投考英國的機構如倫敦商會，必文考試學會等所主辦的海外考試。

全日課程需時一年至二年。此外，還有其他範圍較狹而只包括一科或兩科的夜間課程，只需時三個月至四個月。

## 青年不願入行 理髮人手缺乏 在加價後工友獲益無多

理髮收費最近又掀起漲風，雖然尚未達到百分之一百，但實行加價者已佔了大部份，同之，工友們要理髮又平添若干開支了。

至於理髮師的收入又怎樣呢？據說，這一次再加價是迫不得已的，除了資方皮費增大不得不加價外，理髮師本身是否會因加價而增加收入呢？他們表示：這祇是一種希望，陷當理論，理髮加價，他們的收息便會增加，但其實，這也不一定的，要視乎顧客的反應。有時會因加得減的。

### 顧客理髮次數減少

他們表示，從略次加價中，首先的一個月收入情況多復有增加，有些可能反而減少，其中的理由很簡單，有些期間，有些則顧而於他，及至全面加價了，對加價的反感也漸漸平復下來，生意才恢復常規。然而，無可否認，加價越多，顧客就越少，這是經濟問題。

事實上，從一般工友反應，現在男界理髮全套，有收費達五元四角至六元六角，連貼士就是六元或七元，平惟而論，是絕不大衆化的，低薪工友固然花不起，演變一來，就起碼少了一批低薪工友光顧了，有之，只是高薪的白領階級和富有人家，故此顧客並不多，而理髮師自然落得清閒，收入都不理想罷了。

### 大工兼任洗頭吹波

目前，男理髮師的收入，仍然採用「六成」分賬的辦法居多，即資方佔六成，勞方佔四成，這就是說，如果全日總收入是五百元，有十個理髮師，那末每人每日便可得「十元，如此類推，資方則佔總收入三百元，但是負担舖租，水電費，化粧品，清潔費，僱用小工的工資等。由於年來理髮店的出數大增，生意分薄，實不易為，有些以小工離嗎，生意也不如理想，也就祇好由大工兼司洗頭吹波之實。由此看來，這一行業確有困難，實難有理想的發展。職是之故，理髮師好手一樣難求，因為不少年富力强的理髮師已轉業去了。（森）

## 服務逾卅一年 郵差張偉榮休

曾在郵政局服務逾卅一年的郵差張偉，將於明（廿五）日榮休。為紀念其榮休起見，高級郵務總監李潤根將於該日中午一時五十五分，在郵政總局代表張氏的同寅及友好，以禮物一份送與張氏留念。

## 照顧區內工人家庭 西區婦女福利會托兒所 家庭環境困難獲得減費

香港西區婦女福利會托兒所，自學期開始後，兒童受托，數字普遍增加。該會所辦托兒福利，純為照顧區內一般貧窮家庭之父母，照顧子女之家庭，尤其為一般工人而設。該會自開設以來，受托兒童數字增加，由於費用，兒童健康及心理，極受區內人士[illegible]。

目前平均受托兒童，計九月份人數共九十九名，本（十）月份，受托兒童約九十五名。（近日加入之新生未計）。

迄至目前，在本月份內，暫時統計之九十五名兒童中，其中三十九名為工人家庭子弟，此外計技工三名，商行職員六名，商人六名，文化界五名，醫務一名，海員四名，文員三名，小販廿五名，自由職業一名。女性幼童數約五十二人，男性幼童四十三人。

### 入所兒童數字增加

一般幼童，受托於該會，除接受會方設備保健，及有規律生活下照顧外，為使幼童心理獲正常發展，會方更派有專人，以遊戲方式，引導幼童，啓發智力，並有游戲節目，亦定時安排玩耍，計有各類唱遊，玩耍節。

通常而言，該會所定收費每名每月卅元，但如細屬家境清貧，可酌予減收。

一般而言，就上月九十九名兒童中，其中全費幼童，數約四十三人。月收廿元之幼童，數約廿人。月收十五元之幼童，數約卅三人。每月僅收十元之幼童，數約十二人。

### 每日膳食營養豐富

托兒所時間每日上午八時至下午六時（星期日休息）。入托資格：（一）實足齡二歲至六歲男女兒童。（二）經醫師檢驗證明無傳染病，體格健康，經該所表格。

膳食：每日上午九時早餐，十二時午餐，下午三時點心，五時晚餐（食品以富於營養為主）。

離所：兒童入所後則……

## 牛頭角明愛中心 下月辦友誼競賽

**歡迎區內工廠青年工友報名參加**

牛頭角明愛中心為加強對青年—特別是任職工廠的工友—的服務，使彼等能有一較好的機會，特於十一月間舉辦「友誼競賽」，此一系列的比賽活動分隊際天才表演賽，男子隊際乒乓球比賽及填字遊戲，歡迎十六歲以上的青年職工參加。

隊際天才表演比賽分別在十一月廿日及廿九日晚上舉行，決賽則在十一月廿六日晚上舉行。凡對唱歌，舞蹈，劇，樂器或其他表演藝術有興趣的青年朋友，均可自組三人以上的隊伍參加。比賽內容重趣味性，尤其注重參加者的合作精神及表現態度，對其隊際選的團體有顯大的影響力。

喜愛乒乓球者則可參加男子隊際乒乓球比賽，賽制採三人九局團體淘汰賽，初賽由下月卅日開始。

有意參加的朋友請即日起報名參加，截止日期為十月廿八日，詳情請閱簡章。簡章及報名表格可向明愛中心索取，各區工廠及社團機構也有索取。填字遊戲表格，有興趣者亦可向上述地點索取，填妥後於十一月十一日前寄回本中心。

乒乓球比賽的參觀者，歡迎各界人士免費參觀，參觀天才表演賽，則往明愛中心購買一元的入場券。

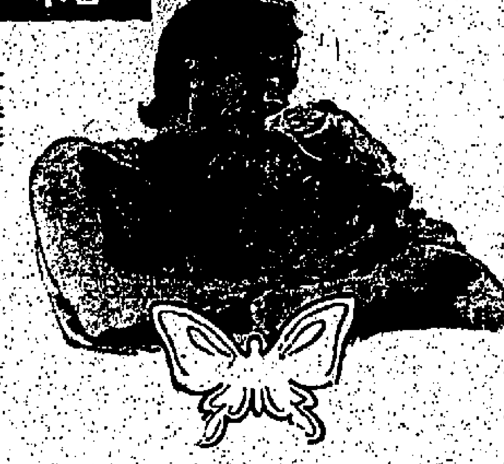
## 一個良好的廠房管理 對生產效率極其重要

[illegible]

## 勞資雙方 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知


大世界 今天五場 連日爆滿 榮獲第十六屆亞洲影展兩項金獎片 最佳導演張徹 亞洲影帝姜大衛 技驚四座 揚威國際
報仇
姜大衛 狄龍 汪萍 張徹 傑出成就 出神入化 SHAW SCOPE

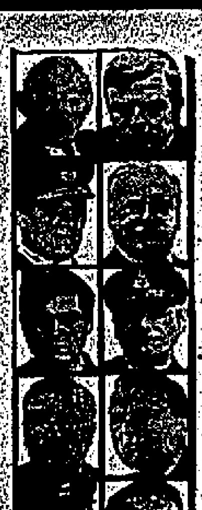
總統 華盛頓 哥倫比亞公司本年度巨製
下期盛大獻映 非同凡響愛情巨片！
高蒂韓 阿拔 愛華
青年男女必看之片
蝴蝶小姐 BUTTERFLIES ARE FREE
最動人的最輕鬆的最甜蜜的愛情故事！愛情故事！愛情故事！



東城 多利 國華 美高梅新猴出品 下期映

肉彈性感 艶星 麗歌蕙珠 渾身解數最新傑作
爭得面紅耳赤！打到褲甩！
滾軸溜冰
為求勝利，不惜出賣左道旁門，成敗人之好，何美道之詐！認輸！

豪華 快樂 金門 不列顛大戰役

下期獻映 聯美公司 皇牌巨構
最大規模空戰巨片 影史以來罕見！
悲壯轟烈！慷慨激昂！驚天動地！
十四大明星連場大空戰 保衛不列顛！
Battle of Britain


新華 京都 下期獻映
蘇珊史葛 法蘭胡夫
奪寶殺手

午夜腳步聲 死神催命符 刀光血影 氣氛緊張 黑槍聲破空 鏡頭養眼

華僑晚報 每天元半 分類廣告 費廉效大

旅遊小叢書 新界風光 今日南丫 每本五毫 吳灞陵著

東南西北風

這樣的人：你聽過？看柯俊雄 你見過？甚至份還如何 交手過？對付
這午夜場的賣座與反應，為正場帶來信心，
皇后 文華 全綫 下期 正場
白景瑞 監製 導演
FOUR WINDS

麗宮 金星

最後今天 未看請快

安樂公司新藝城有趣題材影片

叮噹

歐洲紅星 安東尼 巴度 薩 領銜主演

了一個女人男人挑起戰爭 女人求和平 男人拒絕愛

成人電影兒童不宜

兩院明天放映 新戰爭與和平 名著巨片改編

國泰

映期無多

七彩艷笑香肉名片

薛尼占士主演

女兒國

嬉春

下期兩部七彩眼藥名片

橫門尋春 軟玉溫香抱滿懷

華僑日報出版

今日南丫

每本五毫

京華·新聲

後天獻映

MACHO CALLAHAN

蘭高公司出品 羅利西發行 張激烈巨片

大衛賓臣 珍茜寶 李士殊 占谷 四大王牌主演

約瑟李雲 心血傑作

浴血峻嶺 火鳳會 遊龍門！

被強姦的女人 愛上摧花的手 出賞金 賠上七彩第二春

遊龍火鳳霹靂槍

故事出人意表！情節緊張刺激！動作矯捷！爆火打鬥！驚心動魄！

翡翠娛樂 荷李活 倫敦 黃金 亞洲

捲土重來 明天獻映

機會難逢

THE SHADOW WHIP

影子神鞭

武俠影后 鄭佩佩 告別影壇最後一部紀念傑構

岳華

羅維導演

神鞭女俠 卓然不凡 神秘俠士 大顯神威

來如風！去如電！打得兇！

海運·明珠 明天五場獻映

即日開始訂座 南國發行必屬佳片

全部伊士七彩

成年人恐怖片

女妖春情

同性相吸，異性相拒，女屍胸脯，汨現血爪

THE NIGHT OF THE DAMNED

永華 今天仍映

武術奇門 彩色巨片

硬漢

陳星 于洋 主演

今天早場 忠義門

今天公餘場 風流學生俏郎娘

華盛頓·總統

映期無多·今天五場

安樂公司色情絕頂七彩片

誠邀學生

BED ROOM DENTIST

兒童不宜看

性的解放！醒人眼界

下期獻映 七彩巨片 蝴蝶小姐

華盛頓午夜場：萬紫千紅總是春

海運·明珠

最後五場 加開十二點半 南國公司發行

榮獲十屆國際影展學生獎 榮獲七部衛生醫學獎！

最合兒童觀看

性的教育

HOW DO I TELL MY CHILD?

明天五場獻映 女妖春情 恐怖肉感刺激巨片

今晚午夜場 海運十一點九

皇后·文華·皇都

今天三院五場獻映

國泰影業公司出品 動作片之王

陳星 于洋 領銜主演

硬漢

硬漢出頭 人人鼓掌

輝煌巨獻 不同凡響

全綫加映早場 硬漢

文華今晚午夜場 紅巾特攻隊

麗都 麗華 國賓 民樂 北河 恒星

狂滿！全綫五場獻映

謝氏公司出品 文藝彩色巨片

甄珍 胡燕妮 張沖 丁珮 謝賢 領銜主演

窄梯

北河今公餘場 彩菱艷

百樂門·百樂

越映越旺天天五場

正宗丹麥影片 不宜兒童觀看

丹麥應召女郎

DAGMAR'S HOT PANTS INC.

本片輕鬆一番，或看女人胴體，最佳選擇！（明報影話）

最流行活潑最迷人眼界的最美妙大胆頭的快風影片

翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 黃金 亞洲

最後今天獻映 未看速看

動作片之王！

翡翠荷李活加午夜場

陳觀泰 井莉 主演

仇連環

明天獻映 影子神鞭

美麗宮 福星

今天仍映 七彩文藝巨片 窄梯

今天選映 七彩驚險刺激打鬥 龍虎智多星

國際

今映五場 真功夫實擊拳動作巨片

硬漢

陳星 于洋 張力 主演

下期 東南西北風

今早十點半 「神龍奪寶藏」

油麻地 龍華 新都 樂都 仙樂 京華 英華 太安

今天四場獻映 窄梯

今天五場 國富公司出品 激烈打鬥巨片 硬漢 陳星領銜主演

今天五場 四海公司出品 民初革命巨片 洪門兄弟

寶石·觀塘·明月·荃灣

H.560211 K.554784 K.429997 K.657115

今天五場

（加開十二點半正場）

七彩文藝巨片

窄梯

甄珍 謝賢 胡燕妮 張沖 金霏 主演

今天四場 七彩武俠巨片 惡報

東城·域多利·國華

映期無多·欲看從速

盡性色之美！飽眼福之娛

誠邀學生

BED ROOM DENTIST

兒童不宜絕對觀看

安樂公司繼誠邀學生後又一奪眼彩片

域多利今早10點半 不要拋棄我

下期獻映 七彩滾軸溜冰

聯邦 金陵·寶聲

最後今天 陳星主演 硬漢

洪門兄弟

今天五場 七彩拳術打鬥巨片 硬漢 陳星

豪華·快樂·金門

三院早滿今五場 請早訂座

國泰影業公司出品 動作巨片

陳星 于洋 領銜主演

硬漢 硬漢出頭 人人鼓掌

凡響 巨獻 輝煌 不同

樂聲·麗聲

狂滿 第三週映

恩羅司公司 培七公司 彩色 皇成 金片

THE BODY

人體奇觀

不宜兒童觀看

生命的泉源！男女之秘密！器官之長！成性能的奧秘！受孕的技術！

東方·凱聲

今天五場 加開早十二點半場

兩小無猜

Melody

百萬童星：麥里斯德·積懷德·杜麗絲海德·

比知樂隊包辦幕後音樂及主題曲！

A film with music by THE BEE GEES

橫掃全港九！

國民·新舞台·國都

H721504 K862123 H713619

只今天映五場 七彩古裝歌唱 三笑

今明兩天四場 七彩西部猛片 女妙賊智取勾鼻佬

今天四場仍映 七彩拳擊打鬥 合氣道

新華·京都

越映越旺今天五場

柯德莉夏萍 阿倫雅堅

WAIT UNTIL DARK

奇謀妙計女福星

新華午夜場：偷情世界

新光·普慶·珠江

5 702959 3 849977 3 623941

最後二天欲看從速

北京中央新聞紀錄電影製片廠

考古新發現

出土文物

太平 樂宮

今天祇映 風流女學生

最後四場 日本逃亡記！

紐約·大華·金冠

第二十天五場請早

口碑載道！輿論大讚！

夏日殺手

THE SUMMERTIME KILLER

京華·新聲

最後今明兩天 未看速看

格利哥利柏 蘇菲亞 合演

雪山盟

戴安妮嘉 丹麥應召女郎

後天盛大獻映 遊龍火鳳霹靂槍

REFERENCE LIBRARY
24 OCT 1972
CITY

# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定價二個位，每天收費式元，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可列四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元二個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

## 登分類廣告·請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專線為刊戶服務，各欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角或五分郵票，如用一角五分收銀印花亦可），利便刊戶，不用往來跋涉。但本報刊登法律性啟事，仍請到本報總社或各辦事處辦理，惠顧諸君，垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處香港華人銀行大廈樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

刊登分類廣告專線電話：H式式壹五八三（每日由上午九時至下午五時半止）

## 待聘

**會計兼職** **精補會考** **經驗補習** **升中英文** **特約房車** **家庭補習** **家庭托兒** **兼職會計** **經驗補習** **甲級教師** **數理化生** **港大畢業**

**港大預科** **小學補習** **拔萃U6** **倫大預科** **升中英數** **職員待聘** **帳稅劉君** **理工學院** **司機** **新數** **稅帳** **預科畢業**

**進出口專才** **中學會考生** **經驗補習** **培正預科** **小學補習** **精補數理** **理工學院** **半日或全** **升中補習** **小學補習** **補習托兒** **浸會兩年**

**經驗報稅** H749623 **帳稅股票** **威靈頓** **聖保羅** **成人補習** **小學補習** **專門報稅做數** **司機待聘** **香港大學** **聖芳濟生** **狗** 吳錦東 H477510 K813519 **狗** 病貓百 H617042 H617620

## 聘請

**聘女教師** **助理書記** **聘請教師** **英文教師** **請男女職** **經驗褓姆** **下午湊仔** **任錫五招** **商科教師** **聘男司機** **聘請司機** **聘請練習生**

**警門請** 工廠請日班門警男性耐健體健有意詳年卅至五十歲供膳宿有意希望待遇勞廠方供膳宿照附近履歷附近照報華僑一三〇二號函

**請男女職員** 信託企業大公司聘請男女見習職員四名F3以上程度年齡十七至廿五歲有上進心無不良嗜好薪優有工作經驗者優先考慮詳函履歷地址相片寄九龍郵箱K一〇九四號人事部主任收

**誠聘補習**

**急聘 生產部助理員** 一名須勤健兩年以上同等經驗年齡卅左右居住深水埗區為合請列詳細履歷函長沙灣郵10103號附近照。

**聘速記女秘書**

**會計文職** 男性年齡25歲以下中五程度請寫英文流暢LCC簿記中級薪金$400—450視資力而定應徵者請電H二四二〇四六內線44梁君洽

**高薪聘請** **看更員**

**股票公司** 徵聘助理文員及打字員各一不限年齡性別待遇優厚請詳列履歷工作經驗投華僑報箱四九三號合則面洽。

**香港中文大學** 徵聘電話接綫員

**住家女傭**

**聘請司機** **請練習生** **中區聘請** **會計師** **請女文員** **女售貨員**

**聘男女職員** 某公司誠聘會計外勤及女售貨員多名有意者請詳履歷希望待遇請函本報信箱四九六號

**白花油廠聘請女工**

**某大製衣廠擴充分廠 招請熨部管理員** 須有經驗有意請於晚上七時至十時電3—623718鄭洽

**招請校工** **電器** **招請後生** **請女文員**

**見習文員** **送貨什役** **經驗教師** **聘女教員** **誠聘女職員** **女售餅員** **聘女文員** **聘女售貨** **請見習生** **聘請教師** **結構繪圖** **洋行後生** **聘女文員** **聘請什工** **聘請司機** **請練習生** **誠聘設計員**

**聘請湊仔** **請女傭** 跑馬地成和道七四號一樓請經驗打什兼洗熨一名幫什一名薪高。

**美奧電子廠——長短週工作** 招卅五歲以下女裝配員本廠實施長短週制長週工作六天短週五天即每月最少有六天休假月入四五百元全廠冷氣有膳堂免費廠車醫療請到紅磡國華戲院側青優大廈五樓報名或電K 632306

**中區百貨公司聘售貨員** **青年助理** **兼職快來** **聘請男女職員** **聘女職員** **司機文員**

**招請後生** 大公司誠聘後生一名，有朝氣，克勤，初中程度，薪優，假期晚天，供膳，華電話四六一二九四，函箱一碼洽

**誠徵女工** **高薪看更** **冷氣白鐵** **聘請助理** **聘請 公關 小姐** **請練習生** **電器學徒** **小六補習** **洗衣店請** **聘男職員** **聘請職員**

**股票公司** 徵聘下列職員各一

**膠紙袋筒 膠版印刷 技工 見習生**

**聘請助護** **兼職** **新界女職**

**旅運** **長洲旅遊別墅 松廬**

**四季旅遊社** 專辦美國、倫敦、台灣特快簽證，有各國平價機票：香港—洛杉磯 $1800、三藩市$1900、倫敦$1300、巴黎$1300、布魯塞爾$1300、台北$480、東京$1400。請電5—254272

**醫藥 洪冠洲**

**中國新醫針灸所** 最新無痛電針灸治療內外婦兒急慢性疾病 北角英皇道三八四號三樓A（廣東銀行樓上）電話：718654

**吳江** 台港滿譽 手術治療專家 卅年經驗中醫師

按穴治療 不投藥物 純用手術

治嵩 坐骨神經 脊髓神經痛 半身痲痺 跌打風濕 腰痛舊患 頸凝肩

**答客問**

**診所** 九龍彌敦道式叁壹號四樓A座

**時間** 上午十至下午六時 星期及例假休息

電話：K六六六八一九

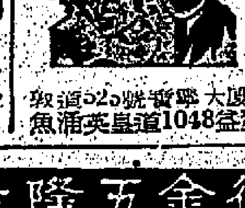
## 徵求

**徵求 廠房** 面積五百呎至二千呎

**偉景樓** **忠誠徵婚** **聯邦散股** **誠徵 分銷** **誠徵** **徵課室** **無線傳呼機**

**廿萬元徵小型洋樓** 香港區需環境高尚八百至千呎1廳1房或2房華僑報信箱四九一

**肉粒** **減肥曲綫** **矮人**



**鋼琴** 徵求 請電K682781洽

**業主佳音** **徵求車位** **誠徵女友**

**徵求住宅** 本公司急須港島高尚住宅數層十限淺水灣赤柱山區深水灣等馬地跑馬地凡有意者請電H七四二一六小姐

**誠徵印務** **醫生男友** **青年教師** **誠徵** **徵求** **貨倉雜工** **日語教師集募**

**瑞生隆五金行** 水源充足 永久得福 七二四六五五 七二四六五六

**徵友論婚** **筆友集郵** **誠意徵友** **誠徵淑伴** **高價收買**

**收買酸枝** 高價收購酸枝傢俬古玩字畫銅器古書金花請電四五八三一后大道中三一一號合成行

**廢紙高價** **徵舊電視機** **徵HI FI音響器材** **徵酸枝傢俬**

**徵求廠房** 傍海近葵涌或塘觀五千至一萬平方呎，地下或式樓，有意出租者請電K八九八五式八洽。

## 啟事

**遺失聲明**

**勿失良機**

**書報** 華僑日報 增煌出版 ·資料最多·最合實用 1972 香港年鑑 ★頭案必備★ 商行·工廠 學校·社團 家庭·個人 每册15元

售書處：（一）總社香港荷李活道一〇六至一一六號 （二）中區分處砵甸乍街香港華人銀行樓下 （三）九龍旺角辦事處上海街四九七號 （四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

尚有分類廣告 刊在第八張第二頁

## 華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼

| | | |
|---|---|---|
| 360 | 99 | 142 |
| 364 | 100 | 144 |
| 367 | 101 | 147 |
| 368 | 102 | 150 |
| 369 | 103 | 153 |
| 370 | 104 | 156 |
| 380 | 106 | 158 |
| 71 | 108 | 159 |
| 72 | 109 | 160 |
| 74 | 113 | 161 |
| 75 | 115 | 162 |
| 77 | 116 | 163 |
| 79 | 117 | 164 |
| 84 | 120 | 165 |
| 87 | 126 | 166 |
| 88 | 128 | 167 |
| 89 | 133 | 168 |
| 90 | 137 | 169 |
| 92 | 138 | 172 |
| 96 | 139 | 173 |
| 97 | 140 | 176 |
| 98 | 141 | |

中區辦事處信箱號碼

| | | | |
|---|---|---|---|
| 831 | 869 | 403 | 466 |
| 832 | 870 | 406 | 467 |
| 833 | 871 | 407 | 469 |
| 834 | 874 | 408 | 470 |
| 836 | 875 | 409 | 472 |
| 838 | 876 | 418 | 473 |
| 839 | 878 | 419 | 476 |
| 842 | 881 | 421 | 479 |
| 845 | 885 | 423 | 481 |
| 846 | 886 | 424 | 488 |
| 847 | 888 | 432 | 492 |
| 848 | 889 | 433 | |
| 849 | 880 | 434 | |
| 850 | 887 | 438 | |
| 851 | 890 | 443 | |
| 853 | 891 | 452 | |
| 857 | 892 | 455 | |
| 858 | 893 | 457 | |
| 861 | 895 | 458 | |
| 862 | 896 | 459 | |
| 863 | 898 | 461 | |
| 866 | 899 | 464 | |

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼

| | |
|---|---|
| 904 | 961 |
| 906 | 981 |
| 909 | 984 |
| 916 | 987 |
| 923 | 993 |
| 928 | 998 |
| 930 | |
| 931 | |
| 933 | |
| 934 | |
| 937 | |
| 938 | |
| 941 | |
| 947 | |
| 949 | |
| 951 | |
| 952 | |
| 953 | |
| 954 | |
| 955 | |
| 958 | |
| 959 | |

旺角辦事處信箱號碼

| |
|---|
| 1225 |
| 1226 |
| 1233 |
| 1242 |
| 1249 |
| 1253 |
| 1260 |
| 1261 |
| 1263 |
| 1265 |
| 1266 |
| 1269 |
| 1271 |
| 1272 |
| 1278 |
| 1281 |
| 1287 |
| 1293 |
| 1294 |
| 1470 |
| 1471 |

**刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583**

# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，如字超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可列四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜洽處：㈠總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號 ㈡中環分處砵甸乍街上海華人銀行樓下 ㈢九龍旺角辦事處四九七號 ㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

## 出售

**寶峰園售** 鰂魚涌700尺連車房又海山台客廳露台500尺二 時後620939

**唐樓吉售** 油麻地松街總利吳樓八百尺三面單邊交吉售價 三三七三三八窩

**地下舖位** 西環新街七百尺合工場住宅用三十售拾三萬五洽 有意請電四七八九五五

**全層租售** 牛頭角道349號大廈十二樓M座三百二呎裝修靚租四百吉售三萬八 K六二三七二四處洽

**美孚六期** 23C 13樓三房一廳大露台向東南首期三萬 供770 請電K七一一八〇 六五林

**尖沙咀** 重慶大廈A9樓千呎工廠房一裝修連家私電話全 K660093 K685773

**鏡記** 舖樓最的確平 明倫街2號 旺舖14萬 …… K620874

**上環現貨舖位出售**
千諾道西47號
樓高11呎半 面積734呎
請電：H253003洽

**洋樓出售** ㈠珠島三樓向海開間 ㈡金巴倫道花園一樓千呎 ㈢何文田勵十四樓一百大呎 ㈣麥當奴道72號實用700呎有車位 ㈤跑馬地黃泥涌道英樓千二呎 ㈥土瓜灣譚德大廈向南 ㈦黃埔街十二號八樓 ㈧英皇道係興大廈三樓 ㈨美孚三期六C 78C 租二千呎 ㈩松林花園 ……

**吉地出售** ⑪大埔道近 ⑫元朗粉嶺 …… ⑬青山批地 K671059 K674777伍

**寫打老道山舖** 千餘呎地點優越吉出售接洽無 處九龍加士街107號地下

**美孚樓出讓** 三房一廳第六期十一樓首期三萬月供一八一五元 四沙田一二六百 時晚五時

**新蒲崗地下廠房** 四號 五〇呎 租售 ……

**吉樓出售** 近太子道 …… 一呎

**吉樓急售** 十房四一 …… 一呎

**旺舖出售** 交易有直…… 石咀號

**新百德街** 七百五十呎 …… 九四〇六三

**荃灣旺舖** 下葵涌 …… 二三式八七號接洽

**鰂魚涌** 益發大廈28座十樓四 九呎連房間租售 …… 八可分期租五百二元 六三一九四五葉太洽 K萬二

**東南吉樓** 新蒲崗大廈十五樓小單邊實用面積四百尺 …… 七萬餘元 下午 K三〇二七 五〇

**閣大唐樓** 旺角…115 一伙出 …… K一九四四四七六 伍

**天台平售** 即五樓鑽石山 …… 二呎 …… 四七六

**出國讓唐樓** 油麻地近街九百呎三單邊四房一廳交吉 K887027洽

**買樓 賣樓 按樓** 揾我 …… H227309 H242638

**西摩道** 一伙全新 …… 六十萬

**新樓平售** ……

**在電車路 旺舖吉售 鄰近戲院 相連兩間**

**豐樂大廈E座六樓吉售** 尖沙咀柯士甸路四大房十七廳清補年期先到得宜價大餘萬廈 H231134 室電話76洽 H2317

**舖王出售** 灣仔軒尼詩道大單邊十字路口 ……

**出國急售** 馬花樓苑道…… 用實讓出價… 意有呎百五千一積面 請電H七七八五七九

**藝聯代理** ㈠北角…… ㈡…… 

㈠跑馬地山村大廈900呎六樓租售
㈡紅磡榮光街二樓及四樓租售
㈢土瓜灣浙江街兩地下共千呎售
㈣美孚三期1D15樓760呎一廳三房售
㈤中環卑利街地下連閣1300呎租售
㈥銅鑼灣華登大廈十二樓800呎出租
㈦北角賓陸閣A1高層960呎租售
㈧般含道新聯大厦五樓800呎出租
寶慈地產部 K859440 K854622

# 登分類廣告・請打電話：H221583

本報爲加强分類廣告服務，由即日起增設電話專綫爲刊戶服務。各欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費。請用一角或五分郵票。如用一角五分收銀印花亦可，以利便刊戶。不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事。仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君祈爲垂注是幸。

㈠總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
㈡中環分處砵甸乍街上海華人銀行樓下
㈢九龍旺角辦事處四九七號
㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
（刊登分類廣告專綫電話：H式式一五八三 每日由上午九時至下午五時半止）

## 樓宇代售

香港區 1 半山區旭龢道大廈1710呎 2 半山區寶珊道花園2700呎 3 半山馬己仙峽道寶園面積3115呎 4 堅尼地道面積980呎 42號地舖適合服裝店理髮室及大公司存放文件用（租售均可） 5 中環荷李活道 6 旺舖面積64…… 依利近街旺舖面積1200呎 7 灣仔道二一號360呎 8 天后廟道寶峰大廈面積1900呎 9 大坑道2000呎 10 大坑道面積3100呎 11 台山大廈465呎（租售均可） 12 英皇道 13 九龍塘1100呎 14 北角新都城大廈 15 ……

九龍區 1 佐敦道文字樓 485呎 2 上海街旺舖 …… 3 太子道 …… 4 尖沙咀大廈750呎 5 加多利大廈面積1380呎 6 …… 7 …… 8 東方花園面積1200呎（租售均可）

香港區 1 英皇道新樓714呎 2 總統大廈中環面積1000呎 3 士丹頓街旺舖450呎 4 新聯大廈750呎 5 威尼斯閣1200呎 6 跑馬地 7 銅鑼灣 8 大坑道柏園1400呎 9 ……

九龍區 1 文字樓面積850呎 2 何文田山1400呎 3 恆安樓面積2110呎 4 美孚新邨150及700呎

**嘉年** 詳情請撥電話 九龍佐敦道利衡大廈十二樓51號 K304203 公有營物司限理業

**新樓出售** 九龍 基隆街83號地盆洽

**半山羅便臣道** 花園洋樓租或售千九呎三房兩廳全部傢俬齊用冷熱水電話有車位即交吉租三千四百廿六萬。 七六四二四二（李先生洽）

**跑馬地** 八百呎三房一廳千餘萬 二十一餘 …… 764242 海洋地產伍先生

**新百德街** 華納大廈

**六樓天台** 西環吉直街十二號一梯一伙單邊六樓連天台售八萬六下月入伙 電話：H四八四七二二洽。

**單邊舖位** 東邊街廿一號單邊舖門位連閣千式呎有橫紙售廿兩個已有入伙紙 四萬電H四八四七二二洽。

**半山堅道** 一房一廳租一千七百 ……

**大坑道柏園** ……

**聯邦花園** 千呎三房一廳泳池向 ……

**土瓜灣** 浙江街文信工業大廈十一樓4610呎 150年期廉價入伙 租售即可 H248429

**交吉樓廉售** 深水埗元洲街六樓全層交吉約六百餘呎廉價出售可分期，有意請電H二四二八七六 或K六七九七五一洽

**旺舖出售** 灣仔軒尼詩道25號地下及220號218號地下出售合行 …… 1239868洽

**別墅式工廠 交吉特廉售** 荃灣…… 馬路直…… 三千 …… K三一〇

**建達代理物業租售按揭**
本公司代理一切物業租售代管租務提供按揭服務歡迎委托問詢買賣租務問題如需洋樓吉舖請電H二四三六五九或二二五五六〇中環利源西街十九號四樓接洽

**旺舖吉售** ……

春園街29—41號 戶戶單邊 分層出售 三成入伙 電：H249349

**洋樓出售** ……

**觀塘** ……

**北角有屋出售** ……

**洋樓出售** ……

**吉樓出售** ……

**置業佳音** ……

**工廠租售** ……

**油蔴地舖位連閣出售** ……

**九龍塘屋** 地萬餘呎上蓋三千呎兩層高花園洋房出售上午電話六二零三五七洽。

**美麗都** ……

**紅磡舖位每尺售二百五十元** 土瓜灣鴻運街廿六號商業舖位交吉六百餘尺午間電H七六六四零八張洽。

**地下 二樓 四樓** 交通便 平價售 可分期 …… 710574

**唐樓廉售** ……

**中環新樓** ……

**吉樓出售** ……

**吉樓出售** ……

九龍塘公爵街五號十一樓三房大廳露台齊 期長辦公請電H232803朱洽

**樂園大廈** 窩打老道山文福道15號三樓七樓向南千餘尺，三房兩廳車位電話水電齊，廉租電六七〇〇三七羅洽。

**松柏新邨** ……

**三樓廉售** ……

**官塘旺樓** ……

**冠華園連靚車位廉讓** ……

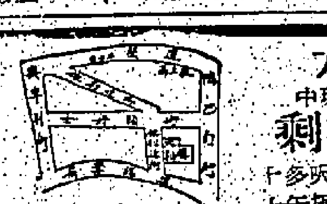
**沙田園售** ……

**旺舖出售** 九龍城…… 450000 K301132 K301980

**唐樓出售** K1111〇八

**靚樓出售** ……

**大利樓** 中環依利近街15—19 剩餘舖一間 K666983



**福榮街 舖位廉售** ……

**潤大舖位廉售** 荃灣德士古道44.50號 …… 垣天行公司 電話：H251511 205959

**鏡記 樓舖** 按揭 租務 …… K620874 627094

**古玉古玩** ……

**出國急售** ……

**廠房頂讓** ……

**安居樂業**
安居才可以樂業，如果你爲租屋的經濟困擾，我們可以借樓價百份之七十給你，使你可以安居樂業。
萬國寶通銀行

**美孚新邨** ……

**鳳鳴大廈** ……

**舊樓出售** ……

**吉樓廉售** ……

**益豐大廈** ……

**向海吉樓** ……

**新建唐樓 分層出售** ……

**公寓物業 割價出售 分層亦可 交易交吉** H734085 H704207

**夜冷平沽 毛衣 彩車** ……

**高息廠房廉售** 官塘廠房約九千餘呎，特價廉售，可繼續收租又可於短期內收回自用，有意請電H二四二八七六周洽

**大坑栢園** 高層海景兩廳叁房有蓋車位面積一千四百呎有意請電H七七七一九九、七七四六九〇藝聯洽。

**美孚三期** ……

**華麗唐樓** ……

**旺舖出售｜光輝樓天台出售**
官塘恒安街｜官塘物華街 旺地市中心望海 適合廣告招牌
洽購處：香港德付道西十式號電H433536—7

**石塘咀 均益大廈** 大小單位 高低層次 聯記代客買賣 詳詢：H489943 地址：德輔道西四二八B地下 均益大廈地盆貼鄰

**西環 五福大廈** 高低層次，大小單位 聯記代客買賣招租 詳詢：H四五九三〇三 地址：西環爹核士街12號地下

**德成行 屋樓** ……H5-229759 229686

**美孚三期** ……

**交吉特平售** ……

**地王長期樓** ……

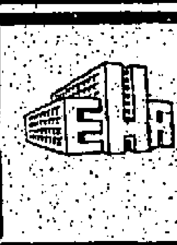
**北角鰂魚涌** ……

**新樓出售** ……

**置安樓售** ……

**商住吉售** ……

**吉樓廉售** ……



**和記地產部** 電話 H240125

**出售** ……

**出租** ……

**廠房出讓** ……

**洋樓出讓** ……

**雷諾車讓** ……

**鋼琴出讓** ……

**出讓** ……

**瑞香園** 代客貯貨 電話四四八八七二

**貨倉** ……

**寶光石珠** 大道中八十式號 ……

**珠寶** ……

**鰂魚涌** 海山樓450尺 住宅廉租500 H式四八四二九 地下旺舖租售 H二四九三四九

**美孚五B** ……

**近般含道** ……

**吉樓出售** 窩打老道1A號華德大廈 面積338呎36.100只售 電話：H 253003

**小酒家出讓** 大角咀中匯街熱鬧地區住戶工廠林立面積千尺有酒樓牌照各設備齊全極合歸僑家庭有人手者經營現每日有可觀收入因主人擬離港有意出讓請電H四三〇八式三蕭

**舊私家車** ……

**華苑洋樓出讓** ……

**唐樓廉讓** ……

**油蔴地士多頂讓** ……

**廠房招頂** ……

**鋼琴廉讓** ……

**跑馬地** ……

**油印機讓** ……

**茶樓誠讓** 新界大埔墟市中心區東主因人手不足誠意出讓有意者請撥電話12 662398詢問

**英國配額** ……

**旺舖招頂** ……

**飛馬爬山** ……

讀者諸君：
尊處如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收，當即妥爲刊登也。
華僑日報謹啓

茲函附支票 港幣 元，請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報經濟小廣告 天。
此致
華僑日報
刊戶：
住址： 電話：
啓
一九七二年 月 日

（請注意：如寄來支票請將「郵票」兩字劃去，如係郵票請將「支票」二字劃去，付郵票（請用面額五仙或一角者爲荷）

每段大字四個 細字四十個 每天二元 每天三元

**農場招租** ……

**旺舖招租（九龍）** ……

**租賃** ……

**夜冷塑膠廠** ……

**平賣** ……

**靚樓出讓** ……

**塑膠廠讓** ……

**旺舖招頂** ……

**葵涌廠房租售** 有限公司 H229061 H232803

尚有分類廣告刊在第八張第三頁

**尖沙咀舖** ……

**下葵涌工廠招租** 四至九樓及大面每層四千二百呎分層出租合工業或貨倉用十一月份入伙 辦公時間電H432323—4洽

**尖沙咀** ……

**窩打老山** ……

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

REFERENCE LIBRARY

# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期終止，每日下午六時前截稿。

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處：（一）香港荷李活道一〇六至一〇八號華僑日報社（二）中環分處（三）九龍旺角分處（四）九龍佐敦道碼頭售票處側集益號

## 登分類廣告・請打電話：H221583

本報爲加强分類廣告服務，由即日起增設電話專綫，爲刊戶服務。各戶刊登分類廣告，均可先用電話洽登，用郵寄支票或郵票方式辦理。

（一）總社：香港荷李活道一〇六至一〇八號
（二）中環分處：香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角分處：上海街四九七號
（四）九龍代理處：佐敦道碼頭售票處側集益號
（刊登分類廣告專綫電話：H式式一五八三）每日由上午九時至下午五時半止

---

**英日語語** 英語日語 會話正音 法文日語 個別教授 八樓 K三九七八三五號

**學士補習** 2 一會考生之最後7日 9 一會考後良之科目 15一我們最後能供給之學額 115一我們會考生之總人數 師資：中港大文理學士在職教師任教 科目：英數理化生地經 班級：F.5. F.4另附加數班 學費：F.5全7科$40，F.4合7科$30附加數$25 何文田校址道12號地下 K841800 5—9P.M

**古箏 琵琶** H788510 K189758

**韓氏 英數理化新數** 

**拼音** 

**電鍍** K828324

**學** 早10時前 午1—2時 晚11時後 H431365

**急** K627835 K312947 廿餘年專業大發新 車教九龍 急考初學

**招生**

**珠算** K313409

**法德意西日**

**結他打鼓**

**英人教授**

**陳昭烹飪**

**聖心** 英文中文數理化

**會話**

**北平國語 北京話語** K301408

**英婦** 教授英語 H706058

**YMCA** 上環必列者士街五十一號 H432201 **太極 跆拳 柔道 器械操 各班招生**

**精勤數專** 專理數學

**香港婦女補習學校 香港補習夜校 英語會語 初學英文** 十一月份新班一日開課 英皇道26號金巴利道76

**補習 夜校** 

**11月一日開新班** 英文分六級初學字母起 會話中英教師分級教授

**婦女學校** 會話英文打字拼音 國文國語珠算 金巴利道76號

**凱銘烹飪專科** 專家教授下列各科男女學員 粵・京・點・燒・臘・油・菜・菜・心・烤・味・條 香港皇后大道西506—508號四樓（101號德輔道巴士直達）電話5—471968

**跑馬地 升中英 數專修** 招英語拼音國音標新數補習班 址：山光道七號地 電話5—745520

**立美教授** 西餅 中菜 西菜 點心 燒臘 嘀花 地址銅鑼灣波斯富街114號 榮大廈12樓S座 利舞台對面 電話H762855（冷氣設備）簡章備索歡迎參觀

**舞** 世界數大舞師聯會主考

**留美女師**

**打補 金習**

**英人聲帶 英婦主理**

**程萬昌太極學院招生** 教授：太極拳・太極內功 太極散手・刀槍劍鞭 實用自衛・健身防病 報名處：合發印務公司 地址：北角電氣道310號地下 電話：H—707153

**美加裁剪**

**神奇技藝**

**英專國語** K883376 日文 英婦會話 拼音珠算 打字 彌敦道717號二樓

**英倫會文會發 專大考法話音** 由港大中大人士親自任教 分個別或小組授課 時間可任擇（上門另議）界限街四十號11樓B座 詳情請電K807178

**話會語英** 英人教授（另分組個別）特爲F.4F.5安排會考口試課程 銅鑼灣禮頓道25號 近灣仔道

**攝影班 美容班 結他班 社交舞班 法文初班 商業信扎 日文中高 日文初班 速記初班** 德輔道中25號安樂園大廈12樓 十一月份新班 **YMCA**

**香港工科學校** 彌敦道601號創興銀行3樓 K305075 實用美術系 **時裝設計** 現代廣告畫 室內設計・美術設計

**函授** 機械繪圖 無綫電工程 工廠企業管理 原理實習並重 彌敦道601號創興銀行3樓 K三〇五〇七五 立案香港工科學校

**結他入門**

**A.M.LATTANZI 素描 油畫** 陳學賢夫婦教授 尖沙咀彌敦道一七六號 K690837

**吳氏英語** 何文田105號 K675896

**五元教舞 贈書** 

**自置新址**

**升中秘訣** 下午二時後 電H246835

**英日國語** 數十歎美日本北京 教師小組或個別教授 代譯各國文件

**會計** 中英實例 立案華僑函授學校 K869869

**香港職業攝影學校** 全港首創 校長李旭麟 H722183

**青年會必文速記**

**青年會初學法文**

**青年學社交舞**

**青年會英文簿記**

**催眠 林鳴** 自我催眠療法 失眠 電話：K677371

**中國古典舞 鄭麗雯教授 民間歌舞劇 兒童舞蹈團**

**寄贈升中資料**

**香港商科語言書院** 拼音 會話 日文 國語 法文 廣告 設計 裁剪 打字 簿記 珠算 K858440 K859364 K945747

**歐氏學院 小提琴 鋼琴**

**德信烹飪學校** 專科大廚執位 長駐教授男女 粵菜 西餐 調酒 燒烤 點心 油器 麵飽

**健康托嬰**

**透視繪圖 室內設計** K944623

**結他鋼琴歌唱**

**小姐 國語 日語 英語**

**英文會話**

**英文會話**

**英人教師** MR. EDWARD

**英人小姐** 別英語會個話 尖沙咀 K670272

**中國畫 連環圖畫**

**英文**

**哥林比亞無綫電學校** 無綫電及電視工程科日夜新生 無綫電及電視工程實物函授科 校址九龍深水埗保安道20—26號 K862483 K789115 K864989

**立案香港工科學校** K305075 H708115 H485447 旺角彌敦道601號創興銀行3樓 北角渣華道37至39號一樓 新班招生 機械 繪圖 公模 設計 工程 建築 繪圖 計測結構 廣告畫 室內設計 時裝設計 工廠管理 數理化科 無綫電 航海電報 冷氣工程 電機工程

**教授鋼琴**

**北角 天使育嬰院** 願爲各界婦女負起保育嬰孩之責 醫生顧問 經驗護士數位日夜駐院 招初生至三歲嬰孩 新址：英皇道492號三樓 H717348

**出口油畫**

**手風琴 結他**

**工商PVC塑膠產品** 設計製造 喉管・邊縈・帶 8239

**近視實** GANSIPOL PILL 內服近視丸

**冷氣 雪櫃** K675657 H486491 買賣修理 恒生冷氣公司

**膠皮平賣**

**有備無患**

**買賣修理交換租 打字機 計算機** 友邦打字機公司 九龍平安大廈一樓 K236495 K311891

**租務貸債**

**越新排字**

**南東 影印** 文件書圖

**營業**

**出口畫院 培訓畫師**

**陳步禮 交際舞**

**日語**

**戒酒互助社**：你是否很想戒除酒癮或你的家庭是否正爲酒醉所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六八八二六一 H二三二四一五七

**中英打字 油印中心**

**通冷 達水電氣** K316523 K308991

**打字 油印**

**卅款陳列 日本電子 計算機** 全新$325起 土丹利街74號 502 H436153

**名曆日一二元**

**出國雪褸 世界公司** 現沽各樣羆皮褸軟皮褸防雪大褸卡曲 K六七八七五〇

**活動商品貨架** NO. 69

**日立電器**

**修理買賣 打字機**

**廢紙**

**利是封**

**宏利電視工程行 電視** 保不取用巧 K333173 鶴齡街十二號

**修理 打字機**

**打字機總匯**

**萬能角鋼**

**天面漏水**

**算命大批**

**防盜鐵門**

**快**

**業主 佳音**

**地毡**

**冷氣**

**綠茵時裝公司** 保證準時 三日起貨

**麗奇牌** 電髮梳・髮捲 Tel:K-662857·663650

**借錢** 電K八〇六九四七

**燙金請帖**

**大行珠寶有限公司** 中環恒生大廈1602室電話：H223176 鑽石玉器零沽批發

**高級樓宇裝飾材料**

**窗簾 椅套**

**上海工程 冷氣**

**東方影印 圖則 左筆 曬**

**電視音響**

**友成打臘** 九抹潔 二窗打 八大小臘清

居安思危 未雨綢繆！ 停電自動照明燈 AUTOMATIC EMERGENCY SAFETY LAMP 確保生命財產安全

**PVC**

**電視** 精修理 天綫工服務 K813864 價廉妥當 保用一年

**電拆毛機**

**冷氣 雪櫃**

**專改 西裝**

**地毡 平最**

**打地 車板 磨** K656073 H719041

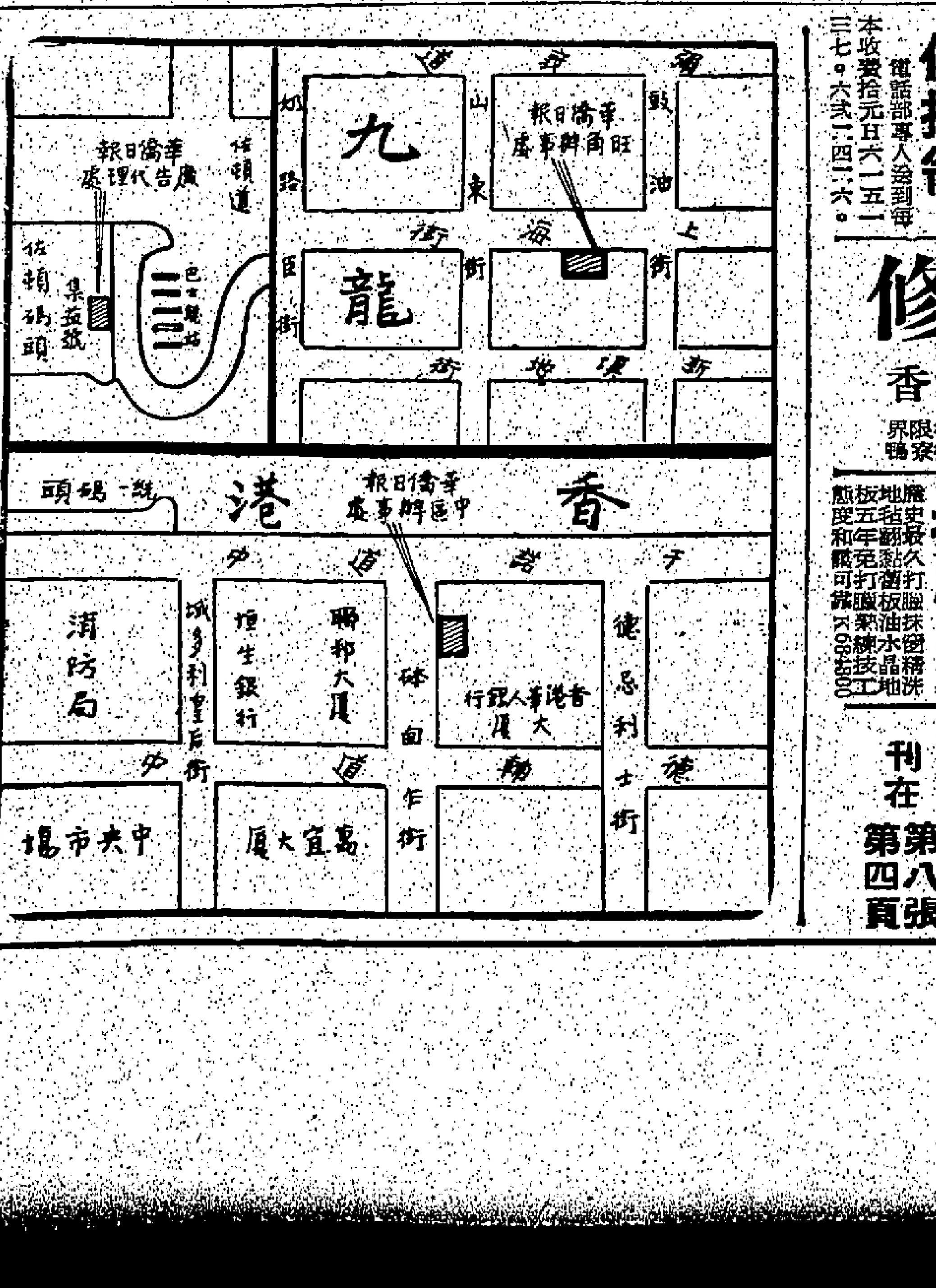
**打臘 抹窗** H719803 K334621

**冷氣 雪櫃**

**彈弓床 梳化椅**

**聖誕咭** 精心設計 最新款多 專供寫字樓・各種文具用品 **一雅文具製咭公司** 中區士丹利街58—64號英韓大廈 送貨電話：H236382 H238537

**尼龍** 絲膠珠滙 永翔塑膠廠出品




**代換領**

**電視** 保用一年 K839043 精修各國彩色黑白電視

**甄氏工廠**

**康健電器**

**新式電話**

**打臘 車磨地板**

新發明一星星燈（SPARKLING LAMP）COLOUR CHANGE 自動變換色

**修理電視** 香港電視公司 K818186—879171

**樓房粉飾**

**打臘** 雄威工 K781373

**承接大小裝修**

**龍氏鋁質**

**註冊**

**打臘** 水晶地板油 五年免打臘

**車磨地板** H719803 H719041 K656073 K334621

**清潔抹窗洗地打臘**

**打字機**

**遠東打臘** 車磨地板

**電視中心** 彩色黑白・收錄唱機 天綫安裝・快捷妥當 H708496 K794777

**油漆打臘**

**地板工程**

**裝修油漆**

**光明裝修**

**雪櫃翻新**

**萬角鋼 百葉窗簾**

**英國特級 牆布** 九港通平 連工包料每方呎特價$1.20 最新花式 K675257 K673400

尚有分類廣告刊在第八張第四頁

**刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583**

# 華僑文化

## 博雅藝術公司闢大畫廊 裝修竣工本月廿八開幕
### 擴充營業舉行中國書畫展覽

博雅藝術公司，爲了向美術家提供展覽場所，也爲了使美術愛好者有較爲理想的場地進行美術欣賞，特地在原址地庫，增闢一個佔地約三千多方呎的畫廊，專門展覽書畫真蹟，及售賣木版水印畫等。原有地下，仍爲工藝品部，二樓則闢爲古籍及拓片部。畫廊，裝修將竣，定本月廿八，擴充營業開幕，同時舉行中國書畫展覽。此次展出書畫及碑帖，均該公司近從北京，天津和上海等地搜集到之精品。繪畫部份：作家有吳茀之，蔣予檢，任伯年，陳師曾，吳昌碩，黃賓虹，齊白石，王一亭，溥心畬，張大千，張善孖，李可染，錢松喦，潘天壽，吳作人，程十髮，黃胄，陶一清，黎雄才，周懷民，蔡鶴汀，胡佩衡，趙望雲，應效良，田世光，陳少梅，齊良遲，婁師白等。書法部份：有劉炳森，梁山舟，王文治，翁方綱，莫友芝，桂馥，鐵保，鄧石如，黃易，錢泳，阮元，陳鴻壽，姚元之，郭尚先，曾熙，何紹基，楊沂孫，楊峴，趙之謙，翁同和，吳大澂，李文田，楊守敬，吳昌碩，康有爲，王福庵，黃賓虹，沈尹默，張大千，溥雪齋，溥心畬，張伯英等作品。美術愛好者及美術品收藏家，請到時留意云。

陶一清「雨後黃山」（本月廿八起，展出博雅藝術公司）

黃胄「人物」（本月廿八起，展出博雅藝術公司）

黃易「隸書」（本月廿八起，展出博雅藝術公司）

## 密宗、活佛及敦珠甯波車
### 迎敦珠甯波車蒞港（三續）
談延祚

當然，並不是每一個人都可以隨意自稱爲乘願再來的活佛，因爲上一代轉生之前，已留有預言式的「授記」，以作爲下一生活佛的證據。這些證據，是明顯的，又是使人驚異的。例如：一個修行人可以秘密地，將自己的念珠埋在地下，而下一生的活佛，則可以指出埋珠之所。

倘如一個活佛，沒機緣學習佛學和密法，那麼，他就與常人無異，（當然，這祇情況是很少的）。因此，活佛仍須循序漸進，先學顯教的理論，再依次接受初級、二級、三級以至四級的灌頂。以前曾親炙漢土的諾那活佛和貢噶活佛，自然是在教派內有崇高地位的活佛，但在西藏，仍甚多僅受過初級灌頂的活佛。

假如活佛的授記不出於修行人的本身，而是出於別佛大德，則這位活佛的地位，便特別尊貴。例如：當今的黃教法王達賴喇嘛，出於宗喀巴大士的授記；即將來港之敦珠甯波車，出於蓮花生大士的授記，故此他們的地位，便特別受到重視。此外，一位活佛能得到「甯波車」的稱號，尤其是一般活佛非常難得。目前，藏密的甯波車值得尊敬的三位，卓錫於印度、不丹及尼泊爾等地。

四、敦珠甯波車

敦珠甯波車降誕於前藏，與雲南接壤，現年六十九歲。按：蓮花生大士的授記，今爲其第十八世轉生。他曾承事師父一百二十六人，身領教傳派及掘傳派兩派傳承，八歲即爲人師，其功德事業，早已遍傳藏土。今爲藏密寧瑪巴信徒之最偉大的上師。

接近過敦珠甯波車的人，都爲他那種謙虛，那種平凡的作風所感動。使人不相信他是一派的法王，但訪問過他的學者，都一致承認，他是永遠生活在悟後的領域裏。

依照蓮花生大士的授記，敦珠甯波車的一生，是要到（現在這一封。（未完）

---


# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費二元，長期照計，不折不扣，如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元一個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽：香港中環德輔道中十號二樓華僑日報分類廣告部　九龍旺角彌敦道　代理處

## 租賃（香港）

寫字樓出租　位於中環某銀行大廈寫字樓三千八百呎全部份出租均可有意請電H二五九四一五劉君洽

租平樓地面旺舖　北角英皇道1044號福昌樓平租　免租兩個月　簽大H621885 H248276

洋樓梗房　大坑道南向　商住二樓

商業一樓　跑馬地樓　梗房私浴　清靜靚房　旺舖招租

香港樓宇出租

大小寫字樓租　永基大厦 德輔道西26—30號　永順大厦 文咸西街64—66號　電話433542

聯邦花園　大坑道柏園　半山堅道　中環地下　錦邦大厦　新樓招租　鰂魚涌　百德新街

中環寫字樓招租　鄰近政府停車場，全層二千餘呎冷氣設備，全部新裝修，天花間格，燈電齊備，即租即用，適合企業，股票，保險，財務或出入口大商行之用，電話：H式式七七六五洽。浩華有限公司

半山海景洋樓出租　大坑道柏園十五樓B座三房兩廳有蓋車位租2,400元　千德道聯邦花園羅馬閣一樓B座三房兩廳前後露台2,000元　辦公時間請電H436033麥先生

鰂魚涌　吉樓出租　向南唐樓　全層招租　全層出租　全層租售

中區旺舖連一樓 租招　舖位面積約四千伍百尺一樓面積約四千伍百尺適合各高尚行業銀行爲佳　詳函香港皇后大道中14號201室

寶峰園租　旺舖出租　中區商業樓宇　全座招租面積約五千呎餘連舖位詳情請電H二四九三壹一洽　跑馬地　花園　靚樓租賣　中區旺舖招租　面積四百呎起詳情請電H式四九三一二洽

商業二樓　軒尼詩道近大丸公司地點日夜旺盛合各行業招牌位好午十二時至晚九時請電H七七五一八一或768170洽

北角梗房　商業樓宇　百德新街

商業地下　旺樓招租　閣樓出租　全座新商業樓宇招租　梗房出租

香港仔特大廠房　貨倉坑道近貨品公司對面樓高七層每層一萬三千二百尺三面單邊樓底高十二尺衛門時大光線充足即可入伙自用廠房貨倉兩便價租售接洽處：信誠公司電話H233692

柴灣 海源工廈　祥利街29至31號新建廠房租平即用兩便大單邊兩伙無雜費電力足設備齊自助電梯三部貨車入內起卸極便洽租處：灣仔軒尼詩道文咸東街七十二號地下　電話：H431591。H431597

寫字樓租　洋房租售

旺舖招租　中環旺舖裝修齊備廠價出租適合服裝電器珠寶鐘錶等商高尚行業請電H式三一式八一陳君洽

租　英皇道式九四號地下（L）舖位（上下層共820尺）適合各行業。電話5—723151古洽

工廠大廈分層租賃　貨倉坑道近香港仔警署　啓時工業大廈　三面單邊由八千至萬餘呎即可入伙貨容電梯 往位少 光線充足　洽租處：太子大廈1914室　啓時有限公司電話H226553

禮頓道租　廠房出租　出租舖位　新樓廉租

鰂魚涌廠房　港島鰂魚涌華蔭工廠大廈式樓D座約六千呎廠房出租適合各類型工業用途各廠商若有意請電5—224960葉洽

商用招租　金鞍大廈　松柏新邨　F2十八樓千七呎三房二廳二浴一廁大露台車房急租三千　建達公司　H225560 H243659

半山海景洋樓　大佛口樓　梗房招租

## 租賃（九龍）

商業樓租　美孚樓租　商樓租售

招租舖位商業樓宇　H249311

中區旺舖　寶峰園租　旺地舖王　大道中旺舖招租　旺舖招租

地下貨倉廠　交通便可泊車　平租　免項

大道中78號　二樓招租地旺合各行業即萬宜大廈對面

梗房出租　中區寫字樓　興發行　都爹利街八至十號　請電恒生銀行信託有限公司電話5.223011 EXT235或244

尖沙咀吉樓平租

單邊旺舖平租　土瓜灣落成道四七八號向巴士路近茶樓街市即金門戲院側適合藥行游館洋服雜貨電器等行業樓高十七呎可加閣樓水電齊全免頂手另有細舖月租四百餘元平通港九先到者得到上址敘洽

舖位招租　九龍旺角自由道十一號一間五百餘尺四百餘尺衛生設備均全電詢下午式時至五時電K311066K668856

招租商業寫字樓　旺舖廉租　好過收租　高尚洋樓　商業二樓

新蒲崗旺舖　崇齡街八十二號地下面積一千尺另天井樓高十五尺無柱閣大旺舖廉租　看樓人譚照引看　洽租電話：H440160 H438515

寫字樓出租　九龍旺角銀行區胡社生行寫字樓出租交通方便設備管理一流中央系統冷暖氣每呎3.0 無雜費面積不拘大小承租全層6.800呎特價優待請駕臨彌敦道655號23樓中央建業租務部洽商或電K三〇七五八八 H七四四九〇六

土瓜灣招廠租房　九龍旭日街11號志昌聯工業大樓即可入伙　電H四四二二式七六　四四二二式七六

地下廠房招租　九龍土瓜灣落山道108號志昌工業大樓　電H442266 H442277

廠房招租　新蒲崗廠房數層每層八千餘呎交通方便水電冷氣設備齊全裝有一百四鍋爐易合各行業用有意　請電NT—215141林洽謝絕

高貴洋房　吉樓廉租　廠房招租　旺舖平租

柴灣 勝景工廠大廈　14/F A及B座連天台　請電恒生銀行信託有限公司H223011 EXT235或244

舖位租售　窩打老山　尖沙咀　吉舖閣樓　唐樓廉租　尖沙咀　千呎洋樓　吉樓招租

麒麟閣租　九龍太子道二號四樓三座兩廳兩房工人浴廁房有管理車位本廈電H二三三洽

地下廠房招租　葵涌大連排路卅五號四十七號面積13400尺高十四尺四面單邊鄰近徙置區有意請　電H式四三三八八洽

吉樓廉租　旺舖廉租　單邊大舖招租

廠舖住宅　土瓜灣交通中樞地下廠房七千尺特闊旺舖六百尺單邊住宅大小有隨時入伙租相宜。立基廠地產部K334874 K334521

店舖招租　新舖租賃　吉舖招租　官塘全層　唐樓出租

葵涌・荃灣　單層及多層廠房出租　面積七千餘呎至一萬五千呎單層係全字頂高23呎多層係新建高15及12呎適合各行業或貨倉　知租認聯有限公司電話H235235 H243261

九龍宇樓出租

廠房招租　新蒲崗工業大廈三樓一萬四千呎即用平租辦公時間　電K二一二二六一黃

廠房招租　一旺舖連同一樓廉租　旺樓廉租　單邊閣樓　住宅樓租　全層招租　眼鏡公司　別墅招租　全層出租　寫字樓租　貨倉招租　梗房出租

港九旺舖住宅租售

肉食公司 K311716　工場出租　沙田大圍　吉樓招租

售出位舖　租出廠工　官塘敬業街工廠大樓　萬昌工廠 永康街38—40　西環 皇后大道46A工廠　石塘咀德寶街工廠　西環李寶龍大廈　尖沙咀彌敦道八十七號舖位　葵涌大隴街友明大廈旺舖位

尚有分類刊在第八張第一頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

寫字樓招租

超羣閣 出租　九龍窩打老道八十三號　一流選料．一流設備．車位充足．分層出租　挪威置業有限公司　電話：K716444 K622416